Questo manuale d'istruzione è fornito da trovaprezzi.it. Scopri tutte le offerte per Ryobi R18SW3-0
o cerca il tuo prodotto tra le migliori offerte di Aspirapolvere e Pulitrici

trovaprezzi.it

Questo manuale d'istruzione è fornito da trovaprezzi.it. Scopri tutte le offerte per Ryobi R18SW3-0
o cerca il tuo prodotto tra le migliori offerte di Aspirapolvere e Pulitrici

RYOBI®

R18SW3

ORIGINAL INSTRUCTIONS
TRADUCTION DES INSTRUCTIONS ORIGINALES
ÜBERSETZUNG DER ORIGINALANLEITUNG
TRADUCCIÓN DE LAS INSTRUCCIONES ORIGINALES
TRADUZIONE DELLE ISTRUZIONI ORIGINALI
VERTALING VAN DE ORIGINELE INSTRUCTIES
TRADUÇÃO DAS INSTRUÇÕES ORIGINAIS
OVERSÆTTELSE AF DE ORIGINALE INSTRUKTIONER
ÖVERSÄTTNING AV DE URSPRUNGLIGA INSTRUKTIONERNA
ALKUPERÄISTEN OHJEIDEN SUOMENNOS
OVERSETTELSE AV DE ORIGINALE INSTRUKSJONENE
ПЕРЕВОД ОРИГИНАЛЬНЫХ ИНСТРУКЦИЙ
TŁUMACZENIE INSTRUKCJI ORYGINALNEJ
PŘEKLAD ORIGINÁLNÍCH POKYNŮ
AZ EREDETI ÚTMUTATÓ FORDÍTÁSA
TRADUCEREA INSTRUCŢIUNILOR ORIGINALE
TULKOTS NO ORIĢINĀLĀS INSTRUKCIJAS
ORIGINALIŲ INSTRUKCIJŲ VERTIMAS
ORIGINAALJUHENDI TÕLGE
PRIJEVOD ORIGINALNIH UPUTA
PREVOD ORIGINALNIH NAVODIL
PREKLAD ORIGINÁLNYCH POKYNOV
ПРЕВОД ОТ ОРИГИНАЛНИТЕ ИНСТРУКЦИИ
ПЕРЕКЛАД ОРИГІНАЛЬНИХ ІНСТРУКЦІЙ
ORIJ NAL TALIMATLARIN TERCÜMESI
ΜΕΤΆΦΡΑΣΗ ΤΩΝ ΠΡΩΤΟΤΥΠΩΝ ΟΔΗΓΙΏΝ

EN
FR
DE
ES
IT
NL
PT
DA
SV
FI
NO
RU
PL
CS
HU
RO
LV
LT
ET
HR
SL
SK
BG
UK
TR
EL

(EN) Important!

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

It is essential that you read the instructions in this manual before assembling, operating, and maintaining the product.

Subject to technical modifications.

(FR) Attention!

Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus et par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou par des personnes manquant d'expérience et de connaissances à condition de les surveiller et de les avoir initiés à son utilisation de façon sûre et de s'être assuré de leur compréhension des risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

Il est essentiel que vous lisiez les instructions contenues dans ce mode d'emploi avant d'assembler, d'entretenir et d'utiliser ce produit.

Sujet à modifications techniques.

(DE) Achtung!

Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit verminderten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder fehlender Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder über die sichere Benutzung aufgeklärt wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung durch den Benutzer darf nicht von unbeaufsichtigten Kindern durchgeführt werden.

Es ist wichtig, dass Sie vor Zusammenbau, Benutzung und Wartung dieser Maschine die Anweisungen in dieser Anleitung lesen.

Technische Modifikationen vorbehalten.

(ES) ¡Atención!

Este aparato puede ser utilizado por niños de 8 años o más y por personas con discapacidad física, sensorial o mental o falta de experiencia y conocimiento, si se les ha supervisado o instruido acerca del uso del aparato de manera segura y comprenden los riesgos implicados. Los niños no deben jugar con el aparato. Los niños no deben realizar la limpieza y mantenimiento de usuario sin supervisión.

Antes de montar, de utilizar o de realizar el mantenimiento de esta máquina es muy importante que lea las instrucciones de este manual.

Sujeto a modificaciones técnicas.

(IT) Attenzione!

Questo dispositivo può essere utilizzato da bambini dagli 8 anni in su e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o senza l'esperienza e conoscenza necessarie purchè siano supervisionate e abbiano ricevuto istruzioni su come utilizzare il dispositivo in modo sicuro, comprendendone i rischi impliciti. I bambini non devono giocare con il dispositivo. Le operazioni di pulizia e manutenzione non dovranno essere svolte da bambini non supervisionati.

È essenziale leggere le istruzioni contenute nel manuale prima di montare, mettere in funzione e svolgere le operazioni di manutenzione sull'utensile.

Soggetto a modifiche tecniche.

(NL) Let op !

Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van tenminste 8 jaar oud en mensen met verminderde fysieke, zintuigelijke of mentale vermogens of een gebrek aan ervaring en kennis als ze onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilig gebruik van de machine en de betrokken gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Het reinigen en het onderhoud door de gebruiker mag niet worden uitgevoerd door kinderen zonder enig toezicht.

Het is van essentieel belang dat u de instructies in deze gebruiksaanwijzing leest voor u deze machine monteert, bedient en onderhoudt.

Onder voorbehoud van technische wijzigingen.

(PT) Atenção!

Este aparelho pode ser utilizado por crianças de 8 anos ou mais e por pessoas com incapacidade física, sensorial ou mental ou falta de experiência e conhecimento, caso tenham sido supervisionadas ou instruídas sobre o uso do aparelho de forma segura e compreendam os riscos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e manutenção pelo utilizador não deve ser feita por crianças sem supervisão

É essencial que leia as instruções neste manual antes de montar, operar e efetuar manutenção a esta máquina.

Sujeito a modificações técnicas.

(DA) OBS!

Dette produkt kan anvendes af børn samt personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller med manglende erfaring og viden, hvis disse personer er blevet vejledt eller instrueret i brugen af produktet på sikker vis og har forstået de involverede risici. Børn må ikke lege med produktet. Rengøring og bruger-vedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.

Det er meget vigtigt, at man læser anvisningerne i denne brugsanvisning, inden maskinen samles, betjenes og vedligeholdes.

Forbehold for tekniske ændringer.

(SV) Observera!

Utrustningen kan användas av barn över 8 år och personer med nedsatt fysik, sensibel eller mental förmåga, eller som inte har erfarenhet och kunskap om de övervakas eller har instruerats på säker användning av utrustningen och förstår de relaterade riskerna. Barn får inte leka med utrustningen. Rengöring och underhåll får inte utföras av barn utan övervakning.

Det är viktigt att du läser instruktionerna i manualen före montering, användning och underhåll av maskinen.

Tekniska modifikationer kan ske.

(FI) Huomio!

Tätä laitetta saavat käyttää vähintään 8-vuotiaat lapset sekä ihmiset, joiden ruumiin, aistien tai mielen suorituskyky on heikentynyt tai joilta puuttuu kokemusta ja yleistietämystä, jos laitteen turvallista käyttöä valvotaan ja heillä on siinä koulutus sekä he ymmärtävät käyttöön liittyvät vaarat. Lasten ei saa leikkiä laitteen kanssa. Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laitetta ilman valvontaa.

On tärkeää, että luet tämän käsikirjan ennen tämän laitteen kokoamista, huoltoa ja käyttöä.

Tekniset ominaisuudet saattavat muuttua.

(NO) Advarsel!

Dette produktet kan brukes av barn fra 8 år og oppover og personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller som mangler erfaring og kunnskap, men kun hvis de er under tilsyn og har fått instrukser i bruk av produktet på en sikker måte og de forstår farene ved bruk. Barn må ikke leke med produktet. Rengjøring og brukervedlikehold må ikke utføres av barn uten tilsyn av en voksen.

Det er viktig at du leser instruksjonene i denne brukermanualen før du monterer, bruker og vedlikeholder maskinen.

Gjenstand for tekniske endringer.

(RU) Внимание!

Это устройство может использоваться детьми в возрасте 8 лет и старше, а также лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостатком опыта и знаний, если они надлежащим образом проинструктированы по вопросам безопасного использования устройства, понимают опасность и находятся под контролем. Детям запрещается играть с устройством. Очистка и обслуживание не должны производиться детьми без наблюдения со стороны взрослых.

Необходимо прочитать инструкции в данном руководстве перед сборкой, эксплуатацией и обслуживанием этого устройства.

Возможны технические изменения.

(PL) Uwaga!

To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od 8 lat oraz przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, czuciowych lub umysłowych albo nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i wiedzy, pod warunkiem, że są nadzorowane lub zostały poinstruowane w zakresie obsługi urządzenia w bezpieczny sposób oraz rozumieją powiązane zagrożenia. Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem. Nie wolno dzieciom bez nadzoru przeprowadzać czyszczenia ani konserwacji urządzenia.

Koniecznie przeczytaj instrukcje zawarte w tym podręczniku przed montażem, obsługą oraz konserwacją tej maszyny.

Podlega modyfikacjom technicznym.

(CS) Důležité upozornění!

Tento spotřebič není určen pro použití dětmi do 8 let, osobám s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jim není poskytnut dohled nebo pokyny týkající se používání spotřebiče osobou odpovědnou za jejich bezpečnost. Děti si nesmí hrát se zařízením. Děti nesmí bez dozoru provádět čistění a údržbu.

Neinstalujte, neprovádějte údržbu ani nepoužívejte tento nástroj dříve, než si přečtete pokyny uvedené v tomto návodu.

Podléhá technickým úpravám.

(HU) Figyelem!

A készüléket a 8 évesnél idősebb gyerekek, valamint a csökkent fizikai, érzékelési vagy értelmi képességű személyek, illetve akiknek nincs meg a tapasztalatuk és tudásuk ehhez; csak akkor használhatják, ha használat közben felügyelik vagy a biztonságos használatra megtanítják őket, és tisztában vannak a kapcsolódó veszélyekkel. Gyerekek nem játszhatnak a készülékkel. A tisztítást és a felhasználó által végzendő karbantartást gyerekek felügyelet nélkül nem végezhetik.

Fontos, hogy a gép összeszerelése, használata és karbantartása előtt elolvassa a kézikönyvben található utasításokat.

A műszaki jellemzők módosulhatnak.

(RO) Atenţie!

Aparatul poate fi folosit de copii cu vârstăde peste 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale și mintale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe dacă sunt supravegheate sau instruite cu privire la folosirea aparatului într-un mod sigur și dacă înțeleg pericolele implicate. Copiii nu trebuie lăsaţi să se joace cu aparatul. Curăţarea şi întreţinerea nu trebuie să fie făcută de copii nesupravegheaţi.

Este esenţial să citiţi instrucţiunile din acest manual, înainte de asamblarea, operarea sau întreţinerea acestui aparat.

Face obiectul modificărilor tehnice.

(LV) Uzmanību!

Šo ierīci drīkst izmantot bērni, sākot no 8 gadu vecuma, un personas ar ierobežotām fiziskajām, sensorajām vai garīgajām darba spējām, kā arī personas bez pieredzes un zināšanām, ja viņus uzrauga vai apmāca šīs ierīces drošā lietošanā un iepazīstina ar iespējamajiem riskiem. Bērni nedrīkst spēlēties ar šo iekārtu. Apkopi un tīrīšanu nedrīkst veikt nepieskatīti bērni.

Pirms ierīces montāžas, darbināšanas un apkopes veikšanas obligāti izlasiet norādījumus šajā rokasgrāmatā.

Iespējamas tehniskas modifikācijas.

(LT) Dėmesio!

Šį buitinį prietaisą gali naudoti ne jaunesni kaip 8 metų amžiaus vaikai ir asmenys, turintys fizinių, jutimo ar psichinių sutrikimų arba neturintys pakankamai patirties ir žinių, jeigu jie yra prižiūrimi arba jiems pateikti nurodymai dėl šio buitinio prietaiso saugaus naudojimo, ir šie asmenys supranta, kokie pavojai gali juos ištikti. Vaikams žaisti šiuo prietaisu draudžiama. Vaikai gali valyti ir prižiūrėti įrankį tik stebimi suaugusiųjų.

Prieš surinkdami, eksploatuodami ir prižiūrėdami šį įrenginį, būtina, kad perskaitytumėte nurodymus, pateiktus šiame naudotojo vadove.

Galimi techniniai pakeitimai.

(ET) Tähtis!

Seadet tohib kasutada alates kaheksandast eluaastast; need, kellel on piiratud füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed ja kellel puuduvad kasutuskogemused ning väljaõpe, tohivad seda kasutada siis, kui nad on kasutamise ajal ohutuse eest vastutava isiku järelevalve või juhendamise all ja saavad aru seadme kasutamisega seotud ohtudest. Lapsed ei tohi selle seadmega mängida. Puhastamist ja kasutajapoolset teenindamist ei tohi teha lapsed ilma järelvalveta.

Enne masina kokkupanekut, kasutama ja hooldama hakkamist tuleb käesolevas juhendis esitatud juhised kindlasti läbi lugeda.

Seadme konstruktsioon võib siinesitatust erineda.

(HR) Upozorenje!

Ovaj uređaj mogu koristiti djeca od 8 godina pa na više i osobe smanjenih tjelesnih, osjetilnih ili mentalnih mogućnosti ili osoba koje ne raspolažu iskustvom ili znanjem osim ako nisu pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu sigurnost i rade po uputama koje se odnose na korištenje uređaja. Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Čišćenje i korisničko održavanje ne smiju vršiti djeca bez nadzora.

Vrlo je važno da ste prije sklapanja, rada i održavanja ovog stroja pročitali upute u ovom priručniku.

Podložno tehničkim promjenama.

(SL) Pomembno!

Aparat lahko uporabljajo otroci, stari 8 let in več, in osebe z zmanjšanimi telesnimi, čutnimi ali duševnimi sposobnostmi oziroma s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem, če so pod nadzorom oziroma so dobili napotke glede varnega načina uporabe aparata in glede nevarnosti, ki so vključene. Otroci se z napravo ne smejo igrati. Čiščenje in vzdrževanje nista opravili za otroke brez nadzora.

Zelo pomembno je, da pred sestavljanjem, vzdrževanjem in uporabo te naprave preberete navodila v tem priročniku.

Predmet tehničnih sprememb.

(SK) Dôležité!

Toto zariadenie je možné používať osobami staršími ako 8 rokov a osobami so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatočnými skúsenosťami a znalosťami, pokiaľ pracujú pod dohľadom alebo podľa pokynov na používanie zariadenia bezpečným spôsobom a rozumejú príslušným rizikám. Deti sa nesmú hrať s týmto zariadením. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.

Pred montážou, používaním a údržbou tohto nástroja je dôležité, by ste si prečítali pokyny v tomto návode.

Môže dôjsť k technickým zmenám.

(BG) Важно:

Този уред може да се използва от деца на възраст над 8 години включително, както и от лица с намалени физически, сетивни или умствени възможности или без опит и познания, ако са под надзор и или са получили указания по отношение на употребата на уреда по безопасен начин и ако осъзнават свързаните с това рискове. Не трябва да се допуска деца да си играят с този уред. Почистване и техническо обслужване от потребителя не трябва да бъдат извършвани от деца без надзор.

Важно е да прочетете инструкциите в това ръководство, преди да сглобявате тази машина, да работите с нея или да извършвате профилактични дейности.

Възможни са технически промени.

(UK) Важливо!

Цей пристрій може використовуватись дітьми від 8 років та особами зі зниженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями або з недостатнім досвідом і знаннями, якщо вони знаходяться під наглядом або проінструктовані щодо безпечного використання пристрою та розуміють небезпеки, які можуть виникнути. Не дозволяйте дітям гратися з пристроєм. Забороняється чистити та обслуговувати цей виріб дітям без нагляду.

Дуже важливо, щоб ви прочитали інструкції в цьому керівництві перед складанням, обслуговуванням та експлуатацією цієї машини.

Є об’єктом для технічних змін.

(TR) Dikkat!

Bu cihaz nezaret edilmeleri veya cihazın kullanımına ilişkin talimatların verilmesi ve içerdiği tehlikelerin anlaşılması kaydıyla 8 yaş ve daha büyük çocuklar ve fiziksel, duyusal ve zihinsel becerileri kısıtlı veya tecrübesiz ve bilgisi yetersiz kişiler tarafından kullanılabilir. Çocuklar cihazla oynamamalıdır. Gözetiminiz olmadan çocukların temizleme ve kullanıcı bakımı işlemlerini yapmasına izin vermeyin.

Bu makinenin kurulumunu, bakımını yapmadan, ve makineyi kullanmadan önce bu kılavuzdaki talimatları okumanız gerekmektedir.

Teknik değişikliklere tabidir.

(EL) Προσοχή!

Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και πάνω και άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητήριες ή νοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εφ' όσον παρέχεται επίβλεψη ή οδηγίες για τη χρήση της συσκευής, με ασφαλή τρόπο, και τα άτομα κατανοούν τους εμπλεκόμενους κινδύνους. Μην αφήνετε τα παιδιά να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση δεν πρέπει να παρέχονται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.

Διαβάστε τις οδηγίες στο παρόν εγχειρίδιο πριν συναρμολογήσετε, χρησιμοποιήσετε και συντηρήσετε το μηχάνημα.

Υπόκειται σε τεχνικές τροποποιήσεις.

Safety, performance, and dependability have been given top priority in the design of your sweeper.

INTENDED USE

The sweeper is intended to be used only by adults who have read and understood the instructions and warnings in this manual and can be considered responsible for their actions.

The product can be used for removing saw dust, nails, screws, leaves, garden debris and grass cuttings from hard surfaces such as workshops, garages and driveways. The product is for domestic use only.

Do not use the product in any way other than those stated for intended use.

SWEEPER SAFETY WARNINGS

- Do not sweep chemicals, fertilizers, or any other toxic substances. Sweeping these materials can cause them to become airborne and could result in serious injury to the operator or bystanders.
- The product is designed for dry sweeping only. Do not use to clean up liquids.
- Never direct discharge of material toward bystanders or allow anyone near the area of operation. Use care in directing discharge to avoid glass enclosures, automobiles, and the like.
- Wear sturdy and dry shoes or boots. Do not operate while barefoot.
- Always wear safety glasses with side shields. Everyday glasses have only impact resistant lenses. They are not safety glasses. Following this rule will reduce the risk of eye injury.
- If the product strikes a foreign object, follow these steps:
  - Turn the product off and wait for the brushes to come to a complete stop.
  - Remove the battery pack.
  - Thoroughly inspect the product for any damage.
  - Repair any damage before restarting and continuing to operate the product.
- Do not lift or hold the product above the ground when operating, which can result in loss of control and possible serious personal injury. Only operate the product in accordance with the operating instructions provided in this operator's manual.
- Clean rotating brushes with warm soapy water. Do not use compressed air or streams of water as this could damage the brushes.
- Store the product indoors.
- If the product is not working as it should, has been dropped, damaged, left outdoors, or dropped into water, return it to an authorised service centre.

BATTERY AND CHARGER SAFETY WARNINGS

- Connect and disconnect the battery pack properly.
  - To install battery pack:
    - Place the battery pack on the product.
    - Make sure the latches on each side of the battery pack snap into place and the battery pack is secured on the product before beginning operation.
  - To remove battery pack:
    - Depress the latches on the side of the battery pack.
    - Remove the battery pack from the product.
- Remove battery when the product is not in use and before servicing.
- Do not place batteries near fire or heat. They may explode.
- Rechargeable batteries are to be removed from the product before being charged.
- Different types of batteries or new and used batteries are not to be mixed.
- Batteries are to be inserted with the correct polarity.
- Exhausted batteries are to be removed from the product and safely disposed of.
- If the product is to be stored unused for a long period, the batteries should be removed.
- The supply terminals are not to be short-circuited.
- Under extreme usage or temperature conditions, battery leakage may occur. If liquid comes in contact with skin, wash at least 10 minutes then seek immediate medical attention.
- Batteries can explode in the presence of a source of ignition, such as a pilot light. To reduce the risk of serious personal injury, never use any cordless product in the presence of open flame. An exploded battery can propel debris and chemicals. If exposed, flush with water immediately.
- Electric shock could occur if the battery is charged outdoors or on wet surfaces.
- Do not expose charger to wet or damp conditions.
- Use of an attachment not recommended or sold by the battery charger manufacturer may result in a risk of fire, electric shock, or injuries to person.
- To reduce risk of damage to charger body and cord, pull by charger plug rather than cord when disconnecting charger.
- Make sure cord is located so that it will not be stepped on, tripped over, or otherwise subjected to damage and stress.
- An extension cord should not be used unless absolutely necessary. Use of improper extension cord could result in a risk of fire and electric shock. If extension cord must be used, make sure:

  a) That pins on plug of extension cord are the same number, size and shape as those of plug on charger.

  b) That extension cord is properly wired and in good

electrical condition.

- Do not operate charger with a damaged cord or plug. If damaged, have it replaced immediately by a qualified serviceman.
- Do not operate charger if it has received a sharp blow, been dropped, or otherwise damaged in any way; take it to a qualified serviceman.
- Do not disassemble charger; take it to a qualified serviceman when service or repair is required. Incorrect reassembly may result in a risk of electric shock or fire.
- To reduce risk of electric shock, unplug the charger from outlet before attempting any maintenance or cleaning. Turning off controls will not reduce this risk.
- Disconnect charger from power supply when not in use.
- Risk of electric shock. Do not touch uninsulated portion of output connector or uninsulated battery terminal.

ADDITIONAL BATTERY SAFETY WARNINGS

⚠ WARNING

To reduce the risk of fire, personal injury, and product damage due to a short circuit, never immerse your tool, battery pack or charger in fluid or allow a fluid to flow inside them. Corrosive or conductive fluids, such as seawater, certain industrial chemicals, and bleach or bleach-containing products, etc., can cause a short circuit.

TRANSPORTING LITHIUM BATTERIES

Transport the battery in accordance with local and national provisions and regulations.

Follow all special requirements on packaging and labelling when transporting batteries by a third party. Ensure that no batteries can come in contact with other batteries or conductive materials while in transport by protecting exposed connectors with insulating, non-conductive caps or tape. Do not transport batteries that are cracked or leaking. Check with the forwarding company for further advice.

RESIDUAL RISKS

Even when the product is used as prescribed, it is still impossible to completely eliminate certain residual risk factors. The following hazards may arise and the operator should pay special attention to avoid the following:

- Use the product only for its intended use. Do not alter or modify the product from the original design or function.
- Always be aware that misuse and improper handling of the product can cause injury to yourself and others.

RISK REDUCTION

It has been reported that vibrations from handheld tools may contribute to a condition called Raynaud's Syndrome in certain individuals. Symptoms may include tingling, numbness and blanching of the fingers, usually apparent upon exposure to cold. Hereditary factors, exposure to cold and dampness, diet, smoking, and work practices are all thought to contribute to the development of these symptoms. There are measures that can be taken by the operator to possibly reduce the effects of vibration:

- Keep your body warm in cold weather. When operating the product, wear gloves to keep the hands and wrists warm. It is reported that cold weather is a major factor contributing to Raynaud's Syndrome.
- After each period of operation, exercise to increase blood circulation.
- Take frequent work breaks. Limit the amount of exposure per day.

If you experience any of the symptoms of this condition, immediately discontinue use and see your doctor about these symptoms.

⚠ WARNING

Injuries may be caused, or aggravated, by prolonged use of a tool. When using any tool for prolonged periods, ensure you take regular breaks.

KNOW YOUR PRODUCT

See page 88.

1. Handle
2. Brush height adjustment dial
3. Debris container
4. Container handle
5. Latch
6. Brushes
7. Bristle deflector
8. Handle locking knob
9. Battery port
10. Rear caster
11. On/off button

MAINTENANCE

⚠ WARNING

The product should never be connected to a power supply when assembling parts, making adjustments, cleaning, performing maintenance, or when the product is not in use. Disconnecting the product from the power supply will prevent accidental starting that could cause serious injury.

⚠ WARNING

When servicing, use only original manufacturer's replacement parts, accessories and attachments. Use of any other parts may create a hazard or cause product damage.

- Avoid using solvents when cleaning plastic parts. Most plastics are susceptible to various types of commercial solvents and may be damaged by their use. Use clean cloths to remove dirt, carbon dust, etc.

⚠ WARNING

Do not at any time let brake fluids, gasoline, petroleum-based products, penetrating oils, etc., come in contact with plastic parts. Chemicals can damage, weaken or destroy plastic which may result in serious personal injury.

⚠ WARNING

For greater safety and reliability, all repairs should be performed by an authorised service centre.

ENVIRONMENTAL PROTECTION

Recycle raw materials instead of disposing of as waste. The machine, accessories and packaging should be sorted for environment-friendly recycling.

SYMBOLS ON THE PRODUCT

Safety alert

CE conformity

V Volts

Direct current

EAC EurAsian Conformity Mark

Please read the instructions carefully before starting the machine.

Ukrainian mark of conformity

Failure to keep long hair away from air inlet could result in personal injury.

Cleaning width

Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your local authority or retailer for recycling advice.

SYMBOLS IN THIS MANUAL

Note

Parts or accessories sold separately

Unlock

Lock

Speed, minimum

Speed, maximum

The following signal words and meanings are intended to explain the levels of risk associated with this product:

⚠ DANGER

Indicates an imminently hazardous situation, which, if not avoided, will result in death or serious injury.

⚠ WARNING

Indicates a potentially hazardous situation, which, if not avoided, could result in death or serious injury.

⚠ CAUTION

Indicates a potentially hazardous situation, which, if not avoided, may result in minor or moderate injury.

CAUTION

(Without Safety Alert Symbol) Indicates a situation that may result in property damage.

Votre balayeuse a été conçue en donnant priorité à la sécurité, à la performance et à la fiabilité.

UTILISATION PREVUE

La balayeuse est uniquement conçue pour une utilisation par des adultes ayant lu et compris les instructions et avertissements inclus dans le présent manuel et pouvant être considérés comme responsables de leurs actes.

Ce produit peut être utilisé pour éliminer la poussière de sciage, les clous, les vis, les feuilles, les débris de jardin et l'herbe coupée de surfaces dures telles que les ateliers, les garages et les allées. Ce produit est uniquement destiné à un usage domestique.

Ne vous servez pas de ce produit pour d'autres utilisations que celles décrites au chapitre des utilisations prévues.

AVERTISSEMENTS DE SECURITE CONCERNANT LA BALAYEUSE

- Ne balayez pas de produits chimiques, d'engrais ou autres substances chimiques. Le balayage de ces matériaux peut les propulser dans l'air et provoquer de graves blessures pour l'opérateur ou les passants.
- Ce produit est conçu pour un balayage à sec uniquement. Ne l'utilisez pas pour nettoyer des liquides.
- Ne dirigez jamais le matériau évacué vers les passants et ne laissez jamais personne s'approcher de la zone de fonctionnement. Faites attention à ne pas projeter le matériau évacué vers des enceintes en verre, des voitures et autres objets susceptibles d'être endommagés.
- Portez des chaussures ou des bottes solides et sèches. N'utilisez pas la machine pieds-nus.
- Portez toujours des lunettes de sécurité avec écrans de protection latéraux. Les lunettes ordinaires ont seulement des verres résistants aux impacts. Ce ne sont PAS des lunettes de sécurité. Le respect de cette règle réduira les risques de blessure oculaire.
- En cas de heurt du produit avec un corps étranger, procédez comme suit :
  - Mettez le produit hors tension et attendez l'immobilisation des brosses.
  - Retirez le bloc batterie.
  - Vérifiez minutieusement que le produit n'est pas endommagé.
  - Réparez tout dommage avant de redémarrer le produit et de continuer à l'utiliser.
- Ne soulevez pas le produit et ne le maintenez pas au-dessus du sol lors de son utilisation, au risque d'entraîner une perte de contrôle et, potentiellement, de graves blessures. Utilisez le produit uniquement de façon conforme aux instructions d'utilisation figurant dans le manuel d'utilisation.
- Nettoyez les brosses rotatives à l'eau savonneuse tiède. N'utilisez pas d'air comprimé ou de courants d'eau au risque d'endommager les brosses.
- Conservez le produit à l'intérieur.
- Si le produit ne fonctionne pas comme il devrait, s'il est tombé, a été endommagé, laissé à l'extérieur, ou immergé, rapportez-le au service après-vente le plus proche.

AVERTISSEMENTS DE SECURITE RELATIFS A LA BATTERIE ET AU CHARGEUR

- Connectez et déconnectez correctement le bloc de batterie.
  - Mise en place du bloc de batterie:
    - Mettez le bloc de batterie en place dans l'outil.
    - Assurez-vous que les languettes de chaque côté du bloc de batterie se verrouillent bien en place et que le bloc de batterie est bien bloqué dans l'outil avant de commencer le travail.
  - Retrait du bloc de batterie:
    - Appuyez sur les languettes de chaque côté du bloc de batterie.
    - Retirez le bloc de batterie de l'outil.
- Retirez la batterie lorsque le produit n'est pas utilisé, et avant toute opération d'entretien.
- Ne mettez pas les batteries à proximité d'un feu ou d'une source de chaleur. Elles pourraient exploser.
- Les batteries doivent être retirées de l'appareil avant d'être chargées.
- Ne mélangez pas différents types de batteries ou des batteries neuves avec des batteries usées.
- Les batteries doivent être insérées en respectant les polarités.
- Les batteries usagées doivent être retirées de l'appareil et mises au rebut de façon sûre.
- En cas de non-utilisation de l'appareil pendant une période prolongée, la batterie doit être retirée.
- Ne court-circuitez pas les bornes d'alimentation.
- Dans des conditions d'utilisation ou de température extrêmes, la batterie est susceptible de fuir. Si du liquide entre en contact avec la peau, rincez-la pendant au moins 10 minutes, puis contactez immédiatement un médecin.
- Les batteries sont susceptibles d'exploser en présence d'une source d'embrasement, telle qu'une veilleuse. Pour réduire le risque de graves blessures, n'utilisez aucun appareil sans fil en présence d'une flamme nue. Une batterie qui explose peut projeter des éclats et des produits chimiques. En cas de contact, rincez immédiatement à grande eau.
- Une décharge électrique est susceptible de se produire si la batterie est chargée à l'extérieur ou sur une surface humide.
- N'exposez pas le chargeur à la pluie ou à des conditions humides.
- L'utilisation d'un accessoire ni recommandé ni vendu par le fabricant du chargeur peut entraîner un incendie, une décharge électrique, ou des blessures.

- Pour réduire le risque d'endommager le boîtier du chargeur et son câble, débranchez-le en tirant sur sa fiche plutôt que par le câble lui-même.
- Assurez-vous que le câble chemine de façon que l'on ne puisse pas marcher dessus ni se prendre les pieds dedans, et qu'il ne peut pas être forcé ou endommagé.
- N'utilisez une rallonge électrique que lorsque cela est absolument nécessaire. L'utilisation d'une rallonge inadaptée pourrait entraîner un risque d'incendie et de décharge électrique. Si vous devez absolument utiliser une rallonge électrique, assurez-vous que :
  a) Les broches de la rallonge sont au même nombre et ont les mêmes formes et dimensions que celles du chargeur.
  b) La rallonge est correctement câblée et en bon état électrique.
- N'utilisez pas le chargeur si son câble ou sa fiche secteur sont endommagés. En cas de dommages, faites-les immédiatement remplacer par un technicien qualifié.
- N'utilisez pas le chargeur s'il a reçu un choc sévère, s'il est tombé ou s'il a été endommagé d'une quelconque façon ; apportez-le à un réparateur qualifié.
- Ne démontez pas le chargeur, apportez-le à un réparateur qualifié pour le faire entretenir ou réparer. Un remontage incorrect peut entraîner un risque de décharge électrique ou d'incendie.
- Pour réduire le risque de décharge électrique, débranchez le chargeur du secteur avant toute opération de nettoyage ou d'entretien. La mise en position arrêt ne réduit pas ce risque.
- Débranchez le chargeur du secteur lorsque vous ne l'utilisez pas.
- Risque de décharge électrique. Ne touchez pas les parties non isolées de la prise de sortie ou des bornes de la batterie.

MISES EN GARDE DE SECURITE SUPPLEMENTAIRES CONCERNANT LA BATTERIE

⚠ AVERTISSEMENT

Pour réduire le risque d'incendie, de blessures corporelles et de dommages causés par un court-circuit, n'immergez jamais l'outil, le bloc de batterie ou le chargeur dans un liquide et ne laissez pas couler un fluide à l'intérieur de celui-ci. Les fluides corrosifs ou conducteurs, tels que l'eau de mer, certains produits chim-iques industriels, les produits de blanchiment ou contenant des agents de blanchiment, etc. peuvent provoquer un court-circuit.

TRANSPORT DES BATTERIES AU LITHIUM

Transportez les batteries en conformité avec les dispositions et règlements locaux et nationaux.

Respectez toutes les exigences légales particulières concernant l'emballage et l'étiquetage des batteries lorsque vous confiez leur transport à un tiers. Assurez-vous qu'aucune batterie ne puisse entrer en contact avec une autre batterie ou avec des matériaux conducteurs lors de son transport en isolant les bornes électriques avec du ruban adhésif ou des capuchons isolants. Ne transportez pas une batterie qui serait fendue ou qui fuirait. Demandez conseil au transporteur pour de plus amples informations.

RISQUES RESIDUELS

Même lorsque le produit est utilisé selon les prescriptions, il reste impossible d'éliminer totalement certains facteurs de risque résiduels. Les dangers suivants risquent de se présenter en cours d'utilisation et l'utilisateur doit prêter particulièrement garde aux points suivants :

- Utilisez le produit uniquement aux fins prévues. N'altérez pas et ne modifiez pas l'appareil par rapport à sa conception ou à ses fonctionnalités d'origine.
- Soyez toujours conscient qu'une mauvaise utilisation ainsi qu'une mauvaise manipulation de cet outil peuvent causer des blessures à vous et aux autres.

REDUCTION DES RISQUES

Il a été reporté que les vibrations engendrées par les outils tenus à main peuvent contribuer à l'apparition d'un état appelé le syndrome de Raynaud chez certaines personnes. Les symptômes peuvent comprendre des fourmillements, un engourdissement et un blanchiment des doigts, généralement par temps froid. Des facteurs héréditaires, l'exposition au froid et à l'humidité, le régime alimentaire, le tabagisme et les habitudes de travail peuvent contribuer au développement de ces symptômes. Certaines mesures peuvent être prises par l'utilisateur pour aider à réduire les effets des vibrations:

- Gardez votre corps au chaud par temps froid. Lorsque vous utilisez l'appareil, portez des gants afin de garder vos mains et vos poignets au chaud. Le temps froid est considéré comme un facteur contribuant très largement à l'apparition du syndrome de Raynaud.
- Après chaque session de travail, pratiquez des exercices qui favorisent la circulation sanguine.
- Faites des pauses fréquentes. Limitez la quantité d'exposition journalière.

Si vous ressentez l'un des symptômes associés à ce syndrome, arrêtez immédiatement le travail et consultez votre médecin pour lui en faire part.

⚠ AVERTISSEMENT

L'utilisation prolongée d'un outil est susceptible de provoquer ou d'aggraver des blessures. Assurez-vous de faire des pauses de façon régulière lorsque vous utilisez tout outil de façon prolongée.

APPRENEZ A CONNAITRE VOTRE PRODUIT

Voir page 88.

1. Poignée
2. Cadran de réglage de la hauteur des brosses

3. Bac de collecte des débris
4. Poignée du bac de collecte
5. Loquet
6. Brosses
7. Déflecteur de poils
8. Bouton de verrouillage de la poignée
9. Réceptacle de la batterie
10. Roulette arrière
11. Bouton Marche/Arrêt

ENTRETIEN

⚠ AVERTISSEMENT

Le produit ne doit jamais être branché à une source de courant lorsque vous y montez des pièces, lorsque vous effectuez des réglages, lorsque vous le nettoyez, lorsque vous l'entretenez, ou lorsque vous ne l'utilisez pas. Déconnecter le produit de l'alimentation électrique empêche les démarrages accidentels qui peuvent causer des blessures graves.

⚠ AVERTISSEMENT

N'effectuez l'entretien qu'à l'aide de pièces détachées et d'accessoires d'origine constructeur. L'utilisation de toute autre pièce est susceptible de présenter un danger ou d'endommager votre outil.

- Évitez d'utiliser des solvants pour nettoyer les parties en plastique. La plupart des plastiques sont susceptibles d'être endommagés par les solvants disponibles dans le commerce. Utilisez un chiffon propre pour essuyer les impuretés, la poussière, etc.

⚠ AVERTISSEMENT

Ne laissez jamais du liquide de frein, de l'essence, des produits pétroliers, des huiles pénétrantes, etc. entrer en contact avec les éléments en plastique. Les produits chimiques peuvent endommager, affaiblir ou détruire les plastiques, ce qui pourrait entraîner de graves blessures.

⚠ AVERTISSEMENT

Pour plus de sécurité et de fiabilité, toutes les réparations doivent être effectuées par un centre de service agréé.

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

Recyclez les matières premières au lieu de les jeter avec les ordures ménagères. Pour protéger l'environnement, l'outil, les accessoires et les emballages doivent être triés.

SYMBOLES APPLIQUES SUR LE PRODUIT

Alerte de sécurité

Conformité CE

V Volts

Courant continu

Marque de conformité d'Eurasie

Veuillez lire attentivement le mode d'emploi avant de démarrer la machine.

Marque de conformité ukrainienne

Le non-respect de la consigne relative au maintien des cheveux longs à l'écart de l'entrée d'air pourrait entraîner des blessures.

Largeur de nettoyage

Les produits électriques hors d'usage ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Recyclez-les par l'intermédiaire des structures disponibles. Contactez les autorités locales ou votre distributeur pour vous renseigner sur les conditions de recyclage.

SYMBOLES PRESENTS DANS LE MANUEL

Remarque

Pièces détachées et accessoires vendus séparément

Déverrouillage

Verrouillage

Vitesse, minimum

Vitesse, maximum

Les symboles suivants, et les noms qui leur sont associés, permettent d'expliquer les différents niveaux de risques liés à l'utilisation de cet outil.

⚠ DANGER

Imminence d'un danger qui, si l'on n'y prend garde, peut entraîner des blessures graves voire mortelles.

⚠ AVERTISSEMENT

Situation potentiellement dangereuse qui, si l'on n'y prend garde, peut entraîner des blessures graves voire mortelles.

⚠ ATTENTION

Situation potentiellement dangereuse qui, si l'on n'y prend garde, peut entraîner des blessures moyennes ou légères.

ATTENTION

(Sans symbole de sécurité) Indique une situation pouvant provoquer des dommages matériels.

Sicherheit, Leistung und Zuverlässigkeit hatten oberste Priorität bei der Entwicklung dieser Kehrmaschine.

BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Die Kehrmaschine ist ausschließlich zur Nutzung durch Erwachsene konzipiert, die die Anleitung und die Sicherheitshinweise in diesem Handbuch gelesen und verstanden haben und als für ihre Handlungen verantwortlich betrachtet werden können.

Das Gerät kann zum Entfernen von Sägemehl, Nägeln, Schrauben, Laub, Gartenabfällen und Grasschnitt von harten Oberflächen – wie Werkstätten, Garagen und Wegen – verwendet werden. Das Gerät ist ausschließlich zur privaten Nutzung geeignet.

Benutzen Sie das Produkt nicht für andere Aufgaben, als die genannten bestimmungsgemäßen Verwendungen.

SICHERHEITSHINWEISE FÜR DIE KEHRMASCHINE

- Keine Chemikalien, Düngemittel oder andere giftigen Stoffe zusammenkehren. Das Zusammenkehren solcher Materialien könnte dazu führen, dass sie zu Schwebestoffen werden mit der Gefahr ernsthafter Verletzungen des Bedieners oder von Personen in der Nähe.
- Das Produkt ist nur für das Zusammenkehren trockener Substanzen konzipiert. Nicht zum Aufnehmen von Flüssigkeiten verwenden.
- Niemals Material direkt auf Personen in der Nähe gerichtet entleeren, auch nicht zulassen, dass sich Personen in der Nähe des Betriebsbereichs befinden. Vorsicht beim Entleeren, um Beschädigungen von Wintergärten, Autos oder dergleichen zu vermeiden.
- Tragen Sie robuste und trockene Schuhe oder Stiefel Keinesfalls barfuß damit arbeiten.
- Tragen Sie immer eine Sicherheitsbrille mit Seitenschutz. Herkömmliche Brillen verfügen nur über schlagfeste Gläser. Dies sind keine Schutzbrillen. Das Einhalten dieser Regel verringert das Risiko von Augenverletzungen.
- Sollte das Produkt einen fremden Gegenstand treffen, tun Sie Folgendes:
  - Schalten Sie das Produkt aus und warten Sie, bis die Bürsten vollkommen stillstehen.
  - Entfernen Sie den Akkupack.
  - Untersuchen Sie das Produkt gründlich auf eventuelle Beschädigungen.
  - Reparieren Sie einen eventuellen Schaden, bevor Sie das Produkt neu starten und damit weiterarbeiten.
- Heben Sie das Produkt nicht an oder halten es über dem Boden wenn Sie damit arbeiten. Sie könnten die Kontrolle darüber verlieren, was zu ernsthaften Verletzungen führen könnte. Befolgen Sie beim Arbeiten mit dem Produkt unbedingt die beiliegende Bedienungsanleitung.
- Reinigen Sie die Rotationsbürsten mit warmer Seifenlauge. Keinesfalls Druckluft oder einen Wasserstrahl verwenden, das könnte die Bürsten beschädigen.
- Bewahren Sie das Produkt in einem Innenbereich auf.
- Sollte das Produkt nicht richtig funktionieren oder sollte es hinunter gefallen sein oder beschädigt worden sein oder im Freien gelassen oder in Wasser gefallen sein, bringen Sie es zum nächsten Kundendienst.

SICHERHEITSWARNUNGEN FÜR AKKU UND LADEGERÄT

- Setzen Sie den Akku ordnungsgemäß ein und entnehmen Sie ihn ebenso.
  - Akkupack einsetzen:
    - Setzen Sie den Akku auf das Produkt.
    - Lassen Sie die Laschen auf beiden Seiten des Akkus einrasten und vergewissern Sie sich vor der Benutzung, dass der Akku sicher im Produkt sitzt.
  - Akkupack entfernen:
    - Die Laschen an der Seite des Akkus drücken.
    - Den Akku aus dem Produkt entfernen.
- Entnehmen Sie den Akku wenn das Produkt nicht benutzt wird und vor Wartungsarbeiten.
- Platzieren Sie Akkus nicht in die Nähe von Feuer oder Hitze. Sie könnten explodieren.
- Akkus müssen aus dem Gerät entfernt werden. bevor sie aufgeladen werden.
- Verschiedene Sorten von Akkus oder neue und gebrauchte Akkus dürfen nicht gemischt werden.
- Akkus müssen mit der richtigen Polarität eingelegt werden.
- Verbrauchte Akkus müssen aus dem Gerät entfernt und sicher entsorgt werden.
- Wenn das Gerät gelagert oder für längere Zeit nicht benutzt wird, sollten die Akkus entfernt werden.
- Die Kontakte dürfen nicht kurzgeschlossen werden.
- Unter extremen Anwendungs- oder Temperaturbedingungen kann ein Auslaufen auftreten. Sollte die Flüssigkeit in Kontakt mit der Haut geraten, waschen Sie diese mindestens 10 Minuten lang, dann sofort medizinische Hilfe in Anspruch nehmen.
- Akkus können bei Vorhandensein einer Zündquelle, wie z. B. eine Zündflamme, explodieren. Verwenden Sie daher zur Verringerung der Gefahr schwerer Verletzungen niemals ein Akku-Produkt bei Vorhandensein offenen feuers. Ein explodierender Akku kann Trümmerteile und Chemikalien streuen. Falls betroffen, sofort mit Wasser abspülen.
- Aufladen des Akkus im Freien oder auf nassen Oberflächen kann zu Stromschlag führen.
- Setzen Sie das Ladegerät nicht nassen oder feuchten Bedingungen aus.

- Die Verwendung von Zubehör, das nicht durch den Hersteller des Ladegeräts empfohlen oder verkauft wurde, kann zu Feuer-, Stromschlag- oder Verletzungsgefahr führen.
- Um die Gefahr einer Beschädigung des Ladegerätgehäuses und Stromkabels zu verringern, sollten Sie zum Ausstecken des Ladegeräts den Stecker des Ladegeräts ziehen und nicht am Stromkabel.
- Vergewissern Sie sich, dass das Stromkabel so liegt, dass man nicht darauf tritt, darüber stolpert, oder es auf andere Weise Beschädigungen und Belastungen ausgesetzt wird.
- Es sollte kein Verlängerungskabel verwendet werden sofern nicht absolut erforderlich. Die Verwendung eines ungeeigneten Verlängerungskabels führt zu Feuer- und Stromschlaggefahr. Falls ein Verlängerungskabel verwendet werden muss, stellen Sie sicher, dass:
  a) die Kontaktstifte am Stecker des Verlängerungskabels die gleiche Anzahl, Größe und Form haben wie die am Stecker des Ladegeräts;
  b) das Verlängerungskabel ordentlich verdrahtet ist und sich in einem guten elektrischen Zustand befindet;
- Verwenden Sie das Ladegerät nicht mit einem beschädigten Stromkabel oder Stecker. Sollten Stromkabel oder Stecker beschädigt sein, lassen Sie sie unverzüglich durch einen qualifizierten Kundendienst austauschen.
- Verwenden Sie das Ladegerät nicht, nachdem es einem harten Schlag ausgesetzt war, heruntergefallen ist oder anderweitig beschädigt wurde. Bringen Sie es zu einem qualifizierten Kundendienst.
- Nehmen Sie das Ladegerät nicht auseinander; sollte ein Service oder eine Reparatur erforderlich sein, bringen Sie es zu einem qualifizierten Kundendienst. Falscher Wiederzusammenbau kann zu Stromschlag- oder Feuergefahr führen.
- Stecker des Ladegeräts vor Wartungs- oder Reinigungsarbeiten aus der Steckdose ziehen, um die Stromschlaggefahr zu verringern. Das Ausschalten des Geräts verringert das Risiko nicht.
- Trennen Sie das Ladegerät bei Nichtgebrauch vom Stromnetz.
- Stromschlaggefahr. Berühren Sie niemals den nicht-isolierten Teil des Ausgangsanschlussstücks oder die nicht-isolierten Batteriepole.

WEITERE SICHERHEITSHINWEISE ZUM AKKU

⚠ WARNUNG

Um die durch einen Kurzschluss verursachte Gefahr eines Brandes, von Verletzungen oder Produktbeschädigungen zu vermeiden, tauchen Sie das Werkzeug, den Wechselakku oder das Ladegerät nicht in Flüssigkeiten ein und sorgen Sie dafür, dass keine Flüssigkeiten in die Geräte und Akkus eindringen. Korrodierende oder leitfähige Flüssigkeiten, wie Salzwasser, bestimmte Chemikalien und Bleichmittel oder Produkte, die Bleichmittel enthalten, können einen Kurzschluss verursachen.

TRANSPORT VON LITHIUM AKKUS

Transportieren Sie den Akku gemäß Ihren örtlichen und nationalen Bestimmungen und Regeln.

Befolgen Sie alle besonderen Anforderungen für Verpackung und Beschriftung, wenn Sie Akkus von Dritten transportieren lassen. Stellen Sie sicher, dass beim Transport kein Akku in Kontakt mit anderen Akkus oder leitenden Materialien kommt, indem Sie die freien Anschlüsse mit Isolierband, nichtleitenden Kappen oder Klebeband schützen. Transportieren Sie keine Akkus die gebrochen oder undicht sind. Befragen Sie Ihre Transportfirma nach weiteren Informationen.

RESTRISIKEN

Sogar wenn das Produkt wie vorgeschrieben benutzt wird, ist es unmöglich ein gewisses Restrisiko vollständig auszuschließen. Die folgenden Gefahren können bei der Benutzung entstehen, und der Benutzer sollte besonders auf folgende Punkte achten:

- Nutzen Sie das Gerät nur für die vorgesehenen Zwecke. Ändern oder modifizieren Sie das ursprüngliche Design oder die Funktion des Gerätes nicht.
- Seien Sie sich immer bewusst, dass Missbrauch und falsche Handhabung dieses Werkzeugs zu Verletzungen von Ihnen und anderen Personen führen kann.

RISIKOVERRINGERUNG

Vibrationen von in der Hand gehaltenen Werkzeugen können bei einigen Personen zu einem Zustand, der Raynaud-Syndrom genannt wird, führen. Symptome sind u.a. Kribbeln, Taubheitsgefühl und episodische Weißfärbung der Finger und treten normalerweise bei Kälte auf. Man geht davon aus, dass ererbte Faktoren, Kälte und Feuchtigkeit, Essgewohnheiten, Rauchen und Arbeitsweise zur Entwicklung dieser Symptome beitragen. Der Anwender kann Maßnahmen ergreifen, um die Auswirkungen der Vibrationen möglicherweise zu verringern:

- Halten Sie den Körper bei Kälte warm. Tragen Sie beim Betrieb des Geräts Handschuhe, um Hände und Handgelenke warm zu halten. Berichten zu Folge ist kaltes Wetter ein wesentlicher Faktor, der zum Raynaud Syndrom beiträgt.

- Betätigen Sie sich nach jedem Einsatz körperlich, um den Blutkreislauf zu steigern.
- Machen Sie regelmäßig Pausen. Beschränken Sie die Beanspruchung pro Tag.

Sollten bei Ihnen eines der zuvor beschriebenen Symptome / Zustände auftreten, stellen Sie unverzüglich den Betrieb ein und suchen Sie bezüglich der Symptome einen Arzt auf.

⚠ WARNUNG

Verletzungen können durch lange Benutzung eines Werkzeugs entstehen oder verschlimmert werden. Machen Sie regelmäßig Pause, wenn Sie ein Werkzeug für lange Zeit benutzen.

MACHEN SIE SICH MIT IHREM PRODUKT VERTRAUT

Siehe Seite 88.

1. Griff
2. Einstellvorrichtung für die Bürstenhöhe
3. Abfallbehälter
4. Abfallbehälter-Griff
5. Riegel
6. Bürsten
7. Bürstenleitblech
8. Verriegelungsknopf für den Griff
9. Batterieanschluss
10. Hintere Rolle
11. Ein-/Ausschalter

WARTUNG UND PFLEGE

⚠ WARNUNG

Das Produkt darf niemals an die Stromversorgung angeschlossen sein, wenn Sie Teile zusammenbauen, Einstellungen vornehmen, reinigen, Wartungsarbeiten durchführen, oder wenn das Produkt nicht benutzt wird. Das Trennen des Produkts von der Stromversorgung verhindert einen unbeabsichtigten Start, der zu schweren Verletzungen führen kann.

⚠ WARNUNG

Verwenden Sie zur Wartung ausschließlich original Ersatzteile, Zubehör und Aufsätze des Herstellers. Der Einsatz von anderen Teilen kann eine Gefahr verursachen oder das Produkt beschädigen.

- Vermeiden Sie beim Reinigen der Plastikteile den Einsatz von Lösungsmitteln. Die meisten Kunststoffe können durch im Handel erhältliche Lösungsmittel beschädigt werden. Verwenden Sie einen sauberen Lappen für die Reinigung von Verschmutzungen, Karbonstaub usw.

⚠ WARNUNG

Lassen Sie niemals Bremsflüssigkeiten, Benzine, Produkte auf Erdölbasis, Rostlöser usw. mit den Plastikteilen in Kontakt geraten. Chemikalien können Plastik beschädigen, aufweichen oder zerstören, was zu schweren Verletzungen führen kann.

⚠ WARNUNG

Alle Reparaturen sollten zur besseren Sicherheit und Zuverlässigkeit von einem autorisierten Kundendienst durchgeführt werden.

UMWELTSCHUTZ

Recyceln Sie die Rohstoffe, anstatt sie im Haushaltsabfall zu entsorgen. Zum Schutz der Umwelt müssen das Gerät, die Zubehörteile und die Verpackungen getrennt entsorgt werden.

SYMBOLE AUF DEM PRODUKT

Sicherheitswarnung

CE Konformität

V Volt

Gleichstrom

EurAsian Konformitätszeichen

Bitte lesen Sie die Anweisungen sorgfältig, bevor Sie das Gerät einschalten.

Ukrainisches Prüfzeichen

Wird versäumt, lange Haare vom Lufteinlass fernzuhalten, kann das zu Verletzungen führen.

Reinigungsbreite

Elektrische Geräte sollten nicht mit dem übrigen Müll entsorgt werden. Bitte entsorgen Sie diese an den entsprechenden Entsorgungsstellen. Wenden Sie sich an die örtliche Behörde oder Ihren Händler, um Auskunft über die Entsorgung zu erhalten.

SYMBOLE IN DER BEDIENUNGSANLEITUNG

Hinweis

Teile oder Zubehör getrennt erhältlich

Öffnen

Sperren

Drehzahl, Minimum

Drehzahl, Maximum

Mit den folgenden Symbolen wird die Bedeutung der verschiedenen Risikostufen, die mit dem Produkt einhergehen, dargestellt.

⚠ GEFAHR

Bezeichnet eine unmittelbare Gefahrensituation, die, falls nicht vermieden, zum Tod oder schweren Verletzungen führen kann.

⚠ WARNUNG

Bezeichnet eine mögliche Gefahrensituation, die, falls nicht vermieden, zum Tod oder schweren Verletzungen führen kann.

⚠ ACHTUNG

Bezeichnet eine mögliche Gefahrensituation, die, falls nicht vermieden, zu kleineren und mittleren Verletzungen führen kann.

ACHTUNG

(Ohne Warnsymbol) Weist auf eine Situation hin, die zu Sachschaden führen kann.

La seguridad, el rendimiento y la fiabilidad han sido las máximas prioridades a la hora de diseñar esta barredora.

USO PREVISTO

La barredora está concebida para que la usen únicamente adultos que hayan leído y comprendido las instrucciones y advertencias de este manual, y que puedan considerarse responsables de sus acciones.

Este producto se puede utilizar para recoger virutas, clavos, tornillos, hojas, desechos de jardín y césped cortado de superficies duras, como suelos de talleres, garajes y caminos. Este producto está concebido exclusivamente para un uso doméstico.

Utilice el producto exclusivamente para el uso para el que fue diseñado.

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD DE LA BARREDORA

- No barra productos químicos, fertilizantes ni ninguna otra sustancia tóxica. Al barrer estos materiales, pueden volatilizarse y provocar lesiones graves tanto al usuario como a posibles transeúntes.
- Este producto está diseñado únicamente para el barrido en seco. No lo utilice para limpiar líquidos.
- No dirija nunca la salida de descarga de material hacia los transeúntes ni permita la presencia de otras personas cerca de la zona de trabajo. Tenga cuidado al dirigir la salida de descarga para evitar cerramientos de cristal, automóviles y similares.
- Utilice botas o calzado resistente y seco. No utilice el producto con los pies descalzos.
- Utilice siempre gafas de seguridad con protección lateral. Las gafas de uso diario solo tienen lentes resistentes a los impactos. NO son gafas de seguridad. Con el cumplimiento de esta norma se reducirá el riesgo de sufrir lesiones oculares.
- Si el producto choca contra un objeto extraño, siga estos pasos:
  - Apague el producto y espere a que los cepillos se detengan por completo.
  - Quite la batería.
  - Revise minuciosamente el producto en busca de posibles daños.
  - Repare cualquier daño antes de volver a poner en marcha y seguir utilizando el producto.
- No levante ni sujete el producto por encima del nivel del suelo durante su uso, ya que esto podría provocar una pérdida de control del producto y una posible lesión grave. Utilice el producto únicamente de acuerdo con las instrucciones de funcionamiento incluidas en este manual de usuario.
- Limpie los cepillos giratorios con agua jabonosa tibia. No utilice aire comprimido ni chorros de agua, ya que esto podría dañar los cepillos.
- Guarde el producto en un espacio cerrado.
- Si el producto no funciona correctamente, se ha caído, está dañado, lo ha dejado fuera o se ha caído al agua, llévelo al servicio de asistencia técnica que tenga más cerca.

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD DE LA BATERÍA Y DEL CARGADOR

- Conecte y desconecte la batería correctamente.
  - Instalar la batería:
    - Coloque la batería en la herramienta.
    - Asegúrese de que los cierres a cada lado de la batería encajen en su lugar y que la batería está correctamente instalada antes de comenzar la operación.
  - Extracción de la batería:
    - Pulse los cierres que se encuentran en los laterales de la batería.
    - Retire la batería de la herramienta.
- Quite la batería cuando el producto no esté en uso y antes del mantenimiento.
- No coloque las baterías cerca del fuego o de fuentes de calor. Podrían explotar.
- Se deben sacar las baterías del aparato antes de cargarlas.
- No mezcle diferentes tipos de pilas, así como pilas nuevas y usadas.
- Las pilas deben colocarse con su polaridad correcta.
- Las pilas agotadas deben retirarse del dispositivo y desecharse en el lugar adecuado.
- Si va a guardar el aparato y no lo va a utilizar durante un largo periodo de tiempo, debe quitarle las baterías.
- No cortocircuite los terminales de alimentación.
- Bajo condiciones extremas de funcionamiento y temperatura, podrían ocurrir fugas en la batería. Si el líquido entra en contacto con la piel, lave al menos durante 10 minutos y luego busque inmediatamente la ayuda de un médico.
- Las baterías pueden explotar en presencia de una fuente de ignición, como un piloto. Para reducir el riesgo de lesiones personales graves, nunca use un producto inalámbrico en presencia de una llama expuesta. Si una batería explotase podría despedir desechos y productos químicos. Si se expusiera a estos, debería enjuagar las zonas expuestas con agua inmediatamente.
- Podría haber un cortocircuito si la batería se carga en el exterior o en superficies húmedas.
- No exponga el cargador a condiciones húmedas o a entornos mojados.
- El uso de un accesorio no recomendado o vendido por el fabricante del cargador de la batería puede suponer un riesgo de incendio, descargas eléctricas o lesiones personales.
- Para reducir el riesgo de dañar el cuerpo y el cable del cargador tire del enchufe y no del cable cuando vaya a desenchufarlo.

- Asegúrese de que el cable de alimentación está situado de tal manera que no se pisará, estorbará ni estará sometido a daños o molestias.
- No debe utilizarse un alargador a menos que sea absolutamente necesario. El uso del cable de extensión inadecuado podría ocasionar un riesgo de incendio y descargas eléctricas. Si es necesario utilizarlo, asegúrese de que:
  a) Las clavijas del enchufe del cable de extensión sean del mismo número, tamaño y forma que las del enchufe del cargador.
  b) El cable de extensión está correctamente conectado y en buenas condiciones eléctricas.
- No utilice el cargador con un cable o enchufe dañados. Si se daña, mándelo inmediatamente a un técnico cualificado.
- No utilice el cargador si ha recibido un golpe fuerte, si se ha caído o se ha dañado de alguna manera; llévelo a un técnico de servicio cualificado.
- No desmonte el cargador, llévelo a un técnico de servicio cualificado cuando necesite ser reparado o revisado. Un montaje incorrecto puede resultar en un riesgo de descargas eléctricas o incendio.
- Desconecte el cargador de la toma de pared antes de realizar cualquier tarea de mantenimiento o limpieza para reducir el riesgo de descargas eléctricas. Apagar los controles no disminuirá este riesgo.
- Desconecte el cargador de la toma de corriente cuando no lo esté usando.
- Riesgo de descargas eléctricas. No toque la parte que no está aislada del conector de salida o de la terminal de la batería.

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD DE LA BATERÍA ADICIONAL

⚠ ADVERTENCIA

Para reducir el riesgo de incendio, lesion personales y daños al producto debido a un cortocircuito, no sumerja nunca la herramienta, el pa-quete de baterías o el cargador en líquido ni permita que fluya un fluido dentro de ellos. Los fluidos corrosivos o conductivos, como el agua de mar, ciertos productos químicos industriales y blanqueadores o lejías que contienen, etc., Pueden causar un cortocircuito.

TRANSPORTE DE BATERÍAS DE LITIO

Transporte la batería de conformidad con las disposiciones y las normativas locales y nacionales.

Cuando las baterías sean transportadas por un tercero, cumpla los requisitos especiales relativos al embalaje y etiquetado. Asegúrese de que ninguna batería entra en contacto con otra batería o con materiales conductores durante el transporte, proteja los conectores expuestos con tapones o tapas aislantes no conductoras. No transporte baterías con fisuras o fugas. Para más asesoramiento, póngase en contacto con la empresa de distribución.

RIESGOS RESIDUALES

Incluso cuando se utiliza el producto según las instrucciones, sigue siendo imposible eliminar por completo ciertos factores de riesgo residuales. Pueden surgir los siguientes riesgos durante el uso y el operador debe prestar especial atención para evitar lo siguiente:

- Utilice este producto únicamente para su uso previsto. No altere ni modifique la unidad con respecto a su diseño o función original.
- Tenga siempre presente que el mal uso y el manejo inadecuado de esta herramienta puede ocasionar daños a sí mismo y a otros.

REDUCCIÓN DEL RIESGO

Se ha informado de que las vibraciones de las herramientas manuales pueden contribuir a una enfermedad llamada síndrome de Raynaud en ciertos individuos. Los síntomas pueden incluir hormigueo, entorpecimiento y decoloración de los dedos, generalmente aparentes cuando tiene lugar una exposición al frío. Se considera que los factores hereditarios, exposición al frío y a la humedad, dieta, tabaquismo y prácticas de trabajo contribuyen al desarrollo de estos síntomas. Existen medidas que pueden ser tomadas por el operador para reducir los efectos de vibración:

- Mantenga su cuerpo caliente durante el tiempo frío. Al manipular la unidad, utilice guantes para mantener las manos y las muñecas calientes. Hay informes que indican que el tiempo frío es un gran factor que contribuye al síndrome de Raynaud.
- Después de cada período de funcionamiento, realice ejercicios para aumentar la circulación sanguínea.
- Haga pausas de trabajo frecuentes. Limite la cantidad de exposición por día.

Si siente alguno de los síntomas de esta enfermedad, interrumpa inmediatamente el uso y consulte a su médico estos síntomas.

⚠ ADVERTENCIA

El uso prolongado de la herramienta puede provocar o agravar lesiones. Al utilizar cualquier herramienta durante períodos prolongados asegúrese de tomar descansos regulares.

CONOZCA EL PRODUCTO

Consulte la página 88.

1. Mango
2. Dial de ajuste de altura de los cepillos
3. Contenedor de residuos
4. Asa del contenedor
5. Cierre
6. Cepillos
7. Deflector de cerdas
8. Perilla de bloqueo del manillar
9. Puerto de la batería
10. Rueda trasera
11. Botón de encendido/apagado

MANTENIMIENTO

⚠ ADVERTENCIA

El aparato nunca debe estar conectado a una fuente eléctrica mientras se estén montando las piezas, realizando ajustes, limpiando, llevando a cabo el mantenimiento o cuando no esté en uso. Desconectar el producto de la fuente de suministro evitará que se encienda de manera accidental, lo que podría provocar lesiones graves.

⚠ ADVERTENCIA

En el mantenimiento, utilice sólo piecas de repuesto y accesorios originales del fabricante. El uso de otras piezas puede ocasionar riesgos o daños en el producto.

- Evite el uso de disolventes para limpiar las piezas de plástico. La mayor parte de los plásticos pueden resultar dañados con los disolventes que se venden en el mercado. Utilice un paño limpio para quitar las impurezas, el polvo, etc.

⚠ ADVERTENCIA

No permita en ningún momento que las piezas de plástico entren en contacto con líquido de frenos, gasolina, productos derivados del petróleo, aceites penetrantes, etc. Los productos químicos pueden dañar, destruir o debilitar el plástico, lo que puede ocasionar graves daños personales.

⚠ ADVERTENCIA

Para una mayor seguridad y fiabilidad, todas las reparaciones deben ser realizadas por un centro de servicio autorizado.

PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE

Recicle las materias primas en lugar de tirarlas a la basura doméstica. Para proteger el medio ambiente, debe separar la herramienta, los accesorios y los embalajes.

SÍMBOLOS EN EL PRODUCTO

Alerta de seguridad

Conformidad CE

V Voltios

Corriente directa

Certificado EAC de conformidad

Por favor lea las instrucciones detenidamente antes de arrancar la máquina.

Marca de conformidad ucraniana

Mantenga alejado el cabello largo de la entrada de aire para evitar lesiones personales.

Anchura de limpieza

Los productos eléctricos de desperdicio no deben desecharse con desperdicios caseros. Por favor recíclelos donde existan dichas instalaciones. Compruebe con su autoridad local o minorista para reciclar.

SÍMBOLOS EN ESTE MANUAL

Nota

Las piezas o accesorios se venden por separado

Desbloquear

Bloquear

Velocidad, mínimo

Velocidad, máxima

Los siguientes símbolos y palabras detallan los niveles de cuidado necesarios para usar este producto.

⚠ PELIGRO

Indica una situación inminente de peligro que, si no se evita, provocará la muerte o lesiones graves.

⚠ ADVERTENCIA

Indica una situación potencialmente peligrosa que, si no se evita, podría causar la muerte o lesiones graves.

⚠ PRECAUCIÓN

Indica una situación potencialmente peligrosa que, si no se evita, puede provocar lesiones leves o moderadas.

PRECAUCIÓN

(Sin símbolo de seguridad) Indica una situación que podría ocasionar daños materiales.

Durante la progettazione di questa spazzatrice è stata assegnata la massima priorità a sicurezza, prestazioni e affidabilità.

UTILIZZO

La spazzatrice deve essere utilizzata solo da persone adulte, che abbiano letto e compreso le istruzioni e le avvertenze contenute in questo manuale, e che siano responsabili delle proprie azioni.

Il prodotto può essere utilizzato per rimuovere polvere di segatura, chiodi, viti, foglie, detriti di giardinaggio, ramoscelli e ritagli d'erba da superfici dure come garage e vialetti. Il prodotto è destinato eslusivamente all'uso domestico.

Non utilizzare il prodotto in modi diversi da quelli indicati.

AVVERTENZE DI SICUREZZA DELLA SPAZZATRICE

- Non spazzare prodotti chimici, fertilizzanti o qualsiasi altra sostanza tossica. Spazzare questi materiali può far alzare pulviscolo atmosferico e causare danni all'operatore o ai passanti.
- Il prodotto è pensato esclusivamente per spazzare a secco. Non utilizzarlo per rimuovere liquidi.
- Non indirizzare la scarica di materiali verso i passanti e far allontanare le persone dall'area di lavoro. Prestare attenzione nell'indirizzare lo scarico evitando vetrate, automobili e simili.
- Indossare scarpe asciutte e robuste oppure stivali. Non azionare a piedi nudi.
- Indossare sempre occhiali di sicurezza con schermi laterali. Le lenti degli occhiali di uso quotidiano sono solo resistenti agli impatti. Tali occhiali NON sono di sicurezza. Seguendo questa regola si riduce il rischio di lesioni agli occhi.
- Se il prodotto colpisce un oggetto estraneo, seguire questi passi:
  - Spegnere il prodotto e attendere che le spazzole si fermino completamente.
  - Rimuovere il pacco batteria.
  - Ispezionare accuratamente il prodotto per eventuali danni.
  - Riparare eventuali danni prima di riavviare o continuare a far funzionare il prodotto.
- Non sollevare o mantenere il prodotto sopra il pavimento, in quanto questo potrebbe produrre perdita di controllo e possibili lesioni personali gravi. Azionare il prodotto in conformità con le istruzioni per l'uso fornite in questo manuale d'istruzioni.
- Pulire le spazzole rotanti con acqua tiepida e sapone. Non utilizzare aria compressa o flussi d'acqua che potrebbero danneggiare le spazzole.
- Conservare il prodotto in un ambiente chiuso.
- Nel caso in cui il prodotto non funzioni correttamente, sia stato fatto cadere, sia danneggiato, sia stato lasciato fuori o sia caduto nell'acqua, riportarlo presso un centro servizi autorizzato.

AVVERTENZE DI SICUREZZA BATTERIA E CARICATORE.

- Collegare e scollegare la batteria correttamente.
  - Per installare il gruppo batterie:
    - Inserire il gruppo batterie nel prodotto come mostrato.
    - Assicurarsi che le linguette su ciascun lato del gruppo batterie siano state inserite correttamente e che il gruppo batterie sia inserito nel prodotto prima di avviare le operazioni di lavoro.
  - Rimuovere il gruppo batterie:
    - Premere le linguette sui lati del gruppo batteria.
    - Rimuovere il ruppo batterie dall'utensile.
- Rimuovere la batteria quanto il prodotto non viene utilizzato e prima di svolgere le operazioni di manutenzione.
- Non posizionare le batterie accanto a fuoco o fonti di calore. Potrebbe esplodere.
- Le batterie ricaricabili devono essere rimosse dal dispositivo prima di essere caricate.
- Non mescolare tipi diversi di batterie né batterie nuove e usate assieme.
- Le batterie dovranno essere inserite alla corretta polarità.
- Le batterie scariche dovranno essere rimosse dal dispositivo e smaltite correttamente.
- Se il dispositivo verrà riposto e non verrà utilizzato per un lungo periodo di tempo, le batterie dovranno essere rimosse.
- I terminali di alimentazione non devono essere cortocircuitati.
- In condizioni di utilizzo o a temperature estreme, la batteria potrà perdere liquidi. Nel caso in cui del liquido entri in contatto con la pelle, lavarsi per almeno 10 minuti e rivolgersi immediatamente a un medico.
- Le batterie possono esplodere in presenza di una fonte di accensione come una luce pilota. Per ridurre il rischio di gravi lesioni personali, non utilizzare prodotti senza cavi in presenza di una fiamma viva. In caso di esplosione le batterie perderanno liquidi e potranno scagliare in aria parti. Nel caso di contatto con il liquido delle batterie, lavarsi immediatamente.
- Si potranno verificare delle scosse elettriche se la batteria viene caricata all'esterno o su superfici bagnate.
- Non esporre il caricarore a umidità o acqua.
- L'utilizzo di un accessorio non raccomandato né venduto dalla ditta produttrice del caricatore potrà risultare in un rischio di incendio, scosse elettriche o lesioni a persona.

- Per ridurre il rischio di danni al corpo e al cavo del caricatore, scollegare l'utensile dalla presa dell'alimentazione rimuovendolo dalla spina, evitando di tirare il cavo.
- Assicurarsi che il cavo sia situato in modo che non causi rischi o pericoli di inciampo, né che possa essere sottoposto a danni o stress.
- Non utilizzare una prolunga a meno che non sia assolutamente necessario. L'utilizzo di una prolunga non adatta potrà causare rischi di incendio o scosse elettriche. Nel caso in cui si debba utilizzare una prolunga, assicurarsi che:
  a) I perni della spina siano dello stesso numero, forma e dimensioni di quelli del caricatore.
  b) Il cavo della prolunga sia collegato correttamente e sia in buone condizioni elettriche.
- Non mettere in funzione il caricatore con un cavo o una presa danneggiati. In caso di danni, far riparare immediatamente da un centro servizi autorizzato.
- Non mettere in funzione il caricatore nel caso in cui abbia ricevuto un colpo, sia caduto o sia rimasto danneggiato in alcun modo; portarlo presso un centro riparazioni autorizzato.
- Non smontare il caricatore; portarlo presso un centro assistenza autorizzato in caso di necessità di manutenzione o riparazioni. Un montaggio scorretto potrà causare rischi di scosse elettriche o incendi.
- Per ridurre il rischio di scosse elettriche, scollegare il caricatore dalla presa prima di tentare qualsiasi operazione di manutenzione o pulizia. Spegnere i comandi non ridurrà questo rischio.
- Scollegare il caricatore dall'alimenazione quando non è in uso.
- Rischio di scosse elettriche. Non toccare la parte non isolata del connettore o del terminale della batteria.

AVVERTENZE AGGIUNTIVE PER LA SICUREZZA DELLA BATTERIA

⚠ AVVERTENZE

Per ridurre il rischio d'incendio, di lesioni o di danni al prodotto causati da corto circuito, non immergere mai l'utensile, la batteria ricaricabile o il carica batterie in un liquido e non lasciare mai penetrare alcun liquido all'interno dei dispositivi e delle batterie. I fluidi corrosivi o conduttori come acqua salata, alcuni agenti chimici, agenti candeggianti o prodotti contenenti agenti candeggianti potrebbero provocare un corto circuito.

TRASPORTARE BATTERIE AL LITIO

Trasportare la batteria secondo quando indicato dalle norme e regolamentazioni locali e nazionali.

Seguire tutte le istruzioni speciali riportate sulla scatola e sull'etichetta quando si fanno trasportare batterie da eventuali terzi. Assicurarsi che le batterie non entrino in contatto con altre batterie o materiali conduttivi durante il trasporto proteggendo i connettori esposti con tappi isolanti, non conduttivi o nastro adesivo. Non trasportare batterie rotte o che perdono liquidi. Rivolgersi alla ditta distributrice per ulteriori consigli.

RISCHI RESIDUI

Anche quando il prodotto viene utilizzato come indicato, sarà ancora impossibile eliminare completamente alcuni fattori di rischio residuo. Si potranno verificare i seguenti rischi e l'operatore dovrà prestare particolare attenzione per evitare quanto segue:

- Utilizzare il prodotto solo per lo scopo previsto. Non alterare o modificare l'unità il design o la funzione originale dell'utensile.
- Ricordare sempre che un utilizzo errato dell'utensile potrà causare lesioni a se stessi e agli altri.

RIDUZIONE DEL RISCHIO

E' stato fatto presente che le vibrazioni da utensili a mano potrebbero contribuire a una condizione chiamata Sindrome di Raynaud in alcuni individui. I sintomi, comprendenti formicolio, intorpidimento e perdita di colore alle dita, si verificano di solito quando ci si espone al freddo. Fattori ereditari, esposizione a freddo e umidità, una dieta scorretta, fumo e condizioni di lavoro non sicure potranno contribuire allo sviluppo di questi sintomi. é possibile prendere delle precauzioni per ridurre le vibrazioni:

- Tenere il corpo al caldo a basse temperature. Quando si utilizza l'utensile, indossare guanti e tenere le mani e i polsi caldi. Le basse temperature contribuiscono a causare la Sindrome di Raynaud.
- Dopo aver utilizzato l'utensile per un certo periodo, fare degli esercizi per stimolare la circolazione del sangue.
- Fare spesso delle pause. Limitare la quantità di esposizione giornaliera.

Nel caso in cui si provino i sintomi di questa condizione, interrompere immediatamente l'utilizzo dell'utensile e consultare un dottore.

⚠ AVVERTENZE

L'utilizzo prolungato dell'utensile potrà causare o aggravare lesioni già esistenti. Quando si utilizza questo utensile per periodi di tempo prolungati, assicurarsi di fare sempre delle pause regolari.

FAMILIARIZZARE CON IL PRODOTTO

Vedere a pagina 88.

1. Manico
2. Pomello di regolazione dell'altezza delle spazzole
3. Contenitore per detriti
4. Maniglia del contenitore
5. Linguetta
6. Spazzole
7. Deflettore setole
8. Manopola di bloccaggio maniglia

9. Porta batterie
10. Ruota posteriore
11. Tasto acceso/spento

MANUTENZIONE

⚠ AVVERTENZE

Questo prodotto non dovrà mai essere collegato all'alimentazione mentre si montano le sue parti, svolgono regolazioni, operazioni di pulizia e manutenzione o quando il prodotto non viene utilizzato. Scollegando il prodotto dall'alimentazione se ne previene l'avviamento accidentale che potrebbe causare lesioni gravi.

⚠ AVVERTENZE

Durante le operazioni di manutenzione, utilizzare solo le parti di ricambio, gli accessori e le parti di collegamento della ditta produttrice originale. Utilizzare parti di ricambio diverse potrebbe causare rischi o danneggiare il prodotto.

- Evitare di utilizzare solventi quando si puliscono le parti in plastica. La maggior parte dei materiali plastici rischia di essere danneggiata dall'uso dei solventi disponibili in commercio. Utilizzare un panno pulito per rimuovere lo sporco, la polvere, ecc.

⚠ AVVERTENZE

Non lasciare che liquidi per freni, benzina, prodotti a base di petrolio, oli penetranti, ecc, entrino in contatto con le parti in plastica. Le sostanze chimiche potranno danneggiare, indebolire o distruggere la plastica, il che potrà risultare in gravi lesioni personali.

⚠ AVVERTENZE

Per maggiroe sicurezza e affidabilità, tutte le riparazioni dovranno essere svolte da un centro servizi autorizzato.

TUTELA DELL'AMBIENTE

Riciclare le materie prime anziché gettarle tra i rifiuti domestici. Per tutelare l'ambiente, l'apparecchio, gli accessori e gli imballaggi devono essere smaltiti separatamente.

SIMBOLI SUL PRODOTTO

Indicazioni sicurezza

Conformità CE

V Volt

Corrente diretta

Marchio di conformità EurAsian

Leggere attentamente le istruzioni prima di avviare l'utensile.

001 Marchio di conformità ucraino

Tenere i capelli lunghi lontani dall'ingresso dell'aria per evitare lesioni personali.

Larghezza di pulizia

I prodotti elettrici non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici. Vi sono strutture per smaltire tali prodotti. Informarsi presso il proprio Comune o rivenditore di sicurezza per smatire adeguatamente tali rifiuti.

SIMBOLI NEL MANUALE

Note

Parti o accessori venduti separatamente

Sblocco

Blocco

Velocità, minimo

Velocità, massima

I seguenti simboli indicano i livelli di rischio associati a questo prodotto.

⚠ PERICOLO
Indica una situazione immediatamente pericolosa che, se non evitata, potrà causare gravi lesioni o morte.

⚠ AVVERTENZE
Indica una situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata potrà causare gravi lesioni o morte.

⚠ ATTENZIONE
Indica una situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata, potrà causare lesioni minori o moderate.

ATTENZIONE
(Senza simbolo di allarme in materia di sicurezza) Indica una situazione che può provocare danni materiali.

Bij het ontwerp van uw veger hebben veiligheid, prestaties en betrouwbaarheid de hoogste prioriteit gekregen.

BEOOGD GEBRUIK

De veger is alleen bedoeld voor gebruik door volwassenen die de instructies en waarschuwingen in deze handleiding hebben gelezen en begrepen en die als verantwoordelijk voor hun daden kunnen worden beschouwd.

Het product kan worden gebruikt voor het verwijderen van zaagsel, spijkers, schroeven, bladeren, tuinafval en gemaaid gras van harde oppervlakken zoals werkvloeren, garages en opritten. Het product is alleen bedoeld voor huishoudelijk gebruik.

Gebruik het product niet voor andere doeleinden dan waarvoor het is bestemd.

VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN VOOR DE VEGER

- Veeg geen chemicaliën, meststoffen of andere toxische stoffen op Het opvegen van deze materialen kan ertoe leiden dat deze in de lucht terecht komen, wat ernstige verwondingen voor de gebruiker of omstanders kan veroorzaken.
- Het product is enkel bedoeld voor droog opvegen. Niet gebruiken om vloeistoffen op te nemen.
- Richt nooit de afvoer van materiaal naar omstanders en laat nooit iemand in de gebruikszone toe. Wees voorzichtig bij het richten van de afvoer om glazen structuren, wagens e.d. te vermijden.
- Draag stevige en droge schoenen of laarzen. Nooit bloetsvoets gebruiken.
- Draag altijd een veiligheidsbril met zijdelingse bescherming. Gewone brillen voor dagelijks gebruik hebben alleen schokbestendige glazen. Het zijn GEEN veiligheidsbrillen. Door dit voorschrift op te volgen, vermindert u het risico op oogletsel.
- Als het product een vreemd voorwerp treft, volg deze stappen:
  - Schakel het product uit en wacht tot de borstels volledig tot stilstand zijn gekomen.
  - Verwijder het batterijpak.
  - Inspecteer het product grondig op schade.
  - Repareer mogelijke schade alvorens het product opnieuw in te schakelen en te gebruiken.
- Hef of houd het product niet boven de grond tijdens het gebruik, want dit kan leiden tot verlies van controle en mogelijk ernstige verwondingen. Gebruik het product enkel in overeenstemming met de gebruiksinstructies die in deze gebruikershandleiding worden gegeven.
- Reinig de draaiende borstels met warm zeepwater. Gebruik geen perslucht of waterstralen aangezien deze de borstels kunnen beschadigen.
- Bewaar het product binnenshuis.
- Als het product niet naar behoren werkt, is gevallen, beschadigd, buitenshuis gelaten of in water gevallen, brengt u het naar het dichtstbijzijnde onderhoudscentrum terug.

VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN BATTERIJ EN LADER

- Sluit de accu goed aan en ontkoppel de accu ook op correcte wijze.
  - Batterijpak installeren:
    - Bevestig het batterijpak in het toestel.
    - Zorg ervoor dat de knipsluitingen aan elke kant van het batterijpak op hun plaats vast klikken en dat de batterij stevig aan het toestel is vastgemaakt vooraleer u ermee begint te werken.
  - Batterijpak verwijderen:
    - Druk op de knipsluitingen aan de zijde van het batterijpack.
    - Verwijder het batterijpak van het toestel.
- Verwijder de batterij als het product niet wordt gebruikt en voor u het onderhoudt.
- Plaats de batterijen niet in de buurt van vuur of hitte. Het kan ontploffen
- Heroplaadbare batterijen moeten voor het opladen uit het apparaat worden verwijderd.
- Verschillende batterijtypes of nieuwe en gebruikte batterijen mogen niet worden gemengd.
- Batterijen moeten met de correcte polariteit worden geïnstalleerd.
- Lege batterijen moeten uit het apparaat worden verwijderd en veilig worden afgevoerd.
- Als het apparaat gedurende lange tijd ongebruikt moet worden opgeborgen, moeten de batterijen worden verwijderd.
- De voedingsterminals mogen niet worden kortgesloten.
- Onder extreme gebruiks- of temperatuuromstandigheden is het mogelijk dat de accu lekt. Als vloeistof in contact komt met de huid, dan wast u deze tenminste 10 minuten en raadpleegt u onmiddellijk medische hulp.
- Accu's kunnen ontploffen wanneer een ontstekingsbron, zoals een waakvlam, aanwezig is. Om het risico op ernstige letsels te verminderen, nooit een snoerloos product gebruiken in de aanwezigheid van een open vlam. Een ontplofte accu kan brokstukken en chemicaliën rondslingeren. Indien u met de accu in contact komt, spoelt u onmiddellijk met water.
- Een elektrische schok kan zich voordoen als de batterij buitenshuis of op een nat oppervlak wordt opgeladen.
- Stel de lader niet bloot aan vocht of natte omstandigheden.
- Het gebruik van een voorzetstuk dat niet is aangeraden of verkocht door de fabrikant van de batterijlader, kan leiden tot brandgevaar, elektrische schok of lichamelijke letsels.
- Om het risico op schade aan het laderlichaam en snoer

te verminderen, trekt u aan de laderstekker in plaats van het snoer als u de lader uit de contactdoos trekt.

- Zorg ervoor dat het snoer zo is geplaatst dat men er niet kan op stappen, er over kan struikelen of op een andere manier kan beschadigen of onder druk brengen.
- Een verlengsnoer mag niet worden gebruikt tenzij absoluut noodzakelijk. Het gebruik van een ongeschikt verlengsnoer kan leiden tot brandgevaar en elektrische schok. Als een verlengsnoer moet worden gebruikt, zorg ervoor dat:
  a) er zich evenveel pinnen op de stekker van het verlengsnoer bevinden dan op de stekker van de lader, dat ze dezelfde afmetingen en vorm hebben.
  b) dat het verlengsnoer correct is bekabeld en zich in een goede elektrische staat bevindt.
- Gebruik de lader niet met een beschadigd snoer of beschadigde stekker. Indien beschadigd, laat onmiddellijk door een gekwalificeerd onderhoudsman vervangen.
- Gebruik de lader niet als het een sterke slag heeft ontvangen, op de grond is gevallen of op een andere manier is beschadigd; breng het naar een gekwalificeerd onderhoudsman.
- Demonteer de lader niet, breng deze naar een gekwalificeerd onderhoudsman indien onderhoud of herstelling is vereist. Foutieve hermontage kan leiden tot risico op elektrische schok of brand.
- Om het risico op elektrische schok te verminderen, ontkoppelt u de lader van de contactdoos voor u probeert te onderhouden of reinigen. De bediening uitschakelen vermindert het risico niet.
- Ontkoppel de lader van de stroomtoevoer als deze niet wordt gebruikt.
- Gevaar voor elektrische schok. Raak de niet-geïsoleerde delen van de uitlaatconnector of niet-geïsoleerde accuterminal niet aan.

EXTRA WAARSCHUWINGEN BATTERIJVEILIGHEID

⚠ WAARSCHUWING

Voorkom brand, persoonlijk letsel of materiële schade door kortsluiting en dompel het gereedschap, de wisselaccu en het laadtoestel niet onder in vloeistoffen en waarborg dat geen vloeistoffen in de apparaten en accu's kunnen dringen. Corrosieve of geleidende vloeistoffen zoals zout water, bepaalde chemicaliën, bleekmiddelen of producten die bleekmiddelen bevatten, kunnen een kortsluiting veroorzaken.

VERVOEREN VAN LITHIUM BATTERIJEN

Vervoer de accu in overeenstemming met de plaatselijke en nationale voorzieningen en regelgevingen.

Volg alle speciale vereisten op de verpakking en etiketten bij het vervoeren van batterijen door een derde partij. Zorg dat de batterijen tijdens het vervoer niet in contact komen met andere batterijen of geleidende materialen door de blootliggende aansluitpunten te beschermen met een isolerende, niet-geleidende dop of tape. Geen gekraakte of lekkende accu's vervoeren. Controleer bij het doorsturende bedrijf voor verder advies.

RESTRISICO'S

Zelfs wanneer het product zoals voorgeschreven wordt gebruikt, blijft het onmogelijk om alle restrisico's te voorkomen. De volgende gevaren kunnen optreden bij gebruik en de gebruiker dient speciaal op te letten om het volgende te voorkomen:

- Gebruik het product alleen voor het beoogde gebruiksdoel. Wijzig of verander de machine niet van het originele ontwerp of functie.
- Denk er altijd aan dat misbruik en het onjuist behandelen van dit werktuig letsels bij uzelf en anderen kan veroorzaken.

RISICOBEPERKING

Vibraties van handgereedschap kan in bepaalde individuele gevallen leiden tot het syndroom van Raynaud. Symptomen kunnen ondermeer tintelingen, gevoelloosheid en bleek worden van de vingers omvatten, wat normaal gezien duidelijk wordt bij blootstelling aan koude. Erfelijke factoren, blootstelling aan koude en vocht, dieet, roken en werkroutine kunnen allemaal bijdragen tot de ontwikkeling van deze symptomen. Er kunnen door de bediener maatregelen worden genomen om de gevolgen van de trillingen te beperken:

- Houd bij koud weer uw lichaam warm. Draag handschoenen wanneer u de machine gebruikt om handen en polsen warm te houden. Men neemt aan dat koud weer een belangrijke factor is die bijdraagt tot het Syndroom van Raynaud.
- Doe oefeningen om de bloeddoorstroming te bevorderen na elke periode van gebruik.
- Neem regelmatig een pauze. Beperk het aantal uren dat u per dag wordt blootgesteld.

Wanneer u enige van de symptomen van deze aandoening ervaart, stop dan onmiddellijk met het gebruik van het toestel en raadpleeg uw dokter

⚠ WAARSCHUWING

Letsels kunnen optreden of verergeren door langdurig gebruik van een gereedschap. Als u een werktuig gedurende langere periodes gebruikt, neem dan regelmatig pauze.

KEN UW PRODUCT

Zie pagina 88.

1. Handvat
2. Regelknop borstelhoogte
3. Afvalcontainer
4. Containerhendel

5. Knipsluiting
6. Borstels
7. Harendeflector
8. Hendel vergrendelknop
9. Accupoort
10. Achterste zwenkwiel
11. Aan/Uit-knop

ONDERHOUD

⚠ WAARSCHUWING

Het product mag nooit worden aangesloten op de netvoeding bij het aansluiten van onderdelen, maken van afstellingen, schoonmaken, uitvoeren van onderhoud of als het product niet wordt gebruikt. Door het product los te koppelen van de stroomtoevoer voorkomt u incidenteel opstarten, wat ernstig letsel kan veroorzaken.

⚠ WAARSCHUWING

Gebruik bij het onderhoud uitsluitend de originele reserveonderdelen, accessoires en bijzetstukken van de fabrikant. Gebruik van niet originele onderdelen kan gevaar opleveren of schade aan de machine veroorzaken.

- Voorkom het gebruik van oplosmiddelen wanneer u kunststof onderdelen reinigt. De meeste kunststoffen kunnen worden beschadigd door de in de handel zijnde oplosmiddelen. Gebruik een schone doek om vuil of stof te verwijderen.

⚠ WAARSCHUWING

Remvloeistof, benzine, producten op basis van petroleum, kruipolie, enz mogen nooit in contact komen met kunststof onderdelen. Chemicaliën kunnen kunststof beschadigen, verzwakken of verwoesten, wat kan leiden tot ernstig letsel.

⚠ WAARSCHUWING

Alle reparaties moeten worden uitgevoerd door een Erkend Servicecentrum teneinde de veilige en betrouwbare werking van de machine te garanderen.

MILIEUBESCHERMING

Zorg dat grondstoffen worden gerecycleerd in plaats van weggegooid als afval. Om het milieu te beschermen moeten de machine, de accessoires en de verpakking gesorteerd bij een erkend recyclingcentrum worden aangeleverd.

SYMBOLEN OP HET PRODUCT

Veiligheidswaarschuwing

EG conformiteit

V Volt

Gelijkstroom

EurAsian-symbool van overeenstemming

Lees de instructies zorgvuldig voordat u de machine in gebruik neemt.

001 Oekraïens conformiteitssymbool

Als u lang haar niet weghoudt van de luchtinlaat, kan dit leiden tot persoonlijke verwondingen.

Reinigingsbreedte

Elektrisch afval mag niet samen met ander huishoudafval worden weggegooid. Gelieve te recycleren indien de mogelijkheid bestaat. Neem contact op met uw gemeente of handelaar om advies te krijgen over recyclage.

SYMBOLEN IN DE GEBRUIKSAANWIJZING

Opmerking

Onderdelen of accessoires afzonderlijk gekocht

Ontgrendeling

Vergrendeling

Snelheid, minimaal

Snelheid, max.

De volgende kernwoorden en verklaringen zijn bedoeld om de gevaarniveaus die op dit toestel betrekking hebben, te verklaren.

⚠ GEVAAR

Wijst op een gevaarlijke situatie die, indien ze niet wordt vermeden, kan leiden tot ernstige verwondingen of de dood.

⚠ WAARSCHUWING

Wijst op een mogelijk gevaarlijke situatie die, indien ze niet wordt vermeden, kan leiden tot ernstige verwondingen of de dood.

⚠ LET OP

Wijst op een mogelijk gevaarlijke situatie die, indien ze niet wordt vermeden, kan leiden tot lichte of middelmatige verwondingen.

LET OP

(Zonder veiligheidssymbool) Geeft een situatie aan die materiële schade zou kunnen veroorzaken.

No design da sua varredora demos prioridade à segurança, ao desempenho e à fiabilidade.

UTILIZAÇÃO PREVISTA

A varredora destina-se a ser utilizada apenas por adultos que tenham lido e compreendido as instruções e os avisos neste Manual e que possam ser considerados responsáveis pelas suas ações.

O produto pode ser utilizado para remover serradura, pregos, parafusos, folhas, resíduos de jardinagem e cortes de vidro de superfícies duras como oficinas, garagens e caminhos. O produto destina-se exclusivamente a uso doméstico.

Utilize o produto exclusivamente para o uso para o qual foi concebido.

AVISOS DE SEGURANÇA DA VARREDORA

- Não varrer químicos, fertilizantes ou quaisquer outras substâncias tóxicas. Varrer estes materiais pode provocar a sua propagação no ar e poderá resultar em ferimentos graves para o operador e terceiros.
- O produto foi concebido para varrer exclusivamente a seco. Não utilize para limpar substâncias líquidas.
- Nunca dirija a descarga de material para pessoas próximas, nem permita a presença de terceiros perto da área de funcionamento. Exerça cuidado ao dirigir a descarga para evitar o contacto com estruturas de vidro, automóveis e similares.
- Use sapatos ou botas robustos e secos. Não utilize o equipamento descalço.
- Use sempre óculos de segurança com protectores laterais. Os óculos do dia-a-dia apenas têm lentes resistentes ao impacto. NÃO são óculos de segurança. O cumprimento desta regra irá reduzir o risco de ferimentos nos olhos.
- Se o produto atingir um objeto estranho, siga estes passos:
  - Desligue o produto e aguarde que as escovas parem por completo.
  - Retire a bateria.
  - Inspecione minuciosamente o produto para identificar a existência de quaisquer danos.
  - Repare os danos existentes antes de reiniciar e continuar a utilizar o produto.
- Não levante nem segure o produto acima do nível do solo durante o funcionamento, fazê-lo pode resultar na perda de controlo e em possíveis ferimentos pessoais. Utilize o produto apenas de acordo com as instruções de utilização fornecidas neste manual do utilizador.
- Limpe as escovas rotativas com água quente com detergente. Não utilize ar comprimido, nem jatos de água uma vez que pode danificar as escovas.
- Guarde o produto em espaços interiores.
- Se o produto não funcionar corretamente, se caiu, estiver danificado, deixou-o no exterior ou apanhou água, leve-o ao serviço de assistência técnica que estiver mais próxima.

ALERTAS DE SEGURANÇA DA BATERIA E DO CARREGADOR

- Ligue e desligue o conjunto de baterias correctamente.
  - Para instalar a bateria:
    - Coloque a bateria na ferramenta.
    - Certifique-se que as linguetas em cada lado do compartimento da bateria deslizam correctamente e que a bateria se encontra firma no aparelho antes de começar a operação.
  - Para retirar a bateria:
    - Pressione os fechos nos lados da bateria.
    - Retire a bateria da ferramenta.
- Tire a bateria quando o produto não estiver em uso e antes da manutenção.
- Não coloque as baterias perto do fogo ou de fontes de calor. Podem explodir.
- As baterias recarregáveis devem ser retiradas do dispositivo antes de ser carregadas.
- Diferentes tipos de baterias, novas e usadas não devem ser misturadas.
- As pilhas devem ser inseridas com a polaridade correta.
- As pilhas gastas devem ser removidas do aparelho e eliminados de forma segura.
- Se o aparelho estiver armazenado não utilizado durante um longo período de tempo, as pilhas devem ser removidas.
- Os terminais de alimentação não devem ter curto-circuito.
- Sob condições de muita utilização ou temperaturas extremas, pode ocorrer fuga de bateria. Se o líquido entrar em contacto com a pele, lave pelo menos durante 10 minutos e depois procure imediatamente a ajuda de um médico.
- As baterias podem explodir na presença de uma fonte de ignição, como uma chama piloto. De forma a reduzir o risco de lesões graves pessoais, nunca utilize qualquer aparelho com bateria na presença de uma chama acesa. Uma bateria que tenha explodido pode libertar detritos e químicos. Em caso de exposição, lave imediatamente com água.
- Poderá haver um curto-circuito se a bateria se carregar no exterior ou em superfícies húmidas.
- Não exponha o carregador a condições húmidas ou a ambientes molhados.
- O uso de um acessório não recomendado ou vendido pelo fabricante do carregador da bateria pode implicar um risco de incêndio, descargas eléctricas ou danos corporais.
- Para reduzir o risco de danificar o corpo e o cabo do carregador tire da ficha e não do cabo quando for desligar.
- Assegure-se de que o cabo de alimentação está situado de tal maneira que não se pisará, estorvará

nem estará submetido a danos ou incómodos.

- Não se deve utilizar um alargador a menos que seja absolutamente necessário. O uso do cabo de extensão inadequado poderá ocasionar um risco de incêndio e descargas eléctricas. Se for necessário utilizá-lo, assegure-se de que:

  a) Os pinos da ficha do cabo de extensão são do mesmo número, tamanho e forma que as da ficha do carregador.

  b) O cabo de extensão está correctamente ligado e em boas condições eléctricas.

- Não opere o carregador com um cabo ou tomada danificados. Se se danificar, envie imediatamente a um técnico qualificado.
- Não utilize o carregador se recebeu um golpe forte, caiu ou danificou-se de alguma maneira; leve-o a um técnico de assistência qualificado.
- Não desmonte o carregador, leve-o a um técnico de assistência qualificado quando necessitar ser reparado ou revisto. Uma montagem incorrecta pode resultar num risco de descargas eléctricas ou incêndio.
- Desligue o carregador da tomada de parede antes de realizar qualquer tarefa de manutenção ou limpeza para reduzir o risco de descargas eléctricas. Apagar os controlos não diminuirá este risco.
- Desligue o carregador da tomada de corrente quando não estiver a usar.
- Risco de descargas eléctricas. Não toque a parte que não está isolada do conector de saída ou do terminal da bateria.

AVISOS DE SEGURANÇA ADICIONAIS DAS BATERIAS

⚠ AVISO

Para evitar o risco de incêndio, de feridas ou de danificação do produto causado por um curto-circuito, não imerja a bateria intercambiável ou o carregador em líquidos e assegure-se de que líquidos não penetrem nos aparelhos ou nas baterias. Líquidos corrosivos ou condutivos como água salgada, determinadas substâncias químicas o produtos que contenham branqueadores podem causar um curto-circuito.

TRANSPORTE DE BATERIAS DE LÍTIO

Transporte a bateria em conformidade com as disposições e os regulamentos locais e nacionais.

Respeite os requisitos especiais que existam na embalagem e a etiquetagem durante o transporte de baterias por terceiros. Assegure-se que não há risco de uma bateria entrar em contacto com outra bateria nem com materiais condutores durante o transporte, protegendo os conectores expostos com tampas ou fita isoladoras e não condutoras. Não transporte baterias com fissuras ou fugas. Contacte a empresa transitária para mais aconselhamento.

RISCOS RESIDUAIS

Mesmo quando se utiliza o produto segundo as instruções, continua a ser impossível eliminar por completo certos fatores de risco residuais. Podem surgir os seguintes riscos durante o uso e o operador deve prestar especial atenção para evitar o seguinte:

- Utilize o produto apenas para a sua utilização prevista. Não altere nem modifique a concepção ou a função da unidade face ao original.
- Tenha sempre presente que uma má utilização e um manuseamento inadequado desta ferramenta pode provocar lesões em si próprio e em outros.

REDUÇÃO DO RISCO

Informou-se que as vibrações das ferramentas manuais podem contribuir para uma doença chamada síndrome de Raynaud em certos indivíduos. Os sintomas podem incluir formigueiro, entorpecimento e empalidecimento dos dedos, habitualmente visível aquando da exposição ao frio. Estima-se que os factores hereditários, exposição ao frio e humidade, dieta, tabagismo e práticas de trabalho contribuem todos para o desenvolvimento destes sintomas. Existem medidas que podem ser tomadas pelo operador para possivelmente reduzir os efeitos da vibração:

- Mantenha o seu corpo quente durante o tempo frio. Ao operar a unidade, use luvas para manter as mãos e os pulsos quentes. Encontra-se reportado que o tempo frio é um grande factor que contribui para o Síndrome de Raynaud.
- Após cada período de operação, exercite para aumentar a circulação sanguínea.
- Faça pausas frequentes no trabalho. Limite o tempo de exposição por dia.

Caso sinta algum dos sintomas desta doença, interrompa de imediato a sua utilização e consulte o seu médico sobre estes sintomas.

⚠ AVISO

As lesões podem ser causadas ou agravadas pelo uso prolongado de uma ferramenta. Ao usar qualquer ferramenta durante períodos prolongados, assegure-se que faz intervalos regulares.

CONHEÇA O SEU PRODUTO

Consulte a página 88.

1. Manípulo
2. Botão de ajuste da altura da escova
3. Recipiente para resíduos
4. Pega do recipiente
5. Lingueta
6. Escovas
7. Defletor de cerdas
8. Bloqueio da pega
9. Orifício da bateria
10. Roda traseira
11. Botão de ligar/desligar

MANUTENÇÃO

⚠ AVISO

O produto não dever nunca ligado à corrente elétrica durante a montagem de peças, a realização de ajustes, limpeza, operações de manutenção ou quando não está em uto. Desligar o produto da fonte de alimentação eléctrica irá impedir o arranque acidental que poderia causar ferimentos graves.

⚠ AVISO

Na manutenção utilize apenas peças sobresselentes, acessórios e auxiliares originais do fabricante. O uso de quaisquer outras peças pode criar perigo ou causar danos ao aparelho.

- Evite usar solventes ao limpar as peças de plástico. A maioria dos plásticos pode ser danificada pelos solventes vendidos no comércio. Utilize um pano limpo para remover as sujidades, o pó, etc.

⚠ AVISO

Nunca, em qualquer momento, deixe que fluidos de travagem, gasolina, produtos petrolíferos, óleos de perfuração, etc., entrem em contacto com as peças de plástico. Estes produtos químicos contêm substâncias que podem danificar, deteriorar ou destruir o plástico, o que poderia provocar ferimentos graves.

⚠ AVISO

Para uma maior segurança e fiabilidade, todas as reparações devem ser realizadas por um centro de assistência autorizado.

PROTECÇÃO DO AMBIENTE

Recicle os materiais em vez de pô-los directamente no lixo doméstico. Para proteger o ambiente, a ferramenta, os acessórios e as embalagens devem ser seleccionados.

SÍMBOLOS NO PRODUTO

Alerta de segurança

Conformidade CE

V Volts

Corrente directa

Marca de conformidade EurAsian

Agradecemos que leia atentamente as instruções antes de iniciar a máquina.

Marca de conformidade ucraniana

Não manter o cabelo comprido afastado da entrada de ar pode resultar em ferimentos pessoais.

Largura de limpeza

Os aparelhos eléctricos antigos não devem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico. Recicle onde existem instalações para o efeito. Verifique com as suas Autoridades Locais ou revendedor para obter informações sobre reciclagem.

SÍMBOLOS NESTE MANUAL

Nota

As peças ou acessórios vendem-se separadamente

Abrir

Bloqueio

Velocidade, mínimo

Velocidade, máximo

As seguintes palavras de sinal e significados destinam-se a explicar os níveis de risco associados a este produto.

⚠ PERIGO

Indica uma situação de perigo iminente, a qual, se não for evitada, pode resultar em morte ou ferimentos graves.

⚠ AVISO

Indica uma situação potencialmente perigosa que, se não for evitada, pode resultar em morte ou ferimentos graves.

⚠ CAUTELA

Indica uma situação potencialmente perigosa que, se não for evitada, pode resultar em ferimentos leves ou moderados.

CAUTELA

(Sem símbolo de segurança) Indica uma situação que pode provocar danos materiais.

Ved udformningen af din fejemaskine har vi givet topprioritet til sikkerhed, ydelse og driftssikkerhed.

TILTÆNKT ANVENDELSESFORMÅL

Fejemaskinen er kun beregnet til at blive anvendt af voksne personer, der har læst og forstået instruktionerne og advarslerne i denne brugsvejledning, og som kan betragtes som værende ansvarlige for deres handlinger.

Produktet kan bruges til at fjerne savsmuld, søm, skruer, blade, haveaffald og græsafklip fra hårde overflader såsom værksteder, garager og indkørsler. Produktet er kun beregnet til hjemmebrug.

Produktet må kun bruges til de formål, der er angivet under formålsbestemt/korrekt brug.

SIKKERHEDSADVARSLER FOR FEJEMASKINEN

- Fej ikke kemikalier, gødning eller nogen anden giftig substans. Fejning af sådanne materialer kan slippe dem ud i luften, hvilket kan resultere i alvorlig skade for operatøren eller andre i nærheden.
- Produktet er kun beregnet til tør fejning. Må ikke bruges til at feje væsker.
- Ret aldrig udkast af materiale mod tilskuere, og lad ingen komme i nærheden af operationsområdet. Vær omhyggelig med, hvor udkastet rettes hen, for at undgå glasområder, biler og lignende.
- Brug solide og tørre sko eller støvler. Bug ikke maskinen med bare fødder.
- Brug altid sikkerhedsbriller med sideskjolde. Almindelige briller har kun slagfaste glas. De er IKKE sikkerhedsbriller. Overholdelse af denne regel vil reducere risikoen for øjenskader.
- Hvis maskinen rammer et fremmedlegeme, følg da disse trin:
  - Sluk for maskinen, og vent, indtil børsterne er helt standset.
  - Fjern batteripakken.
  - Undersøg maskinen grundigt for eventuel beskadigelse.
  - Reparer enhver beskadigelse, før maskinen genstartes og bruges.
- Løft ikke, og hold ikke maskinen over jorden under brug, da det kan resultere i tab af kontrol og mulig, alvorlig personskade. Brug kun maskinen i overensstemmelse med instruktionerne, der findes i denne brugsvejledning.
- Rens de roterende børster med varmt sæbevand. Brug ikke komprimeret luft eller vandstråler, da det kan beskadige børsterne.
- Opbevar maskinen indendørs.
- Hvis produktet ikke fungerer korrekt, er blevet tabt, beskadiget, efterladt udendørs eller været nedsunket i vand, skal det indleveres til nærmeste servicecenter.

SIKKERHEDSADVARSLER VEDR. BATTERI OG OPLADER

- Foretag korrekt tilslutning og frakobling af batteripakken.
  - Montering af batterienheden:
    - Anbring batterienheden på redskabet.
    - Inden brugen skal du sikre, at låsene på hver side af batterienheden har låst på plads og, at batterienheden sidder sikkert fast på produktet.
  - Fjernelse af batterienheden:
    - Pres låsemekanismerne ind på siden af batteriet.
    - Fjern batterienheden fra redskabet.
- Udtag batteriet, når produktet ikke anvendes, eller inden servicering.
- Undgå at placere batterier nær ild eller varme. Fare for eksplosion.
- Genopladelige batterier skal fjernes fra udstyret, inden de oplades.
- Forskellige typer batterier eller nye og gamle batterier må ikke blandes.
- Batterierne skal indsættes, så de vender rigtigt.
- Afladede batterier skal fjernes fra udstyret og bortskaffes på sikker vis.
- Hvis udstyret skal opbevares uden at blive brugt i en længere periode, skal man fjerne batterier.
- Forsyningsklemmerne må ikke kortsluttes.
- Under ekstreme anvendelses- eller temperaturforhold kan det ske, at batteriet lækker. Hvis væske kommer i kontakt med huden, skal man vaske i mindst 10 minutter og derefter kontakte læge.
- Batterier kan eksplodere, hvis de kommer i nærheden af en antændelseskilde som fx et vågeblus. For at reducere faren for alvorlige personskader må man aldrig anvende et batteriprodukt i nærheden af åben ild. Et eksploderende batteri kan udslynge materialerester og kemikalier. Bliver man ramt, skylles straks med vand.
- Der er fare for elektrisk stød, hvis batteriet oplades udendørs eller på våde overflader.
- Opladeren må ikke udsættes for våde eller fugtige forhold.
- Brug af tilbehør, som ikke anbefales eller sælges af opladerens producent, kan medføre fare for brand, elektrisk stød eller personskader.
- For at reducere faren for at beskadige opladeren eller kablet skal man trække i selve stikket og ikke i kablet, når man frakobler opladeren.
- Kontrollér, at kablet er positioneret, så ingen træder på det eller falder over det, eller på anden måde udsættes for skade og belastning.
- Forlængerkabler må kun benyttes, hvis dette er absolut nødvendigt. Brug af forkert forlængerkabel kan medføre

fare for brand og elektrisk stød. Hvis man er nødt til at bruge forlængerkabel, skal man sikre sig,

a) at forlængerkablets stikben har samme antal, størrelse og form som dem på opladerens stik;

b) at forlængerkablet er ordentligt tilsluttet og i god elektrisk stand;

- Undgå at benytte opladeren med beskadiget kabel eller stik. I tilfælde af beskadigelse skal udskiftning straks foretages af en autoriseret servicetekniker.
- Opladeren må ikke anvendes, hvis den har været udsat for et hårdt stød, har været tabt eller er blevet beskadiget på anden måde; indlever den til en autoriseret servicetekniker.
- Man må ikke selv skille opladeren ad; indlevér den i stedet på et kvalificeret servicested, hvis der er behov for service eller reparation. Forkert genmontering kan medføre fare for elektrisk stød eller brand.
- For at reducere faren for elektrisk stød skal opladerens stik trækkes ud af lysnetkontakten, inden der foretages vedligeholdelse eller rengøring på den. Slukning af betjeningselementer vil ikke reducere risikoen.
- Tag opladeren ud af lysnetstikket, når den ikke er i brug.
- Risiko for elektrisk stød. Undgå at røre ved uisolerede dele af udgangsstikket eller uisolerede batteriklemmer.

YDERLIGERE SIKKERHEDSADVARSLER OM BATTERI

⚠ ADVARSEL

For at undgå risiko for brand, kvæstelser eller beskadigelse af produktet forårsaget af kortslutning må værktøjet, batteripakken eller opladeren ikke nedsænkes i vand. Sørg ligeledes for, at der ikke trænger væske ind i enhederne og batterierne. Korroderende eller ledende væsker, f.eks. saltvand, bestemte kemikalier, blegestoffer eller produkter, som indeholder blegestoffer, kan forårsage kortslutning.

TRANSPORT AF LITHIUM-BATTERIER

Batteriet skal transporteres i henhold til lokale og nationale forskrifter og love.

Når batterier skal transporteres af tredjepart, skal alle specielle krav til emballering og mærkning efterleves. Man skal sikre sig, at ingen batterier kan komme i kontakt med andre batterier eller ledende materialer under transporten ved at beskytte blottede konnektorer med isolerende, ikke-ledende hætter eller tape. Undlad at transportere batterier med revner eller utætheder. Rådfør dig desuden hos speditøren.

UUNDGÅELIGE RISICI

Selv om produktet anvendes som foreskrevet, er det stadig umuligt at eliminere visse uundgåelige risikofaktorer fuldstændigt. Følgende risici kan opstå under brug, og operatøren bør være særligt opmærksom for at undgå følgende:

- Brug kun produktet til det tilsigtede formål. Undlad at ændre eller modificere enheden i forhold til det oprindelige design eller funktion.
- Vær altid opmærksom på, at misbrug eller ukorrekt håndtering af dette værktøj kan forårsage skader på dig selv og andre.

RISIKOREDUKTION

Der er rapporteret om, at vibrationer fra håndholdte værktøjer kan være medvirkende til en lidelse kaldet Raynauds syndrom hos visse personer. Symptomerne herpå kan være prikken, følelsesløshed og blegning af fingrene, der normalt viser sig ved kuldepåvirkning. Faktorer som arvelighed, udsættelse for kulde og fugt, kost, rygning og arbejdsvaner menes alle at medvirke til udviklingen af disse symptomer. Der findes forholdsregler, som operatøren kan træffe for at begrænse påvirkningen fra vibrationer:

- Hold kroppen varm i koldt vejr. Brug handsker, så hænder og vriste holdes varme under arbejdet. Der er rapporteret om, at koldt vejr er en væsentlig faktor til Raynauds syndrom.
- Motionér efter hver arbejdsperiode for at øge blodcirkulationen.
- Hold hyppige arbejdspauser. Begræns eksponeringen for vibrationer pr. dag.

Hvis du mærker nogen af symptomerne på denne tilstand, skal du straks ophøre med arbejdet og søge læge.

⚠ ADVARSEL

Længere tids brug af et værktøj kan forårsage - eller forværre - personskader Når man bruger et værktøj i længere perioder ad gangen, skal man huske at holde hyppige pauser.

KEND PRODUKTET

Se side 88.

1. Håndtag
2. Hjul til justering af børstehøjde
3. Affaldsbeholder
4. Håndtag til beholder
5. Låsemekanisme
6. Børster
7. Børstedeflektor
8. Lås til håndtag
9. Batteriåbning
10. Baghjul
11. Tænd/Sluk-knap

VEDLIGEHOLDELSE

⚠ ADVARSEL

Produktet må aldrig sluttes til en strømforsyning, mens man er i færd med at samle dele, foretage justeringer, rengøre, udføre vedligeholdelsesarbejde, eller når produktet ikke anvendes. Frakobling af produktet fra strømforsyningen vil forhindre utilsigtet start, hvilket kan medføre alvorlig personskade.

⚠ ADVARSEL

Ved service Brug kun originale reservedele, ekstraudstyr og tilbehør fra producenten. Brug af alternative dele kan forårsage farlige situationer eller ødelægge produktet.

- Undgå brug af opløsningsmidler til rengøring af plastdele. De fleste plasttyper bliver ødelagt, hvis de renses med almindelige gængse opløsningsmidler. Fjern snavs, støv m.v. med en ren klud.

⚠ ADVARSEL

Sørg for, at bremsevæske, benzin, petroleumsbaserede produkter, penetreringsolie, mv., aldrig kommer i kontakt med plastdele. Disse kemiske produkter indeholder stoffer, som kan beskadige, mørne eller ødelægge plastmaterialet, så man risikerer at komme alvorligt til skade.

⚠ ADVARSEL

For bedre sikkerhed og pålidelighed skal alt reparationsarbejde udføres på et autoriseret servicecenter.

MILJØBESKYTTELSE

Råmaterialerne skal genbruges og ikke bortskaffes som almindeligt affald. Af hensyn til miljøet skal redskab, tilbehør og emballage sorteres.

SYMBOLER PÅ PRODUKTET

Sikkerhedsadvarsel

CE-overensstemmelse

V Volt

Direkte strøm

EurAsian overensstemmelsesmærke

Læs venligst vejledningen grundigt igennem før maskinen tages i brug.

001 Ukrainsk overensstemmelsesmærke

Langt hår skal holdes væk fra luftindsugningen, da der ellers kan ske personskade.

Fejebredde

Elektriske affaldsprodukter bør ikke afskaffes sammen med husholdningsaffald. Genbrug venligst hvor faciliteterne tillader dette. Tjek med din lokale kommune eller forhandler for genbrugsråd.

SYMBOLER I BRUGSANVISNINGEN

Bemærk

Dele eller tilbehør, der sælges separat

Oplås

Lås

Hastighed, mindste

Hastighed, max

De følgende ikoner og betydninger er beregnet til at forklare risikoen involveret i at anvende denne enhed.

⚠ FARE

Indikerer en umiddelbart farlig situation, som - hvis den ikke afværges - vil medføre dødsfald eller alvorlig personskade.

⚠ ADVARSEL

Indikerer en potentielt farlig situation, som - hvis den ikke afværges - kan medføre dødsfald eller alvorlig personskade.

⚠ VÆR OPMÆRKSOM

Indikerer en potentielt farlig situation, som - hvis den ikke afværges - kan medføre mindre eller middelsvær personskade.

VÆR OPMÆRKSOM

(Uden sikkerhedssymbol) indikerer en situation som kan føre til skade af personlig ejendom.

Säkerhet, prestanda och pålitlighet har fått högsta prioritet vid utformningen av din sopmaskin.

ANVÄNDNINGSOMRÅDE

Sopmaskinen är endast avsedd för vuxna användare som har läst och förstått instruktionerna och varningarna i denna manual, och som kan anses vara ansvariga för sina handlingar.

Produkten kan även användas för att ta bort sågdamm, spikar, skruvar, löv, trädgårdsavfall och gräsrester från hårda ytor såsom verkstäder, garage och uppfarter. Produkten är endast avsedd för hushållsbruk.

Använd inte produkten på något annat sätt än vad som är avsett.

SÄKERHETSVARNINGAR FÖR SOPMASKIN

- Sopa inte upp kemikalier, gödningsmedel eller övriga giftiga ämnen. Att sopa upp dessa material kan orsaka att de blir luftburna och resultera i allvarlig personskada på operatören eller personer i närheten.
- Produkten är endast utformad för torr sopning. Använd inte för att städa upp vätskor.
- Rikta aldrig urladdat material mot personer i närheten och tillåt ingen nära operatörsområdet. Var försiktig när du riktar urladdning för att undvika glashöljen, bilar och dylikt.
- Bär kraftiga och torra skor eller stövlar. Använd inte produkten när du är barfota.
- Bär alltid skyddsglasögon med sidoglas. Vanliga glasögon har glas som endast skyddar mot stötar. De är INTE säkerhetsglasögon. Att följa denna regel minskar risken för ögonskador.
- Om produkten stöter in i ett främmande föremål, följ dessa steg:
  - Stäng av produkten och vänta tills borstarna stannar helt.
  - Ta bort batteripaketet.
  - Inspektera produkten noggrannt efter eventuell skada.
  - Reparera eventuell skada före du åter startar och fortsätter att använda produkten.
- Håll eller lyft inte produkten ovanför marken när den används, det kan resultera i kontrollförlust och möjlig allvarlig personskada. Använd endast produkten i enlighet med användarinstruktionerna som tillhandahålls i denna bruksmanual.
- Rengör de roterande borstarna med varmt tvålvatten. Använd inte komprimerad luft eller sprutande vatten då detta kan skada borstarna.
- Förvara produkten inomhus.
- Om produkten inte fungerar som den ska, har tappats, skadats, lämnats ute eller tappats i vätska ska den returneras till närmaste servicecenter.

SÄKERHETSFÖRESKRIFTER FÖR BATTERI OCH LADDARE

- Koppla in och koppla från batteripaketet korrekt.
  - Montera batteripack:
    - Sätt fast batteripacket på borrmaskinen.
    - Kontrollera att spärrarna på varje sida om batteripacket låser fast och att batteripacket sitter ordentligt fast i produkten innan du påbörjar användning.
  - Ta bort batteripack:
    - Tryck ner spärrarna på sidan av batteriet.
    - Ta bort batteripacket från verktyget.
- Ta ur batteriet när produkten inte används och före underhåll.
- Placera inte batterierna i närheten av eld eller värmekälla. Det innebär explosionsrisk.
- Laddningsbara batterier ska tas bort från apparaten innan de laddas upp.
- Olika typer av batterier eller nya och gamla batterier får inte blandas.
- Batterierna måste sättas i med rätt polaritet.
- Uttjänta batterier ska tas bort från apparaten och kasseras på säkert sätt.
- Om apparaten ska förvaras oanvänd under längre tid ska batterierna tas bort.
- Terminalerna får inte kortslutas.
- Under extrem användning eller extrema temperaturförhållanden kan batteriläckage uppstå. Om vätska kommer i kontakt med huden, ska huden sköljas i minst tio minuter och sedan ska läkarhjälp omedelbart sökas.
- Batterier kan explodera när en antändningskälla, exempelvis en indikeringslampa, är i närheten. För att minska risken för allvarlig skada ska du aldrig använda någon sladdlös produkt i närheten av en öppen låga. Ett exploderande batteri kan kasta iväg skräp och kemikalier. Skölj omedelbart med vatten om du utsätts.
- Risk för elektrisk stöt om batteriet laddas upp utomhus eller på vått underlag.
- Exponera inte laddaren för våta eller fuktiga miljöer.
- Användning av tillbehör som inte rekommenderats eller sålts av laddartillverkaren kan innebära risk för eldsvåda, elektrisk stöt eller personskador.
- För att minska risken för skada på laddaren eller dess kabel ska den alltid dras ut i kontakten och inte genom att dra i kabeln.
- Se till att kabeln är placerad så att ingen kliver på den, ingen snubblar på den och kabeln inte på något annat sätt utsätts för påfrestningar.
- Förlängningskabel ska inte användas om det kan undvikas. Användning av felaktig förlängningskabel kan innebära risk för brand eller elektrisk stöt. Om

förlängningskabel måste användas ska du se till att:

a) Stiften på kontakten på förlängningskabeln är lika många, har samma storlek och form som på laddarens kontakt.

b) Förlängningskabeln är korrekt ansluten och i gott elektriskt skick.

- Använd inte laddaren med skadad kontakt eller kabel. Om den skadats ska kabeln omedelbart bytas ut av godkänd tekniker.
- Använd inte laddaren om den fått kraftiga slag, tappats eller på annat sätt skadats på något sätt, ta den till en godkänd tekniker.
- Ta inte isär laddaren, ta den till godkänd tekniker när det är behov av underhåll eller reparation. Felaktig hopmontering kan leda till risk för brand eller elektrisk stöt.
- För att minska risken för elektrisk stöt ska laddaren kopplas från uttaget före underhåll eller rengöring. Att stänga av reglagen minskar inte risken.
- Koppla från laddaren från strömkälla när den inte används.
- Risk för elektrisk stöt. Rör inte vid icke isolerade delar av utgången eller icke isolerad batteriterminal.

YTTERLIGARE SÄKERHETSVARNINGAR FÖR BATTERIER

⚠ VARNING

För att undvika den fara för brand, personskador eller produktskador som orsakas av en kortslutning, doppa inte ner verktyget, utbytesbatteriet eller laddaren i vätskor och se till att ingen vätska kan tränga in i apparaterna eller batterierna. Korroderande eller ledande vätskor, som saltvatten, vissa kemikalier, blekningsmedel eller produkter som innehåller blekmedel, kan orsaka en kortslutning.

TRANSPORTERA LITIUMBATTERIER.

Transportera batteriet enligt lokala och nationella lagar och regleringar.

Följ alla specifika krav på förpackning och etiketter när batteri transporteras av tredje part. Se till att batteriet inte kommer i kontakt med andra batterier eller ledande material genom att skydda exponerade kontakter med isolerande, icke ledande skydd eller tejp. Transportera inte batterier som är spruckna eller läcker. Kontrollera med vidarebefordrande företag för mer information.

RESIDUALRISK

Även om produkten används enligt instruktionerna går det inte att eliminera alla eventuella riskfaktorer. Följande risker kan uppstå vid användning och operatören ska vara extra uppmärksam för att undvika följande:

- Använd produkten endast för avsett syfte. Gör inga förändringar på maskinens ursprungliga design eller funktion.
- Tänk på att felanvändning eller felaktig hantering av det här verktyget kan orsaka skador på dig själv och andra.

RISKMINSKNING

Det finns rapporter om att vibrationer från handhållna produkter kan bidra till ett tillstånd som kallas Raynauds syndrom för vissa personer. Symptomen brukar vara att det sticker i fingrarna och att de domnar bort; fingrarna kan också bli vita, särskilt vid kyla. Ärftliga faktorer, kyla och fukt, diet, rökning och arbetsrutiner tros alla bidra till att orsaka dessa symptom. Det finns förebyggande åtgärder som du kan vidta för att försöka minska vibrationernas påverkan:

- Håll dig varm när du arbetar i kallt väder. Använd handskar för att hålla kvar värmen i händer och handleder. Kyla har rapporterats som en viktig del i utvecklandet av Raynauds syndrom.
- Träna och rör på dig efter varje användningstillfälle för att öka blodcirkulationen.
- Ta ofta pauser från arbetet. Begränsa tiden du utsätter dig varje dag.

Upphör omedelbart om du upplever några av dessa symptomer och uppsök din läkare.

⚠ VARNING

Risk för person- eller slitageskador vid användning av verktyget under lång tid. Om verktyget används under längre perioder krävs regelbundna pauser.

LÄR KÄNNA DIN PRODUKT

Se sidan 88.

1. Handtag
2. Justeringsratt för borsthöjd
3. Skräpuppsamlare
4. Uppsamlarens handtag
5. Spärrhake
6. Borstar
7. Borstborttagare
8. Låsvred för handtag
9. Batteriport
10. Bakre styrhjul
11. På/av-knapp

UNDERHÅLL

⚠ VARNING

Produkten får aldrig anslutas till strömkälla undre montering, justeringar, rengöring, underhåll eller när produkten inte används. Att koppla bort produkten från strömförsörjningen förhindrar oavsiktlig start som kan orsaka allvarliga olycksfall.

⚠ VARNING

Under servicearbete ska enbart tillverkarens originaldelar och -tillbehör användas. Användning av andra delar kan orsaka fara eller produktskada.

- Undvik att använda lösningsmedel vid rengöring av plastdelar. Flertalet plaster kan skadas vid användning av vissa lösningsmedel som säljs i affärerna. Använd en ren tygtrasa för att torka bort smuts, damm, osv.

⚠ VARNING

Låt aldrig bromsvätska, bensin, petroleumbaserade produkter, penetrerande oljor och liknande komma i kontakt med plastdelar. Dessa kemiska produkter innehåller ämnen som kan skada, försvaga eller förstöra plasten, vilket kunde förorsaka allvarliga kroppsskador.

⚠ VARNING

För säkerhet och pålitlighet ska alla reparationer utföras av auktoriserat reparationscenter.

MILJÖSKYDD

Råmaterialen ska återvinnas i stället för att kastas i hushållsavfallet. För att skona miljön ska verktyget, tillbehören och emballagen sorteras.

SYMBOLER PÅ PRODUKTEN

Säkerhetsvarning

CE-överensstämmelse

V Volt

Likström

EurAsian överensstämmelsesymbol

Läs instruktionerna ordentligt innan start av maskinen.

Ukrainskt märke för överensstämmelse

Underlåtenhet att hålla långt hår borta från luftintaget kan resultera i allvarlig personskada.

Rengöringsbredd

Gamla elektroniska produkter ska inte kastas med hushållssoporna. Återvinn där sådana faciliteter finns. Kontrollera med din lokala myndighet eller säljaren för att få återvinningstips.

SYMBOLER I MANUALEN

Notera

Delar och utrustning säljs separat

Lås upp

Lås

Hastighet, minsta

Hastighet, maximum

Följande signalord och betydelser är tänkta att förklara de olika risknivåerna som är associerade med denna produkt.

⚠ FARA

Visar på en direkt riskfylld situation som, om den inte undviks, kan orsaka dödsfall eller allvarlig personskada.

⚠ VARNING

Visar på en potentiellt riskfylld situation som, om den inte undviks, kan orsaka dödsfall eller allvarlig personskada.

⚠ FÖRSIKTIGHET

Visar på en potentiellt riskfylld situation som, om den inte undviks, kan orsaka mindre eller måttlig personskada.

FÖRSIKTIGHET

(Utan säkerhetssymbolen) Indikerar en situation som kan leda till egendomsskada.

Turvallisuus, tehokkuus ja käyttövarmuus ovat lakaisukoneemme tärkeimpiä ominaisuuksia.

KÄYTTÖTARKOITUS

Lakaisukone on tarkoitettu ainoastaan aikuisten käytettäväksi, käyttäjien tulee lukea ja ymmärtää tämän käyttöoppaan ohjeet ja varoitukset, ja heitä on voitava pitää vastuullisina tekemisistään.

Tuotteella voidaan myös poistaa sahanpuru, naulat, ruuvit, puunlehdet, puutarhajäte ja ruohosilppu kovilta pinnoilta, kuten korjaamoista, autotalleista ja kulkuväyliltä. Tuote on tarkoitettu vain kotitalouskäyttöön.

Älä käytä tätä tuotetta millään muulla tavalla kuin mihin se on tarkoitettu.

LAKAISUKONEEN TURVALLISUUSVAROITUKSET

- Älä lakaise kemikaaleja, lannoitteita tai muita myrkyllisiä aineita. Tällaisten materiaalien lakaisemisen seurauksena ilmaan saattaa nousta koneen käyttäjän ja sivullisten terveydelle vakavaa haittaa aiheuttavaa pölyä.
- Kone on suunniteltu vain lakaisuun. Älä käytä sitä nesteiden siivoamiseen.
- Älä pura materiaalia suoraan sivullisiin päin, äläkä päästä ketään työskentelyalueen lähelle. Kun purat soraan, vältä huolellisesti lasirakenteita, ajoneuvoja ja vastaavia.
- Käytä tukevia ja kuivia kenkiä tai saappaita. Älä käytä konetta paljain jaloin.
- Käytä aina suojalaseja, joissa on sivusuojaimet. Tavallisissa laseissa on vain iskunkestävät linssit. Ne EIVÄT ole suojalaseja. Tämän säännön noudattaminen vähentää silmävaurioiden vaaraa.
- Jos kone törmää vieraaseen esineeseen, tee seuraavat vaiheet:
  - Sammuta kone ja odota, kunnes harjat ovat kokonaan pysähtyneet.
  - Poista akku.
  - Tutki kone huolellisesti vaurioiden varalta.
  - Korjaa mahdolliset vauriot ennen koneen uudelleenkäynnistämistä ja käytön jatkamista.
- Älä nosta äläkä pidä konetta maanpinnan yläpuolella käytön aikana, vaarana voi olla koneen hallinnan menettäminen ja sen seurauksena vakava loukkaantuminen. Käytä konetta tämän käyttöoppaan ohjeiden mukaisesti.
- Pese pyörivät harjat lämpimällä saippuavedellä. Älä yritä puhdistaa harjoja paineilmalla tai vesisuihkulla, ne voivat vahingoittaa harjoja.
- Säilytä konetta sisätiloissa.
- Jos tuote ei toimi kunnolla, on pudonnut, vioittunut, jäänyt ulos tai pudonnut veteen, palauta se lähimpään huoltoon.

AKUN JA LATURIN TURVALLISUUSVAROITUKSET

- Liitä ja irrota akkupaketti oikein.
  - Akun asentaminen:
    - Aseta akku paikoilleen.
    - Varmista ennen käyttöä, että akun sivuilla olevat salvat loksahtavat paikoilleen ja että akku on kiinni porassa.
  - Akun irrottaminen:
    - Paina akun sivuilla olevat salvat alas.
    - Irrota akku porasta.
- Irrota akku, kun tuote ei ole käytössä ja ennen huoltoa.
- Älä aseta akkuja lähelle tulta tai kuumuutta. Ne saattavat räjähtää.
- Ladattavat paristot on poistettava laitteesta ennen lataamista.
- Erilaisia paristoja ja vanhoja ja uusia paristoja ei saa sekoittaa.
- Akut on asennettava oikein päin.
- Tyhjät paristot on poistettava laitteesta ja hävitettävä turvallisesti.
- Jos laitetta säilytetään käyttämättömänä pitkiä aikoja, paristot tulisi poistaa.
- Napoja ei saa saattaa oikosulkuun.
- Akku saattaa vuotaa äärimmäisen rankassa käytössä tai äärilämpötiloissa. Jos nestettä joutuu iholle, huuhtele vähintään 10 minuuttia ja hakeudu sitten lääkärin hoidettavaksi.
- Paristot voivat räjähtää, jos lähellä on tulenlähde, kuten sytytysliekki. Jotta loukkaantumisen riski pienenisi, älä koskaan käytä langattomia tuotteita avotulen lähellä. Räjähtävä akku voi singota ympärilleen roskia ja kemikaaleja. Jos joudut räjähdyksen kohteeksi, huuhtele itsesi heti vedellä.
- Jos akku ladataan ulkona tai märällä pinnalla, siitä voi aiheutua sähköisku.
- Älä altista laturia märille tai kosteille olosuhteille.
- Muiden kuin akkulaturin valmistajan suosittelemien tai myymien lisävarusteiden käyttö voi johtaa tulipaloon, sähköiskuun tai loukkaantumiseen.
- Jotta laturin runko ja johto eivät vioittuisi, irrota laturi pistorasiasta vetämällä pistokkeesta eikä johdosta.
- Varmista, että johto sijaitsee siten, että sen päälle ei astuta eikä siihen kompastuta eikä se muuten vioitu tai rasitu.
- Laitteen kanssa ei tule käyttää jatkojohtoa, ellei se ole täysin välttämätöntä. Virheellinen jatkojohdon käyttäminen voi aiheuttaa tulipalon ja sähköiskun vaaran. Jos jatkojohtoa on pakko käyttää, varmista seuraavat asiat:

  a) että jatkojohdon pistokkeen tappeja on yhtä monta kuin laturissa ja että ne ovat saman kokoisia ja

muotoisia,

b) että jatkojohto on asianmukainen ja hyvässä kunnossa.

- Älä käytä laturia vahingoittuneen sähköjohdon tai pistokkeen kanssa. Jos se vioittuu, pyydä pätevää huoltomiestä vaihtamaan se välittömästi.
- Älä käytä laturia, jos siihen on kohdistunut terävä isku tai jos se on pudonnut tai muutoin vioittunut; vie se pätevään huoltoon.
- Älä pura laturia vaan vie se pätevään huoltoon, jos se on huollettava tai korjattava. Virheellinen kokoaminen voi johtaa sähköiskuun tai tulipaloon.
- Irrota laturi pistokkeesta ennen huoltoa ja korjausta, jotta sähköiskun vaara olisi pienempi. Kytkimen kytkeminen off-asentoon ei vähennä riskiä.
- Irrota laturi virtalähteestä sen ollessa poissa käytöstä.
- Sähköiskun vaara. Älä kosketa lähtöliitännän eristämätöntä osaa tai eristämätöntä akun napaa.

LISÄÄ AKUN TURVALLISUUSVAROITUKSIA

⚠ VAROITUS

Jotta vältetään lyhytsulun aiheuttama tulipalon, loukkaantumisen tai tuotteen vahingoittumisen vaara, älä koskaan upota työkalua, vaihtoakkua tai latauslaitetta nesteeseen ja huolehdi siitä, ettei mitään nesteitä pääse tunkeutumaan laitteiden tai akkujen sisään. Syövyttävät tai sähköä johtavat nesteet, kuten suolavesi, tietyt kemikaalit ja lalkaisuaineet tai valkaisuaineita sisältävät tuotteet voivat aiheuttaa lyhytsulun.

LITIUMAKKUJEN KULJETTAMINEN

Kuljeta akkua paikallisten ja kansallisten ehtojen ja säädösten mukaisesti.

Noudata kaikkia pakkaamista ja nimeämistä koskevia erikoissäädöksiä, kun kolmas osapuoli kuljettaa akkuja. Varmista, että mikään akku ei kosketa muita akkuja tai johtavaa materiaalia kuljetuksen aikana suojaamalla paljaat navat eristävillä, johtamattomillla korkeilla tai teipillä. Älä kuljeta akkuja, jotka ovat halkeilleet tai vuotavat. Kysy välitysyritykseltä lisäneuvoja.

KÄYTÖN RISKIT

Vaikka tuotetta käytettäisiin ohjeiden mukaisesti, ei ole mahdollista täysin eliminoida tiettyjä käyttöön liittyviä riskitekijöitä. Käytössä voi aiheutua seuraavia vaaroja, ja käyttäjän tulee kiinnittää erityistä huomiota niiden välttämiseen:

- Käytä laitetta ainoastaan tarkoitukseen, johon se on suunniteltu. Älä muuta tai muokkaa yksikköä sen alkuperäisestä rakenteesta tai toiminnosta.
- Pidä aina mielessä, että tämän laitteen väärinkäyttö ja virheellinen käsittely voi aiheuttaa loukkaantumisen itsellesi tai muille.

RISKIEN VÄHENTÄMINEN

Raporttien mukaan käsityökalujen tärinä voi joidenkin kohdalla myötävaikuttaa Raynaudin oireen ilmenemiseen. Oireita ovat pistely, turtuus ja sormien kalpeneminen, yleensä kylmässä ilmassa. Perinnölliset tekijät, kylmyys ja kosteus, ruokavalio, tupakointi sekä työtavat voivat kaikki myötävaikuttaa näiden oireiden ilmenemiseen. Käyttäjä voi ehkäistä tärinän aiheuttamia vaikutuksia seuraavasti:

- Pidä itsesi lämpimänä kylmällä säällä. Käytä laitteen käytön aikana käsineitä, jotta kätesi ja ranteesi pysyvät lämpöisinä. Raporttien mukaan kylmä ilma on tärkeä tekijä Raynaud's Syndromen (Raunaudin oireiden) ilmenemisessä.
- Harjoita kunkin käyttöjakson jälkeen liikuntaa, jotta verenkierto lisääntyisi.
- Pidä työn aikana säännöllisesti taukoja. Rajoita päivittäisen tärinän määrä.

Jos mitään yllä mainittuja oireita ilmenee, lopeta heti laitteen käyttö ja kerro oireista lääkärille.

⚠ VAROITUS

Laitteen pitkittynyt käyttö voi aiheuttaa tai vaikeuttaa vammoja. Kun käytät mitä tahansa laitetta pitkiä aikoja, muista pitää säännöllisiä taukoja.

TUNNE TUOTTEESI

Katso sivu 88.

1. Kädensija
2. Harjojen työkorkeuden säätönuppi
3. Roskankeruusäiliö
4. Säiliön otin
5. Lukitus
6. Harjat
7. Harjasten ohjain
8. Työntöaisan lukitusnuppi
9. Akkutila
10. Takapyörä
11. On/off-painike

HUOLTO

⚠ VAROITUS

Tuotetta ei tule koskaan kytkeä pistorasiaan osia koottaessa, säätöjä tehtäessä, puhdistettaessa, huollon aikana tai kun tuotetta ei aiota käyttää. Laitteen irrottaminen virtalähteestä estää vahingossa tapahtuvan käynnistymisen, mikä voi aiheuttaa vakavan loukkaantumisen.

⚠ VAROITUS

Käytä huollossa ainoastaan alkuperäisiä valmistajan tuottamia varaosia, lisälaitteita ja lisävarusteita. Muunlaisten osien käyttö voi aiheuttaa vaaran tai vioittaa laitetta.

- Älä puhdista muoviosia liuottimilla. Suurin osa muoveista ei siedä markkinoilla olevia määrättyjä liuotteita, jotka vahingoittavat niitä. Käytä puhdasta riepua lian, pölyn jne. puhdistukseen.

⚠ VAROITUS

Älä koskaan päästä jarrunesteitä, bensiiniä, öljytuotteita, läpäiseviä öljyjä tms. kosketuksiin muoviosien kanssa. Nämä kemialliset tuotteet sisältävät aineitta, jotka voivat vaurioittaa, heikentää tai tuhota muovin minkä seurauksena voi aiheutua vakavia ruumiinvammoja.

⚠ VAROITUS

Jotta laite toimisi turvallisesti ja luotettavasti, kaikki korjaukset tulee antaa valtuutetun huoltopisteen hoidettavaksi.

YMPÄRISTÖNSUOJELU

Älä hävitä raaka-aineita jätteinä vaan vie ne kierrätykseen. Ympäristönsuojelun kannalta työkalu, lisäva r usteet ja pakkausmateriaali on lajiteltava.

TUOTTEESSA OLEVAT SYMBOLIT

Turvallisuusvaroitus

Todistus CE-sääntöjen noudattamisesta

V Voltti

Tasavirta

EurAsian-vaatimustenmukaisuusmerkki

Lue ohjeet huolellisesti ennen laitteen käynnistämistä.

Ukrainalainen säädöstenmukaisuusmerkintä

Jos koneen käyttäjällä on pitkät hiukset, ne on pidettävä huolellisesti loitolla ilmanottoaukosta, jotta vältytään henkilövahingolta.

Työleveys

Käytöstä poistettavia sähkölaitteita ei pidä hävittää talousjätteiden mukana. Ne on mahdollisuuksien mukaan pantava kiertoon. Kierrätysohjeita antavat kunnan viranomaiset ja vähittäiskauppiaat.

KÄSIKIRJAN SYMBOLIT

Huom

Osat ja lisävarusteet on hankittava erikseen

Avaa

Lukko

Nopeus, pienin

Nopeus, maksimimomentti

Seuraavat signaalisanat ja merkitykset on tarkoitettu selittämään tähän tuotteeseen liittyviä riskin tasoja.

⚠ VAARA

Ilmoittaa välittömästä vaaratilanteesta, joka saattaa aiheuttaa kuoleman tai vakavan vamman.

⚠ VAROITUS

Ilmoittaa mahdollisesta vaaratilanteesta, joka saattaa aiheuttaa kuoleman tai vakavan vamman.

⚠ VAROITUS

Ilmoittaa mahdollisesta vaaratilanteesta, joka saattaa aiheuttaa pienen tai kohtalaisen vamman.

VAROITUS

(Ilman varoitusmerkkiä) Tilanne, joka voi aiheuttaa materiaalista vahinkoa.

Sikkerhet, ytelse og pålitelighet har hatt topp prioritet under konstruksjonen av denne feiemaskinen.

TILTENKT BRUK

Feiemaskinen skal bare brukes av voksne som har lest og forstått instruksjonene og advarslene i denne håndboken, og som kan anses som ansvarlig for sine handlinger.

Produktet kan brukes til fjerne av sagmugg, spiker, skruer, blader, hageavfall og gressklippingsrester fra harde overflater, slik som på verksteder, i garasjer og innkjørsler. Produktet er kun til hjemmebruk.

Ikke bruk produktet på noe annen måte enn det som er beskrevet som tiltenkt bruk.

SIKKERHETSADVARSLER FOR FEIEMASKINEN

- Ikke fei kjemikalier, gjødsel eller noen andre giftige stoffer. Feiing av disse materialene kan få dem til å bli luftbårne og kan føre til alvorlig skade på operatøren eller tilskuerne.
- Produktet er kun utformet til tørr feiing. Skal ikke brukes til å rydde opp væsker.
- Kast aldri materiale mot tilskuere eller la noen komme i nærheten av bruksområdet. Vær forsiktig ved direkte tømming for å unngå glassinnlukninger, biler og lignende.
- Bruk robuste og tørre sko eller støvler. Skal ikke brukes barføtt.
- Bruk alltid beskyttelsesbriller med sidebeskyttelse. Hverdagsbrillene har bare lenser som tåler påvirkning. Dette er IKKE sikkerhetsbriller. Risikoen for øyeskade reduseres hvis denne regelen følges.
- Hvis produktet treffer et fremmedlegeme, følg disse trinnene:
  - Slå av produktet og vent til børstene stopper fullstendig.
  - Fjern batteripakken.
  - Undersøk produktet grundig for eventuell skade.
  - Reparer enhver skade før gjenstart og fortsatt bruk av produktet.
- Ikke løft eller hold produktet over bakken ved drift, da dette kan føre til tap av kontrollen og muligens alvorlig personskade. Bruk kun produktet i samsvar med driftsinstruksjonene som finnes i denne brukerhåndboken.
- Rengjør de roterende børstene med varmt såpevann. Ikke bruk trykkluft eller rennende vann, da dette kan skade børstene.
- Oppbevar produktet innendørs.
- Hvis produktet ikke fungerer som det skal, har falt i gulvet, blitt skadet, stått utendørs eller falt i vann, må det leveres på nærmeste servicebutikk.

SIKKERHETSADVARSLER FOR BATTERI OG LADER

- Batteripakken skal kobles til og fra på en ordentlig måte.
  - For å installere batteripakken:
    - Plasser drillen på batteripakken.
    - Kontroller at klikklåsene på hver side av batteripakken klikker på plass og at batteripakken er sikret i produktet før du starter å bruke det.
  - For å ta ut batteripakken:
    - Trykk inn låsene på siden av batteriet.
    - Fjern batteripakken fra verktøyet.
- Ta ut batteriet når produktet ikke er i bruk og ved servicearbeider.
- Ikke sett batterier nær ild eller varme. Det kan eksplodere.
- Oppladbare batterier skal fjernes fra apparatet før de lades.
- Forskjellige typer batterier eller nye og brukte batterier skal ikke blandes.
- Batterier skal settes inn med riktig polaritet.
- Brukte batterier skal fjernes fra apparatet og kastes på en trygg måte.
- Hvis apparatet ikke skal brukes i en lengre periode, bør batteriene fjernes.
- Batteripolene må ikke kortsluttes.
- Under ekstreme bruks- eller temperaturforhold kan det oppstå lekkasje fra batteriet. Hvis væske kommer i kontakt med hud, vask i minst 10 minutter og oppsøk omgående medisinsk hjelp.
- Batterier kan eksplodere dersom det finnes en antenningskilde, som for eksempel en pilotflamme. For å redusere risikoen for alvorlig personskade bruk aldri noen form for trådløse produkter når det finnes en åpen flamme i nærheten. Et batteri som eksploderer kan slynge ut materialer og kjemikalier. Hvis man får kjemikalier på huden, sørg for umiddelbar skylling med vann.
- Elektrisk støt kan forekomme hvis batteriet lades utendørs eller på et vått underlag.
- Ikke utsett laderen for vått eller fuktig miljø.
- Bruk av en påsats som ikke er anbefalt eller solgt gjennom produsenten av batteriladeren, kan føre til fare for brann, elektrisk støt eller personskader.
- For å minske risikoen for skade på laderenheten og ledningen, koble fra ledningen ved å holde i pluggen og ikke i ledningen når du er ferdig med laderen.
- Kontroller at ledningen er lagt slik at ingen vil tråkke eller snuble i den eller på annet vis utsette den for skade og stress.
- En skjøteledning bør ikke brukes unntatt det er absolutt nødvendig. Bruk av feil skjøteledning kan føre til fare for brann og elektrisk støt. Hvis en skjøteledning må brukes, påse:

  a) At pluggen til skjøteledningen har samme antall, størrelse og form på pins som de på laderens

plugg.

b) At skjøteledningen er koblet riktig og i god elektrisk stand.

- Ikke bruk laderen med en skadet ledning eller plugg. Hvis det finnes noe skade, skift ut omgående via en fagperson.
- Ikke bruk laderen hvis den har fått et hardt støt, har falt i gulvet eller på annen måte blitt skadet; lever den hos en fagperson.
- Laderen må ikke åpnes - lever den hos en fagperson når det er behov for service eller reparasjon. Feil montering kan føre til elektrisk støt eller brann.
- For å minske faren for elektrisk støt, koble laderen fra strømuttaket før du starter med vedlikehold eller rengjøring. Ved å kun skru av styreknappene reduseres ikke denne risikoen.
- Koble laderen fra strømforsyningen når den ikke er i bruk.
- Fare for elektrisk støt. Ikke ta på ikke isolerte deler av utgangskoblingspunktet eller de uisolerte batteripolene.

EKSTRA ADVARSLER FOR BATTERISIKKERHET

⚠ ADVARSEL

For å unngå fare for en brann forårsaket av en kortslutning, av personskader eller skader av produktet, må det forhindres at batteripakken eller laderen dyppes i væsker og også sørges for at ingen væsker kan kommer inn i apparatene eller batteriene. Korroderende og ledende væsker som saltvann, visse kjemikalier og blekemidler eller produkt som inneholder blekemidler kan forårsake en kortslutning.

TRANSPORTERE LITIUM-BATTERIER

Transporter batteriet i samsvar med lokale og nasjonale forskrifter og bestemmelser.

Følg alle spesielle krav når det gjelder pakking og merking når tredje part skal transportere batteriene. Pass på at batteriene ikke kan komme i kontakt med andre batterier eller ledende materialer når de transporteres ved at du beskytter åpne koblinger med isolerende, ikkeledende hetter eller tape. Ikke transportert batterier som har sprekker eller lekker. Sjekk med transportfirmaet for ytterligere råd.

GJENVÆRENDE RISIKO

Også når produktet brukes som beskrevet, er det ikke mulig å utelukke risiko for brukere eller personer i nærheten Følgende farer kan oppstå ved bruk og operatøren bør være spesielt oppmerksom på å unngå/sikre følgende:

- Produktet skal bare brukes til det det er konstruert for. Ikke endre eller modifiser enheten fra dens opprinelige konstruksjon eller funksjon.
- Vær klar over at misbruk og feilbruk av dette utstyret kan føre til skade på deg selv og andre.

FAREREDUKSJON

Det har blitt rapportert at vibrasjonene fra håndholdt verktøy kan bidra til en tilstand som heter Raynauds syndrom hos enkelte. Symptomene kan omfatte følelsesløshet og gjøre fingrene bleke, vanligvis synlig ved eksponering til lave temperaturer. Arvelige faktorer, eksponering mot lave temperaturer og fuktighet, diett, røyking og arbeidspraksis blir alle ansett for å kunne bidra til å utvikle disse symptomene. Brukeren kan iverksette tiltak for mulig å redusere virkningene av vibrasjonene:

- Hold kroppen din varm i kaldt vær. Bruk hansker og hold hender og vrister varme ved bruk av gressklipperen. Det er rapportert at kaldt vær er en viktig faktor som bidrar til Raynauds Syndrome.
- Etter hver arbeidsperiode bør det utføres øvelser for å øke blodsirkulasjonen.
- Ta ofte pauser fra arbeidet som utføres. Begrens mengden av eksponering pr. dag.

Hvis du opplever noen av symptomene på denne tilstanden må du øyeblikkelig avbryte arbeidet og oppsøke en lege med disse symptomene.

⚠ ADVARSEL

Skader kan oppstå eller forsterkes ved forlenget bruk av et verktøy. Når du bruker et verktøy over en lenger tidsperiode, husk å ta regelmessige pauser.

KJENN DITT PRODUKT.

Se side 88.

1. Håndtak
2. Børstehøydejusteringsbryter
3. Avfallsbeholder
4. Beholderhåndtak
5. Låseklemme
6. Børster
7. Bustdeflektor
8. Håndtakslåseknott
9. Batteridør
10. Bakhjul
11. På/Av-knapp

VEDLIKEHOLD

⚠ ADVARSEL

Produktet skal aldri kobles til en strømforsyning mens du monterer på deler, gjør justeringer, rengjør, utfører vedlikehold eller når produktet ikke er i bruk. Koble verktøyet fra strømmen slik at du unngå at det utilsiktet starter, noe som kan føre til alvorlige skader.

⚠ ADVARSEL

For service av maskinen, bruk kun produsentens originale reservedeler, tilleggsutstyr og påsatser. Bruk av andre deler kan skape fare eller føre til skade på produktet.

- Unngå bruk av løsemidler når du rengjør plastdelene. De fleste plastmaterialene kan skades ved bruk av løsningsmidlene som fås i handelen. Bruk en ren klut til å tørke bort smuss, støv osv.

⚠ ADVARSEL

Du må aldri la bremsevæske, drivstoff, petroleumsbaserte produkter, rustoppløsende olje osv. komme i kontakt med plastikkdeler. Slike kjemiske produkter inneholder stoffer som kan skade, svekke eller ødelegge plasten, noe som kan medføre alvorlige kroppsskader.

⚠ ADVARSEL

For edre sikkerhet og pålitelighet skal alle reparasjoner utføres av et autorisert verksted.

MILJØVERN

Resirkuler råmaterialer istedenfor å kaste dem I søppelen. Verktøyet, tilbehørene og emballasjen bør sorteres for miljøvennlig resirkulering.

SYMBOLER PÅ PRODUKTET

Sikkerhetsadvarsel

CE samsvarserklæring

V Volt

Likestrøm

EurAsian Konformitetstegn

Vennligst les instruksjonene nøye før du starter maskinen.

Ukrainsk merke for konformitet

Hvis langt hår ikke holdes borte fra luftinntaket, kan dette føre til personskade.

Rengjøringsbredde

Avfall fra elektriske produkter skal ikke kastes sammen med husholdningsavfall. Vennligst resirkulervedeksisterende avfallsbehandlingssted. Undersøk hos dine lokale myndigheter eller forhandler for råd om resirkulering.

SYMBOLER I MANUALEN

Nb

Deler eller tilbehør solgt separat

Låse opp

Lås

Hastighet, minimum

Hastighet, maks

Følgende symboler og betydninger forklarer risikonivået som er assosiert med dette produktet.

⚠ FARE

Indikerer en umiddelbart farlig situasjon, som, dersom den ikke unngås, kan føre til alvorlig personskade eller død.

⚠ ADVARSEL

Indikerer en potensiell farlig situasjon, som, dersom den ikke unngås, kan føre til alvorlig personskade eller død.

⚠ ADVARSEL

Indikerer en potensiell farlig situasjon, som, dersom den ikke unngås, kan føre til mindre eller moderate skader.

ADVARSEL

(Uten sikkerhetssymbol) Indikerer en situasjon som kan resultere i skader på eiendom.

В основе конструкции вашей подметальной машины лежат принципы безопасности, продуктивности и надежности.

НАЗНАЧЕНИЕ

К использованию подметальной машины допускаются только совершеннолетние, способные нести ответственность за свои действия, после изучения инструкций и предостережений в настоящем руководстве.

Изделие может использоваться для уборки опилок, гвоздей, винтов, листьев, садового мусора и травы с твердых поверхностей, таких как подъездные пути и пол в мастерской или гараже. Изделие предназначено только для домашнего использования.

Используйте устройство строго по назначению, указанному в настоящем руководстве.

ТРЕБОВАНИЯ ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С ПОДМЕТАЛЬНОЙ МАШИНОЙ

- Запрещается использовать для уборки химикатов, удобрений и других токсичных субстанций. Уборка этих материалов может привести к их рассеиванию в воздухе и причинению серьезного вреда здоровью оператора или находящихся рядом людей.
- Изделие предназначено только для сухой уборки. Использование для удаления жидкостей не допускается.
- Запрещается сбрасывать материал в сторону людей, находящихся в рабочей зоне или рядом с ней. Соблюдайте осторожность при выгрузке, чтобы не задеть стеклянные конструкции, автомобили и т.п.
- Используйте прочную и сухую обувь. Запрещается работать босиком.
- Всегда надевайте защитные очки с боковыми щитками. Очки для повседневного ношения должны иметь только ударопрочные линзы. Это НЕ защитные очки. Такая мера предосторожности снижает риск травмирования глаз.
- При столкновении изделия с посторонним объектом выполните следующие действия:
  - Выключите изделие и дождитесь полной остановки щеток.
  - Извлеките аккумуляторный блок.
  - Внимательно осмотрите изделие на предмет повреждений.
  - В случае обнаружения повреждений выполните ремонт перед повторным запуском и дальнейшей эксплуатацией изделия.
- В процессе работы запрещается поднимать изделие над землей, поскольку это может привести к потере равновесия и серьезной травме. Пользоваться изделием необходимо только в соответствии с инструкцией по эксплуатации, которая приводится в настоящем руководстве пользователя.
- Очистку поворотных щеток следует выполнять посредством мыльного раствора воды. Запрещается использовать сжатый воздух и воду под напором, поскольку это может привести к повреждению щеток.
- Храните изделие в помещении.
- Если устройство не работает должным образом, его уронили, повредили, оставили вне дома или намочили, обратитесь в ближайший сервисный центр.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ ОТНОСИТЕЛЬНО БЕЗОПАСНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ АККУМУЛЯТОРА И ЗАРЯДНОГО УСТРОЙСТВА

- Соблюдайте порядок подсоединения и отсоединения аккумуляторного блока.
  - Установка аккумуляторной батареи:
    - Установите аккумуляторную батарею на инструмент.
    - Перед началом работы убедитесь, что фиксаторы по обеим сторонам от батареи встали на место и аккумуляторная батарея крепко закреплена в изделии.
  - Снятие аккумуляторной батареи:
    - Нажмите на защелки на боковой стороне батарейного отсека.
    - Снимите аккумуляторную батарею с инструмента.
- Хранение и техническое обслуживание устройства должны осуществляться с извлеченной батареей.
- Не держите батареи вблизи огня или источника тепла. Оно может взорваться.
- Перезаряжаемые батареи необходимо извлекать из устройства перед зарядкой.
- Не следует смешивать батареи различных типов или использовать совместно новые и использованные батареи.
- Батареи должны быть вставлены с соблюдением полярности.
- Использованные батареи необходимо извлечь из устройства и безопасно утилизировать.
- Если устройство будет храниться неиспользуемым в течение длительного времени, необходимо извлечь из него батареи.
- Клеммы питания не должны быть замкнуты накоротко.
- При использовании в экстремальных условиях или при экстремальных температурах батарейки могут протечь. Если жидкость попадет на кожу, промывайте этот участок в течение 10 минут, а затем немедленно обратитесь к врачу.
- Батареи могут взорваться при наличии источника искрения, например, индикаторной лампы. Во избежание тяжких телесных повреждений не пользуйтесь беспроводными устройствами вблизи источников открытого огня. При взрыве батареи

может произойти выброс осколков и химикалиев. При взрыве аккумуляторной батареи немедленно залейте ее водой.

- Если батарея заряжается на открытом воздухе или на влажной поверхности может произойти поражение электрическим током.
- Не допускайте попадания влаги на зарядное устройство.
- Если дополнительное приспособление не входит в список рекомендованных моделей или не поставляется в комплекте с зарядным устройством, то его использование может привести к возгоранию, поражению электрическим током или травме.
- Чтобы уменьшить риск повреждения корпуса зарядного устройства и шнура при отключении зарядного устройства, тяните за штекер зарядного устройства, а не за шнур.
- Убедитесь, что шнур расположен так, что невозможно на него наступить, споткнуться об него или повредить каким-либо иным способом.
- Не используйте удлинитель без особой на то необходимости. Использование ненадлежащего удлинителя может привести к возгоранию и поражению электрическим током. Если есть необходимость в использовании удлинителя, убедитесь, что:

  a) количество, размер и форма контактов на вилке удлинителя такие же как у вилки зарядного устройства;

  b) в удлинителе правильно выполнена разводка проводов, и он в хорошем техническом состоянии.
- Не используйте зарядное устройство с поврежденным шнуром или вилкой. Если он поврежден, немедленно обратитесь к квалифицированному специалисту для замены.
- Не используйте зарядное устройство, если его сильно ударили, уронили или повредили каким-либо иным способом, обратитесь к квалифицированному специалисту для ремонта.
- Не разбирайте зарядное устройство, обратитесь к квалифицированному специалисту, если необходимо его обслуживание или ремонт. Неправильная разборка может привести к поражению электрическим током или возгоранию.
- Для снижения риска поражения электрическим током отключите зарядное устройство от розетки, прежде чем выполнять его обслуживание или очистку. Выключение органов управления не приведет к снижению этого риска.
- Отключайте зарядное устройство от источника питания, когда оно не используется.
- Опасность поражения электрическим током. Не прикасайтесь к оголенным частям выходного разъема или неизолированным клеммам батареи.

ТРЕБОВАНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ДОПОЛНИТЕЛЬНОЙ АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕИ

⚠ ОСТОРОЖНО

Для предотвращения опасности пожара в результате короткого замыкания, травм и повреждения изделия не опускайте инструмент, сменный аккумулятор или зарядное устройство в жидкости и не допускайте попадания жидкостей внутрь устройств или аккумуляторов. Коррозионные и проводящие жидкости, такие как соленый раствор, определенные химикаты, отбеливающие средства или содержащие их продукты, могут привести к короткому замыканию.

ТРАНСПОРТИРОВКА ЛИТИЕВЫХ БАТАРЕЙ

Транспортируйте аккумуляторную батарею в соответствии с местными и государственными правилами и положениями.

При транспортировке батарей третьей стороной соблюдайте все специальные требования по упаковке и маркировке. Проверьте, чтобы аккумуляторные батареи не вступали в контакт с другими батареями или проводимыми материалами при транспортировке, для этого защитите оголенные разъемы изоляцией, изолирующими колпачками или лентами. Не переносите батареи с повреждениями или утечками. За дальнейшими консультациями обратитесь в транспортно-экспедиционную компанию.

ОСТАТОЧНЫЕ РИСКИ

Даже когда изделие используют согласно инструкциям, невозможно полностью устранить факторы риска. Следующие опасности могут возникнуть во время его использования, и во избежание их рабочий должен обратить особое внимание на следующее:

- Используйте изделие только по назначению. Запрещается вносить изменения в оригинальную конструкцию агрегата или модифицировать ее.
- Всегда помните о том, что неправильное использование или ненадлежащее обслуживание данного агрегата может привести к травмированию не только самого оператора, но и окружающих лиц.

СНИЖЕНИЕ РИСКА

Сообщалось, что вибрация ручных электроинструментов у отдельных лиц может способствовать состоянию, которое называется синдром Рейно. К симптомам могут относиться покалывание, онемение и побеление пальцев (как при переохлаждении). Считают, что наследственные факторы, охлаждение и влажность, диета, курение и практический опыт способствуют развитию этих симптомов. Ниже приводятся меры, которые может принять оператор для снижения воздействия вибрации:

- Одевайтесь теплее в холодную погоду. При работе с устройством пользуйтесь перчатками, чтобы руки и запястья были в тепле. Считается, что

холодная погода является основным фактором, способствующим возникновению болезни Рейно (Raynaud's Syndrome).

- После каждого этапа работы выполните упражнения для усиления кровообращения.
- Чаще делайте перерывы в работе. Сократите длительность ежедневного пребывания на открытом воздухе.

При появлении каких-либо из указанных симптомов сразу же прекратите работу и обратитесь по их поводу к врачу.

⚠ ОСТОРОЖНО

Продолжительное использование инструмента без перерыва может привести к травмам. При использовании инструмента в течение длительного времени делайте регулярные перерывы.

ИЗУЧИТЕ ИЗДЕЛИЕ

Стр 88.

1. Ручка
2. Ручка регулировки высоты щеток
3. Контейнер для мусора
4. Рукоять контейнера
5. Защелка
6. Щетки
7. Дефлектор щетины
8. Фиксатор рукояти
9. Гнездо подключения батареи
10. Задний ролик
11. Кнопка включения/выключения

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

⚠ ОСТОРОЖНО

Прибор ни в коем случае не должен подсоединяться к источнику питания, когда вы разбираете его компоненты, выполняете регулировку, очистку, проводите техническое обслуживание, или когда прибор не используется. Отключение инструмента от источника питания предотвращает его случайный пуск, который может привести к получению тяжелой травмы.

⚠ ОСТОРОЖНО

При выполнении технического обслуживания используйте только оригинальные запчасти, аксессуары и насадки от производителя. Использование других запчастей может представлять опасность или повредить изделия.

- Избегайте использования растворителей во время чистки пластмассовых частей. Многие пластмассы чувствительны к воздействию различных бытовых растворителей и в результате их использования могут разрушиться. Для снятия грязи, пыли и пр. пользуйтесь чистой тряпкой.

⚠ ОСТОРОЖНО

Никогда не допускайте контакта тормозной жидкости, бензина, продуктов на нефтяной основе, пропиточного масла и т. д. с пластмассовыми частями. Эти химикаты содержат вещества, которые могут испортить, ослабить или разрушить пластмассу. Это ведет к тяжелым травмам.

⚠ ОСТОРОЖНО

Для большей безопасности и надежности все ремонтные работы должны проводиться авторизованным сервисным центром.

ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Утилизируйте как сырье, а не выбрасывайте как мусор. Машина, аксессуары и упаковка должны быть отсортированы.

УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ НА ПРОДУКТЕ

Сигнал опасности

Соответствие требованиям CE

V Вольт

Постоянный ток

Знак Евразийского Соответствия
Сертификат Соответствия
№ TC RU C-DE.PC52.B.01349
Срок действия Сертификата Соответствия
По 30.07.2023
Некоммерческая организация Учреждение сертификации и экспертизы «Сертэкс»
123060, город Москва, улица Маршала Рыбалко, дом 2, корпус 9, помещение 638

Перед использованием прибора внимательно ознакомьтесь с данной инструкцией.

Украинский знак стандартизации

Попадание длинных волос в воздушное отверстие может привести к травме.

Ширина очистки

Отработанная электротехническая продукция должна уничтожаться вместе с бытовыми отходами. Утилизируйте, если имеется специальное техническое оборудование. По вопросам утилизации проконсультируйтесь с местным органом власти или предприятием розничной торговли.

ОБОЗНАЧЕНИЯ В РУКОВОДСТВЕ

Примечание

Детали или принадлежности, приобретаемые отдельно

Расцепить

Зафиксировать

Скорость, минимальная

Скорость, максимальная

Следующие сигнальные слова и значения предназначены, чтобы объяснить уровни риска, связанного с этим изделием.

⚠ ОПАСНО

Указывает на потенциально опасную ситуацию, которая, если ее не избежать, приведет к летальному исходу или серьезной травме.

⚠ ОСТОРОЖНО

Указывает на потенциально опасную ситуацию, которая, если ее не избежать, может привести к летальному исходу или серьезной травме.

⚠ ВНИМАНИЕ

Указывает на потенциально опасную ситуацию, которая, если ее не избежать, может привести к травме легкой или средней тяжести.

ВНИМАНИЕ

(Без Символа Тревоги Безопасности) Указывает ситуацию, которая может кончаться повреждением собственности.

Транспортировка:

Категорически не допускается падение и любые механические воздействия на упаковку при транспортировке.

При разгрузке/погрузке не допускается использование любого вида техники, работающей по принципу зажима упаковки.

Хранение:

Необходимо хранить в сухом месте.

Необходимо хранить вдали от источников повышенных температур и воздействия солнечных лучей.

При хранении необходимо избегать резкого перепада температур.

Хранение без упаковки не допускается.

Срок службы изделия:

Срок службы изделия составляет 5 лет.

Не рекомендуется к эксплуатации по истечении 5 лет хранения с даты изготовления без предварительной проверки.

Дата изготовления (код даты) отштампован на поверхности корпуса изделия.

Пример:

W17 Y2015, где Y2015 - год изготовления

W17 – неделя изготовления

Определить месяц изготовления можно согласно приведенной ниже таблице, на примере 2015 года.

Обратите внимание! Количество недель в месяце различается от года в год.

Месяц	Январь	Февраль	Март	Апрель	Май	Июнь	Июль	Август	Сентябрь	Октябрь	Ноябрь	Декабрь	Год
Неделя	01	05	09	14	18	22	27	31	36	40	44	49	2015
	02	06	10	15	19	23	28	32	37	41	45	50	
	03	07	11	16	20	24	29	33	38	42	46	51	
	04	08	12	17	21	25	30	34	39	43	47	52	
	05	09	13	18	22	26	31	35	40	44	48	53	
			14			27							

Najwyższymi priorytetami w trakcie projektowania zakupionej przez Państwa zamiatarki były bezpieczeństwo, wydajność i niezawodność.

PRZEZNACZENIE

Zamiatarkę powinny obsługiwać odpowiedzialne za swoje czyny osoby dorosłe, które przeczytały i zrozumiały instrukcje oraz ostrzeżenia zawarte w niniejszym podręczniku.

Produkt może być stosowany do usuwania trocin, gwoździ, śrub, liści, odpadów ogrodowych i ściętej trawy z twardych powierzchni, takich jak te występujące w warsztatach i garażach lub na podjazdach. Produkt przeznaczony jest do stosowania wyłącznie w gospodarstwach domowych.

Nie należy używać tego produktu niezgodnie z przeznaczeniem.

ZAMIATARKĄ – OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

- Nie zamiatać chemikaliów, nawozów i innych substancji toksycznych. Zamiatanie tych substancji może spowodować unoszenie się ich w powietrzu, co może skutkować poważnymi obrażeniami ciała operatora lub osób postronnych.
- Produkt przeznaczony jest wyłącznie do zamiatania na sucho. Nie stosować do sprzątania płynów.
- Nigdy nie należy kierować strumienia materiału w stronę osób postronnych ani dopuszczać do tego, aby ktokolwiek znajdował się w pobliżu miejsca pracy. Zachować ostrożność przy kierowaniu strumienia wylotowego, aby uniknąć kontaktu ze szklanymi obudowami, samochodami itp.
- Nosić solidne i suche buty (półbuty lub buty za kostkę). Nie obsługiwać boso.
- Podczas pracy należy mieć założone okulary ochronne z osłonami bocznymi. Jeśli użytkownik zdecyduje się założyć noszone na co dzień okulary, muszą one mieć szkła odporne na uderzenia. Należy pamiętać, że typowe okulary NIE są okularami ochronnymi. Przestrzeganie tej zasady pozwoli ograniczyć ryzyko urazu oczu.
- Jeśli produkt uderzy w ciało obce, wykonać następujące czynności:
  - Wyłączyć produkt i poczekać, aż szczotki całkowicie się zatrzymają.
  - Wymontować akumulator.
  - Dokładnie sprawdzić produkt pod kątem ewentualnych uszkodzeń.
  - Przed ponownym uruchomieniem i dalszą eksploatacją produktu naprawić wszelkie uszkodzenia.
- Podczas pracy nie należy podnosić ani trzymać produktu nad ziemią, ponieważ może to spowodować utratę kontroli i poważne obrażenia ciała. Produkt należy użytkować wyłącznie zgodnie z zaleceniami dotyczącymi obsługi podanymi w niniejszym podręczniku operatora.
- Czyścić obracające się szczotki ciepłą wodą z mydłem. Nie stosować sprężonego powietrza ani strumieni wody, ponieważ może to spowodować uszkodzenie szczotek.
- Produkt należy przechowywać w pomieszczeniach zamkniętych.
- Jeśli produkt działa nieprawidłowo, został upuszczony, uszkodzony, pozostawiony na zewnątrz pomieszczeń lub zanurzony w wodzie, należy zwrócić go do najbliższego punktu serwisowego.

BATERIA I ŁADOWARKA – OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

- Podłączać i odłączać akumulator w prawidłowy sposób.
  - Montaż baterii:
    - Umieścić akumulator w wiertarce.
    - Przed rozpoczęciem pracy upewnić się, że zatrzaski po obu stronach baterii zatrzasnęły się na miejscu i że bateria jest pewnie zamocowana w urządzeniu.
  - Wyjęcie baterii:
    - Nacisnąć zatrzaski na boku akumulatora.
    - Odłączyć baterię od urządzenia.
- Należy wyjąć baterie z produktu, jeśli nie jest on używany oraz przed serwisowaniem.
- Nie umieszczać baterii w pobliżu ognia lub źródła ciepła. Może dojść do wybuchu.
- Akumulatory przed ładowaniem należy wyjąć z urządzenia.
- Nie należy używać jednocześnie różnych typów baterii lub nowych i używanych baterii.
- Baterie należy włożyć, zwracając uwagę na prawidłową polaryzację.
- Wyczerpane baterie należy wyjąć z urządzenia i zutylizować w odpowiedni sposób.
- Jeśli urządzenie będzie przechowywane bez używania przez dłuższy czas, należy wyjąć z niego baterie.
- Nie wolno zwierać styków zasilania.
- W przypadku silnego obciążenia lub skrajnych temperatur może dojść do wycieku elektrolitu. Jeśli dojdzie do kontaktu płynu ze skórą, należy przemywać skórę przynajmniej 10 minut, a następnie zwrócić się o pomoc medyczną.
- Akumulator może eksplodować w pobliżu źródła ognia takiego jak np. płomień pilota pieca gazowego. Aby zmniejszyć ryzyko poważnych obrażeń, nie wolno używać urządzeń akumulatorowych w pobliżu otwartych źródeł ognia. W przypadku eksplozji, części akumulatora i substancje chemiczne zostają rozrzucone z dużą siłą. Miejsce kontaktu należy niezwłocznie przepłukać wodą.
- Może dojść do porażenia prądem elektrycznym, jeśli baterie są ładowane na zewnątrz pomieszczeń lub na mokrej powierzchni.

- Nie narażać ładowarki na działanie wilgoci lub wody.
- Stosowanie elementów niezalecanych lub niesprzedawanych przez producenta ładowarki baterii może spowodować pożar, porażenie prądem lub obrażenia ciała.
- Aby ograniczyć ryzyko uszkodzenia obudowy ładowarki i przewodu, odłączając ładowarkę od gniazda elektrycznego, należy ciągnąć za wtyczkę a nie za przewód.
- Należy zwrócić uwagę, aby przewód przebiegał w taki sposób, aby nie został nadepnięty, pociągnięty lub narażony na uszkodzenie lub szarpnięcie w inny sposób.
- Jeśli nie jest to absolutnie konieczne, nie należy używać przedłużacza. Użycie nieprawidłowego przedłużacza może spowodować ryzyko pożaru lub porażenia prądem. Jeśli konieczne jest użycie przedłużacza:
  a) Należy upewnić się, że wtyczka przedłużacza musi być identyczna pod względem liczby, rozmiaru i kształtu bolców/styków jak wtyczka ładowarki.
  b) Upewnij się, że przedłużacz jest w dobrym stanie elektrycznym oraz ma odpowiednie przewody.
- Nie należy używać ładowarki z uszkodzonym przewodem lub wtyczką. W przypadku wystąpienia uszkodzenia należy przekazać do naprawy wykwalifikowanemu technikowi.
- Nie używać ładowarki, która została mocno uderzona, spadła na ziemię lub została uszkodzona w inny sposób. Należy przekazać ją do naprawy wykwalifikowanemu technikowi.
- Nie rozbierać ładowarki — jeśli wymagane jest przeprowadzenie naprawy lub czynności serwisowych, przekazać ładowarkę autoryzowanemu przedstawicielowi serwisowemu. Nieprawidłowy montaż może stwarzać ryzyko porażenia prądem lub pożaru.
- Przed czyszczeniem lub przeprowadzeniem czynności konserwacyjnych ładowarkę należy odłączyć od źródła zasilania, aby ograniczyć ryzyko porażenia prądem. Wyłączenie zasilania wyłącznikiem nie ograniczy tego ryzyka.
- Ładowarkę należy odłączyć od źródła zasilania, gdy nie jest używana.
- Ryzyko porażenia prądem. Nie należy dotykać niezaizolowanej części złącza wyjściowego ani niezaizolowanego styku baterii.

AKUMULATOR — DODATKOWE OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

⚠ OSTRZEŻENIE

Aby uniknąć niebezpieczeństwa pożaru, obrażeń lub uszkodzeń produktu na skutek zwarcia, nie wolno zanurzać narzędzia, akumulatora wymiennego ani ładowarki w cieczach i należy zatroszczyć się o to, aby do urządzeń i akumulatorów nie dostały się żadne ciecze. Zwarcie spowodować mogą korodujące lub przewodzące ciecze, takie jak woda morska, określone chemikalia i wybielacze lub produkty zawierające wybielacze.

TRANSPORTOWANIE AKUMULATORÓW LITOWYCH

Akumulatory należy transportować zgodnie z lokalnymi i krajowymi przepisami i regulacjami.

Należy postępować zgodnie z wszystkimi specjalnymi wymaganiami dotyczącymi pakowania i etykietowania akumulatorów podczas transportu przez stronę trzecią. Upewnij się, że żadne akumulatory nie zetkną się z innymi akumulatorami lub materiałami przewodzącymi podczas transportu. W tym celu należy zabezpieczyć odkryte złącza nieprzewodzącymi nakładkami izolacyjnymi lub taśmą izolacyjną. Nie należy transportować pękniętych ani nieszczelnych akumulatorów. Szczegółowe porady można uzyskać w firmie spedycyjnej.

RYZYKO ZWIĄZANE Z UŻYTKOWANIEM

Nawet jeśli produkt jest używany zgodnie z zaleceniami, nadal nie jest możliwe wyeliminowanie określonych czynników ryzyka. Następujące zagrożenia mogą wystąpić podczas używania urządzenia i operator powinien zwracać szczególną uwagę na poniższe punkty:

- Stosować produkt wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem. Nie zmieniać ani nie modyfikować urządzenia pod względem przeznaczenia lub działania.
- Należy pamiętać, że niewłaściwe używanie i nieprawidłowa obsługa tego narzędzia mogą spowodować obrażenia ciała użytkownika oraz innych osób.

OGRANICZENIE RYZYKA

Znane są przypadki wywołania u niektórych osób objawu Raynauda spowodowanego wibracjami ręcznych narzędzi. Typowe objawy to mrowienie, drętwienie i blednięcie palców, widoczne zwykle po wystawieniu na działanie zimna. Uważa się, że czynniki dziedziczne, wystawienie na działanie zimna i wilgoci, dieta, palenie papierosów i przyjęte zwyczaje przyczyniają się do rozwoju tych objawów. Istnieją środki zaradcze, które może podjąć operator narzędzia, aby zmniejszyć efekt wibracji:

- Zadbać w niskich temperaturach o ciepłotę własnego ciała, zakładając odpowiednie ubranie. Podczas obsługi urządzenia należy nosić rękawice, aby dłonie i nadgarstki były ciepłe. Wiadomo, że niskie temperatury są główną przyczyną powstawania objawu Raynauda.

- Podczas przerw w pracy należy wykonywać ćwiczenia poprawiające krążenie krwi..
- Podczas pracy robić częste przerwy. Ograniczyć ekspozycję w ciągu dnia.

W razie doświadczenia dowolnego z wymienionych objawów, należy niezwłocznie zaprzestać użytkowania tego urządzenia i skontaktować się z lekarzem.

⚠ OSTRZEŻENIE

Długotrwałe użytkowanie narzędzia może spowodować obrażenia ciała lub nasilić dolegliwości zdrowotne. W przypadku używania narzędzia przed dłuższy czas należy pamiętać o regularnych przerwach.

INFORMACJE O PRODUKCIE

Patrz strona 88.

1. Rękojeść
2. Pokrętło regulacji wysokości szczotek
3. Pojemnik na odpady
4. Uchwyt pojemnika
5. Zatrzask
6. Szczotki
7. Deflektor szczeciny
8. Pokrętło blokady uchwytu
9. Gniazdo akumulatora
10. Tylne kółko
11. Przycisk ON/OFF (WŁ./WYŁ.)

KONSERWACJA

⚠ OSTRZEŻENIE

Produkt nigdy nie może być podłączony do źródła zasilania podczas montażu części, regulacji, czyszczenia, konserwacji lub gdy nie jest używany. Odłączenie produktu od zasilania pozwala zapobiec przypadkowemu uruchomieniu, które mogłoby spowodować obrażenia.

⚠ OSTRZEŻENIE

W przypadku serwisowania należy stosować wyłącznie oryginalne części zamienne. akcesoria oraz osprzęt producenta. Użycie jakiejkolwiek innej części mogłoby spowodować zagrożenie lub też uszkodzić wasze narzędzie.

- Nie stosować rozpuszczalników do czyszczenia elementów plastikowych. Większość tworzyw sztucznych, mogłyby zostać uszkodzone przez użycie rozpuszczalników dostępnych w sprzedaży. Używajcie czystej szmatki do mycia zabrudzeń, pyłu, itd.

⚠ OSTRZEŻENIE

Nie wolno dopuścić do kontaktu plastikowych części z płynem hamulcowym, benzyną, produktami ropopochodnymi, olejami penetrującymi itp. Te produkty chemiczne zawierają substancje, które mogłyby uszkodzić, osłabić lub zniszczyć plastik, co mogłoby spowodować poważne zranienie.

⚠ OSTRZEŻENIE

Aby zapewnić wyższy poziom bezpieczeństwa i niezawodności, wszystkie naprawy powinny być przeprowadzane przez autoryzowany punkt serwisowy.

OCHRONA ŚRODOWISKA

Surowce należy oddawać do powtórnego przetworzenia zamiast wyrzucać je na śmieci. Z myślą o ochronie środowiska, narzędzie, akcesoria i opakowania powinny być sortowane.

SYMBOLE PRODUKTU

Uwaga dotycząca bezpieczeństwa

Zgodność CE

V Wolt

Prąd stały

Znak zgodności EurAsian

Przed uruchomieniem urządzenia prosimy uważnie przeczytać instrukcję

Ukraiński znak zgodności

Nietrzymanie długich włosów z dala od wlotu powietrza może spowodować obrażenia ciała.

Szerokość zamiatania

Zużyte produkty elektryczne nie powinny być utylizowane z odpadami domowymi. Prosimy poddawać recyklingowi w odpowiednich miejscach. Informacje o właściwych metodach recyklingu można uzyskać u władz lokalnych lub sprzedawcy.

SYMBOLE W INSTRUKCJI

Uwaga

Części lub akcesoria sprzedawane oddzielnie

Odkręcenie uchwytu

Blokada

Bieg, minimalne

Bieg, maksymalny

Poniższe symbole i nazwy które im nadano, pozwalają wyjaśnić różne poziomy ryzyka związanego z używaniem tego narzędzia.

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

Oznacza bezpośrednio niebezpieczną sytuację, która, jeśli nie zostanie uniknięta, spowoduje śmierć lub poważne urazy ciała.

⚠ OSTRZEŻENIE

Oznacza potencjalne niebezpieczną sytuację, która, jeśli nie zostanie uniknięta, może spowodować śmierć lub poważne urazy ciała.

⚠ UWAGA

Oznacza potencjalne niebezpieczną sytuację, która, jeśli nie zostanie uniknięta, może spowodować niewielkie lub umiarkowane urazy ciała.

UWAGA

(Bez symbolu bezpieczeństwa) Wskazuje na sytuację mogącą spowodować straty materialne.

Při konstrukci tohoto zametacího stroje hrály hlavní roli bezpečnost, provozní vlastnosti a spolehlivost.

ZAMÝŠLENÉ POUŽITÍ

Tento zametací stroj je určen k používání dospělými osobami, které četly návod k použití, chápou rizika a nebezpečí s ním spojená a mohou být považovány za osoby zodpovědné za své jednání.

Výrobek je také možné použít pro zametání pilin, hřebíků, šroubů, listí, zahradní sutě a posekané trávy z pevných povrchů, například dílenských a garážových podlah a příjezdových cest. Výrobek je určen pouze pro využití v domácnostech.

Nepoužívejte výrobek jinak než je uvedeno v určeném použití.

BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ K ZAMETACÍMU STROJI

- Nezametejte chemikálie, hnojiva ani jiné toxické látky. Zametání takových materiálů může způsobit jejich rozptýlení do vzduchu a mohlo by zapříčinit vážné poškození zdraví obsluhy a osob v okolí.
- Tento výrobek je určen pouze k zametání nasucho. Nepoužívejte kapalné čisticí prostředky.
- Nikdy nemiřte výhozem zametaného materiálu na osoby a nenechte je přibližovat se k zametacímu stroji v provozu. Dbejte na to, aby výhoz nesměřoval na prosklené plochy, vozidla a podobně.
- Noste pevnou a suchou obuv. Zametací stroj neprovozujte naboso.
- Vždy noste bezpečnostní brýle s postranními štítky. Každodenní brýle mají skla odolná pouze proti nárazu. Nejedná se o bezpečnostní brýle. Dodržování tohoto požadavku sníží poranění očí.
- Pokud výrobek narazí na příliš velký předmět, postupujte následovně:
  - Výrobek vypněte a počkejte na úplné zastavení kartáčů.
  - Vyjměte baterii.
  - Výrobek důkladně prohlédněte, zda není poškozen.
  - Před restartováním a dalším používáním výrobku opravte jakékoliv jeho poškození.
- Při provozu výrobek nezdvíhejte ani nedržte nad zemí. Mohlo by to způsobit ztrátu ovladatelnosti a případně vážný úraz. Výrobek používejte pouze ve shodě s provozními pokyny v této uživatelské příručce.
- Otočné kartáče čistěte v teplé mýdlové vodě. Nepoužívejte stlačený vzduch ani proud vody, protože to by mohlo kartáče poškodit.
- Výrobek skladujte v interiéru.
- V případě závad na výrobku, při pádu nebo poškození výrobku, případně pokud výrobek zůstal venku nebo spadl do vody, je nutné nechat výrobek zkontrolovat a opravit v některé z autorizovaných servisních opraven.

BEZPEČNOSTNÍ VAROVÁNÍ K BATERII A NABÍJEČCE

- Dbejte na správný způsob připojování a odpojování baterie.
  - Instalace bateriového modulu:
    - Umístěte akumulátorový modul na nástroj.
    - Před zahájením činnosti se ujistěte, že západky na každé straně bateriového modulu se zachytily na svém místě a bateriový modul je v přístroji zajištěn.
  - Vyjmutí bateriového modulu:
    - Stlačte blokovací západky po stranách akumulátorového modulu.
    - Bateriový modul vyjměte z nástroje.
- Pokud ruční vysavač nebudete používat a před jakýmkoliv úkonem údržby, vyndejte akumulátor.
- Neumisťujte baterie blízko ohně nebo tepla. Mohlo by dojít k explozi.
- Akumulátory je třeba před nabíjením vyjmout z výrobku
- Nikdy nemíchejte baterie různých typů nebo používané a nové baterie.
- Baterie musí být vloženy se správnou polaritou.
- Vybité baterie musí být odstraněny z přístroje a bezpečně zlikvidovány.
- V případě, že se má zařízení skladovat po delší dobu, je třeba vyjmout baterie.
- Napájecí vývody nesmí být zkratovány.
- Při náročném používání nebo teplotních podmínkách může baterie vytéci. Pokud dojde ke styku elektrolytu s pokožkou, omývejte postižené místo vodou po dobu nejméně 10 minut a bez čekání vyhledejte lékaře.
- Akumulátory mohou explodovat v přítomnosti zdroje zapalování, například hořáků. Pro snížení nebezpečí vážného poranění osob nikdy nepoužívejte žádný bezdrátový výrobek v blízkosti plamene. Vybuchnutá baterie může vymrštit úlomky a chemikálie. Pokud dojde k náhodnému kontaktu, omyjte ihned vodou.
- Nenabíjejte akumulátor venku ani nepokládejte nabíječku na mokrou plochu, mohlo by dojít k úrazu elektrickým proudem.
- Nevystavujte nabíječku dešti nebo vlhkosti.
- Použití příslušenství, které není doporučeno výrobcem a ani u něj není zakoupeno, může zapříčinit nebezpečí požáru, úrazu elektřinou nebo poranění osob.
- Pro snížení nebezpečí poškození základny nabíječky a kabelu vytahujte při odpojování nabíječky raději za zástrčku než za kabel.
- Ujistěte se, zda je kabel umístěn tak, aby se po něm nešlapalo, neklopýtalo se o něj a aby nebyl jiným způsobem vystaven možnému poškození a namáhání.
- Prodlužovací kabel používejte, pokud je nezbytně nutný. Použití nesprávného prodlužovacího kabelu

může mít za následek požár nebo úraz elektrickým proudem. Musí-li se prodlužovací kabel použít, ujistěte se:

a) že kolíky na zástrčce prodlužovacího kabelu mají stejný počet, rozměr a tvar jako ty na zástrčce na nabíječce.

b) že je prodlužovací kabel správně zapojen a v dobrém stavu pro vedení elektřiny.

- Nepoužívejte nabíječku s poničeným kabelem nebo zástrčkou. Je-li něco z toho poškozeno, ihned nechejte vyměnit kvalifikovaným elektrikářem.
- Nabíječku nepoužívejte, jestliže utrpěla ostrý náraz, pokud byla upuštěna či jiným způsobem jinak poškozena; opravu svěřte kvalifikovanému elektrikáři.
- Nedemontujte nabíječku; vezměte ji kvalifikovanému elektrikáři, je-li vyžadována prohlídka nebo oprava. Důsledkem nesprávné opakované montáže může být nebezpečí úrazu elektrickým proudem nebo riziko požáru.
- Pro snížení nebezpečí elektrického úrazu před jakýmkoliv pokusem o údržbu a čištění odpojte nabíječku ze zásuvky. Vypnutí ovládání toto nebezpečí nesníží.
- Odpojujte nabíječku od zdroje napájení, pokud ji nepoužíváte.
- Nebezpečí elektrického úrazu. Nedotýkejte se odizolované části výstupního konektoru nebo odizolované svorky baterie.

DOPLŇUJÍCÍ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ K BATERII

⚠ VAROVÁNÍ

Abyste zabránili nebezpečí požáru způsobeného zkratem, poraněním nebo poškozením výrobku, neponořujte nářadí, výměnnou baterii nebo nabíječku do kapalin a zajistěte, aby do zařízení a akumulátorů nevnikly žádné tekutiny. Korodující nebo vodivé kapaliny, jako je slaná voda, určité chemikálie a bělicí prostředky nebo výrobky, které obsahují bělidlo, mohou způsobit zkrat.

TRANSPORT LITHIOVÝCH BATERIÍ

Přenos baterie dle místních a národních opatření a předpisů.

Dodržujte všechny zvláštní požadavky na balení a značení při transportu baterií třetí stranou. Zajistěte, aby žádné baterie nepřišly do kontaktu s jinými bateriemi nebo vodivými materiály při transportu pomocí ochrany nekrytých kontaktů prostřednictvím izolace, nevodivých krytek či lepicích pásek. Nepřepravujte prasklé nebo baterie s unikajícím elektrolytem. Ptejte se u zásilkové společnosti na další radu.

ZBYTKOVÁ RIZIKA

Dokonce, i když se výrobek provozuje jak je předepsáno, je stále nemožné zcela eliminovat veškeré zbytkové rizikové faktory. Následující nebezpečí mohou nastat při používání; vyhýbejte se:

- Kompresor používejte pouze k určenému účelu. Neměňte ani neupravujte stroj z výchozího nastavení.
- Vždy se vyvarujte nesprávné obsluhy tohoto nástroje, může dojít k poranění vás i ostatních.

SNÍŽENÍ RIZIKA

Bylo zjištěno, že vibrace z nástrojů mohou u některých osob přispívat ke stavu tzv Raynaud's Syndrome (Raynaudovu syndromu). Mezi jeho příznaky patří brnění, necitlivost a zběleni prstů, patrné obvykle po pobytu v chladu. Vědci se domnívají, že k rozvinutí těchto příznaků přispívají dědičné faktory, pobyt v chladu a vlhku, strava, kouření a pracovní návyky. Uživatel může omezit případné působení vibrací použitím vhodných opatření:

- Za chladného počasí se teple oblečte. Při práci s nástrojem si navlékněte rukavice, abyste udrželi ruce a zápěstí v teple. Bylo zjištěno, že chladné počasí je hlavním faktorem přispívajícím k Raynaud's Syndrome (Raynaudovu syndromu).
- Během práce si v pravidelných intervalech zacvičte, abyste zvýšili krevní oběh.
- Zařazujte časté pracovní přestávky. Omezte dobu práce za den.

Jakmile pocítíte některý z výše uvedených příznaků tohoto syndromu, okamžitě přerušte práci a vyhledejte lékaře.

⚠ VAROVÁNÍ

Poranění mohou být způsobena, či zhoršena, prodlouženým používáním nástroje. Když používáte jakýkoliv nástroj delší dobu, dělejte pravidelně přestávky.

SEZNAMTE SE S VÝROBKEM

Viz strana 88.

1. Rukojeť
2. Otočný volič náklonu kartáčů
3. Sběrná nádoba
4. Rukojeť nádoby
5. Západka
6. Kartáče
7. Přítlak štětin
8. Knoflík aretace rukojeti
9. Otvor pro baterie
10. Zadní kolečko
11. Tlačítko On/Off (Zapnuto/Vypnuto)

ÚDRŽBA

⚠ VAROVÁNÍ

Výrobek nikdy nepřipojujte ke zdroji napájení, když se montují díly, provádí seřizování, čištění, údržba nebo když se nepoužívá. Odpojení nářadí od zdroje energie zabrání nechtěnému spuštění, které by mohlo způsobit vážné poranění.

⚠ VAROVÁNÍ

Při provádění servisu používejte pouze originální příslušenství, doplňky a náhradní díly výrobce. Použití jakýchkoliv jiných dílů může vytvořit nebezpečí nebo způsobit poškození výrobku.

- Vyhněte se používání rozpouštědel, když čistíte plastové díly. Většina ředidel běžně dostupných v obchodní síti se nehodí k čištění plastových částí, neboť narušuje povrch plastů. K odstranění nečistot, prachu apod. používejte čistý hadr.

⚠ VAROVÁNÍ

Nikdy nenechte přijít brzdové kapaliny, petrolej, výrobky založené na petroleji, pronikavé oleje, atd. do kontaktu s plastovými součástmi. Tyto výrobky obsahují chemikálie, které mohou poškodit, oslabit nebozničit plastové části, případně snížit jejich životnost a být příčinou úrazu.

⚠ VAROVÁNÍ

Pro lepší bezpečnost a bezporuchovost by mělo opravy provádět pověřené autorizované servisní středisko.

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

V rámci možností neodhazujte vysloužilé nářadí do domovního odpadu a upřednostněte jeho recyklaci. V souladu s předpisy na ochranu životního prostředí odkládejte vysloužilé nářadí, příslušenství i obalový materiál do tříděného odpadu.

SYMBOLY NA VÝROBKU

Bezpečnostní výstraha

CE Shoda CE

V Napětí

Stejnosměrný proud

EAC Euroasijská značka shody

Před spuštěním přístroje si řádně přečtěte pokyny.

Ukrajinská značka shody

Nebezpečí zachycení dlouhých vlasů ve vstupním otvoru s následkem úrazu

Šířka zametání

Odpad elektrických výrobků se nesmí likvidovat v domovním odpadu. Recyklujte prosím na sběrných místech. Ptejte se u místních úřadů nebo prodejce na postup při recyklaci.

SYMBOLY POUŽITÉ V NÁVODU

Poznámka

Díly nebo příslušenství jsou v prodeji samostatně

Odemknuto

Zamknuto

Rychlost, minimum

Rychlost, maximum

Následující signální slova a významy jsou vhodné pro vysvětlení úrovní nebezpečí spojených s tímto výrobkem.

⚠ NEBEZPEČÍ

Upozorňuje na bezprostředně nebezpečnou situaci, která vede k usmrcení nebo těžkému zranění.

⚠ VAROVÁNÍ

Upozorňuje na možnou nebezpečnou situaci, která by mohla vést ke smrtelnému úrazu nebo k závažnému zranění.

⚠ POZOR

Upozorňuje na možnou nebezpečnou situaci, která může vést k menšímu nebo lehkému zranění.

POZOR

(Bez bezpečnostního výstražného symbolu) Určuje situaci, která může mít za následek vážné poškození.

A seprőgép kialakítása során elsődleges szempont volt a biztonság, a teljesítmény és a megbízhatóság.

RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLAT

A seprőgépet kizárólag olyan felnőttek használhatják, akik elolvasták és megértették a jelen kézikönyv utasításait és figyelmeztetéseit, és tetteikért felelősséget tudnak vállalni.

A termékkel fűrészpor, szögek, csavarok, kerti hulladékok és levágott fű is eltávolítható szilárd felületekről, pl. műhelyekből, garázsokból és kocsibeállókról. A termék csak otthoni használatra szolgál.

Ne használja a terméket a rendeltetésétől eltérő célra.

BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK A SEPRŐGÉPHEZ

- Ne seperjen vele vegyszereket, trágyát vagy bármilyen más mérgező anyagot. Az ilyen anyagok seprésétől ezek a levegőbe kerülhetnek, és a működtető vagy a közelben tartózkodók komoly sérüléseket szenvedhetnek.
- A termék kizárólag száraz sepréshez készült. Ne használja folyadékok feltakarításához.
- Sose ürítse a közelben tartózkodók felé, vagy engedjen bárkit az üzemeltetés területére. Az ürítést ne irányítsa üvegtárgyak, autók és hasonlók felé.
- Strapabíró és száraz cipőt vagy csizmát viseljen. Ne használja mezítláb.
- Mindig viseljen oldalellenzővel rendelkező védősisakot. A hétköznapi szemüvegnek csak ütésálló lencséje lehet. Az NEM védőszemüveg. A szabály betartása csökkenti a szemkárosodás veszélyét.
- Ha a termék idegen tárgyat talál el, kövesse az alábbi lépéseket:
  - Kapcsolja ki a terméket, és várja meg, míg a kefék teljesen megállnak.
  - Vegye ki az akkumulátort.
  - Alaposan vizsgálja át a terméket sérülések után kutatva.
  - Javítsa ki az esetleges sérüléseket, mielőtt újraindítaná a terméket és folytatná a használatát.
- Ne emelje fel vagy tartsa a terméket a talaj fölött működés közben, mert így elveszítheti az irányítást és komoly személyi sérüléseket okozhat. Csak a jelen kézikönyvben található működtetési utasításoknak megfelelően használja a terméket.
- A forgókeféket szappanos meleg vízzel tisztítsa. Ne használjon sűrített levegőt vagy vízsugarat, mert az kárt tehet a kefékben.
- Beltéren tárolja a terméket.
- Ha a termék nem működik megfelelően, leesett, megsérült, kinn hagyta a szabadban vagy vízbe esett, vigye el a legközelebbi szervizközpontba.

AKKUMULÁTORRA ÉS TÖLTŐRE VONATKOZÓ BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

- Megfelelően csatlakoztassa és válassza le az akkucsomagot.
  - Az akkumulátor felszerelése:
    - Tegye az akkumulátort a szerszámra.
    - Ügyeljen rá, hogy az akkumulátor két oldalán található rögzítőfülek bepattanjanak a helyükre, és az akkumulátor rögzítve legyen a termékben a használat megkezdése előtt.
  - Az akkumulátor eltávolítása:
    - Nyomja be az akkumulátor oldalán található rögzítőfüleket.
    - Vegye ki az akkumulátort a szerszámból.
- Ha nem használja és szervizelés előtt vegye ki az akkumulátort a termékből.
- Ne tegye az akkumulátorokat tűz vagy hőforrás közelébe. Felrobbanhatnak.
- A lemerült akkumulátorokat töltés előtt el kell távolítani a készülékből.
- Különböző típusú, vagy új és használt elemek nem keverhetők.
- Az akkumulátorokat megfelelő polaritással kell behelyezni.
- A lemerült elemeket el kell távolítani a készülékből, és biztonságosan ártalmatlanítani kell.
- Ha a készüléket hosszabb időre elteszi, vegye ki az elemeket.
- A tápcsatlakozókat tilos rövidre zárni.
- Különösen nagy igénybevétel vagy extrém hőmérsékleti körülmények esetén az akkumulátor szivároghat. Ha a folyadék a bőrrel érintkezésbe lép, legalább 10 percig mossa le, majd azonnal forduljon orvoshoz.
- Az akkumulátorok lángforrás, például gyújtóláng jelenlétében felrobbanhatnak. A súlyos személyi sérülések veszélyének csökkentése érdekében ne használja az akkumulátoros termékeket nyílt láng jelenlétében. A felrobbanó akkumulátorból szilánkok és vegyszerek repülhetnek ki. Felrobbanáskor azonnal locsolja le vízzel.
- Az akkumulátornak a szabadban vagy nedves felületen való töltésekor áramütés következhet be.
- Ne tegye ki a töltőt nedves vagy nyirkos környezet hatásának.
- Egy az akkumulátortöltő gyártója által nem javasolt vagy nem forgalmazott kiegészítő használata tűzveszélyt, áramütést és személyi sérülést okozhat.
- A töltőház és a kábel károsodása veszélyének csökkentése érdekében a töltő hálózatból való kihúzásakor inkább a dugaszt húzza, és ne a kábelt.
- Ügyeljen rá, hogy a kábel úgy legyen elvezetve, hogy arra ne lépjenek rá, ne botoljanak el benne, más módon ne károsítsák és ne feszítsék meg.

- Hosszabbító kábel használata nem ajánlott, hacsak nem teljesen elkerülhetetlen. Nem megfelelő hosszabbító kábel használata tüzet vagy áramütést eredményezhet. Ha hosszabbító kábelt kell használnia, ügyeljen a következőkre:

  a) A hosszabbító kábel dugaszában az érintkezők mérete, száma és alakja ugyanolyan legyen, mint a töltő dugaszán lévőké.

  b) A hosszabbító kábel megfelelően van vezetékezve, és jó állapotban van.

- Ne használja a töltőt sérült kábellel vagy dugasszal. Sérülés esetén azonnal ki kell cseréltetni egy szakképzett szervizszakemberrel.

- Ne használja a töltőt, ha éles ütés érte, leesett vagy másféleképpen sérült meg; vigye el egy képzett szervizszakemberhez.

- Ne szerelje szét a töltőt; szervizelésre vagy javításra vigye el egy képzett szervizszakemberhez. Hibás összeszerelés tűzveszélyt vagy áramütést eredményezhet.

- Az áramütés veszélyének csökkentésének érdekében karbantartás vagy tisztítás előtt húzza ki a töltőt hálózatból. A kezelőszervek kikapcsolása nem csökkenti ezt a veszélyt.

- Használaton kívül húzza ki a töltőt a hálózatból.

- Áramütés veszélye. Ne érjen a kimeneti csatlakozó szigeteletlen részéhez vagy az akkumulátor szigeteletlen érintkezőihez.

AZ AKKUMULÁTOR KIEGÉSZÍTŐ BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEI

⚠ FIGYELEM

A rövidzárlat általi tűz, sérülések vagy termékkárosodások veszélye elkerülésére ne merítse a szerszámot, a cserélhető akkut vagy a töltőkészüléket folyadékokba, és gondoskodjon arról, hogy ne hatoljanak folyadékok a készülékekbe és az akkukba. A korrozív hatású vagy vezetőképes folyadékok, mint pl. a sós víz, bizonyos vegyi anyagok, fehérítők vagy fehérítő tartalmú termékek, rövidzárlatot okozhatnak.

LÍTIUM AKKUMULÁTOROK SZÁLLÍTÁSA

Az akkumulátorokat a helyi és nemzeti előírásokkal és szabályokkal összhangban szállítsa.

Az elemek külső fél általi szállításakor kövesse a csomagolásra és a címkézésre vonatkozó speciális előírásokat. Ügyeljen arra, hogy az akkumulátorok ne érhessenek más akkumulátorokhoz vagy vezető anyagokhoz szállítás közben; ehhez a szabadon maradt csatlakozókat védje szigetelő fedéllel vagy szalaggal. Ne szállítson repedt vagy szivárgó akkumulátorokat. További információért vegye fel a kapcsolatot a továbbítást végző céggel.

VISSZAMARADÓ KOCKÁZATOK

Még a termék rendeltetésszerű használata esetén sem lehet teljesen kiküszöbölni minden kockázati tényezőt. A gép használata során a következő veszélyek merülhetnek fel, és a kezelőnek különösen oda kell figyelnie az alábbiak elkerülésére:

- A terméket csak rendeltetési céljának megfelelően használja. Ne alakítsa át és ne módosítsa a berendezés eredeti kialakítását vagy funkcióját.

- Mindig legyen tudatában annak, hogy a szerszám helytelen használata és kezelése során sérüléseket okozhat önmagának és másoknak.

KOCKÁZATCSÖKKENTÉS

Ismert, hogy a kézi szerszámgépek használata során fellépő vibráció bizonyos személyeknél hozzájárulhat az úgynevezett Raynaud-szindróma (Raynaud's Syndrome) nevű állapot kialakulásához. A tünetei lehetnek: az ujjak zsibbadása, elfehéredése, szúrások érzése, amelyek hidegnek kitéve gyakran felerősödnek. Az öröklődő tényezők, a hidegnek kitettség és verejtékezés, a diéta, a dohányzás és munka közben alkalmazott fogások valószínűleg mind hozzájárulhatnak ezen tünetek megjelenéséhez. A vibráció hatásainak csökkentése érdekében a kezelőnek be kell tartani az alábbi óvintézkedéseket:

- Hideg időben tartsa melegen a testét. A gép használatakor viseljen kesztyűt a kéz és a csukló melegen tartásához. Arról számoltak be, hogy a hideg időjárásnak fontos szerepe van a Raynaud-szindróma kialakulásában.

- Bizonyos időtartamú használat után mindig végezzen gyakorlatokat a vérkeringés javításához.

- Gyakran tartson munkaszünetet. Korlátozza a napi munkaidőt.

Ha ezen állapot bármelyik tünetét tapasztalja, azonnal hagyja abba a munkát, és tájékoztassa az orvosát a tünetekről.

⚠ FIGYELEM

A gép hosszabb idejű folyamatos használata sérüléseket okozhat vagy súlyosbíthatja a tüneteket. Ha a gépet hosszú időn át kell használnia, tartson gyakran szünetet.

ISMERJE MEG A TERMÉKET

88. oldal.

1. Fogantyú
2. Kefemagasságot állító forgatógomb
3. Hulladéktartály
4. A tartály fogantyúja
5. Retesz
6. Kefék
7. Sörteterelő
8. Tolókar-rögzítő csavar
9. Akkumulátornyílás
10. Hátsó görgő
11. Be/ki kapcsológomb

KARBANTARTÁS

⚠ FIGYELEM

Alkatrészek szerelésekor, beállítások végzésekor, tisztításkor, karbantartás végzésekor, illetve használaton kívül mindig húzza ki a gépet az elektromos hálózatból. Ha a terméket leválasztja az áramellátásról, megakadályozza a véletlen elindítást, ami komoly sérülést okozhat.

⚠ FIGYELEM

Szervizeléskor csak a gyártó eredeti cserealkatrészeit, kiegészítőit és rátéteit használja. Bármilyen más alkatrész használata veszélyes és a termék károsodását okozhatja.

- A műanyag részek tisztításakor tartózkodjon a tisztítószerek használatától. A kereskedelmi forgalomban kapható oldószerek rongáló hatással vannak a műanyagból készült elemek többségére. A por és egyéb szennyeződések stb. tisztítására használjon egy tiszta ruhadarabot.

⚠ FIGYELEM

A műanyag részek semmilyen körülmények között nem érintkezhetnek fékolajjal, benzinnel, petróleum alapú termékekkel, beszívódó olajokkal stb. Ezek a vegyszerek olyan vegyületeket tartalmaznak, melyek megrongálhatják, meglágyíthatják vagy lebonthatják a műanyagból készült részeket, ami súlyos testi sérüléseket is okozhat.

⚠ FIGYELEM

A nagyobb biztonság és megbízhatóság érdekében minden javítást hivatalos szervizközpontban kell elvégeztetni.

KÖRNYEZETVÉDELEM

Segítse elő az alapanyagok újrahasznosítását azzal, hogy nem helyezi el őket a háztartási szemétben. Környezetvédelmi megfontolásból az elhasználódott gépet és tartozékokat, valamint a csomagolóanyagokat szelektív módon kell gyűjteni.

SZIMBÓLUMOK A TERMÉKEN

Biztonsági figyelmeztetés

CE megfelelőség

V Volt

Egyenáram

Eurázsiai megfelelőségi jelzés

A gép bekapcsolása előtt figyelmesen olvassa el az útmutatót.

Ukrajnai megfelelőségi nyilatkozat

Személyi sérülést okozhat, ha hosszú haj kerül a légbeszívóba.

Tisztítási szélesség

A kiselejtezett elektromos termékeket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt kidobni. Ezeket újra kell hasznosítani, ha van rá lehetőség. Az újrahasznosítással kapcsolatban érdeklődjön a helyi önkormányzatnál vagy a termék forgalmazójánál.

A KÉZIKÖNYVBEN HASZNÁLT SZIMBÓLUMOK

Megjegyzés

Külön értékesített alkatrészek és kiegészítők

Szétnyitás

Retesz

Fordulatszám, minimális

Fordulatszám, maximális

A következő jelölőszavak és jelentések arra szolgálnak, hogy megmagyarázzák a termékkel kapcsolatos veszélyességi szinteket.

⚠ VESZÉLY

Egy bekövetkező veszélyes helyzetet jelez, ami, ha nem előzik meg, halált vagy komoly sérülést eredményez.

⚠ FIGYELEM

Egy potenciálisan bekövetkező veszélyes helyzetet jelez, ami, ha nem előzik meg, halált vagy súlyos sérülést eredményezhet.

⚠ VIGYÁZAT

Egy potenciálisan veszélyes helyzetet jelez, ami, ha nem előzik meg, kisebb vagy mérsékelten súlyos sérülést eredményezhet.

VIGYÁZAT

(Biztonsági figyelmeztető szimbólum nélkül) Egy olyan helyzetet jelez, ami anyagi kárt eredményezhet.

La proiectarea măturii, s-au avut în vedere în primul rând siguranţa, performanţa şi fiabilitatea în exploatare.

DOMENIU DE APLICAŢII

Mătura fost gândită pentru utilizarea de către persoanele adulte care au citit și au înțeles instrucțiunile și avertismentele din acest manual și care pot fi considerate responsabile pentru propriile acțiuni.

Produsul mai poate fi utilizat și pentru îndepărtarea rumegușului, cuielor, șuruburilor, frunzelor, a gunoaielor din grădină și a ierbii tăiate, de pe suprafețe dure precum ateliere, garaje și căi de acces pentru vehicule. Produsul este destinat exclusiv pentru uz casnic.

Nu folosiți produsul în niciun alt fel decât cel menţionat pentru folosirea lui destinată.

AVERTISMENTE PRIVIND SIGURANȚA ÎN UTILIZARE A MĂTURII

- Nu măturați produse chimice, fertilizatori sau alte substanțe toxice! Măturarea acestor materiale poate cauza ridicarea acestora în aer și poate rezulta afectarea gravă a operatorului sau a persoanelor prezente.
- Produsul este conceput numai pentru măturarea suprafețelor uscate. A nu se utiliza pentru îndepărtarea lichidelor.
- Nu goliți niciodată materialul măturat în direcția persoanelor prezente și nici nu permiteți prezența cuiva în zona de lucru. Fiți atenți când evacuați gunoiul pentru a evita murdărirea geamurilor, a automobilelor și a altor lucruri asemenea.
- Purtați haine și bocanci de protecție uscate. Nu utilizați mătura când sunteți fără încălțăminte!
- Întotdeauna purtaţi ochelari de protecţie cu apărători laterale. Ochelarii obișnuiți au doar lentilele rezistente la impact. Aceștia NU sunt ochelari de protecție. Respectarea acestei reguli va reduce riscul producerii unor leziuni oculare.
- Dacă echipamentul lovește un obiect străin, urmați pașii de mai jos:
  - Opriți produsul și așteptați ca periile să se oprească total.
  - Scoateți acumulatorii.
  - Inspectați cu atenție produsul. să nu aibă vreo defecțiune.
  - Reparați defecțiunile înainte de a reporni produsul și de a continua să lucrați cu acesta.
- Nu ridicați de la sol și nu țineți ridicat produsul în timpul funcționării, întrucât acesta poate cauza pierderea controlului și posibile răniri personale grave. Utilizați produsul numai în conformitate cu instrucțiunile de folosire prevăzute în prezentul manual al operatorului.
- Curățați periile rotative cu apă caldă și săpun. Nu utilizați aer comprimat și nici jet de apă întrucât acestea pot deteriora periile.
- Depozitați produsul în spații închise.
- Dacă produsul nu funcţionează corect, a fost scăpat, deteriorat, lăsat afară sau scăpat în apă, trimiteţi-l pentru reparat la cel mai apropiat centru service.

AVERTIZĂRI DE SIGURANŢĂ ASUPRA BATERIEI ŞI ÎNCĂRCĂTORULUI.

- Conectați și deconectați acumulatorul în mod adecvat.
  - Pentru instalarea pachetului de baterii:
    - Plasaţi acumulatorul pe sculă.
    - Asiguraţi-vă că elementele de blocare de pe fiecare parte a pachetului de baterii s-au înclichetat în poziţie şi că pachetul de baterii este securizat înainte de începerea utilizării.
  - Pentru îndepărtarea pachetului de baterii:
    - Slăbiți zăvorul de pe partea laterală a acumulatorului.
    - Scoateţi pachetul de baterii din sculă.
- Îndepărtaţi bateria când produsul nu este în folosinţă şi înainte de efectuarea service-lui.
- Nu aşezaţi bateriile lângă foc sau căldură. Ar putea exploda.
- Bateriile reîncărcabile trebuie scoase din aparat înainte de a fi încărcate.
- Diferitele tipuri de baterii sau bateriile noi și cele vechi nu trebuie amestecate.
- Bateriile trebuie introduse cu polaritatea corectă.
- Bateriile consumate trebuie scoase din aparat și eliminate în siguranță.
- Dacă aparatul este depozitat nefolosit pentru o perioadă lungă,bateriile trebuie scoase.
- Terminalele de alimentare nu trebuie scurt-circuitate.
- În condiţii de temperaturi şi utilizare extreme, pot apărea scurgeri ale acumulatorului. Dacă lichidul vine în contact cu pielea, spălaţi cel putin 10 minute şi solicitaţi atenţie medicală imediat.
- Acumulatorii pot exploda în prezenţa surselor de aprindere, precum o lampă de semnalizare. Pentru a reduce riscul producerii de răniri personale grave, nu utilizaţi niciodată un produs fără fir în prezenţa flăcărilor. Un acumulator care a explodat poate propulsa reziduuri şi substanţe chimice. Dacă a explodat, spălaţi imediat cu apă.
- Ar putea avea loc electrocutare dacă bateria este încărcată în exterior pe suprafeţe umede.
- Nu expuneţi încărcătorul la situaţii de umezeală.
- Folosirea unui accesoriu nerecomandat sau vândut de către producătorul încărcătorului ar putea rezulta în risc de incendiu, electrocutare sau vătămarea persoanei.
- Pentru a reduce riscul deteriorării carcasei şi cablului încărcătorului, trageţi de ştecherul încărcătorului şi nu de cablu atunci când deconectaţi încărcătorul.
- Asiguraţi-vă că locaţia cablului nu va permite să călcaţi pe el, să vă împiedicaţi, sau să fie expus deteriorării

sau stresului.

- Un cablu prelungitor nu trebuie folosit decât dacă e absolut necesar. Folosirea unui cablu prelungitor necorespunzător poate rezulta în risc de incendiu sau electrocutare. Dacă trebuie folosit cablul prelungitor, asiguraţi-vă:

  a) Că pinii ştecherului cablului prelungitor sunt în acelasi număr, mărime şi formă cu aceia de pe ştecherul încărcătorului.

  b) Cablul prelungitor este corect cuplat şi în bună stare electrică.

- Nu operaţi încărcătorul cu un cablu sau ştecher deteriorat. Dacă este deteriorat, el trebuie schimbat imediat de către o persoană calificată.

- Nu operaţi încărcătorul dacă a primit o lovitură bruscă, a fost scăpat, sau deteriorat în orice fel, duceţi-l la o persoană calificată.

- Nu dezasamblaţi încărcătorul; duceţi-l la o persoană calificată atunci când e necesară repararea sau efectuarea service-lui. Reasamblarea incorectă poate cauza risc de electrocutare sau incendiu.

- Pentru a reduce riscul electrocutării, scoateţi încărcătorul din priza înainte de încercarea de a efectua orice întreţinere sau curăţare. Oprirea tuturor comenzilor nu va reduce acest risc.

- Deconectaţi încărcătorul de la priza de alimentare atunci când nu e folosit.

- Riscul de electrocutare. Nu atingeţi portiunea neizolată a conectorului de ieşire sau a bornei neizolate a bateriei.

AVERTISMENTE SUPLIMENTARE PRIVIND SIGURANȚA LA UTILIZAREA BATERIILOR

⚠ AVERTISMENT

Pentru a reduce pericolul unui incendiu și evitarea rănirilor sau deteriorarea produsului în urma unui scurtcircuit nu imersați scula, acumulatorul de schimb sau încărcătorul în lichide și asigurați-vă să nu pătrundă lichide în aparate și acumulatori. Lichidele corosive sau cu conductibilitate, precum apa sărată, anumite substanțe chimice și înălbitori sau produse ce conțin înălbitori, pot provoca un scurtcircuit.

TRANSPORTAREA ACUMULATORILOR PE LITIU

Transportaţi bateria în conformitate cu prevederile şi reglementările locale şi naţionale.

Urmaţi toate cerinţele speciale de pe ambalaj şi etichete atunci când transportaţi acumulatorii la o parte terţă. Asiguraţi-vă că în timpul transportului nicio baterie nu vine în contact cu alte baterii sau materiale conducătoare de electricitate prin protejarea bornelor expuse cu bandă sau capace izolatoarea non conducătoare de electricitate. Nu transportaţi acumulatori ce sunt crăpaţi sau au scurgeri. Verificaţi cu compania de transport pentru sfaturi ulterioare.

RISCURI REZIDUALE

Chiar dacă produsul este folosit aşa cum este descris, este totuşi imposibil să se elimine complet anumiţi factori de risc reziduali. Următoarele pericole ar putea apărea în timpul folosirii iar operatorul trebuie să acorde o atenţie specială pentru a evita următoarele:

- Utilizaţi produsul numai în scopurile prevăzute. Nu modificaţi unitatea de la designul original sau funcţia originală.

- Întotdeauna trebuie să fiţi conştienţi de faptul că utilizarea incorectă şi manipularea necorespunzătoare a acestui instrument poate cauza vătămarea dvs. şi a altor persoane.

REDUCEREA RISCULUI

S-a reţinut că virbaţiile de la sculele de mână pot contribui la starea numită Sindromul lui Raynaud, la anumite persoane. Simptomele pot include furnicături, amorţeală şi albirea degetelor, care apare, de obicei, după expunerea la frig. Factori ereditari, expunerea la frig şi umiditate, dieta, fumatul şi practicile de muncă contribuie la dezvoltarea acestor simptome. Există măsurător care pot fi efectuate de către operator pentru a reduce efectele de vibraţiilor:

- Păstraţi-vă temperatura corporală ridicată pe vreme rece. Când operaţi unitatea purtaţi mănuşi pentru a vă menţine mâinile şi încheieturile la căldură. S-a constatat că vremea rece este un factor major care contribuie la sindromul Raynaud.

- După fiecare perioadă de operare, trebuie făcute exerciţii pentru a creşte circulaţia sângelui.

- Trebuie făcute pauze la intervale de timp regulate. Limitaţi expunerea zilnică.

Dacă sunt experimentate oricare dintre simptomele acestei afecţiuni, trebuie întreruptă utilizarea şi consultat un medic.

⚠ AVERTISMENT

Poti fi cauzate, sau agravate vătămări prin folosirea prelungită a sculei. Atunci când folosiţi o sculă pentru perioade prelungite, asiguraţi-vă că luaţi pauze regulate.

CUNOAŞTEŢI-VĂ PRODUSUL.

Salt la pagina nr. 88.

1. Mâner
2. Disc de ajustare a înălțimii periei
3. Container gunoaie
4. Mâner container
5. Element de blocare
6. Perii
7. Apărătoare resturi mari
8. Șurub fixare mâner
9. Port acumulator
10. Rotiță spate
11. Buton pornire/oprire

ÎNTREŢINEREA

⚠ AVERTISMENT

Produsul nu trebuie conectat niciodată la priză atunci când asamblaţi părţile, faceţi reglaje, curăţaţi sau faceţi întreţinerea, sau atunci când părodusul nu este folosit. Deconectarea produsului de la alimentare va preveni pornirea accidentală, care poate provoca răniri grave.

⚠ AVERTISMENT

La efectuarea service-lui, folosiţi doar piese de schimb, accesorii şi ataşamente originale ale producătorului. Utilizarea altor piese poate crea situaţii periculoase sau poate conduce la deteriorarea produsului.

- Evitaţi utilizarea solvenţilor atunci când curăţaţi piesele din plastic. Majoritatea materialelor plastice pot să fie deteriorate prin utilizarea unor solvenţi vânduţi în comerţ. Utilizaţi o cârpă curată pentru a curăţa murdăriile, praful etc.

⚠ AVERTISMENT

Nu lăsaţi niciun moment ca lichidele de frână, produsele pe bază de petrol, uleiurile penetrante etc să intre în contact cu părţile din plastic. Aceste produse chimice conţin substanţe care pot distruge, fragiliza sau deteriora plasticul.

⚠ AVERTISMENT

Pentru o mai mare siguranţă şi încredere, toate reparaţiile trebuiesc îndeplinite la un centru service autorizat.

PROTECŢIA MEDIULUI ÎNCONJURĂTOR

Reciclaţi materiile prime în loc să le aruncaţi la gunoi, împreună cu deşeurile menajere. Pentru a proteja mediul înconjurător, maşina, accesoriile acesteia şi ambalajele trebuie triate.

SIMBOLURILE DE PE PRODUS.

Alertă de siguranţă

Conformitate CE

V Volţi

Curent continuu

Marcaj de conformitate EurAsian

Vă rugăm citiţi instrucţiunile cu atenţie înainte de pornirea aparatului.

Semn de conformitate ucrainean

Dacă nu se ține părul lung la distanță de gura de admisie a aerului, se pot provoca răniri personale.

Lăţimea de măturare

Deşeurile produselor electrice nu trebuiesc înlăturate împreună cu deşeurile casnice. Vă rugăm reciclaţi acolo unde există facilităţi. Verificaţi la autoritatea dvs locală sau la vânzător pentru sfaturi privind reciclarea.

SIMBOLURILE DIN MANUAL

Notă

Piese sau accesorii vândute separat

Deblocare

Piedică

Viteză, minim

Viteză, maxim

Rmătoarele cuvinte simbol şi înţelesul lor au intenţia de a explica nivelele de risc asociate cu acest produs.

⚠ PERICOL

Indică o situaţie imediată de pericol, care dacă nu este evitată va rezulta în deces sau rănire gravă.

⚠ AVERTISMENT

Indică o situaţie potenţială de pericol, care dacă nu este evitată poate rezulta în deces sau rănire gravă.

⚠ PRECAUŢIE

Indică o situaţie potenţial periculoasă, care dacă nu este eviată, poate rezulta în vătămare minoră sau moderată.

PRECAUŢIE

(Fără simbol de alertă de siguranţă) Indică o situaţie ce poate rezulta în distrugerea proprietăţii.

Radot jūsu slaucītāju, drošībai, veiktspējai un uzticamībai ir pievērsta vislielākā vērība.

PAREDZĒTĀ LIETOŠANA

Slaucītājs ir paredzēts lietošanai tikai pieaugušajiem, kas ir izlasījuši un izpratuši norādes un brīdinājumus šajā rokasgrāmatā, un var tikt uzskatīti par atbildīgiem par savām darbībām.

Produktu var izmantot zāģa putekļu, naglu, skrūvju, lapu, dārza gružu un nopļautās zāles savākšanai no cietām virsmām, tādām kā darba galdi, darbnīcas, garāžas vai iebrauktuves. Produkts ir paredzēts tikai lietošanai mājsaimniecībā.

Neizmantojiet ierīci citiem mērķiem, bet tikai tam paredzētajiem.

SLAUCĪTĀJA DROŠĪBAS BRĪDINĀJUMI

- Neslaucīt ķīmiskas vielas, minerālmēslus vai jebkādas indīgas vielas. Šādu materiālu slaucīšana var izraisīt to putekļu nonākšanu gaisā, radot smagus lietotāja vai apkārt esošo ievainojumus.
- Produkts ir paredzēts tikai sausai slaucīšanai. Neizmantojiet šķidrumu savākšanai.
- Nekad nevērsiet materiālu izmešanas atveri pret blakus esošajiem, neļaujiet nevienam atrasties tiešā ierīces lietošanas tuvumā. Ievērojiet piesardzību izmešanas atveres virzienā, lai nevērstu to pret stiklotām ēkas daļām, automašīnām, vai līdzīgām vietām.
- Valkājiet izturīgas un sausas kurpes vai zābakus. Nelietojiet produktu ar kailām kājām.
- Vienmēr nēsājiet aizsargbrilles ar sānu aizsargiem. Ikdienas brillēm ir tikai pret triecieniem izturīgas lēcas. Tās NAV drošības brilles. Ievērojot šo noteikumu, tiks samazināti acu ievainojumu riski.
- Ja produkts atsitas pret svešķermeni, veiciet šādas darbības:
  - Izslēdziet produktu un nogaidiet, līdz sukas pilnīgi apstājas.
  - Izņemiet akumulatoru bloku.
  - Kārtīgi pārbaudiet produktu, vai tam nav bojājumu.
  - Novērsiet jebkādus bojājumus pirms produkta atkārtotas ieslēgšanas un tālākas lietošanas.
- Darbības laikā neceliet un neturiet produktu virs zemes, tas var izraisīt vadības zaudēšanu un iespējamus smagus ievainojumus. Izmantojiet produktu tikai saskaņā ar šajā lietotāja rokasgrāmatā sniegtajām norādēm.
- Mazgājiet rotējošās birstes ar siltu ziepjūdeni. Neizmantojiet saspiesta gaisa vai ūdens strūklas, kas var bojāt birstes.
- Glabājiet produktu telpās.
- Ja ierīce nestrādā, ir bijusi nomesta, bojāta, atstāta saulē vai iekritusi ūdenī, vēlāms vērsties tuvākajā klientu apkalpošanas centrā.

AKUMULATORA UN LĀDĒTĀJA DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI

- Pareizi pievienojiet un atvienojiet akumulatoru blokus.
  - Lai uzstādītu akumulatoru:
    - Ievietojiet akumulatoru instrumentā.
    - Pārliecinieties, vai aizturi katrā akumulatora pusē iekrīt vietā un vai pirms darbības sākuma akumulatoru komplekts ir nostiprināts produktā.
  - Lai noņemtu akumulatoru:
    - Piespiediet fiksatorus akumulatora nodalījuma malā.
    - Izņemiet akumulatoru no instrumenta.
- Izņemiet akumulatoru pēc lietošanas un pirms apkopes.
- Nenovietojiet akumulatoru uguns vai citu karstuma avotu tuvumā. Tā var uzsprāgt.
- Lādējamais akumulators pirms lādēšanas no ierīces ir jāizņem.
- Dažāda veida baterijas vai jaunas un lietotas baterijas nedrīkst lietot kopā.
- Baterijas jāievieto, ievērojot pareizu polaritāti.
- Izlietotās baterijas ir jāizņem no ierīces un jāizmet tam paredzētā vietā.
- Ja ierīci paredzēts noglabāt neizmantotu uz ilgāku laiku, jāizņem baterijas.
- Padeves terminālos nedrīkst radīt īssavienojumu.
- Izmantojot ekstrēmos apstākļos vai temperatūrās, akumulatoram var rasties noplūde. Ja uz ādas ir nokļuvis šķidrums no ierīces, tad mazgājiet skarto vietu vismaz 10 minūtes un tad vēlams vērsties pēc medicīniskas palīdzības.
- Akumulatori var uzsprāgt, ja tuvumā ir aizdegšanās ierosinātājs, piemēram, signāllampiņa. Lai mazinātu nopietnu traumu risku, nelietojiet bezvadu izstrādājumus atklātas liesmas tuvumā. Eksplodējis akumulators var izdalīt netīrumus un ķīmiskās vielas. Saskares gadījumā nekavējoties nomazgājiet ar ūdeni.
- Var notikt elektrošoks, ja akumulators ir lādēts laukā vai uz slapjas virsmas.
- Nelietojiet lādētāju slapjos vai mitros apstākļos.
- Papildinājumu, kas nav ieteikti vai akumulatora ražotāja pārdoti, lietošana var izraisīt aizdegšanos, elektrošoku vai citus miesas bojājumus.
- Lai samazinātu iespēju sabojāt lādētāju un tā vadu, vēlams to atvienot no elektrības turot aiz roktura.
- Pārliecinieties, ka vads atrodas vietā kur tam neuzkāps, aiz tā nepaklups, vai netiks nodarīti jebkādi citi bojājumi.
- Ja ir iespējams, tad vēlams izvairīties no pagarinātāju lietošanas. Neatbilstoša pagarinātāja izmantošana var radīt aizdegšanās un elektrošoka draudus. Ja tomēr ir jāizmanto pagarinātājs, pārliecinieties, ka:

  a) Pagarinātāja un lādētāja kontaktdakšas sakrīt skaitā, izmērā un formā.

b) Pagarinātājam nav īssavienojumu un tas ir labā kārtībā.

- Neizmantojiet lādētāju, ja tas ir bojāts. Bojājumu gadījumā nekavējoties vērsieties pie kvalificēta pārstāvja, lai to nomainītu.
- Nelietojiet lādētāju, ja tas ir saņēmis smagu triecienu, ir ticis nomests, vai jebkādā citā veidā bojāts; vērsieties ar to pie kvalificēta pārstāvja.
- Neizjauciet lādētāju; vērsieties pie kvalificēta pārstāvja, ja ir nepieciešama apkope vai remonts. Nepareiza atpakaļ salikšana var radīt aizdegšanās vai elektrošoka draudus.
- Lai samazinātu iespēju saņemt elektrošoku, atvienojiet lādētāju no elektrības, pirms sākt to apkopt vai tīrīt. Izslēdzot tikai ierīci, elektrošoka risks nemazinās.
- Atvienojiet lādētaju no elektrības, kad to neizmantojat.
- Elektriskā trieciena risks. Nepieskarieties neizolētajām lādētaja daļām vai neizolētajām akumulatoru spailēm.

PAPILDU AKUMULATORU BLOKA DROŠĪBAS BRĪDINĀJUMI

⚠ BRĪDINĀJUMS

Lai novērstu īssavienojuma izraisītu aizdegšanās, savainojumu vai produkta bojājuma risku, neiegremdējiet instrumentu, maināmo akumulatoru vai uzlādes ierīci šķidrumos un rūpējieties par to, lai ierīcēs un akumulatoros neiekļūtu šķidrums. Koroziju izraisoši vai vadītspējīgi šķidrumi, piemēram, sālsūdens, noteiktas ķimikālijas, balinātāji vai produkti, kas satur balinātājus, var izraisīt īssavienojumu.

LITIJA AKUMULATORU PĀRVADĀŠANA

Pārvadājiet akumulatoru saskaņā ar vietējiem un valsts nosacījumiem un noteikumiem.

Ja akumulatoru pārvadāšanu veic trešā puse, ievērojiet visas īpašās prasības par iepakošanu un marķēšanu. Transportējot nodrošiniet, lai akumulatori nesaskaras ar citiem akumulatoriem vai vadošiem materiāliem, atsegtos savienotājus aizsargājot ar izolējošiem, nevadošiem vāciņiem vai lenti. Nepārvietojiet akumulatorus, kas ir ieplaisājuši vai ar noplūdi. Konsultējieties ar pārsūtīšanas uzņēmumu.

PALIEKOŠIE RISKI

Pat tad, ja ierīce tiek lietota, kā aprakstīts, joprojām nav iespējams pilnībā novērst atsevišķus riska faktorus. Lietošanas laikā var rasties šādas briesmas un strādniekam īpaša uzmanība jāpievērš šim:

- Izmantojiet produktu tikai tā paredzētajam pielietojumam. Nepārveidojiet ierīces sākotnējo konstrukciju vai darbību.
- Vienmēr uzmanieties, jo nepareiza šī instrumenta lietošana un neatbilstoša apiešanās var izraisīt ievainojumus jums un citiem.

RISKA SAMAZINĀŠANA

Ir ziņots, ka rokās turamu preču vibrācijas dažām personām var veicināt „Reino sindromu". Simptomi var ietvert pirkstu tinkšķēšanu, nejutīgumu un nobālēšanu, parasti aukstā laikā. Tiek uzskatīts, ka tradicionālie faktori, aukstums un mitrums, uzturs, smēķēšana un darba prakse sekmē šo simptomu attīstību. Operators var veikt pasākumus, lai iespējami samazinātu vibrācijas efektu:

- Aukstā laikā ķermenim jābūt siltam. Darbinot ierīci, nēsājiet cimdus, lai rokas un plaukstas locītavas būtu siltas. Ir pētījumi, ka auksts laiks ir galvenais faktors, kas veicina Reino sindromu.
- Ik pēc laika apturiet darbu un veiciet vingrinājumus, kas uzlabo asins cirkulāciju.
- Strādājot jābūt biežiem pārtraukumiem. Ierobežojiet iedarbības ilgumu dienā.

Ja jūs izjūtat kādu no šiem simptomiem, nekavējoties apturiet ierīces lietošanu un sazinieties ar ārstu par šiem simptomiem.

⚠ BRĪDINĀJUMS

Ilgstoša instrumenta lietošana var izraisīt traumas vai pasliktināt veselības stāvokli. Ilgstoši lietojot jebkuru instrumentu, pārliecinieties, ka tiek veikti regulāri pārtraukumi.

IERĪCES IEPAZĪŠANA

Skatīt 88. lpp.

1. Rokturis
2. Birstu augstuma regulēšanas poga
3. Gružu tvertne
4. Tvertnes rokturis
5. Aizturis
6. Birstes
7. Saru deflektors
8. Roktura fiksācijas poga
9. Akumulatora savienojuma ligzda
10. Aizmugurējais ritenis
11. Ieslēgšanas/izslēgšanas poga

APKOPE

⚠ BRĪDINĀJUMS

Produktu nekad nedrīkst pievienot barošanas padevei, veicot daļu montāžu, regulēšanu, tīrīšanu vai apkopi, kā arī laikā, kad tas netiek izmantots. Elektrības vada atvienošana no sprieguma padeves novērsīs nejaušu ieslēgšanu, kas var izraisīt smagus ievainojumus.

⚠ BRĪDINĀJUMS

Saņemot, izmantojiet tikai oriģinālas ražotāja rezerves daļas, piederumus un pielikumus. Jebkādi citu detaļu izmantošana var izraisīt bīstamību vai produkta bojājumus.

- Tīrot plastmasas daļas, izvairieties no šķīdinātāju lietošanas. Vairums plastmasu ir jutīgas pret dažāda veida pārdošanā esošajiem šķīdinātājiem un to izmantošanas rezultātā var tikt bojātas. Izmantojiet tīru drānu, lai notīrītu netīrumus, oglekļa putekļus utt.

⚠ BRĪDINĀJUMS

Nekādā gadījumā plastmasas daļām neļaujiet nonākt saskarē ar bremžu šķidrumu, benzīnu, naftas izstrādājumiem, eļļām ar paaugstinātu mitrināšanas spēju utt. Ķīmikālijas var sabojāt, novājināt vai iznīcināt plastmasu, kas var izraisīt nopietnas personīgās traumas.

⚠ BRĪDINĀJUMS

Lielākas drošības un uzticamības labad visi remonti jāveic pilnvarotā apkopes centrā.

VIDES AIZSARDZĪBA

Tā vietā, lai izejmateriālus izmestu atkritumos, nododiet tos otrreizējai pārstrādei. Mašīna, aksesuāri un iepakojums ir jāsašķiro un jānodod videi draudzīgā atkārtotas pārstrādes vietā.

UZ PRECES ESOŠIE SIMBOLI

Drošības brīdinājums

CE atbilstība

V Volti

Līdzstrāva

EurAsian atbilstības marķējums

Pirms iedarbināt mašīnu, lūdzu rūpīgi izlasiet instrukcijas.

Ukrainas apstiprinājuma zīme

Garus matus nesavācot gaisa ieplūdes atveres tuvumā var izraisīt ievainojumus.

Tīrīšanas platums

Izlietotie elektroprodukti nedrīkst tikt izmesti kopā ar mājsaimniecības atkritumiem. Lūdzu, nododiet tos attiecīgajās atk ār totas izmantošanas vietās. Sazinieties ar savu vietējo varas pārstāvi vai izplatītāju, lai noskaidrotu, kur iespējama atkārtota pārstrāde.

SIMBOLI ROKASGRĀMATĀ

Piezīme

Atsevišķi nopērkamās daļas vai piederumi

Atbloķēt

Bloķētājs

Apgriezieni, minimālais

Apgriezieni, maksimums

Lai izskaidrotu risku, kas saistīti ar izstrādājumu, līmeni, paredzēti šādi norādījuma vārdi un jēdzieni.

⚠ BĪSTAMI

Norāda uz nenovēršami bīstamu situāciju, kas, ja netiks novērsta, izraisīs nāvi vai nopietnus miesas bojājumus.

⚠ BRĪDINĀJUMS

Norāda uz potenciāli bīstamu situāciju, kas, ja netiks novērsta, var izraisīt nāvi vai nopietnus miesas bojājumus.

⚠ UZMANĪBU

Norāda uz potenciāli bīstamu situāciju, kas, ja netiek novērsta, var izraisīt vieglus vai vidējus miesas bojājumus.

UZMANĪBU

(Bez drošības trauksmes simbola), kas norāda, uz situāciju, kas var novest pie īpašuma bojājuma.

Projektuojant šią šluotą pirmenybė buvo teikiama saugai, eksploatacinėms charakteristikoms ir funkciniam patikimumui.

NAUDOJIMO PASKIRTIS

Šluota skirta naudoti tik suaugusiesiems, kurie yra perskaitę bei supratę šiame vadove pateikiamas instrukcijas ir įspėjimus, ir gali būti laikomi atsakingais už savo veiksmus.

Šį įrankį galima naudoti pjovimo dulkėms, vinims, varžtams, sodo šiukšlėmis ir nupjautai žolei šalinti nuo kietų paviršių, pavyzdžiui, dirbtuvėse, garažuose ir įvažiavimuose. Įrenginys skirtas naudoti tik namų ūkyje.

Gaminį galima naudoti tik pagal paskirtį.

ŠLUOTOS NAUDOJIMO SAUGOS TAISYKLĖS

- Nešluokite chemikalų, trąšų ir kitokių nuodingų medžiagų. Šluojant tokias medžiagas, jos gali pakilti į orą ir sukelti sunkių sužalojimų naudotojui ar šalia esantiesiems.
- Šis įrenginys skirtas tik sausajam valymui. Nenaudokite skysčiams šalinti.
- Niekada nenukreipkite išmetamos medžiagos į šalia esančiuosius arba esančiuosius netoli darbo vietos. Būkite atsargūs nukreipdami išmetamą medžiagą, kad ji nebūtų svaidoma į stiklinius pastatus, automobilius ir pan.
- Avėkite tvirtus sausus pusbačius arba aulinius batus. Nesinaudokite įrenginiu būdami basi.
- Visada dėvėkite apsauginius akinius su šonine apsauga. Įprasti akiniai turi tik smūgiams atsparius stiklus. Jie NĖRA apsauginiai akiniai. Vadovaudamiesi šia taisykle, sumažinsite pavojų susižaloti akis.
- Jei įrenginys atsitrenktų į pašalinį objektą, atlikite šiuos veiksmus:
  - Išjunkite įrenginį ir palaukite, kol šepečiai visiškai sustos.
  - Išimkite akumuliatorių.
  - Atidžiai patikrinkite įrenginį, ar jis nesugadintas.
  - Pašalinkite bet kokius gedimus ir tik tada vėl įjunkite ir naudokite šį įrenginį.
- Nepakelkite ir nelaikykite įrenginio virš žemės jam veikiant, nes galite prarasti valdymą ir susižaloti. Įrenginiu naudokitės tik pagal šioje naudojimo instrukcijoje pateiktus nurodymus.
- Sukamuosius šepečius plaukite šiltu muiluotu vandeniu. Nenaudokite suslėgtojo oro ar stiprios vandens srovės, nes šepečiai gali būti sugadinti.
- Įrenginį laikykite patalpoje.
- Jeigu prietaisas veikia netinkamai, jį numetus, pakenkus, palikus atviras dureles arba įmetus į vandenį, kreipkitės į artimiausią techninio aptarnavimo centrą.

BATERIJOS IR ĮKROVIKLIO SAUGOS PERSPĖJIMAI

- Tinkamai prijunkite ir atjunkite akumuliatorių.
  - Baterijos paketo instaliavimas:
    - Baterijos paketą įdėkite į įrankį.
    - Prieš pradėdami darbą, patikrinkite, ar fiksatoriai kiekvienoje baterijos pusėje užsifiksavo ir ar baterija gerai įdėta.
  - Baterijos paketo išėmimas:
    - Nuspauskite skląsčius baterijų paketo pusėje.
    - Išimkite iš įrankio baterijos paketą.
- Jeigu prietaiso nenaudojate arba prieš parengdami jį techniniam aptarnavimui, išimkite bateriją.
- Nedėkite baterijų arti ugnies ar šilumos šaltinio. Prietaisas gali sprogti.
- Prieš įkraunant, baterijas reikia išimti iš įtaiso.
- Negalima kartu sudėti skirtingų tipų arba naujų ir naudotų baterijų.
- Dedant baterijas, negalima supainioti polių.
- Išeikvotas baterijas reikia išimti iš prietaiso ir saugiai pašalinti.
- Jeigu įtaisą reikia laikyti nenaudojamą ilgą laiką, baterijas reikia išimti.
- Maitinimo gnybtuose negali įvykti trumpasis jungimas.
- Naudojant prietaisą ekstremaliomis sąlygoms ar netinkamoje temperatūroje, baterija gali pradėti tekėti. Skysčiui patekus ant odos, pakenktą vietą plaukite mažiausiai 10 minučių, po to skubiai kreipkitės gydytojo pagalbos.
- Baterijos gali sprogti esant uždegimo šaltiniui, pvz. kontrolinei lemputei. Siekiant sumažinti rimtų sužeidimų pavojų, esant atvirai liepsnai niekada nenaudokite jokių bevielių prietaisų. Sprogusi baterija gali išmesti į orą atliekas ir chemikalus. Jiems patekus ant kūno, nedelsdami jį plaukite vandeniu.
- Įkraunant bateriją lauke ar ant drėgnų paviršių, gali įvykti elektros smūgis.
- Nelaikykite įkroviklio drėgmėje.
- Naudojant nerekomenduojamą arba baterijų įkroviklio gamintojo parduotą įtaisą, gali įvykti gaisras, elektros smūgis arba gali būti sužeisti žmonės.
- Kad nepakenktumėte įkroviklio korpuso ar laido, atjungdami įkroviklį traukite paėmę kištuką, ne laidą.
- Patikrinkite, ar laidas tokioje padėtyje, kad ant jo neužlipsite, už jo neužkliūsite, nesuklupsite, nepakenksite ar nesuspausite.
- Pailginimo laidą patartina naudoti tik kai tai neišvengiama. Naudojant netinkamą pailginimo laidą, galima sukelti gaisrą ir elektros smūgį. Jei reikia naudoti pailginimo laidą, būtina patikrinti, ar:
  a) Pailginimo laido kištuko šakučių skaičius, dydis ir forma tokia pat, kaip įkroviklio kištuko.
  b) Pailginimo laido elektros instaliacija tinkama ir geros būklės.
- nenaudokite įkroviklio, jei laidas ar kištukas pažeistas.

Pažeistą laidą ar kištuką privalo nedelsiant pataisyti kvalifikuotas technikas.

- Nenaudokite įkroviklio, jeigu jis perdegęs, buvo numestas ar kitaip pakenktas; duokite jį pataisyti kvalifikuotam technikui.
- Neardykite įkroviklio; prireikus, duokite jį apžiūrėti ar pataisyti kvalifikuotam technikui. Netinkamai surinkus išardytą įkroviklį, galima sukelti elektros smūgį arba gaisrą.
- Kad sumažintumėte elektros smūgio pavojų, prieš pradėdami priežiūros ar valymo darbus, išjunkite įkroviklį iš išvado. Įjungus valdiklį, šį pavojų galima sumažinti.
- Nenaudojamą įkroviklį reikia atjungti iš maitinimo.
- Elektros smūgio pavojus. Nelieskite neizoliuotos išvado jungties ar baterijos gnybtų.

PAPILDOMI AKUMULIATORIAUS SAUGOS ĮSPĖJIMAI

⚠ ĮSPĖJIMAS

Siekdami išvengti trumpojo jungimo sukeliamą gaisro pavojaus, sužalojimų arba produkto pažeidimų, nekiškite įrankio, keičiamo akumuliatoriaus arba įkroviklio į skysčius ir pasirūpinkite, kad į prietaisus arba akumuliatorius nepatektų jokių skysčių. Koroziją sukeliantys arba laidūs skysčiai, pvz., sūrus vanduo, tam tikri chemikalai ir balikliai arba produktai, kurių sudėtyje yra baliklių, gali sukelti trumpąjį jungimą.

LIČIO BATERIJŲ GABENIMAS

Gabenkite bateriją pagal įmonės ir valstybinius reikalavimus ir taisykles.

Gabendama baterijas, trečioji šalis privalo vadovautis ant pakuotės ar etikečių nurodytais specialiaisiais reikalavimais. Pasirūpinkite, kad gabenant baterijos nesusiliestų su kitomis baterijomis ar laidžiomis medžiagomis: ant jungiamųjų elementų uždėkite izoliuojančius, nelaidžius apsauginius dangtelius arba šiuos elementus apvyniokite juosta. Negabenkite įtrūkusių ar pratekančių baterijų. Išsamesnio patarimo kreipkitės į gabentojo įmonę.

ŠALUTINIS PAVOJUS

Net naudojant gaminį griežtai pagal paskirtį neįmanoma visiškai atmesti kai kurių liktinių rizikos veiksnių. Naudojant gali kilti toliau nurodyti pavojai ir naudotojas turi būti ypatingai atsargus, kad išvengtų šių pavojų:

- Įrenginį naudokite tik pagal numatytąją paskirtį. Prietaiso nekeiskite – jo originalus dizainas ir funkcijos turi išlikti tokie patys.
- Visada prisiminkite, kad naudojimas ne pagal paskirtį ar netinkamas šio prietaiso naudojimas gali sužeisti jus bei kitus asmenis.

RIZIKOS MAŽINIMAS

Pranešama, kad rankinių įrankių keliamos vibracijos kai kuriems asmenims gali paskatinti Reino sindromo vystymąsi. Šios ligos požymiai yra pirštų dilgčiojimas, nutirpimas ir pabalimas, paprastai pasireiškiantis nuo šalčio. Šie simptomai vystosi dėl paveldimų veiksnių, nesisaugant nuo šalčio ir drėgmės, dėl mitybos, rūkymo ir darbo praktikos. Operatorius gali imtis šių priemonių, kurios gali sumažinti vibracijos poveikį:

- Apsirenkite kuo šilčiau šaltu oru. Dirbant šiuo prietaisu mūvėkite pirštines, kad plaštakos ir riešai būtų laikomi šiltai. Turime pranešimų, kad Raynaud sindromas labiausiai vystosi nuo šalto oro sąlygų.
- po darbo kiekvieną kartą pasportuokite, kad pagerėtų kraujo apytaka;
- dažnai darykite darbo pertraukas. Apribokite darbo laikotarpį per dieną.

Jei jums pasireiškia kokie nors šios būklės simptomai, nedelsdami nutraukite darbą ir kreipkitės į gydytoją.

⚠ ĮSPĖJIMAS

Ilgai naudojant įrankį, galima susižaloti arba pakenkti sveikatai. Ilgiau naudojant įrankius, reikia reguliariai daryti pertraukas.

GERAI IŠMANYKITE APIE GAMINĮ

Žiūrėti 88 psl.

1. Rankena
2. Šepečio aukščio reguliavimo ratukas
3. Šiukšlių konteineris
4. Konteinerio rankena
5. Fiksatorius
6. Šepečiai
7. Šepečio šerių kreiptuvas
8. Rankenos fiksavimo rankenėlė
9. Baterijos gnybtas
10. Galinis ratukas
11. Įjungimo/išjungimo mygtukas

PRIEŽIŪRA

⚠ ĮSPĖJIMAS

Perforatoriaus jokiu būdu negalima jungti į maitinimo šaltinį montuojant dalis, reguliuojant, valant, atliekant priežiūros darbus ar jo nenaudojant. Atjungę įrenginį nuo elektros tinklo išvengsite netyčinio paleidimo, kuris gali tapti sunkaus susižalojimo priežastimi.

⚠ ĮSPĖJIMAS

Atlikdami techninę priežiūrą, naudokite tik originalias gamintojo atsargines dalis, priedus ir įtaisus. Kitų detalių naudojimas gali sukelti pavojų ar sugadinti įrankį.

- Valydami plastikines detales, nenaudokite tirpiklių. Daugelis plastikų jautrūs įvairių tipų komerciniams

tirpikliams ir juos naudojant galima pažeisti plastikines detales. Valydami purvą, anglies dulkes ir kt. naudokite švarią šluostę.

⚠ ĮSPĖJIMAS

Stabdžių skysčiai, gazolinas ir benzino produktai, skvarbioss alyvos ir pan. jokiu būdu negali patekti ant plastiko dalių. Juose yra chemikalų, kurie gali sugadinti, pažeisti arba susilpninti plastiką.

⚠ ĮSPĖJIMAS

Kad būtų saugiau ir patikimiau, visus remonto darbus turi atlikti įgaliotasis techninio aptarnavimo centras.

APLINKOS APSAUGA

Žaliavines medžiagas perdirbkite pakartotinai, o ne išmeskite kaip atliekas. Mechanizmas, priedai ir pakuotės turi būti laikomi pakartotinai perdirbti aplinkai nekenksmingu būdu.

SIMBOLIAI ANT ĮRENGINIO

Saugos perspėjimas

CE atitiktis

V Voltai

Nuolatinė srovė

„EurAsian“ atitikties ženklas

Atidžiai persikaitykite instrukcijas prieš pradėdami naudoti mechanizmą.

001 Ukrainos atitikties ženklas

Ilgus plaukus privaloma surišti ir nesiartinti prie oro įleidimo angos, nes galima susižaloti.

Valymo plotis

Elektrinių produktų atliekos neturi būti metamos kartu su namų ūkio atliekomis. Prašome perdirbkite jas ten, kur yra tokios perdirbimo bazės. Dėl perdirbimo patarimo kreipkitės į savo vietinę savivaldybę ar pardavėją.

SIMBOLIAI VADOVE

Pastaba

Detalės arba priedai yra parduodami atskirai

Atrakinti

Bloķētājs

Greitis, minimalus

Greitis, maksimalus

Šie signaliniai žodžiai yra skirti nurodyti su prietaiso naudojimu susijusio pavojaus lygį.

⚠ PAVOJUS

Rodo gręsiančią pavojingą situaciją, kurios neišvengus galima patirti mirtiną arba sunkų sužalojimą,

⚠ ĮSPĖJIMAS

Rodo potencialiai pavojingą situaciją, kurios neišvengus galima patirti mirtiną arba sunkų sužalojimą.

⚠ ATSARGIAI

Rodo potencialiai pavojingą situaciją, kurios neišvengus galima patirti nesunkų arba vidutinio sunkumo sužalojimą.

ATSARGIAI

(Be įspėjamojo šauktuko) Reiškia situaciją, kurioje galima sugadinti turtą.

Teie puhastusseadme juures on peetud esmatähtsaks ohutust, töövõimet ja töökindlust.

OTSTARBEKOHANE KASUTAMINE

Puhastusseadet tohivad kasutada täiskasvanud, kes on lugenud kasutusjuhendit ja saavad aru selles olevatest juhistest ja hoiatustest, ning kes vastutavad oma tegevuse eest.

Toodet võib kasutada saepuru, naelte, kruvide, lehtede, aiaprahi ja niidetud muru eemaldamiseks kõvadelt pindadelt, nagu töökoja ja garaaži põrandad ja sissesõiduteed. Toodet tohib kasutada vaid kodumajapidamises.

Ärge kasutage seadet ühelgi muul viisil kui mainitud sihtotstarbeks.

PUHASTUSSEADME OHUTUSJUHISED

- Ärge pühkige kemikaale, väetiseid ega teisi toksilisi aineid. Nende materjalide pühkimine võib põhjustada nende õhku sattumise ja see võib tekitada operaatorile või kõrvalseisjatele tõsise vigastuse.
- Toode on mõeldud ainult kuivpuhastuseks. Ärge kasutage vedelike koristamiseks.
- Ärge tühjendage materjalist kõrvalseisjate suunas ega lubage kedagi töötamispiirkonna lähedale. Olge tühjendamisel ettevaatlik, et vältida klaaspindu, autosid ja muud sarnast.
- Kandke tugevaid ja kuivasid kingi või saapaid. Ärge kasutage paljajalu.
- Kasutage alati kaitseprille, mis kaitsevad silmi ka külgedelt. Tavalistel prillidel on vaid löögikindluse läätsed. Need EI ole kaitseprillid. Selle reegli järgimine vähendab silmade kahjustamise riski.
- Kui toode puutub kokku võõra esemega, järgige neid samme.
  - Lülitage toode välja ja oodake, kuni harjad täielikult peatuvad.
  - Eemaldage aku.
  - Kontrollige toodet põhjalikult kahjustuste suhtes.
  - Parandage kõik kahjustused enne taaskäivitamist ja toote kasutamise jätkamist.
- Ärge tõstke ega hoidke toodet kasutamise ajal maapinna kohal, selle tulemusena võib kontroll kaduda ja esineda tõsised kehavigastused. Kasutage toodet ainult vastavalt selles kasutusjuhendis antud töötamise juhistele.
- Puhastage pöörlevad harjad sooja, seebise veega. Ärge kasutage suruõhku või veejuga, sest see võib harjasid kahjustada.
- Hoiustage toodet siseruumides.
- Kui seade nõuetekohaselt ei tööta, on maha kukkunud, vigastatud, jäetud õue või on kukkunud vette, siis andke see remontimiseks oma lähimasse hoolduskeskusesse.

AKU JA LAADIJA OHUHOIATUSED

- Ühendage ja eemaldage aku õigesti.
  - Aku paigaldamine:
    - Pange akupakett akupessa.
    - Sisselükkamise järel veenduge, et mõlema poole lukustid lukustuvad akul olevatesse pesadesse.
  - Aku eemaldamine:
    - Vajutage aku külgedel olevad lukustid lahti.
    - Võtke aku trellilt maha.
- Kui seade ei ole kasutusel või seda hakatakse teenindama, ühendage aku lahti.
- Ärge pange akusid lahtise tule lähedale või kuuma kohta. Need võivad plahvatada.
- Enne aku laadimise alustamist tuleb see seadmelt eemaldada.
- Ärge kasutage segamini erinevaid patareitüüpe ja uusi ning vanu korraga.
- Patareide paigaldamisel jälgige polaarsust.
- Tühjenenud patareid tuleb seadmelt eemaldada ja ohutult utiliseerida.
- Kui püstolit pikka aega ei kasutata, tuleb aku eemaldada.
- Toiteklemme ei tohi lühistada.
- Aku kasutamisel äärmuslikes tingimustes või piirtemperatuuridel võib aku lekkima hakata. Kui vedelik satub nahale, loputage seda vähemalt 10 minutit ja pöörduge seejärel arsti poole.
- Aku võib süüteallika toimel, näiteks süüteleegist plahvatada. Raske kehavigastuse vältimiseks ärge kasutage akutoitega seadet kunagi lahtise leegi läheduses. Plahvatavast akust võivad tükid ja kemikaalid välja paiskuda. Kokkupuutumisel peske need veega maha.
- Kui akut laadida õues või niiskel pinnal, võite saada elektrilöögi.
- Ärge jätke laadijat vihma kätte või niiskesse kohta.
- Akulaadija tootja poolt mittesoovitatud või mitte müüdud tarviku kasutamise korral võib tekkida tulekahju, elektrilöögi või kehavigastuse oht.
- Akulaadija korpuse või toitejuhtme vigastumise vältimiseks võtke laadija lahtiühendamisel kinni pistikust, mitte juhtmest.
- Veenduge, et juhe asetseb nii, et sellele ei saa astuda, komistada või seda mingil muul viisil vigastada ega tõmbepinge alla seada.
- Ärge kasutage pikendusjuhet, välja arvatud juhul, kui see on vältimatu. Mittesobiva pikendusjuhtme kasutamine põhjustab tulekahju ja elektrilöögi ohu. Kui pikendusjuhet on vaja kasutada, siis järgige järgmist.
  a) Pikendusjuhtme kontaktide arv, suurus ja kuju peavad olema samasugused nagu laadija pistikul.
  b) Pikendusjuhe on nõutava ristlõikega ja nõutavas elektriliselt töökorras.
- Ärge kasutage laadijat, mille juhe või pistik on

vigastatud. Laske vigastatud osad pädeval teenindajal viivitamatult vahetada.

- Ärge kasutage laadijat, mis on saanud tugeva löögi või on maha kukkunud või mingil muul viisil vigastada saanud, vajaduse korral laske see pädeval teenindajal parandada.
- Ärge püüdke laadijat lahti võtta, vaid andke see hooldamiseks või parandamiseks pädevale teenindajale. Nõuetevastane lahtivõtmine võib põhjustada elektrilöögi või tulekahju.
- Enne hooldamist või puhastamist võtke laadija pistikupesast välja, et vältida elektrilöögi ohtu. Lüliti väljalülitamine ohtu ei vähenda.
- Kui laadijat ei kasutata, siis võtke pistik pistikupesast välja.
- Elektrilöögi oht. Ärge puudutage akupesa isoleerimata klemme või akuklemme.

AKU LISAOHUTUSJUHISED

⚠ HOIATUS

Lühisest põhjustatud tuleohu, vigastuste või toote kahjustuste vältimiseks ärge kastke tööriista, vahetusakut ega laadimisseadet vedelikku ning jälgige, et vedelikke ei tungiks seadmetesse ega akusse. Korrodeeruvad või elektrit juhtivad vedelikud, nagu soolvesi, teatud kemikaalid ja pleegitusained või pleegitusaineid sisaldavad tooted, võivad põhjustada lühist.

LIITIUMAKUDE TEISALDAMINE

Akude transportimisel juhinduge kasutuskohas kehtivatest ja riiklikest määrustest ja eeskirjadest.

Akude transportimisel allettevõtjate poolt järgige kõiki spetsiaalseid pakkimise ja tähistamise nõudeid. Veenduge, et akud ei satu kokkupuutesse teiste akude ega voolu juhtivate materjalidega, transportimise ajal kaitske klemme voolu mittejuhtivate isoleerkatete või teibiga. Ärge transportige pragunenud või lekkivaid akusid. Küsige lisateavet transportettevõttelt.

JÄÄKRISKID

Isegi siis, kui seadet kasutatakse kirjeldatud viisil, ei ole võimalik kõrvaldada kõiki jääkriskide mõjureid. Töötamise ajal võivad tekkida järgmised ohud, millele operaator peab pöörama erilist tähelepanu.

- Kasutage toodet üksnes selleks mõeldud otstarbel. Ärge püüdke seadme originaalkonstruktsiooni või toimimispõhimõtteid muuta.
- Alati tuleb arvestada sellega, et seadme mittesihtotstarbeline ja nõuetevastane kasutamine võib teile ja teistele kehavigastusi põhjustada.

RISKI ALANDAMINE

Teadaolevalt võib käsitööriistade kasutamine põhjustada mõnedel inimestel seisundit, mida nimetakse Raynaud' sündroomiks. Sümptomidena võib ilmneda sõrmede tuimus ja valkjaks muutumine, mis tavaliselt ilmneb külmas töötamisel. Nende sümptomite puhul tuleb hoiduda külmast ja niiskusest, dieedist ning suitsetamisest ja kasutada õigeid töövõtteid. Vibratsiooni mõju vähendamiseks tuleb rakendada järgmisi abinõusid.

- Külma ilmaga hoidke oma keha soe. Kandke kindaid, et hoida oma käed ja randmed soojad. Uuringud näitavad, et Raynaud's Syndrome ilmneb põhiliselt külma ilmaga.
- Pärast külmas töötamist tehke harjutusi, et verevarustust kiirendada.
- Tehke regulaarselt töövaheaegasid. Piirake tööperioodi pikkust.

Kui ilmnevad haigustunnused, lõpetage kohe töö ja pöörduge arsti poole.

⚠ HOIATUS

Seadme pikaajalisel kasutamisel võite saada kehavigastusi või vigastused võivad süveneda. Seadme kasutamisel pika aja jooksul tuleb teha korralisi vaheaegasid.

ÕPPIGE OMA TOODET TUNDMA

Vt lk 88.

1. Käepide
2. Harja kõrguse reguleerimisketas
3. Prahianum
4. Anuma käepide
5. Lukusti
6. Harjad
7. Harjaste suunamuutja
8. Käepideme lukustusnupp
9. Aku ühenduspesa
10. Tagumine rullik
11. On/off-nupp (sisse/välja)

HOOLDUS

⚠ HOIATUS

Seade ei tohi mingil juhul olla toitepinge all sel ajal kui kinnitate selle osi, teete reguleerimistoiminguid, puhastate või hooldate seadet ning siis kui seda ei kasutata. Toote eemaldamine toitevõrgust hoiab ära ootamatu käivitumise, mis võib põhjustada raskeid vigastusi.

⚠ HOIATUS

Kasutage teenindamisel ainult tootja originaalvaruosi, tarvikuid ja tööorganeid. Muude osade kasutamine võib tekitada ohuolukorra ja põhjustada seadme vigastumise.

- Vältige plastosade puhastamisel lahustite kasutamist. Enamik plaste on tundlikud kaubandusvõrgust saadaolevate lahustite suhtes ja võivad nende mõjul oma omadusi kaotada. Tolmust, õlist, määrdest ja muust mustusest puhastamiseks kasutage puhast

riidelappi.

⚠ HOIATUS

Ärge laske plastosadel mitte mingil juhul sattuda kokkupuutesse auto pidurivedeliku, bensiini, bensiinipõhiste toodete, immutusõlidega või muude samalaadsete vedelikega. Kemikaalid võivad kahjustada, nõrgendada või hävitada plastiku, mis võib omakorda põhjustada vigastusi kasutajale.

⚠ HOIATUS

Kõik remonttööd tuleb lasta teha volitatud hoolduskeskuses, et tagada masina ohutus ja töövõime.

KESKKONNAKAITSE

Taaskasutage materjale nende jäätmekäitlusse andmise asemel. Masin, selle lisaseadmed ja pakend tuleb jäätmekäitluseks keskkonnasõbralikult sorteerida.

MASINAL OLEVAD SÜMBOLID

Ohuhoiatus

CE-vastavus

V Volt

Alalisvool

Euraasia vastavusmärk

Enne seadme kasutamist lugege palun kasutusjuhend hoolega läbi.

001 Ukraina vastavusmärgis

Pikkade juuste sattumine õhu sisselaskeavasse võib põhjustada kehavigastusi.

Puhastamislaius

Mittekasutatavaid elektritooteid ei tohi visata olmejäätmete hulka. Vaid tuleb viia vastavasse kogumispunkti. Vajadusel küsige sellekohast nõu oma edasimüüjalt või vastavalt kohaliku omavalitsuse institutsioonilt.

KASUTUSJUHENDIS KASUTATUD SÜMBOLID

Märkus

Eraldi ostetavad osad või tarvikud

Lahtikeeramine

Lukk

Velocidad, mínimo

Velocidad, máxima

Järgnevad märguandesõnad ja tähendused on mõeldud selle toote kasutamisega seotud riskitasemete kirjeldamiseks.

⚠ OHT.
Osutab ähvardavale ohuolukorrale, mille mittevältimine lõpeb surma või tõsise vigastusega.

⚠ HOIATUS
Osutab võimalikule ohuolukorrale, mille mittevältimine võib lõppeda surma või tõsise kehavigastusega.

⚠ ETTEVAATUST
Osutab võimalikule ohuolukorrale, mille mittevältimine võib lõppeda väiksemate või mõõdukate kehavigastustega.

ETTEVAATUST
(Ilma ohutussümbolita) Viitab olukorrale, mis võib põhjustada kahjustusi varale.

Vodeću ulogu u dizajnu Vašeg čistača imaju sigurnost, performanse i pouzdanost.

NAMJENA

Čistač smiju koristiti samo odrasle osobe koje su pročitale i razumjele upute i upozorenja u ovom priručniku i koje se mogu smatrati odgovornima za svoje postupke.

Proizvod se može koristiti za uklanjanje piljevine, čavala, vijaka, lišća, vrtne prljavštine i ostataka šišane trave s tvrdih površina kao što su podovi radionica, garaža i prilazi za vozila. Proizvod je namijenjen samo uporabi u kućanstvu.

Nemojte koristiti proizvod na bilo koji drugi način od onog za koji je namijenjen.

SIGURNOSNA UPOZORENJA ČISTAČA

- Ne čistite kemikalije, gnojiva ili ostale otrovne tvari. Čišćenjem tih materijala moglo bi doći do njihovog raspršivanja u zraku u obliku lebdećih čestica što bi moglo dovesti do teških ozljeda rukovatelja ili nazočnih osoba.
- Proizvod je dizajniran samo za suho čišćenje. Ne koristite ga za čišćenje tekućina.
- Otvor za izbacivanje materijala nikada ne okrećite prema nazočnim osobama i nemojte dozvoliti nikome da se zadržava u radnom području. Budite oprezni prilikom usmjeravanja otvora za izbacivanje materijala kako biste izbjegli staklene ograde, automobile i slično.
- Nosite čvrste i suhe cipele ili čizme. Nemojte raditi bosonogi.
- Uvijek nosite zaštitne naočale s bočnim štitnicima. Obične naočale imaju samo leće otporne na udar. One NISU sigurnosne zaštitne naočale. Poštujući ovo pravilo smanjit ćete rizik od ozljede očiju.
- Ako proizvod udari strano tijelo, slijedite ove korake:
  - Isključite proizvod i pričekajte da se četke potpuno zaustave.
  - Izvadite baterijski sklop.
  - Temeljito provjerite je li proizvod oštećen.
  - Popravite sva oštećenja prije ponovnog pokretanja i nastavka rada s proizvodom.
- Ne dižite i ne zadržavajte proizvod iznad tla dok radite, jer bi moglo doći do gubitka nadzora nad njim i moguće teške tjelesne ozljede. Proizvodom rukujte samo u skladu s radnim uputama navedenim u ovom priručniku za uporabu.
- Rotirajuće četke čistite toplom vodom sa sapunom. Ne koristite komprimirani zrak ili vodeni mlaz jer bi to moglo oštetiti četke.
- Proizvod čuvajte u zatvorenom prostoru.
- Ako proizvod ne radi pravilno, ili je pao, oštećen, ispušta mirise ili je pao u vodu, vratite ga u najbliži servisni centar.

SIGURNOSNA UPOZORENJA ZA BATERIJU I PUNJAČ

- Bateriju proizvoda spojite i odspojite na ispravan način.
  - Instalacija baterije:
    - Postavite bateriju na alat.
    - Prije početka rada provjerite jesu li jezičci na obim stranama baterije nasjeli u mjesto i da li je baterija učvršćena na proizvodu.
  - Uklanjanje baterije:
    - Pritisnite jezičke na bočnoj strani baterije.
    - Izvadite bateriju iz alata.
- Uklonite bateriju kada proizvod ne koristite te prije servisiranja.
- Nemojte postavljati bateriju blizu vatre ili topline. Može eksplodirati.
- Punjive baterije se moraju ukloniti iz uređaja prije njihovog punjenja.
- Različite vrste baterija ili nove, ili stare baterije se ne smiju miješati.
- Baterije treba umetnuti s točnim polaritetom.
- Prazne baterije treba ukloniti iz uređaja i sigurno odložiti.
- Ako se uređaj neće koristiti za dulje vrijeme, baterije treba ukloniti.
- Dobavni priključci ne smiju biti u kratkom spoju.
- Pod ekstremnim uvjetima korištenja ili temperaturom, može doći do curenja baterije. Ako tekućina dođe u dodir s kožom, ispirite najmanje 10 minuta potom odmah potražite medicinsku pomoć.
- Baterije mogu eksplodirati u prisutnosti izvora paljenja kao što je signalna lampica. Kako biste smanjili opasnost od ozbiljnih osobnih ozljeda nikada nemojte koristiti uređaj na baterija u prisutnosti otvorenog plamena. Eksplodirana baterija raspršuje krhotine i kemikalije. Ako ste tome izloženi, odmah se isperite s vodom.
- Može doći do strujnog udara ako se baterija puni na otvorenom ili na mokrim površinama.
- Ne izlažite punjač vlažnim ili mokrim uvjetima.
- Korištenje priključka koji nije preporučen ili prodan od strane proizvođača baterije može dovesti do opasnosti od požara, strujnog udara ili ozljeda osoba.
- Za smanjenje opasnosti od oštećenja na kućištu punjača i kabelu, povlačite za utikač punjača prilikom isključivanja punjača a ne za kabel.
- Provjerite je li kabel pozicioniran tako da se na njega ne može stati, zapeti ili drugim predmetima oštetiti ili naprezati.
- Produžni kabel se ne smije koristiti osim ako nije nužno potrebno. Korištenje nepravilnog produžnog kabela može dovesti do opasnosti od požara i strujnog udara. Ako se mora koristiti produžni kabel, osigurajte:

a) da su pinovi na utikaču produžnog kabela u istom broju, veličini i obliku kao oni na utikaču punjača.

b) Da je produžni kabel pravilno ožičen i u dobrom radnom stanju vezano za elektriku.

- Nemojte raditi s punjačem sa oštećenim kabelom ili utikačem. Ako je oštećen, neka ga odmah zamijeni serviser.
- Nemojte raditi s punjačem ako je primio oštar udarac, ako je ispao ili je na neki drugi način oštećen, odnesite ga serviseru.
- Nemojte rastavljati punjač, odnesite ga ovlaštenom serviseru kad je potreban servis ili popravak. Nepravilno sklapanje može dovesti do opasnosti od strujnog udara ili požara.
- Isključite punjač iz utičnice prije bilo kojeg održavanja ili čišćenja kako biste smanjili opasnost od strujnog udara. Isključivanje kontrola neće smanjiti tu opasnost.
- Odspojite punjač iz napajanja kada se ne koristi.
- Opasnost od strujnog udara. Ne dodirujte neizolirani dio vanjskog priključka ili neizolirani priključak baterije.

DODATNA SIGURNOSNA UPOZORENJA ZA BATERIJU

⚠ UPOZORENJE

Zbog izbjegavanja opasnosti od požara jednim kratkim spojem, opasnosti od ozljeda ili oštećenja proizvoda, alat, izmjenjivi akumulator ili napravu za punjenje ne uronjavati u tekućine i pobrinite se za to, da u uređaje ili akumulator ne prodiru nikakve tekućine. Korozirajuće ili vodljive tekućine kao slana voda, određene kemikalije i sredstva za bijeljenje ili proozvodi koji sadrže sredstva bijeljenja, mogu prouzročiti kratak spoj.

TRANSPORTIRANJE LITIJUMSKIH BATERIJA

Transportirajte bateriju u skladu s lokalnim i nacionalnim pravilima i zakonima.

Slijedite sve specijalne zahtjeve na pakiranju i naljepnicama prilikom transporta baterije od treće strane. Osigurajte da baterija ne može doći u kontakt s drugim baterijama ili provodnim materijalima tijekom transporta tako da zaštitite izložene priključke s izolacijom, kapicama koje ne provode energiju ili trakom. Nemojte transportirati baterije koje su polomljene ili cure. Provjerite kod kompanije koja transportira za daljnju pomoć.

PREOSTALE OPASNOSTI

Čak i kad je proizvod korišten kao što je prethodno opisano, još uvijek nije moguće potpuno isključiti ostale čimbenike opasnosti. Može doći do sljedećih opasnosti prilikom korištenja i operater mora obratiti posebnu pozornost kako bi izbjegao sljedeće:

- Proizvod koristite samo za njegovu predviđenu namjenu. Nemojte mijenjati ili modificirati jedinicu prema originalnom dizajnu ili funkciji.
- Uvijek imajte na umu da pogrešno i nepravilno rukovanje s ovim alatom može dovesti do vaših i ozljeda drugih.

SMANJENJE OPASNOSTI

Prijavljeno je da vibracije alata kod određenih pojedinaca mogu doprinijeti stanju pod nazivom Raynaud's Syndrome. Simptomi mogu uključivati trnce, ukočenost i bjelinu prstiju, obično uočljivo po izlaganju hladnoći. Smatra se da nasljedne osobine, izlaganje hladnoći i vlazi, dijeta, pušenje i radni postupci pridonose razvoju ovih simptoma. Postoje mjere koje operator može poduzeti kako bi smanjio moguće učinke vibracije:

- Održavajte svoje tijelo toplim u hladnim vremenskim uvjetima. Kad radite s uređajem nosite rukavice kako biste ruke i zglobove održavali toplima. Prijavljeno je da je hladnoća glavni čimbenik koji doprinosi Raynaud's Syndrome.
- Nakon svakog perioda rada vježbajte kako biste povećali cirkulaciju krvi.
- Uzimajte česte stanke u radu. Ograničite količinu izlaganja po danu.

Ako osjetite neke od simptoma ovog stanja, odmah prekinite korištenje i obratite se svome liječniku vezano uz ove simptome.

⚠ UPOZORENJE

Ozljede mogu biti uzorkovane ili izazvane produljenim vremenskim razdobljem korištenja alata. Kada koristite bilo koji alat dulje vremena, osigurajte da uzimate povremene stanke.

UPOZNAJTE SVOJ PROIZVOD

Pogledajte stranicu 88.

1. Ručka
2. Brojčanik za prilagodbu visine četke
3. Spremnik za krhotine
4. Ručka spremnika
5. Zasun
6. Četke
7. Deflektor čekinja
8. Gumb za blokiranje ručke
9. Ulaz za bateriju
10. Stražnji kotačić
11. Gumb za uključivanje/isključivanje

ODRŽAVANJE

⚠ UPOZORENJE

Proizvod nikad ne smije biti priključen na izvor napajanja kada sastavljate dijelove, vršite podešenja, čistite, izvodite održavanje ili kada se proizvod ne koristi. Isključivanjem proizvoda s izvora napajanja sprečavaju se slučajna pokretanja proizvoda koja mogu prouzročiti ozbiljne tjelesne ozljede.

⚠ UPOZORENJE

Prilikom servisiranja, koristite samo originalne zamjenske dijelove, dodatni pribor i priključke od proizvođača. Korištenje nekih drugih dijelova može dovesti do opasnosti ili uzrokovati oštećenje alat.

- Prilikom čišćenja plastičnih dijelova izbjegavajte koristiti kemijska sredstva. Većina plastika je podložna različitim vrstama komercijalnih kemijskih sredstava za čišćenje i mogu se oštetiti prilikom njihovog korištenja. Za uklanjanje nečistoća, prašine, ulja masti i drugog upotrebljavajte čistu krpu.

⚠ UPOZORENJE

Nikada ne dopustite kontakt plastičnih dijelova s tekućinom za kočnice, benzinom, proizvodima na bazi petroleja, sredstvima za odmašćivanje, idr. Kemikalije mogu oštetiti, oslabiti ili uništiti plastiku što može dovesti do ozbiljnih osobnih ozljeda.

⚠ UPOZORENJE

Radi veće sigurnosti i pouzdanosti, sve popravke treba izvoditi ovlašteni servisni centar.

ZAŠTITA OKOLIŠA

Sirovine reciklirajte, umjesto da ih odlažete kao otpad. Kako biste zaštitili okoliš, alat, dodatke i ambalažu treba odvojeno bacati u otpad.

SIMBOLI NA PROIZVODU

Sigurnosno upozorenje

CE usklađenost

V Volti

Istosmjerna struja

EurAsian znak konformnosti

Molimo da pažljivo pročitate upute prije pokretanja stroja.

001 Ukrajinska oznaka za sukladnost

Ako dugu kosu ne budete držali podalje od ulaza za zrak moglo bi doći do tjelesne ozljede.

Širina čišćenja

Otpadni električni proizvodi ne treba da se odlažu s otpadom iz domaćinstva. Molimo da reciklirate gdje je to moguće. Potražite savjet od lokalnih vlasti ili prodavca kako reciklirati.

SIMBOLI U PRIRUČNIKU

Napomena

Dijelovi ili pribor prodan odvojeno

Otključavanje

Brava

Brzina, minimalna

Brzina, maksimum

Slijedeće riječi upozorenja i značenja imaju namjeru da objasne nivo rizika u vezi s ovim proizvodom.

⚠ OPASNOST

Naznačuje prijeteću opasnu situaciju, koja ako se ne izbjegne dovodi do smrti ili ozbiljnih ozljeda.

⚠ UPOZORENJE

Naznačuje potencijalno opasnu situaciju, koja ako se ne izbjegne dovodi do smrti ili ozbiljnih ozljeda.

⚠ OPREZ

Naznačuje potencijalno opasnu situaciju, koja ako se ne izbjegne dovodi do lakših ili srednjih ozljeda.

OPREZ

(Bez simbola upozorenja sigurnosti) Označava situaciju koja može izazvati oštećenje imovine

Stroj za pometanje je zasnovan za zagotavljanje najvišje ravni varnosti, učinkovitosti in zanesljivosti delovanja.

NAMEN UPORABE

Stroj za pometanje lahko uporabljajo samo odrasli, ki so prebrali in razumejo navodila ter opozorila v tem priročniku in lahko odgovarjajo za svoja dejanja.

Izdelek se lahko uporablja za odstranjevanje žaganja, žebljev, listja, vrtnega drobirja in pokošene trave s trdnih površin, na primer delavnic, garaž in dovozov. Izdelek je predviden samo za domačo uporabo.

Izdelka ne uporabljajte na noben način, ki ni predpisan za to napravo.

VARNOSTNA OPOZORILA ZA STROJ ZA POMETANJE

- Ne pometajte kemikalij, gnojil ali katerihkoli drugih strupenih snovi. Če pometate navedene snovi, se lahko sprostijo v zrak in privedejo do resnih poškodb uporabnika ali opazovalcev.
- Izdelek je zasnovan le za suho pometanje. Ne uporabljajte ga za odstranjevanje tekočin.
- Izmetavanja materiala nikoli ne usmerjajte proti opazovalcem in nikomur ne dovolite, da bi se zadrževal v bližini delovnega območja. Izmetavanje materiala previdno usmerjajte, da se izognete steklenim predmetom, avtomobilom in podobnemu.
- Nosite trpežne in suhe čevlje ali škornje. Izdelka ne uporabljajte bosi.
- Vedno nosite zaščitna očala s stranskimi ščitniki. Navadna očala vsebujejo izključno leče, odporne na udarce. To NISO zaščitna očala. Če to upoštevate, boste zmanjšali nevarnost za poškodbe oči.
- Če izdelek udari ob predmet, izvedite naslednje korake:
  - Izklopite izdelek in počakajte, da se krtače povsem zaustavijo.
  - Odstranite baterijski vložek.
  - Izdelek temeljito preglejte, da odkrijete morebitne poškodbe.
  - Pred ponovnim zagonom in nadaljnjo uporabo izdelka odpravite poškodbe.
- Delujočega izdelka ne dvigujte oziroma ne držite nad tlemi, ker lahko izgubite nadzor in se hudo poškodujete. Izdelek uporabljajte izključno v skladu z navodili za uporabo, ki so navedena v tem uporabniškem priročniku.
- Vrtljive krtače čistite s toplo milnico. Ne uporabljajte stisnjenega zraka ali vodnih tokov, da ne poškodujete krtač.
- Izdelek hranite v zaprtem prostoru.
- Če aparat ne deluje pravilno, ali vam je padel na tla, se je poškodoval ali ste ga pustili zunaj oziroma vam je padel v vodo, ga nesite na najbližnji servis.

VARNOSTNA OPOZORILA ZA BATERIJO IN POLNILNIK

- Komplet baterij pravilno priključite in odključite.
  - Namestitev baterije:
    - Baterijo postavite na orodje.
    - Zapaha na vsaki strani baterije se morata zaskočiti na svoje mesto. Pred začetkom dela zagotovite, da je baterija varno nameščena.
  - Odstranjevanje baterije:
    - Pritisnite na zapaha ob straneh akumulatorskega baterijskega vložka.
    - Baterijo vzemite iz orodja.
- Ko izdelka ne uporabljate ali ko pred servisiranjem odstranite baterijo.
- Baterij ne postavljajte v bližino ognja ali vročine. Lahko pride do eksplozije.
- Polnilne baterije je pred polnjenjem treba vzeti iz aparata.
- Ne uporabljajte različnih tipov baterij skupaj oziroma ne uporabljajte skupaj že rabljenih in novih baterij.
- Baterije vstavite v smeri polarnosti.
- Izpraznjene baterije vzemite iz aparata in jih varno zavrzite.
- Če boste aparat za dlje časa shranili in ga ne boste uporabljali, je treba odstraniti baterije.
- Na priključnih mestih ne sme priti do kratkega stika.
- V ekstremnih temperaturnih pogojih lahko pride do puščanja baterij. Če tekočina pride v stik s kožo, spirajte vsaj 10 minut, nato pa takoj poiščite zdravniško pomoč.
- Blizu vira vžiga, kot je močan reflektor, baterija lahko eksplodira. Za zmanjšanje nevarnosti resnih telesnih poškodb nikoli ne uporabljajte baterijsko napajanih naprav blizu odprtega ognja. Baterija ob eksploziji lahko odda leteče delce in kemične snovi. Če pridete v stik z njimi, takoj izperite z vodo.
- Če baterijo polnite zunaj ali na mokrih površinah, lahko pride do električnega udara.
- Polnilnika ne izpostavljajte vlagi ali mokroti.
- Uporaba nastavkov, ki jih proizvajalec polnilnikov ne priporoča ali ne prodaja, lahko povzroči požar, električni udar ali telesne poškodbe.
- Da bi zmanjšali tveganje za poškodbe polnilnika in kabla, pri odstranjevanju polnilnika povlecite za vtič polnilnika in ne za kabel.
- Prepričajte se, da je kabel napeljan tako, da nanj nič ali nihče ne more pasti, stopiti ali ga kakorkoli poškodovati.
- Podaljševalnega kabla ne uporabljajte, razen če je to nujno potrebno. Uporaba napačnega podaljševalnega kabla lahko povzroči požar in električni udar. Če morate uporabiti podaljšek, poskrbite:

  a) da se nožice na vtiču podaljševalnega kabla v številu, velikosti in obliki ujemajo z nožicami na

vtiču polnilnika.

b) da je podaljševalni kabel ustrezno ožičen in v dobrem električnem stanju.

- Polnilnika ne uporabljajte, če sta napajalni kabel ali vtič poškodovana. Če sta poškodovana, naj ju takoj zamenja pooblaščen serviser.
- Polnilnika ne uporabljajte, če je prejel močan udarec, če je padel na tla ali je bil kako drugače poškodovan. Nesite ga pooblaščenemu serviserju.
- Polnilnika ne razstavljajte, ampak ga v primeru, ko sta potrebna popravilo ali servis, dostavite pooblaščenemu serviserju. Če je polnilnik napačno ponovno sestavljen, lahko pride do električnega udara ali požara.
- Pred vzdrževanjem ali čiščenjem polnilnik odstranite iz vtičnice, da zmanjšate tveganje električnega udara. Če izklopite krmilnike, tveganja ne zmanjšate.
- Polnilnik izključite iz napajanja, kadar ga ne uporabljate.
- Nevarnost električnega udara. Ne dotikajte se neizoliranih delov izhodnega priključka ali baterijskega terminala.

DODATNA VARNOSTNA OPOZORILA ZA BATERIJO

⚠ OPOZORILO

V izogib, s kratkim stikom povzročene nevarnosti požara, poškodb ali okvar na proizvodu, orodja, izmenljivega akumulatorja ali polnilne naprave ne potapljajte v tekočine in poskrbite, da ne bo prihajalo do vdora tekočin v naprave in akumulatorje. Korozivne ali prevodne tekočine, kot so slana voda, določene kemikalije in belila ali proizvodi, ki le ta vsebujejo, lahko povzročijo kratek stik.

PREVAŽANJE LITIJEVIH AKUMULATORJEV

Akumulator prevažajte v skladu z lokalnimi in državnimi uredbami in predpisi.

Upoštevajte vse posebne zahteve glede pakiranja in označevanja, kadar prevoz opravlja tretja oseba. Zagotovite, da akumulatorji med prevozom ne morejo priti v stik z drugimi akumulatorji ali prevodnimi materiali, tako da zaščitite izpostavljene konektorje z neprevodnimi izolacijskim pokrovčki ali trakom. Ne prevažajte poškodovanih akumulatorjev oz. akumulatorjev, ki puščajo. Za nadaljnje informacije se obrnite na posredništvo.

PREOSTALA TVEGANJA

Nekateri preostalih dejavnikov tveganja ni mogoče povsem odpraviti, tudi če ta izdelek uporabljate v skladu z navodili. Med uporabo se lahko pojavijo nekatere nevarnosti, upravljavec pa naj bo pozoren na naslednje:

- Izdelek uporabljajte izključno za predvidene namene. Ne spreminjajte namembnost ali funkcijo naprave.
- Zavedajte se, da lahko z nepravilno ali napačno uporabo orodja ogrozite sebe in ljudi v okolici.

ZMANJŠANJE TVEGANJA

Poročali so že, da lahko vibracije ročnih orodij pri nekaterih posameznikih pripomorejo k razvoju Raynaudovega sindroma. Simptomi so lahko mravljinci, otrplost in pobledeli prsti, kar je običajno vidno, kadar je oseba izpostavljena mrazu. Dedni dejavniki, izpostavljenost mrazu in vlagi, dieta, kajenje in delovne navade naj bi pripomogle k razvoju teh simptomov. Za zmanjšanje učinkov vibracij lahko upravljavec upošteva naslednja navodila:

- Poskrbite, da bo vaše telo na mrazu toplo. Med upravljanjem nosite rokavice in tako ohranjajte toploto vaših dlani in zapestij. Kot poročajo, je mraz glavni dejavnik, ki prispeva k Raynaudovemu sindromu.
- Po vsakem obdobju upravljanja naprave telovadite in tako pospešite krvni obtok.
- Pogosto si vzemite odmor. Omejite dnevno količino izpostavljenosti.

Če zaznavate kakršnekoli simptome takšnega stanja, takoj prenehajte z uporabo naprave in se posvetujte z zdravnikom.

⚠ OPOZORILO

Zaradi daljše uporabe orodja lahko pride do poškodb oz. se morebitne poškodbe poslabšajo. Kadar orodje uporabljate dalj časa, si večkrat vzemite odmor.

SPOZNAJTE SVOJ IZDELEK

Glej stran 88.

1. Ročaj
2. Gumb za prilagajanje višine krtače
3. Posoda za drobir
4. Ročaj posode
5. Zapah
6. Krtače
7. Deflektor ščetin
8. Gumb za zaklepanje ročaja
9. Priklop za bateriji
10. Zadnje kolesce
11. Gumb za vklop/izklop

VZDRŽEVANJE

⚠ OPOZORILO

Ko sestavljate dele, prilagajate, čistite ali vzdržujete orodje, ali ko izdelka ne uporabljajte, ga nikoli ne imejte priključenega na vir napajanja. Če izdelek izklopite iz napajanja, preprečite nenameren zagon, ki bi lahko povzročil resne telesne poškodbe.

⚠ OPOZORILO

Za servisiranje uporabljajte le proizvajalčeve originalne nadomestne dele, dodatke in nastavke. Uporaba drugih delov lahko pomeni tveganje ali povzroči škodo na izdelku.

- Pri čiščenju plastičnih delov se izogibajte topilom. Večina vrst plastik se lahko pri uporabi različnih komercialnih topil poškoduje. Za odstranjevanje umazanije, saj in podobnega uporabljajte čisto krpo.

⚠ OPOZORILO

Zavorna tekočina, gorivo, izdelki na osnovi nafte, prodirajoče olje ipd. nikoli ne smejo priti v stik s plastičnimi deli. Kemikalije lahko poškodujejo, oslabijo ali uničijo plastiko, kar lahko ima za posledico tudi resne telesne poškodbe.

⚠ OPOZORILO

Zaradi večje varnosti in zanesljivosti naj vsa popravila izvaja pooblaščeni servisni center.

ZAŠČITA OKOLJA

Namesto, da napravo zavržete, reciklirajte surovine. Napravo, pribor in embalažo je treba sortirati za okolju prijazno recikliranje.

SIMBOLI NA IZDELKU

Varnostno opozorilo

Skladnost CE

V Volti

Enosmerni tok

EurAsian oznaka o skladnosti

Prosimo, da si pred zagonom naprave pozorno preberete navodila

Ukrajinska oznaka za skladnost

Če se z dolgimi lasmi približate vstopni zračni šobi, se lahko poškodujete.

Širina čiščenja

Odpadne električne izdelke ne odlagajte skupaj z ostalimi gospodinjskimi odpadki. Reciklažo opravljajte na predpisanih mestih. Za nasvet se obrnite na lokalne oblasti.

SIMBOLI V PRIROČNIKU

Opomba

Deli ali dodatki so na prodaj ločeno

Odklenjeno

Zaklenjeno

Hitrost

Hitrost, največja

Sledeče signalne besede in pomeni naj bi pojasnili ravni tveganja, ki so povezane s tem izdelkom.

⚠ NEVARNOST

Označuje neizogibno nevarno stanje, ki lahko povzroči smrt ali hude poškodbe, če ga ne preprečite.

⚠ OPOZORILO

Označuje morebitno nevarno stanje, ki bi lahko povzročilo smrt ali hude poškodbe, če ga ne preprečite.

⚠ POZOR

Označuje morebitno nevarno stanje, ki lahko povzroči manjše ali zmerne poškodbe, če se ga ne preprečite.

POZOR

(Brez simbola Varnostni alarm) Označuje stanje, ki lahko privede do poškodovanja lastnine.

Bezpečnosť, efektivita a spoľahlivosť boli prvoradé pri navrhovaní vášho zametača.

ÚČEL POUŽITIA

Tento zametač je určený len na používanie osobami, ktoré si prečítali a rozumejú pokynom a výstrahám v tejto príručke, a sú za svoje činnosti zodpovedné.

Výrobok sa môže používať na zametanie pilín, klincov, skrutiek, lístia, záhradných zvyškov a trávy z tvrdých povrchov ako sú podlahy dielní, garáží a cestičiek. Tento výrobok je určený len na domáce použitie.

Tento produkt nepoužívajte žiadnym iným spôsobom, ako je uvedené v účele použitia.

BEZPEČNOSTNÉ VÝSTRAHY PRE ZAMETAČ

- Nezametajte chemikálie, hnojivá či iné toxické látky. Zametanie týchto materiálov spôsobí ich prenos vzduchom s možným následkom vážneho poranenia obsluhy a okolostojacich.
- Tento výrobok je navrhnutý len na zametanie nasucho. Nepoužívajte ho na čistenie kvapalín.
- Nikdy nesmeruje vyprázdňovanie na okolostojacich a nedovoľte nikomu nachádzať sa v oblasti prevádzkovania. Dávajte pozor na smer vyprázdňovania a vyhnite sa skleneným krytom, automobilom a pod.
- Používajte pevnú a suchú obuv alebo čižmy. Neprevádzkujte naboso.
- Vždy noste bezpečnostné okuliare s bočnými chráničmi. Okuliare na každodenné používanie majú sklá odolné len proti nárazom. NIE sú to ochranné okuliare. Dodržiavanie tohto pravidla zníži riziko poranenia očí.
- Ak výrobok narazí na cudzí predmet, postupujte podľa nasledujúcich krokov:
  - Výrobok vypnite a počkajte na úplné zastavenie kefiek.
  - Vyberte akumulátor.
  - Pozorne skontrolujte, či nie je výrobok poškodený.
  - Pred opätovným spustením a pokračovaním v používaní výrobu všetky poškodenia opravte.
- Počas prevádzky výrobok nezdvíhajte ani ho nedržte nad zemou, pretože môže dôjsť k strate kontroly a možnému vážnemu osobnému poraneniu. Výrobok prevádzkujte len v súlade s pokynmi na používanie uvedenými v tomto návode na obsluhu.
- Rotujúce kefky čisťte teplou saponátovou vodou. Nepoužívajte stlačený vzduch ani prúd vody, pretože by mohli kefky poškodiť.
- Výrobok skladujte vnútri.
- Ak produkt nefunguje správne, spadol, poškodil sa, bol ponechaný von alebo spadol do vody, odovzdajte ho do najbližšieho servisného centra.

AKUMULÁTOR A NABÍJAČKA – BEZPEČNOSTNÉ VÝSTRAHY

- Akumulátor správnym spôsobom pripojte a odpojte.
  - Inštalácia súpravy batérie:
    - Vložte jednotku akumulátora do nástroja.
    - Ubezpečte sa, či západky na každej strane súpravy batérie zapadnú na svoje miesto a či je súprava batérie zaistená v produkte pred začatím prevádzky.
  - Vyberanie súpravy batérie:
    - Zatlačte západky po strane jednotky akumulátora.
    - Vyberte súpravu batérie z nástroja.
- Keď sa produkt nepoužíva alebo pred vykonaním servisu vyberte akumulátor.
- Nedávajte akumulátory do blízkosti ohňa alebo tepla. Nedávajte svietidlo ani jednotku akumulátora do blízkosti ohňa alebo tepla.
- Nabíjateľné akumulátory je potrebné pred nabíjaním vybrať zo zariadenia.
- Neodporúča sa kombinovať rôzne druhy akumulátorov alebo nové a použité akumulátory.
- Batérie sa musia vložiť so správnou polaritou.
- Vyčerpané akumulátory treba zo zariadenia odstrániť a zlikvidovať bezpečným spôsobom.
- Ak chcete zariadenie uskladniť a dlhšiu dobu nepoužívať, vyberte akumulátory.
- Napájacie konektory sa nesmú skratovať.
- Pri extrémnom prevádzkových alebo teplotných podmienkach môže dôjsť k vytečeniu akumulátora. Ak sa tekutina dostane do kontaktu s pokožkou, umývajte minimálne 10 minút a potom bezodkladne vyhľadajte lekársku pomoc.
- Akumulátory môžu v prítomnosti zdroja zapaľovania, napríklad signálnej žiarovky, explodovať. Na zníženie rizika závažného osobného poranenia nikdy nepoužívajte bezkáblový produkt v prítomnosti otvoreného ohňa. Explodovaný akumulátor môže vrhať trosky a chemikálie. V prípade zasiahnutia okamžite opláchnite vodou.
- Pri nabíjaní akumulátora v exteriéri alebo na mokrých povrchoch by mohlo dôjsť ku zásahu elektrickým prúdom.
- Nabíjačku nepoužívajte vo vlhkom alebo mokrom prostredí.
- Pri používaní príslušenstva, ktoré neodporúča alebo nepredáva výrobca nabíjačky akumulátorov, vzniká riziko požiaru, úrazu elektrickým prúdom alebo poranení osôb.
- Na zníženie rizika poškodenia tela a kábla nabíjačky pri odpájaní nabíjačky ťahajte za zástrčku nabíjačky, nie za jej kábel.
- Dbajte na to, aby bol kábel umiestnený tak, aby naň nikto nestúpil, nezakopol oň, ani ho inak nepoškodil alebo nenamáhal.
- Predlžovací kábel sa neodporúča používať, pokiaľ to nie je nevyhnutné potrebné. Pri použití nesprávneho

predlžovacieho kábla vzniká riziko požiaru a úrazu elektrickým prúdom. Ak je potrebné použiť predlžovací kábel, dbajte na to, aby:

a) Kolíky na zástrčke predlžovacieho kábla boli v rovnakom počte, veľkosti a tvare ako kolíky na nabíjačke.

b) Aby bol predlžovací kábel správne zadrôtovaný a v dobrom elektrickom stave.

- Nepoužívajte nabíjačku s poškodeným káblom alebo zástrčkou. V prípade poškodenia ich dajte okamžite vymeniť kvalifikovanému servisnému technikovi.
- Nepoužívajte nabíjačku, ak dostala prudkú ranu, spadla alebo sa inak poškodila. Odovzdajte ju kvalifikovanému servisnému technikovi.
- Nabíjačku nerozoberajte. V prípade, že je potrebný servis alebo oprava, odovzdajte ju kvalifikovanému servisnému technikovi. Pri nesprávnej opätovnej montáži môže vzniknúť riziko úrazu elektrickým prúdom alebo požiaru.
- Na zníženie rizika úrazu elektrickým prúdom odpojte nabíjačku zo zásuvky pred vykonaním akéhokoľvek čistenia alebo údržby. Vypnutím ovládacích prvkov sa toto riziko nezníži.
- Odpojte nabíjačku z elektrickej siete, keď sa nepoužíva.
- Riziko úrazu elektrickým prúdom. Nedotýkajte sa neizolovanej časti výstupného konektora alebo neizolovanej svorky akumulátora.

DOPLNKOVÉ BEZPEČNOSTNÉ VÝSTRAHY PRE BATÉRIU

⚠ VAROVANIE

Aby ste zabránili nebezpečenstvu požiaru spôsobeného skratom, poraneniam alebo poškodeniam výrobku, neponárajte náradie, výmennú batériu alebo nabíjačku do kvapalín a postarajte sa o to, aby do zariadení a akumulátorov nevnikli žiadne tekutiny. Korodujúce alebo vodivé kvapaliny, ako je slaná voda, určité chemikálie a bieliace prostriedky alebo výrobky, ktoré obsahujú bielidlo, môžu spôsobiť skrat.

PREPRAVA LÍTIOVÝCH AKUMULÁTOROV

Akumulátor prepravujte v súlade s miestnymi smernicami a nariadeniami.

Keď akumulátory prepravuje tretia strana, dodržiavajte všetky požiadavky na balení a označení. Zabezpečte, aby počas prepravy akumulátory neprišli do kontaktu s inými akumulátormi ani vodivými materiálmi – chráňte obnažené konektory pomocou izolácie, nevodivými viečkami alebo páskou. Neprepravujte akumulátory, ktoré sú prasknuté alebo vytekajú. Ďalšie pokyny zistíte u nasledujúcej spoločnosti.

ZVYŠKOVÁ RIZIKOVOSŤ

Aj keď sa nástroj používa podľa predpisu, nie je možné eliminovať určité zvyškové rizikové faktory. Pri použití vznikajú nasledujúce riziká a obsluhujúca osoba musí venovať zvláštnu pozornosť, aby nedošlo k nasledovnému:

- Výrobok používajte len na určený účel. Neupravujte ani nemodifikujte pôvodnú konštrukciu alebo funkcie jednotky.
- Vždy majte na pamäti, že nesprávne používanie a nevhodná manipulácia tohto nástroja môže viesť k poraneniu vás alebo iných osôb.

OBMEDZENIE RIZIKA

Boli hlásené prípady, kedy vibrácie z ručných nástrojov u niektorých osôb prispeli k stavu nazývanému Raynaudov syndróm. K symptómom patria: tŕpnutie, znecitlivenie a blednutie prstov, zvyčajne zjavné po vystaveniu zime. Je známe, že k vývoju týchto symptómov prispievajú: dedičné faktory, vystavovanie zime a vlhkosti, diéta, fajčenie a pracovné návyky. Opatrenia, ktoré môže vykonať obsluhujúca osoba na možné zníženie účinkov vibrácií:

- V studenom počasí udržiavajte svoje telo v teple. Pri práci so zariadením noste rukavice, aby ste mali ruky a zápästia v teple. Boli hlásené prípady, kedy hlavným faktorom prispievajúcim k Raynaudovmu syndrómu bolo studené počasie.
- Po každom určitom časovom úseku prevádzky cvičte, aby ste zlepšili krvný obeh.
- Počas práce si doprajte časté prestávky. Obmedzte počet vystavení za deň.

Ak zistíte ktorýkoľvek zo symptómov tohto stavu, okamžite prerušte používanie zariadenia, navštívte svojho lekára a povedzte mu o symptómoch.

⚠ VAROVANIE

Dlhodobé používanie nástroja môže spôsobiť alebo zhoršiť poranenia. Pri používaní nástroja príliš dlhé obdobia si vždy doprajte pravidelné prestávky.

OBOZNÁMTE SA S VAŠÍM PRODUKTOM

Viď strana 88.

1. Držadlo
2. Otočný volič na nastavenie výšky kefiek
3. Nádoba na nečistoty
4. Rúčka nádoby
5. Západka
6. Kefky
7. Vychyľovač štetín
8. Poistný gombík rúčky
9. Otvor na akumulátory
10. Zadné koliesko
11. Hlavný spínač

ÚDRŽBA

⚠ VAROVANIE

Tento produkt sa nikdy nesmie pripájať do elektrickej siete, keď montujete diely, vykonávate úpravy, čistíte alebo vykonávate údržbu, alebo keď produkt nepoužívate. Odpojenie výrobku od zdroja napájania zabráni náhodnému spusteniu, ktoré by mohlo spôsobiť vážne poranenie.

⚠ VAROVANIE

Pri servise používajte len originálne náhradné diely, príslušenstvo a nástavce výrobcu. Použitie iných dielov môže predstavovať riziko alebo spôsobiť poškodenie produktu.

- Vyhýbajte sa použitiu rozpúšťadiel pri čistení plastových častí. Večina plastičnih materialov je občutljiva na različne vrste komercialno dostopnih topil in jih z njihovo uporabo lahko poškodujemo. Na odstránenie špiny, uhlíkového prachu a pod. použite čisté tkaniny.

⚠ VAROVANIE

Dbajte na to, aby do kontaktu s plastovými dielmi nikdy neprišli do kontaktu brzdové kvapaliny, benzín, ropné produkty, prenikavé oleje a pod. Chemikálie môžu poškodiť, oslabiť, alebo zničiť plastové časti a tak spôsobiť vážne zranenie.

⚠ VAROVANIE

Pre vyššiu bezpečnosť a spoľahlivosť sa musia všetky opravy vykonávať v autorizovanom servisnom centre.

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

Surové materiály recyklujte, nelikvidujte ich ako odpad. Stroj, príslušenstvo a obaly by sa mali triedene recyklovať spôsobom šetrným k životnému prostrediu.

SYMBOLY NA PRODUKTE

Buďte ostražití

Zhoda CE

V Napätie

Jednosmerný prúd

Euroázijská značka zhody

Pred zapnutím zariadenia si prosím prečítajte inštrukcie

Ukrajinské označenie zhody

Opomenutie držať vlasy v bezpečnej vzdialenosti od prívodu vzduchu môže mať za následok osobné poranenie.

Šírka čistenia

Opotrebované elektrické zariadenia by ste nemali odhadzovať do domového odpadu. Prosíme o recykláciu ak je možné. Kontaktujte miestne úrady, alebo predajcu pre viac informácií ohľadom ekologického spracovania.

SYMBOLY V NÁVODE

Poznámka

Diely alebo príslušenstvo predávané samostatne

Odomknuté

Zamknuté

Rýchlosť, min.

Rýchlosť, max.

Nasledujúce značky a významy vysvetľujú úroveň rizika spojeným s výrobkom.

⚠ NEBEZPEČENSTVO
Označuje bezprostredne nebezpečnú situáciu, ktorá, ak jej nepredídete, spôsobí usmrtenie alebo vážne poranenie.

⚠ VAROVANIE
Označuje potenciálne nebezpečnú situáciu, ktorá, ak jej nepredídete, môže spôsobiť usmrtenie alebo vážne poranenie.

⚠ UPOZORNENIE
Označuje potenciálne nebezpečnú situáciu, ktorá, ak jej nepredídete, môže spôsobiť menšie alebo stredne závažné poranenie.

UPOZORNENIE
(Bez výstražnej značky s výkričníkom) Označuje situáciu, ktorá môže zapríčiniť škody na majetku.

Безопасността, работните характеристики и надеждността са аспектите, на които е отделен най-голям приоритет при проектирането на вашата моторна метачка.

ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Моторната метачка е предназначена за използване само от възрастни, които трябва да са прочели и разбрали инструкциите и предупрежденията в това ръководство и може да се считат отговорни за действията си.

Също така може да се използва за отстраняване на стърготини, пирони, винтове, листа, градински отпадъци и окосена трева от твърди повърхности като работилници, гаражи и алеи. Продуктът е предназначен само за домакинска употреба.

Не използвайте продукта по начини, различни от посочените.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ РАБОТА С МОТОРНАТА МЕТАЧКА

- Не използвайте инструмента за метене на химикали, торове или други токсични вещества. Метенето на такива материали може да ги разпръсне във въздуха и да доведе до сериозно нараняване на оператора или страничните наблюдатели.
- Продуктът е проектиран само за сухо метене. Да не се използва за почистване на течности.
- Никога не изхвърляйте материали директно към страничните наблюдатели и не позволявайте на никого да стои близо до зоната на работа. Внимавайте, когато избирате посоката на изхвърляне, за да избегнете стъклени заграждения, автомобили и др.
- Носете здрави и сухи обувки или ботуши. Не работете с генератора боси.
- Винаги по време на работа носете защитни очила със странични екрани. Всекидневните очила имат само удароустойчиви лещи. Те НЕ са защитни очила. Ще намалите опасността от наранявания на окото, като следвате това правило.
- Ако машината се удари в чужд предмет, следвайте тези стъпки:
  - Изключете инструмента и изчакайте четките да спрат напълно.
  - Отстранете батерията.
  - Внимателно проверете машината за повреди.
  - Преди отново да стартирате и да продължите да използвате продукта, отстранете всички повреди.
- Не вдигайте и не дръжте инструмента над земята, докато работите с него, тъй като това може да доведе до загуба на управление и възможно сериозно физическо нараняване Използвайте инструмента само съгласно инструкциите за експлоатация, предоставени в това ръководство за оператора.
- Почиствайте въртящите се четки с топла сапунена вода. Не използвайте сгъстен въздух или струи вода, тъй като биха могли да повредят четките.
- Съхранявайте продукта на сигурно и закрито място.
- Ако продуктът не работи правилно, бил е изпуснат, повреден, оставен на открито или изпуснат във вода, предайте го в най-близкия сервиз.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ НА АКУМУЛАТОРА И ЗАРЯДНОТО УСТРОЙСТВО

- Включвайте и изключвайте акумулаторната батерия правилно.
  - Поставяне на батерия:
    - Поставете батерията в инструмента:
    - Преди да започнете работа, се уверете, че фиксаторите от всяка страна на батерията щракват на място и батерията е застопорена в инструмента.
  - Изваждане на батерията:
    - Отпуснете фиксаторите отстрани на батерията.
    - Извадете батерията от продукта.
- Изваждайте батерията, когато продуктът не се използва, както и преди обслужване.
- Не поставяйте батерии в близост до огън или източник на топлина. Те може да избухнат.
- Акумулаторите трябва да се свалят от изделието преди зареждане.
- Не бива да се смесват различни видове батерии или нови с използвани батерии.
- Акумулаторите трябва да се включват с правилна полярност.
- Акумулаторите с отработен ресурс трябва да се отстраняват от изделието и да се изхвърлят безопасно.
- Ако изделието трябва да се съхранява за продължителен период, акумулаторите трябва да се свалят.
- Захранващите клеми не трябва да се съединяват накъсо.
- При използването в екстремни условия или температури батерията може да протече. Ако по кожата ви попадне течност, измийте в продължение на поне 10 минути и след това потърсете медицинска помощ.
- Батериите могат да експлодират в присъствието на запалителни източници, като например пилотна лампа. За да намалите опасността от сериозни физически наранявания, никога не използвайте каквито и да било безжични продукти в присъствието на открит огън. Експлодиралата батерия може да отдели отломки и химикали. При контакт с подобни незабавно измийте засегнатото място с вода.
- Може да възникне токов удар, ако батерията се

зарежда на открито или върху мокри повърхности.

- Не излагайте зарядното устройство на мокри или влажни условия.
- Използването на приспособление, което не е препоръчано или не се продава от производителя на зарядното устройство за батерии, може да доведе до риск от пожар, токов удар или физически наранявания.
- За да намалите риска от повреда на корпуса и кабела на зарядното устройство, дърпайте щепсела на зарядното устройство, а не кабела, когато го изключвате от мрежата.
- Внимавайте кабелът да не е на места, където може да бъде настъпен, прегазен или изложен по друг начин на повреда или напрежение.
- Не трябва да се използва удължителен кабел, освен ако не е абсолютно задължително. Използването на неправилен удължител може да доведе до риск от пожар или токов удар. Ако се налага използването на удължител, уверете се, че:
  a) Броят, размерът и формата на щифтовете по щепсела на удължителя са същите като тези на щепсела на зарядното устройство.
  b) Удължителят е правилно свързан и в добро електрическо състояние.
- Не използвайте зарядното устройство при повреден кабел или щепсел. При повреда да се замени незабавно от квалифициран техник.
- Не използвайте зарядното устройство, ако е било ударено силно, изпуснато или повредено по какъвто и да е друг начин; занесете го в упълномощен сервизен център.
- Не разглобявайте зарядното устройство, занесете то в упълномощен сервиз, ако е необходим ремонт. Неправилното сглобяване може да доведе до риск от токов удар или пожар.
- За да намалите риска от токов удар, изваждайте кабела на зарядното устройство от контакта, преди да извършите профилактика или почистване. Изключването на бутоните за управление няма да намали този риск.
- Изключвайте зарядното устройство от електрическата мрежа, когато не се използва.
- Опасност от електрически удар. Не докосвайте неизолирана част на изходящия конектор или неизолирана клема на акумулатора.

ДОПЪЛНИТЕЛНИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА БАТЕРИЯТА

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

За да избегнете опасността от пожар, предизвикана от късо съединение, както и нараняванията и повредите на продукта, не потапяйте инструмента, сменяемата акумулаторна батерия или зарядното устройство в течности и се погрижете в уредите и акумулаторните батерии да не попадат течности. Течностите, предизвикващи корозия или провеждащи електричество, като солена вода, определени химикали, избелващи вещества или продукти, съдържащи избелващи вещества, могат да предизвикат късо съединение.

ТРАНСПОРТИРАНЕ НА ЛИТИЕВИ БАТЕРИИ

Транспортирайте батериите в съответствие с местните и национални постановления и разпоредби.

Спазвайте всички специални изисквания за пакетиране и етикетиране, когато транспортирате батерии чрез трето лице. Уверете се, че батериите не влизат в контакт с други батерии или проводими материали по време на транспортиране, като предпазите откритите конектори с изолация, непроводими капачета или лента. Не транспортирайте батерии, които са спукани или текат. Свържете се със следната компания за допълнителен съвет.

НЕПРЕДВИДЕНИ РИСКОВЕ

Дори когато продуктът се използва по предназначение, е невъзможно напълно да се ограничи влиянието на определени рискови фактори. Могат да възникнат следните опасности и операторът трябва да обърне особено внимание, за да ги избегне:

- Използвайте продукта само по предназначение. Не променяйте и не модифицирайте уреда в разрез с първоначалното му предназначение или функция.
- Винаги имайте предвид, че употреба, която е неправилна или не по предназначение, може да доведе до нараняване на вас или околните.

НАМАЛЯВАНЕ НА РИСКА

Известно е, че вибрациите, произвеждани от ръчни инструменти може да предизвикат у някои индивиди заболяване, наречено Синдром на Рейнолд (Raynaud's Syndrome). Симптомите може да включват изтръпване, схващане и избледняване на пръстите, обикновено се забелязват при излагане на студ. Смята се, че наследствените фактори, излагането на студ и влага, диетите, пушенето и някои работни навици допринасят за развитието на тези симптоми. Могат да се вземат някои мерки, които могат да се предприемат от оператора, за да се намалят ефектите от вибрациите:

- Поддържайте телесната температура в студено време. Когато работите с продукта, носете ръкавици, за да поддържате ръцете и китките си топли. Според изследвания главният фактор,

допринасящ за развитието на Raynaud's Syndrome, е студеното време.

- Правете упражнения за активизиране на кръвообращението след всеки работен цикъл.
- Редовно излизайте в почивка. Ограничете излагането на вибрации на ден.

При поява на някой от симптомите на това заболяване, незабавно прекратете употребата на инструмента и посетете лекар.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Продължителното използване на инструмента може да доведе до наранявания или влошаване. При използване на инструмента за продължителни периоди от време правете чести почивки.

ОПОЗНАЙТЕ ВАШИЯ ПРОДУКТ

Вж. страница 88.

1. Ръкохватка
2. Копче за регулиране на височината на четките
3. Контейнер за отпадъци
4. Дръжка на контейнера
5. Ключалка
6. Четки
7. Мъхест дефлектор
8. Копче за заключване на ръкохватката
9. Гнездо за батерията
10. Задно колело
11. Бутон on/off (вкл./изкл.)

ПОДДРЪЖКА

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Продуктът не трябва никога да се включва в захранване, когато сглобявате части, правите настройки, почиствате, извършвате поддръжка или когато не го използвате. Изключването на продукта от захранването ще предотврати случайно стартиране, което би могло да причини сериозни наранявания.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При обслужване използвайте само оригинални резервни части, аксесоари и средства за прикрепване на производителя. Използването на други части може да ви постави в опасност или да повреди продукта.

- Избягвайте използването на разтворители при почистването на пластмасовите части. Повечето пластмаси са чувствителни към различни видове разтворители и може да се повредят при използването на такива. Използвайте меки кърпи за отстраняване на замърсявания, въглероден прах и др.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

В никакъв случай не позволявайте пластмасовите части да влизат в контакт със спирачни течности, нефтени продукти, проникващи масла и т.н. Химикалите могат да повредят, отслабят или унищожат пластмасата, което може да доведе до сериозни физически наранявания.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

За по-голяма безопасност и надеждност всички ремонти трябва да се извършват от оторизиран сервиз.

ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА

Рециклиране на суровини, вместо за обезвреждане като отпадък. Машината, допълнителните приспособления и опаковките трябва да бъдат подложени на подходяща преработка за оползотворяване на съдържащите се в тях вторични суровини.

СИМВОЛИ НА ПРОДУКТА

Предупреждение относно безопасността

CE съответствие

V Напрежение

Постоянен ток

EurAsian знак за съответствие

Прочетете инструкциите внимателно, преди да стартирате машината.

001

Украински знак за съответствие

Ако имате дълга коса и не я държите на разстояние от отвора за всмукване на въздух, това може да доведе до физическо нараняване.

Ширина на почистване

Електрическите уреди не трябва да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци. Рециклирайте, където има възможност. Обърнете се за съвет по рециклирането към местните власти или разпространителите.

СИМВОЛИ В НАСТОЯЩОТО РЪКОВОДСТВО

Забележка

Частите или принадлежностите се продават отделно

Отключване

Ключалка

Скорост, минимална

Скорост, максимална

Следните сигнални думи и техните съответни значения обясняват нивата на опасност, свързани с употребата на този продукт:

⚠ ОПАСНОСТ

Указва неминуемо опасна ситуация, която ако не бъде избегната, ще доведе до сериозни наранявания или смърт.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Указва потенциално опасна ситуация, която ако не бъде избегната, може да доведе до сериозни наранявания или смърт.

⚠ ВНИМАНИЕ

Указва потенциално опасна ситуация, която ако не бъде избегната, може да доведе до дребни или средни наранявания.

ВНИМАНИЕ

(Без предупредителен символ за безопасност) Указва ситуация, която може да доведе до имуществени щети.

Головними міркуваннями при розробці цієї підмітальної машини були безпека, ефективність та надійність.

ПРИЗНАЧЕННЯ

Підмітальна машина призначена для використання тільки дорослими, які уважно прочитали і зрозуміли інструкції та попередження у цій інструкції з використання, і можуть вважатися відповідальним за свої дії.

Пристрій може бути використаний для видалення пилу, цвяхів, гвинтів, листя, садового сміття та зрізання трави з твердих поверхонь, таких як майстерні, гаражі та під'їзні шляхи. Пристрій призначений тільки для домашнього використання.

Для довбання та свердлення кам'яної кладки, може бути використаний режим молотка.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ ПІД ЧАС ВИКОРИСТАННЯ ПІДМІТАЛЬНОЇ МАШИНИ

- Не підмітайте хімікати, добрива або інші токсичні речовини. Підмітання цих матеріалів може призвести до того, що вони піднімуться у повітря та можуть призвести до серйозних травм користувача або осіб, що знаходяться поруч.
- Пристрій призначений тільки підмітання сухого сміття. Не використовуйте для рідин.
- Ніколи не вивантажуйте матеріал безпосередньо біля людей або не дозволяйте нікому знаходитися біля робочої зони. Не вивантажуйте сміття біля скляних конструкцій, автомобілів тощо.
- Одягайте міцні та сухі черевики. Не працюйте босоніж.
- Завжди носіть захисні окуляри з бічними щитками. Повсякденні окуляри мають лінзи, що не захищають від зовнішнього впливу. Вони НЕ Є захисними окулярами. Дотримання цього правила знизить ризик травмування очей.
- Якщо у пристрій потрапив якийсь предмет, виконайте такі дії:
  - Вимкніть пристрій і зачекайте, поки щітки повністю зупиниться.
  - Вийміть акумулятор.
  - Ретельно огляньте пристрій на предмет пошкодження.
  - Усуньте будь-які пошкодження перед повторним запуском та продовжуйте працювати з пристроєм.
- Не піднімайте та не тримайте пристрій над землею під час роботи, це може призвести до втрати контролю та отримання серйозних травм. Використовуйте пристрій лише відповідно до вказівок, наведених у цій інструкції з експлуатації.
- Очищуйте щітки, що обертаються, теплою водою з милом. Не використовуйте стиснене повітря або воду під напором, оскільки це може пошкодити щітки.
- Зберігайте пристрій у приміщенні.
- Якщо виріб не працює належним чином, падав, пошкоджений, залишався на відкритому повітрі або падав у воду, зверніться до найближчого сервісного центру.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ ЩОДО БЕЗПЕЧНОГО ВИКОРИСТАННЯ АКУМУЛЯТОРА І ЗАРЯДНОГО ПРИСТРОЮ

- Належним чином приєднуйте та від'єднуйте акумулятор.
  - Для встановлення акумуляторного блоку:
    - Вставте у виріб акумуляторну батарею.
    - Перед початком роботи переконайтеся, що запори по обох сторонах акумуляторної батареї защепнуті на місці, а сама батарея зафіксована у виробі.
  - Щоб зняти акумулятор:
    - Натисніть запори з боків акумуляторної батареї.
    - Видаліть із виробу акумуляторну батарею.
- Коли виріб не використовується та перед технічним обслуговуванням, видаліть з виробу акумулятор.
- Не розміщуйте акумулятори поблизу вогню або джерела тепла. Вони можуть вибухнути.
- Перед заряджанням акумулятора його потрібно видалити з пристрою.
- Не можна використовувати разом різні типи акумуляторів або нові та вживані акумулятори.
- Під час встановлення акумулятора дотримуйтесь полярності.
- Вичерпані акумулятори треба видаляти із пристрою и безпечним чином утилізувати.
- Якщо пристрій має зберігатися без використання впродовж тривалого часу, треба видалити його акумулятор.
- Забороняється замикати клеми.
- При надмірному використанні або під дією екстремальних температур може відбутися витікання кислоти з акумулятора. Якщо рідина потрапляє на шкіру, промийте це місце впродовж мін. 10 хвилин, а потім негайно зверніться за медичною допомогою.
- Акумулятори можуть вибухнути, якщо поруч є джерело запалювання, наприклад, малий паяльник. Для зменшення ризику серйозної травми ніколи не використовуйте бездротові вироби поріч з відкритим полум'ям. Під час вибуху акумулятора можуть відлітати уламки та виділятися хімічні речовини. В разі вибуху негайно залийте його водою.
- Якщо акумулятор заряджається на відкритому повітрі або вологих поверхнях, це може призвести до ураження електричним струмом.
- Не піддавайте зарядний пристрій впливу вологи або пари.

- Використання насадки, що не рекомендується виробником зарядного пристрою, може призвести до ризику виникнення пожежі, ураження електричним струмом або травмування людей.
- Щоб знизити ризик пошкодження корпусу та шнура зарядного пристрою, під час його від'єднання від розетки тягніть за вилку, а не за шнур.
- Переконайтеся, що шнур прокладений так, що на нього не наступлять, за нього не перечепляться, і він не буде пошкоджений і не буде піддаватися тиску.
- Якщо це є абсолютною необхідністю, подовжуючий шнур використовувати не потрібно. Використання непідходящого подовжувального шнура може призвести до виникнення пожежі або ураження електричним струмом. Якщо потрібно використати подовжуючий шнур, переконайтеся:
  a) Що вилка подовжувального шнура має той самий номер, розмір і форму, що і вилка на зарядному пристрої.
  b) Що подовжувальний шнур має правильну проводку та знаходиться в гарному робочому стані.
- Не використовуйте зарядний пристрій з пошкодженим шнуром або вилкою. В разі пошкодження виріб має бути негайно замінений кваліфікованим ремонтником.
- Не використовуйте зарядний пристрій, якщо він зазнав сильного удару, впав або був пошкоджений в інший спосіб. Зверніться до кваліфікованого спеціаліста.
- Не розбирайте зарядний пристрій. При необхідності обслуговування або ремонту віднесіть його до авторизованого сервісного центру. Неправильне збирання може призвести до ураження електричним струмом або стати причиною пожежі.
- Щоб знизити ризик ураження електричним струмом, перед спробами технічного обслуговування або чищення зарядного пристрою від'єднайте його від розетки. Вимкнення елементів керування ризик не знижує.
- Від'єднуйте зарядний пристрій від джерела живлення, коли він не використовується.
- Небезпека ураження електричним струмом. Не торкайтеся неізольованих елементів вихідного роз'єму або неізольованих клем акумуляторної батареї.

ТЕХНІКА БЕЗПЕКИ ПРИ ЕКСПЛУАТАЦІЇ АКУМУЛЯТОРНОЇ БАТАРЕЇ

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Для запобігання небезпеці пожежі в результаті короткого замикання, травмам і пошкодженню виробів не занурюйте інструмент, змінний акумулятор або зарядний пристрій у рідину і не допускайте потрапляння рідини всередину пристроїв або акумуляторів. Корозійні і струмопровідні рідини, такі як солоний розчин, певні хімікати, вибілювальні засоби або продукти, що їх містять, можуть призвести до короткого замикання.

ТРАНСПОРТУВАННЯ ЛІТІЄВИХ БАТАРЕЙ

Транспортуйте батарею відповідно до місцевих та національних положень та правил.

Дотримуйтесь усіх спеціальних вимог щодо пакування та маркування при транспортуванні батареї третьою стороною. Переконайтеся, що батареї не можуть вступати в контакт з іншими батареями або провідними матеріалами при транспортировці, захищаючи відкриті роз'єми ізоляційними непроводящими кришками або стрічкою. Не перевозити батареї, які мають тріщини або протечки. Консультуйтеся з експедиторською компанією для подальших консультацій.

ЗАЛИШКОВІ РИЗИКИ

Навіть коли продукт використовується як написано, залишається неможливим повністю усунути деякі залишкові чинники ризику. Наступні небезпеки можуть виникнути і оператор повинен звернути особливу увагу, щоб уникнути наступного:

- Використовуйте насос лише належним чином. Не розбирайте, не змінюйте оригінальний дизайн або функції.
- Завжди знайте, що неправильне використання і неправильне поводження з продуктом може призвести до травмування себе та інших.

ЗНИЖЕННЯ РИЗИКУ

Повідомлялося, що вібрації від ручних інструментів у певних осіб можуть сприяти стану, який називається синдромом Рейно. Симптоми можуть включати поколювання, оніміння і збліднення пальців, як правило, очевидні при впливі холоду. Спадкові фактори, вплив холоду і вогкості, дієта, куріння і робоча практика, всі ці чинники роблять свій внесок у розвиток цих симптомів. Ці заходи можуть бути прийняті оператором, щоб можливо зменшити вплив вібрації:

- Тримайте тіло в теплі в холодну погоду . При експлуатації приладу, одягате рукавички, щоб тримати руки і зап'ястя у теплі. Повідомлялося, що холодна погода є основним чинником, що сприяє синдрому Рейно.
- Після кожного періоду роботи, здійснюйте вправи для підвищення кровообігу.

- Робіть часті перерви в роботі. Зробіть обмеження кількості впливу на день.

Якщо ви відчуваєте будь-які з симптомів цього стану, негайно припиніть використання і зверніться до лікаря з цими симптомами.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Тривале використання інструменту може викликати або посилити травми. При використанні інструменту протягом тривалого періоду, робіть регулярні перерви.

ЗНАЙТЕ СВІЙ ПРОДУКТ

Див. стор. 88.

1. Ручка
2. Диск регулювання висоти щітки
3. Контейнер для сміття
4. Ручка контейнера
5. Фіксатор
6. Щітки
7. Дефлектор
8. Фіксатор ручки
9. Гніздо для акумулятора
10. Задній ролик
11. Кнопка вмикання/вимикання

ОБСЛУГОВУВАННЯ

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Продукт не повинен бути підключений до джерела живлення при складанні деталей, регулюванні, чищенні, проведенні технічного обслуговування або коли продукт не використовується. Від'єднання пристрою від мережі живлення унеможливлює випадковий запуск пристрою, який може стати причиною серйозного травмування.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

При обслуговуванні використовуйте тільки оригінальні запасні частини аксесуари та обладнання від виробника. Використання будь-яких інших деталей може створити небезпеку або спричинити пошкодження продукту.

- Не використовуйте розчинники для очищення пластмасових деталей. Більшість пластмас вразлива до різних видів комерційних розчинників і може бути пошкоджена їх використанням. Використовуйте чисті ганчірки для видалення бруду і вугільного пилу.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Ніколи не дозволяйте гальмівній рідині, бензину, продуктам на основі нафти, і проникаючим маслам вступати в контакт з пластиковими деталями. Хімічні речовини можуть пошкодити, послабити або знищити пластик, який може привести до серйозної травми.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Для більшої безпеки і надійності, всі ремонтні роботи повинні виконуватися в авторизованому сервісному центрі.

ЗАХИСТ НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА

Переробляйте сировину замість утилізації в якості відходів. Машини, обладнання та упаковка повинні бути відсортовані для дружньої для навколишнього середовища утилізації.

СИМВОЛИ НА ПРОДУКТІ

Попередження безпеки

CE відповідність

V Вольти

Постійний струм

Євразійський знак відповідності

Будь ласка, уважно прочитайте інструкцію перед запуском продукту.

001 Український знак відповідності

Тримайте довге волосся якомога далі від отвору для впуску повітря інакше волосся може потрапити у пристрій, це може призвести до травм.

Ширина зони очищення

Відходи електротехнічної продукції не слід викидати разом із побутовими відходами. Будь ласка, переробляйте там, де наявне устаткування. Перевірте з вашим місцевим органом влади або продавцем для консультацій з приводу переробки.

СИМВОЛИ В ЦІЄЇ ІНСТРУКЦІЇ З ЄКСПЛУАТАЦІЇ

Примітка

Запасні деталі або приналежності продаються окремо

Розблокувати

Блокувати

Швидкість, мінімальна

Швидкість, максимальна

Нижчевказані попереджальні слова та символи пояснюють рівень ризику при роботі з цим приладом.

⚠ НЕБЕЗПЕКА

Вказує на неминуче небезпечну ситуацію, яка, якщо її не уникнути, може призвести до смерті або серйозних травм.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Вказує на потенційно небезпечну ситуацію, яка, якщо її не уникнути, може призвести до смерті або серйозних травм.

⚠ УВАГА

Вказує на потенційно небезпечну ситуацію, яка, якщо її не уникнути, може призвести до середньої або легкої травми.

УВАГА

(Без Символу попередження про небезпеку) Вказує на ситуацію, яка може привести до матеріальних збитків.

Süpürgenizin tasarımında güvenlik, performans ve güvenilirliğe en yüksek öncelik verilmiştir.

KULLANIM AMACI

Süpürge bu kılavuzdaki talimat ve uyarıları okuyup anlamış olan, davranışlarının sorumluluğunu alabilen yetişkinler tarafından kullanılması için tasarlanmıştır.

Ürün atölyeler, garajlar ve araba yolları gibi sert yüzeylerdeki talaşları, çivileri, vidaları, yaprakları bahçe döküntülerini, ince dalları ve çim kesiklerini temizlemek için kullanılabilir. Ürün sadece evde kullanılmak üzere üretilmiştir.

Bu ürünü belirtilen kullanım amacı dışında herhangi bir amaçla kullanmayın.

SÜPÜRGE GÜVENLİK UYARILARI

- Kimyasal maddeler, gübreler ve herhangi bir başka zehirli madde süpürmeyin. Bu maddeleri süpürmek havalanmalarına neden olup operatör veya çevredekilerde ciddi yaralanmalar doğurabilir.
- Ürün sadece süpürmek için tasarlanmıştır. Temizlik sıvıları kullanmayın.
- Çıkışı asla çevredekilere yöneltmeyin veya operasyon alanına kimseyi yaklaştırmayın. Camlı mekanları, otomobilleri ve benzerlerini korumak için çıkışı yönlendirirken dikkatli davranın.
- Sağlam ve kuru ayakkabı ya da çizme giyin. Yalın ayak çalışmayın.
- Daima yan siperlere sahip koruyucu gözlükler kullanın. Günlük gözlüklerin sadece darbeye dayanıklı camları vardır. Emniyet gözlükleri DEĞİLDİRLER. Bu kurala uymak göz yaralanması riskini azaltır.
- Ürün yabancı bir cisme çarparsa, bu adımları izleyin:
  - Ürünü durdurun ve fırçaların bütünüyle durmasını bekleyin.
  - Pil paketini çıkarın.
  - Ürünü hasar bakımından iyice kontrol edin.
  - Yeniden çalıştırmadan ve ürünü kullanmadan önce her türlü hasarı onarın.
- Çalıştırırken ürünü kaldırıp yukarıda tutmayın; aksine davranış kontrol kaybına ve ciddi yaralanmaya yol açabilir. Ürünü sadece bu işletme kılavuzunda sağlanan işletme talimatlarına göre çalıştırın.
- Döner fırçaları sabunlu sıcak suyla temizleyin. Bıçaklara zarar verebileceği için basınçlı hava ya da su kullanmayın.
- Ürünü kapalı bir mekanda muhafaza edin.
- Ürün düzgün çalışmıyorsa, düştüyse, hasar gördüyse, dışarıda bırakıldıysa veya suya düştüyse ürünü size en yakın servis merkezine gönderin.

BATARYA VE ŞARJ ALETİ GÜVENLİK UYARILARI

- Pil paketini gerektiği gibi takıp çıkarın.
  - Batarya kutusunun takılması:
    - Batarya kutusunu alete yerleştirin.
    - Batarya kutusunun her iki yanındaki mandalların yerine oturduğundan emin olun ve çalışmaya başlamadan önce bu batarya kutusunun alete tam olarak takılı olduğundan emin olun.
  - Batarya kutusunun çıkarılması:
    - Pil takımının yanındaki mandallara basın.
    - Batarya kutusunu aletten çıkarın.
- Makineyi kullanmazken ve makineye bakım yapmadan önce bataryayı çıkarın.
- Bataryaları ateşin veya bir ısı kaynağının yakınına koymayın. Patlayabilir.
- Yeniden şarj edilebilir piller şarj edilmeden önce cihazdan çıkartılmalıdır.
- Farklı tipte piller veya yeni ve kullanılmış piller karıştırılmamalıdır.
- Piller, kutupları doğru olacak şekilde takılmalıdır.
- Tükenmiş piller cihazdan çıkartılmalı ve güvenli şekilde bertaraf edilmelidir.
- Eğer cihaz uzun süre kullanılmayacak ve depolanacaksa piller çıkartılmalıdır.
- Besleme terminalleri kısa devre yapılmamalıdır.
- Aşırı kullanma ve sıcaklık koşulları altında batarya akması meydana gelebilir. Sıvı cilde değerse en az 10 dakika boyunca bölgeyi yıkayın ve hemen tıbbi yardım alın.
- Pilot alevi gibi ateşleme kaynağının olması durumunda piller patlayabilir. Ciddi kişisel yaralanma riskini azaltmak için, açık ateşin bulunduğu yerlerde kablosuz cihazları asla kullanmayın. Patlayan bir pil kalıntı ve kimyasallar salgılayabilir. Maruz kalındığında derhal suyla yıkanmalıdır.
- Batarya dışarıda veya ıslak bir yüzeyde şarj edilirse elektrik çarpabilir.
- Şarj aletini ıslak veya nemli ortamlarda bulundurmayın.
- Batarya şarj cihazı üreticisi tarafından önerilmeyen veya satılmayan bir aksesuar kullanmak yangın, elektrik çarpması veya bireysel yaralanmalara neden olabilir.
- Şarj cihazı gövdesi ve kablosunun zarar görmesini önlemek için elektrik bağlantısını keserken kablodan değil fişten tutarak çıkarın.
- Kabloyu basılmayacak, devrilmeye neden olmayacak şekilde yerleştirdiğinizden emin olun. Aksi takdirde hasar veya gerilme olabilir.
- Gerekmedikçe uzatma kablosu kullanılmamalıdır. Uygun olmayan bir uzatma kablosu kullanmak yangın veya elektrik çarpması tehlikesi yaratır. Uzatma kablosu kullanmanız gerekiyorsa şunlara dikkat edin:

  a) Uzatma kablosunun fişindeki pimler şarj cihazı üzerindeki fişin pimleri ile aynı sayı, boyut ve şekilde olmalıdır.

  b) Uzatma kablosunun telleri düzgün bir biçimde çekilmiş olmalıdır ve elektriksel açıdan iyi durumda olmalıdır.

- Kablosu veya fişi hasarlı olan bir şarj cihazını çalıştırmayın. Hasar gördüyse hemen kalifiye bir servis elemanınca değiştirilmesini sağlayın.
- Bir darbe alan, düşen bir şarj cihazını çalıştırmayın. Herhangi bir şekilde hasar gören şarj cihazını bir servis elemanına gösterin.
- Şarj cihazını açmayın, bakım veya onarım gerektiğinde kalifiye bir servis elemanına götürün. Şarj cihazını yanlış takmak elektrik çarpması veya yangına neden olabilir.
- Elektrik çarpması riskini azaltmak için bakım veya temizleme yapmadan önce şarj cihazını prizden çıkarın. Kontrol düğmelerini kapalı tutmak riski azaltmaz.
- Kullanmadığınızda şarj cihazını elektrikten alın.
- Elektrik çarpma tehlikesi. Yalıtımsız çıkış bağlantısı parçasına veya yalıtımsız batarya terminaline dokunmayın.

PİL İÇİN EK GÜVENLİK UYARILARI

⚠ UYARI

Bir kısa devreden kaynaklanan yangın, yaralanma veya ürün hasarları tehlikesini önlemek için aleti, güç paketini veya şarj cihazını asla sıvıların içine daldırmayınız ve cihazların ve pillerin içine sıvı girmesini önleyiniz. Tuzlu su, belirli kimyasallar, ağartıcı madde veya ağartıcı madde içeren ürünler gibi korozif veya iletken sıvılar kısa devreye neden olabilir.

LİTYUM PİLLERİN NAKLİYESİ

Pili yerel ve ulusal hükümlere ve yönetmeliklere göre nakledin.

Piller üçüncü bir şahıs tarafından nakledilirken ambalaj ve etiket üzerindeki tüm özel gereksinimlere uyun. Açıktaki konektörleri iletken olmayan yalıtım başlıkları veya bandı ile koruyarak pillerin nakliye sırasında diğer pillerle veya iletken materyallerle temas etmediğinden emin olun. Çatlak veya sızıntı yapan pilleri nakletmeyin. Daha fazla bilgi için nakliye şirketine danışın.

ARDIL RİSKLER

Ürün belirtildiği şekilde kullanıldığı zaman bile belirli artık risk faktörlerinin tamamen ortadan kaldırılması mümkün değildir. Kullanım sırasında aşağıdaki tehlikeler ortaya çıkabilir ve operatör bunlardan kaçınmak için özellikle dikkat etmelidir:

- Ürünü sadece belirtilen amaç için kullanın. Ünitenin orijinal tasarımında veya işlevinde değişiklik ya da tadilat yapmayın.
- Her zaman bu aletin amaç dışı ve hatalı kullanımının kendinizin veya başkalarının yaralanmasına neden olabileceğinin bilincinde olun.

RİSK AZALTMA

El aletlerinden kaynaklanan titreşimlerin belirli kişilerde Raynaud Sendromu olarak adlandırılan bir durumu etkileyebileceği rapor edilmiştir. Karıncalanma, hissizlik ve parmakların sararması gibi genelde soğuğa maruz kaldıktan sonra görülen semptomlar oluşabilir. Kalıtsal faktörler, soğuğa ve ıslaklığa maruz kalmak, diyet, sigara içmek ve fiziksel yorgunluk gibi etkenlerin hepsinin bu semptomların ortaya çıkmasına zemin hazırlayabileceği bildirilmiştir. Titreşimin etkilerini azaltmak için operatör tarafından alınabilecek önlemler bulunmaktadır:

- Soğuk havalarda vücudunuzu sıcak tutun. Ürünü çalıştırırken elleri ve bilekleri sıcak tutmak için eldiven takın. Soğuk havanın Raynaud Sendromunun ana tetikleyicilerinden olduğu bildirilmiştir.
- Her operasyon sürecinden sonra kan dolaşımını arttırmak için egzersiz yapın.
- Sık sık işe ara verin. Günlük maruziyet miktarını sınırlandırın.

Bu rahatsızlığın semptomlarından herhangi birini görürseniz, aleti kullanmayı derhal bırakın ve bir doktora görünün.

⚠ UYARI

Bir aletin uzun süre kullanılması nedeniyle yaralanmalar olabilir veya mevcut yaraların durumu kötüleşebilir. Herhangi bir aleti uzun bir süre boyunca kullanırken düzenli olarak ara vermeyi ihmal etmeyin.

ÜRÜNÜNÜZÜ TANIYIN

Sayfa 88'ya bakın.

1. Tutamak
2. Fırça yüksekliği ayar kadranı
3. Döküntü kabı
4. Kapak tutamağı
5. Mandal
6. Fırçalar
7. Kıl deflektörü
8. Tutamak kilit düğmesi
9. Pil bağlantı noktası
10. Arka tekerlek
11. Açma/kapama düğmesi

BAKİM

⚠ UYARI

Parçaları monte ederken, ayar, temizlik, bakım çalışması yaparken veya ürün kullanılmadığı zaman ürünü asla güç kaynağına bağlamayın. Aleti güç kaynağından çıkartmak, ciddi yaralanmalara yol açabilecek kazara çalıştırmayı önler.

⚠ UYARI

Bakım yaparken yalnızca orijinal yedek parçaları, aksesuarları ve parçaları kullanın. Diğer parçaları kullanmak tehlike yaratabilir ya da hasara neden olabilir.

- Plastik parçaları temizlerken solventleri kullanmaktan kaçının. Plastiklerin çoğu ticari kullanımlı uçucu

maddeler karşı hassastır. Lekeleri, tozu, vb. temizlemek için temiz bir bez kullanınız.

⚠ UYARI

Asla fren hidroliğinin, benzinin, petrol esaslı ürünlerin, yüzeye işleyen yağların vb. plastik parçalarla temas etmesine izin vermeyin. Bu kimyasal ürünler plastik parçaları zara verebilir; kırabilir ya da bozabilir.

⚠ UYARI

Güvenliği ve güvenilirliği arttırmak için tüm onarım çalışmaları yetkili bir servis merkezi tarafından gerçekleştirilmelidir.

ÇEVRENİN KORUNMASİ

Ham maddeleri çöp olarak atmak yerine geri dönüştürün. Çevreyi korumak için, alet, aksesuarlar ve ambalajlarlar tasnif edilmelidir.

ÜRÜN ÜZERİNDEKİ SEMBOLLER

Güvenlik ikazı

CE uygunluğu

V Volt

Doğru akım

EurAsian Uyumluluk işareti

Makineyi çalıştırmadan talimatları dikkatlice okuyun.

001 Ukrayna uygunluk işareti

Uzun saçları hava girişinin uzağında tutmamak kişisel yaralanmaya neden olabilir.

Temizleme genişliği

Atık elektrikli ürünler evsel atıklarla birlikte atılmamalıdır. Tesis bulunuyorsa lütfen geri dönüşüme verin. Geri dönüşümle ilgili tavsiye için Yerel Makamlarla veya bayi ile irtibat kurun.

KİTAPÇIKTAKİ SEMBOLLER

Not

Parçalar ya da aksesuarlar ayrı olarak satılır.

Kilidi açma

Kilit

Hız, minimum

Hız, en

Aşağıdaki işaret sözcükleri ve anlamları, bu ürünle ilişkili risk seviyelerini açıklamaya yöneliktir:

⚠ TEHLİKE
Önlenmemesi durumunda ölüm veya ciddi yaralanma ile sonuçlanacak, tehdit edici tehlikeli bir durumu gösterir.

⚠ UYARI
Önlenmemesi durumunda ölüm veya ciddi yaralanma ile sonuçlanabilecek potansiyel olarak tehlikeli bir durumu gösterir.

⚠ DİKKAT
Önlenmemesi durumunda önemsiz veya orta derece yaralanma ile sonuçlanabilecek potansiyel olarak tehlikeli bir durumu gösterir.

DİKKAT
(Güvenlik uyarı simgesiz) maddi hasarla sonuçlanabilecek bir durum belirtir.

Κατά το σχεδιασμό της σκούπας δόθηκε ιδιαίτερη προτεραιότητα στην ασφάλεια, την απόδοση και την αξιοπιστία της.

ΠΡΟΟΡΙΖΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ

Η σκούπα προορίζεται για χρήση μόνο από ενήλικες που έχουν διαβάσει και κατανοήσει τις οδηγίες και προειδοποιήσεις αυτού του εγχειριδίου και μπορούν να θεωρηθούν υπεύθυνοι για τις πράξεις τους.

Μπορεί επίσης να χρησιμοποιηθεί για το μάζεμα πριονιδιών, καρφιών, βιδών, φύλλων, υπολείμματα κήπου, και κομμένου χόρτου από σκληρές επιφάνειες όπως χώρους εργασίας, γκαράζ και δρομάκια. Το εργαλείο προορίζεται μόνο για οικιακή χρήση.

Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν με τρόπο διαφορετικό από αυτόν που αναφέρεται για τη χρήση του.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΣΚΟΥΠΑΣ

- Μη μαζεύετε χημικές ουσίες, λιπάσματα ή άλλες τοξικές ουσίες. Αυτό μπορεί να καταστήσει τις ουσίες αυτές αερομεταφερόμενες και να προκληθούν σοβαρές βλάβες στον χειριστή και/ή στους παριστάμενους.
- Η συσκευή προορίζεται μόνο για στεγνό καθάρισμα. Μην τη χρησιμοποιείτε για συλλογή υγρών.
- Ποτέ μην αδειάζετε τη σκούπα προς την κατεύθυνση παριστάμενων και μην επιτρέπετε σε κανένα να πλησιάσει κοντά στον χώρο λειτουργίας. Αδειάστε με προσοχή αποφεύγοντας τυχόν τζαμαρίες, οχήματα και άλλα σχετικά.
- Φοράτε γερά και στεγνά παπούτσια ή μπότες. Μην χρησιμοποιείτε τη σκούπα ξυπόλυτοι.
- Φοράτε πάντα προστατευτικά γυαλιά με πλευρική προστασία. Τα συνηθισμένα γυαλιά διαθέτουν φακούς ανθεκτικούς μόνο στις κρούσεις. ΔΕΝ είναι γυαλιά ασφαλείας. Ακολουθήστε τον παρακάτω κανόνα για να μειώσετε τον κίνδυνο τραυματισμού στα μάτια.
- Εάν η σκούπα χτυπήσει κάποιο ξένο αντικείμενο, ακολουθήστε τα εξής βήματα:
  - Απενεργοποιήστε τη συσκευή και περιμένετε να σταματήσουν εντελώς να κινούνται οι βούρτσες.
  - Αφαιρέστε τη μπαταρία.
  - Ελέγξτε τη συσκευή πλήρως για τυχόν ζημιές.
  - Επισκευάστε την όποια ζημιά πριν ξαναθέσετε σε λειτουργία τη συσκευή και συνεχίσετε την χρήση της.
- Μην σηκώνετε ή κρατάτε πάνω από το έδαφος τη συσκευή ενόσω αυτή λειτουργεί διότι μπορεί να προκληθεί απώλεια ελέγχου και σοβαρός ατομικός τραυματισμός. Λειτουργείτε τη συσκευή σύμφωνα με τις οδηγίες λειτουργίας που παρέχονται από το εγχειρίδιο χρήσης.
- Καθαρίστε τις περιστρεφόμενες βούρτσες με ζεστό σαπουνόνερο. Μη χρησιμοποιείτε πεπιεσμένο αέρα ή ριπές νερού διότι μπορεί να προκληθεί ζημιά στις βούρτσες.
- Αποθηκεύστε τη συσκευή σε εσωτερικό χώρο.
- Αν το προϊόν δεν λειτουργεί σωστά, έχει πέσει, φθαρεί, έχει μείνει σε εξωτερικό χώρο ή έχει βουτηχθεί σε νερό, πηγαίνετέ το στο πλησιέστερο κέντρο σέρβις.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ ΚΑΙ ΦΟΡΤΙΣΤΗ

- Φροντίστε να συνδέετε και να αποσυνδέετε σωστά τη μπαταρία.
  - Τοποθετηση μπαταριας:
    - Τοποθετήστε την μπαταρία στο εργαλείο.
    - Βεβαιωθείτε ότι οι εσοχές στις δύο πλευρές της μπαταρίας κλειδώνουν στη θέση τους και ότι η μπαταρία είναι καλά τοποθετημένη στο προϊόν πριν ξεκινήσετε τη χρήση του.
  - Αφαιρεση μπαταριας:
    - Πιέστε τα άγκιστρα στο πλάι της μπαταρίας.
    - Αφαιρέστε την μπαταρία από το εργαλείο.
- Αφαιρείτε την μπαταρία όταν δεν χρησιμοποιείτε το προϊόν και πριν το σέρβις.
- Μην τοποθετείτε τις μπαταρίες κοντά σε φωτιά ή θερμότητα. Υπάρχει κίνδυνος έκρηξης.
- Οι επαναφορτιζόμενες μπαταρίες πρέπει να αφαιρούνται από τη συσκευή κατά τη φόρτιση.
- Μην αναμιγνύετε διαφορετικούς τύπους μπαταριών ή νέες και χρησιμοποιημένες μπαταρίες.
- Οι μπαταρίες πρέπει να τοποθετηθούν με τη σωστή πολικότητα.
- Οι μπαταρίες που έχουν εξαντληθεί, πρέπει να αφαιρούνται από τη συσκευή και να απορρίπτονται με ασφάλεια.
- Αν η συσκευή πρόκειται να αποθηκευτεί και να μη χρησιμοποιηθεί για μεγάλο διάστημα, αφαιρέστε τις μπαταρίες.
- Τα τερματικά παροχής δεν πρέπει να βραχυκυκλώνονται.
- Σε συνθήκες ακραίας χρήσης ή σε ακραίες θερμοκρασίες, μπορεί να προκληθεί διαρροή μπαταρίας. Αν έρθει υγρό σε επαφή με το δέρμα, πλυθείτε για τουλάχιστον 10 λεπτά και στη συνέχεια ζητήστε άμεσα συμβουλή γιατρού.
- Οι μπαταρίες μπορούν να προκαλέσουν έκρηξη αν υπάρχει εστία ανάφλεξης, όπως φλόγα εναύσματος. Για να μειώσετε τον κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού, μην χρησιμοποιείτε ποτέ ασύρματα προϊόντα όταν υπάρχει ανοιχτή φλόγα. Αν η μπαταρία εκραγεί, μπορεί να εκτινάξει υπολείμματα και χημικά. Σε περίπτωση επαφής με αυτά, ξεπλύνετε αμέσως με νερό.
- Υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας όταν η μπαταρία φορτίζεται σε εξωτερικό χώρο ή σε υγρές επιφάνειες.
- Μην εκθέτετε τον φορτιστή σε συνθήκες υγρασίας.
- Η χρήση εξαρτημάτων που δεν προτείνονται ή δεν πωλούνται από τον κατασκευαστή του φορτιστή μπαταρίας, μπορεί να οδηγήσει σε κίνδυνο φωτιάς, ηλεκτροπληξίας ή τραυματισμού.
- Για να μειώσετε τον κίνδυνο φθοράς στο σώμα και το καλώδιο του φορτιστή, τραβάτε από το βύσμα και όχι

από το καλώδιο, όταν τον αποσυνδέετε.

- Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο βρίσκεται σε θέση όπου δεν μπορεί να πατηθεί, να ρίξει κάποιον ή να υποβληθεί σε φθορά.
- Μην χρησιμοποιείτε προεκτάσεις, εκτός αν είναι απολύτως απαραίτητο. Η χρήση ακατάλληλης προέκτασης μπορεί να οδηγήσει σε κίνδυνο φωτιάς και ηλεκτροπληξίας. Αν πρέπει να χρησιμοποιηθεί προέκταση, βεβαιωθείτε ότι:
  a) Οι περόνες στο βύσμα της προέκτασης έχουν τον ίδιο αριθμό, μέγεθος και σχήμα όπως αυτές στο βύσμα του φορτιστή.
  b) Η προέκταση είναι σωστά καλωδιωμένη και σε καλή ηλεκτρική κατάσταση.
- Μην χρησιμοποιείτε τον φορτιστή με φθαρμένο καλώδιο ή βύσμα. Σε περίπτωση βλάβης, να αντικατασταθεί αμέσως από ειδικό τεχνικό.
- Μην χρησιμοποιείτε τον φορτιστή αν έχει δεχτεί δυνατό χτύπημα, έχει πέσει ή έχει φθαρεί με οποιονδήποτε άλλο τρόπο. Πηγαίνετέ τον σε έναν ειδικό τεχνικό.
- Μην αποσυναρμολογείτε τον φορτιστή. Πηγαίνετέ τον σε έναν ειδικό τεχνικό όταν χρειάζεται σέρβις ή επισκευές. Η εσφαλμένη επανασυναρμολόγηση μπορεί να οδηγήσει σε κίνδυνο ηλεκτροπληξίας ή φωτιάς.
- Για να μειώσετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, αποσυνδέστε τον φορτιστή από την πρίζα πριν προσπαθήσετε να κάνετε εργασίες συντήρησης ή καθαρισμού. Η απενεργοποίησή του απλώς δεν μειώνει τον κίνδυνο.
- Αποσυνδέστε τον φορτιστή από την πρίζα όταν δεν χρησιμοποιείται.
- Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας. Μην αγγίζετε το μη μονωμένο τμήμα του συνδέσμου ή το μη μονωμένο τερματικό της μπαταρίας.

ΕΠΙΠΡΟΣΘΕΤΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Για να αποτρέπεται τον κίνδυνο πυρκαγιάς λόγω βραχυκυκλώματος, τραυματισμούς ή ζημιές του προϊόντος, να μη βυθίζετε το εργαλείο, τον ανταλλακτικό συσσωρευτή ή τη συσκευή φόρτισης σε υγρά και να φροντίζετε, ώστε να μη διεισδύουν υγρά στις συσκευές και τους συσσωρευτές Διαβρωτικές ή αγώγιμες υγρές ουσίες, όπως αλατόνερο, ορισμένες χημικές ουσίες και λευκαντικά ή προϊόντα που περιέχουν λευκαντικά, μπορεί να προκαλέσουν βραχυκύκλωμα.

ΜΕΤΑΦΟΡΑ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ ΛΙΘΙΟΥ

Μεταφέρετε τη μπαταρία σε συμφωνία με τις τοπικές εθνικές διατάξεις και τους κανονισμούς.

Τηρείτε όλες τις ειδικές απαιτήσεις στη συσκευασία και στην ετικέτα κατά τη μεταφορά των μπαταριών από τρίτους. Εξασφαλίζετε ότι δεν θα έρχονται σε επαφή οι μπαταρίες με άλλες μπαταρίες ή με αγώγιμα υλικά κατά τη διάρκεια της μεταφοράς, προστατεύοντας τους εκτεθειμένους συνδέσμους με μόνωση, μη αγώγιμα πώματα ή ταινία. Μη μεταφέρετε μπαταρίες που έχουν χτυπήματα ή διαρροή. Ενημερωθείτε από τη πρακτορείο μεταφορών για περαιτέρω ειδοποιήσεις.

ΑΛΛΟΙ ΚΙΝΔΥΝΟΙ

Ακόμη και όταν το προϊόν χρησιμοποιείται σύμφωνα με τις οδηγίες, δεν είναι δυνατή η απόλυτη απαλειφή συγκεκριμένων παραγόντων κινδύνου. Κατά τη χρήση μπορεί να προκύψουν οι ακόλουθοι κίνδυνοι και ο χειριστής πρέπει να δίδει ιδιαίτερη προσοχή προς αποφυγή των εξής:

- Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο για τις ενδεδειγμένες χρήσεις. Μην αλλάζετε ή τροποποιείτε τη μονάδα από τον αρχικό σχεδιασμό ή λειτουργία της.
- Να θυμάστε ότι η κακή χρήση και ο ανάρμοστος χειρισμός του εργαλείου μπορούν να προκαλέσουν τραυματισμούς σε εσάς και σε άλλους.

ΜΕΙΩΣΗ ΚΙΝΔΥΝΟΥ

Έχει αναφερθεί ότι οι κραδασμοί των χειροκίνητων εργαλείων μπορεί να συμβάλλει σε μια πάθηση γνωστή ως Σύνδρομο Raynaud σε ορισμένα άτομα. Τα συμπτώματα περιλαμβάνουν κνησμό, μούδιασμα και λευκότητα των δακτύλων, που εμφανίζονται συνήθως μετά την έκθεση σε κρύο. Κληρονομικοί παράγοντες, έκθεση σε κρύο και υγρασία, η διατροφή, το κάπνισμα και οι εργασιακές πρακτικές θεωρείται ότι συμβάλλουν στην ανάπτυξη αυτών των συμπτωμάτων. Υπάρχουν μέτρα που μπορούν να ληφθούν από τον χειριστή για να μειωθούν πιθανώς οι επιδράσεις των κραδασμών:

- Διατηρείτε το σώμα σας ζεστό όταν ο καιρός είναι ψυχρός. Κατά τη λειτουργία του προϊόντος φοράτε γάντια ώστε να διατηρείτε τα χέρια και τους καρπούς ζεστά. Ο ψυχρός καιρός είναι κύριος παράγοντας που συμβάλλει στην εκδήλωση του συνδρόμου Raynaud.
- Μετά από κάθε περίοδο λειτουργίας, κάνετε ασκήσεις για να αυξάνετε την κυκλοφορία αίματος.
- Κάνετε τακτικά διαλείμματα κατά την εργασία. Περιορίζετε το σύνολο έκθεσης ανά ημέρα.

Αν παρουσιάσετε οποιοδήποτε σύμπτωμα αυτής της πάθησης, διακόψτε αμέσως τη χρήση και συμβουλευτείτε τον γιατρό σας για τα συμπτώματα.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Υπάρχει κίνδυνος πρόκλησης ή επιδείνωσης τραυματισμού, από την παρατεταμένη χρήση εργαλείου. Όταν χρησιμοποιείτε το εργαλείο για μεγάλες περιόδους, κάνετε τακτικά διαλείμματα.

ΓΝΩΡΙΣΤΕ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΣΑΣ

Βλέπε σελίδα 88.

1. Λαβή
2. Διακόπτης ρύθμισης ύψους βούρτσας
3. Δοχείο απορριμμάτων
4. Λαβή δοχείου

5. Μανδάλωση
6. Βούρτσες
7. Εκτροπέας τριχών
8. Κουμπί κλειδώματος λαβής
9. Θύρα μπαταρίας
10. Πίσω ρόδες
11. Κουμπί On/off (ενεργοποίησης/απενεργοποίησης)

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Το προϊόν δεν πρέπει ποτέ να συνδέεται σε παροχή ισχύος όταν συναρμολογείτε εξαρτήματα, όταν διεξάγετε ρυθμίσεις, καθαρισμό, συντήρηση ή όταν το προϊόν δε χρησιμοποιείται. Αποσυνδέοντας τη συσκευή από την παροχή ρεύματος προλαμβάνει την ακούσια ενεργοποίηση της η οποία μπορεί να επιφέρει σοβαρό τραυματισμό.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Χρησιμοποιείτε μόνο αυθεντικά ανταλλακτικά, εξαρτήματα και προσαρτήματα στις εργασίες επισκευής. Η χρήση οποιουδήποτε άλλου ανταλλακτικού μπορεί να παρουσιάσει κίνδυνο ή να προκαλέσει ζημιά στο εργαλείο σας.

- Αποφύγετε τη χρήση διαλυτών κατά τον καθαρισμό πλαστικών εξαρτημάτων. Τα περισσότερα πλαστικά μπορούν να υποστούν ζημιά από τη χρήση ορισμένων διαλυτών που διατίθενται στο εμπόριο. Χρησιμοποιήστε ένα καθαρό πανάκι για να καθαρίσετε τις ακαθαρσίες, τη σκόνη, κλπ.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Σε καμία περίπτωση μην επιτρέπετε τα υγρά φρένων, η βενζίνη, προϊόντα με βάση το πετρέλαιο, έλαια που διεισδύουν κλπ. να έρχονται σε επαφή με πλαστικά τμήματα. Αυτά τα χημικά προϊόντα περιέχουν ουσίες οι οποίες μπορούν να προξενήσουν ζημιά, να μειώσουν ή να καταστρέψουν το πλαστικό.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Για μεγαλύτερη ασφάλεια και αξιοπιστία, όλες οι επισκευές πρέπει να διεξάγονται από ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.

ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΟΥ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ

Ανακυκλώνετε τις πρώτες ύλες αντί να τις πετάτε ως απορρίμματα. Για την προστασία του περιβάλλοντος, πρέπει να γίνετα ι διαλογή του εργαλείου, των εξαρτημάτων και των συσκευασιών του.

ΣΥΜΒΟΛΑ ΣΤΟ ΠΡΟΪΟΝ

Προειδοποίηση ασφαλείας

Συμμόρφωση CE

V Βλτ

Συνεχές ρεύμα

EurAsian σήμα πιστότητας

Παρακαλούμε διαβάστε τις οδηγίες προσεκτικά πριν ξεκινήσετε το μηχάνημα.

001

Ουκρανικό σήμα συμμόρφωσης

Τυχόν εμπλοκή μακριών μαλλιών στην είσοδο αέρα μπορεί να προκαλέσει ατομικό τραυματισμό.

Εύρος καθαρισμού

Τα ηλεκτρικά προϊόντα προς απόρριψη δεν θα πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απόβλητα. Παρακαλούμε ανακυκλώστε όπου υπάρχουν οι αντίστοιχες εγκαταστάσεις. Μιλήστε με τις τοπικές αρχές ή τον πωλητή για να σας ενημερώσουν σχετικά με τα προγράμματα ανακύκλωσης.

ΣΥΜΒΟΛΑ ΣΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ

Σημειωση

Ανταλλακτικά και εξαρτήματα πωλούνται χωριστά

Ξεκλείδωμα

Κλείδωμα

Ταχυτητα, ελάχιστη

Ταχυτητα, ανώτατος

Οι ακόλουθες προειδοποιητικές λέξεις και έννοιες προορίζονται να εξηγήσουν τα επίπεδα κινδύνου που συνδέονται με αυτό το προϊόν:

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Υποδεικνύει μια επικείμενη επικίνδυνη κατάσταση, η οποία, αν δεν αποφευχθεί, θα οδηγήσει σε θάνατο ή

σοβαρό τραυματισμό.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

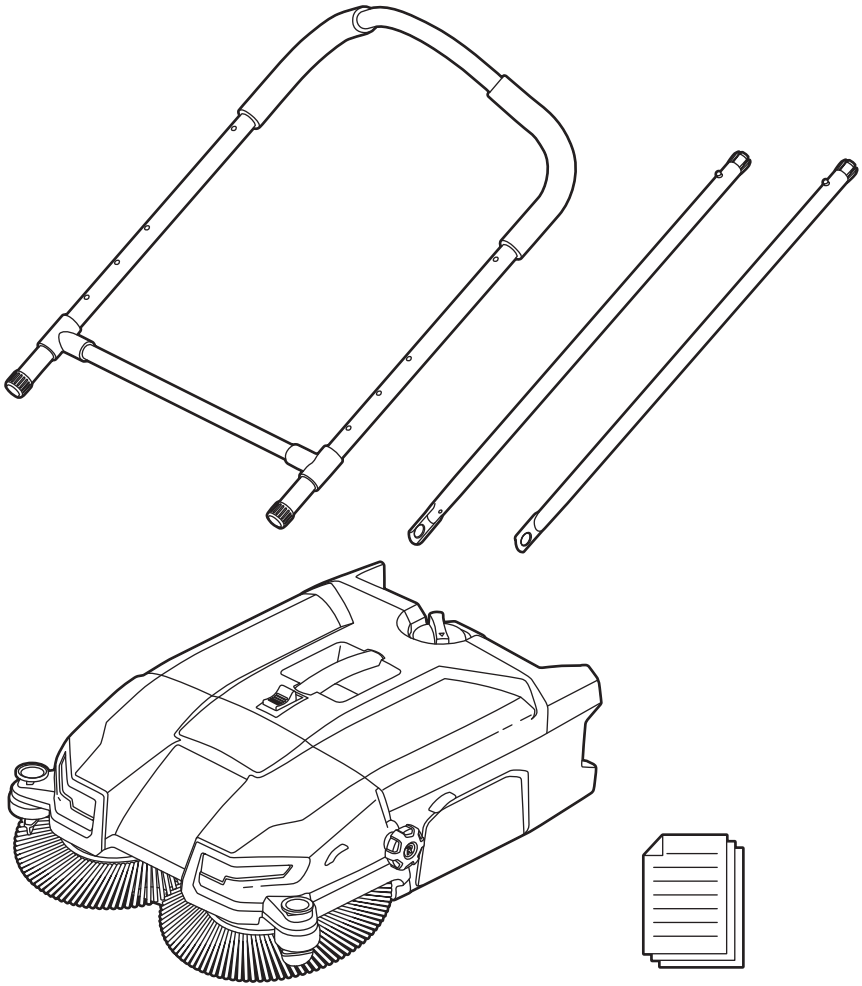
Υποδεικνύει μια δυνητικά επικίνδυνη κατάσταση, η οποία, αν δεν αποφευχθεί, θα οδηγήσει σε θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό.

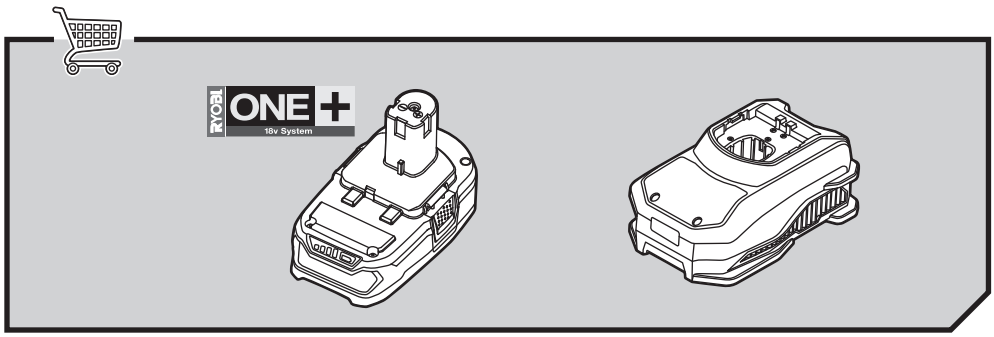
⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

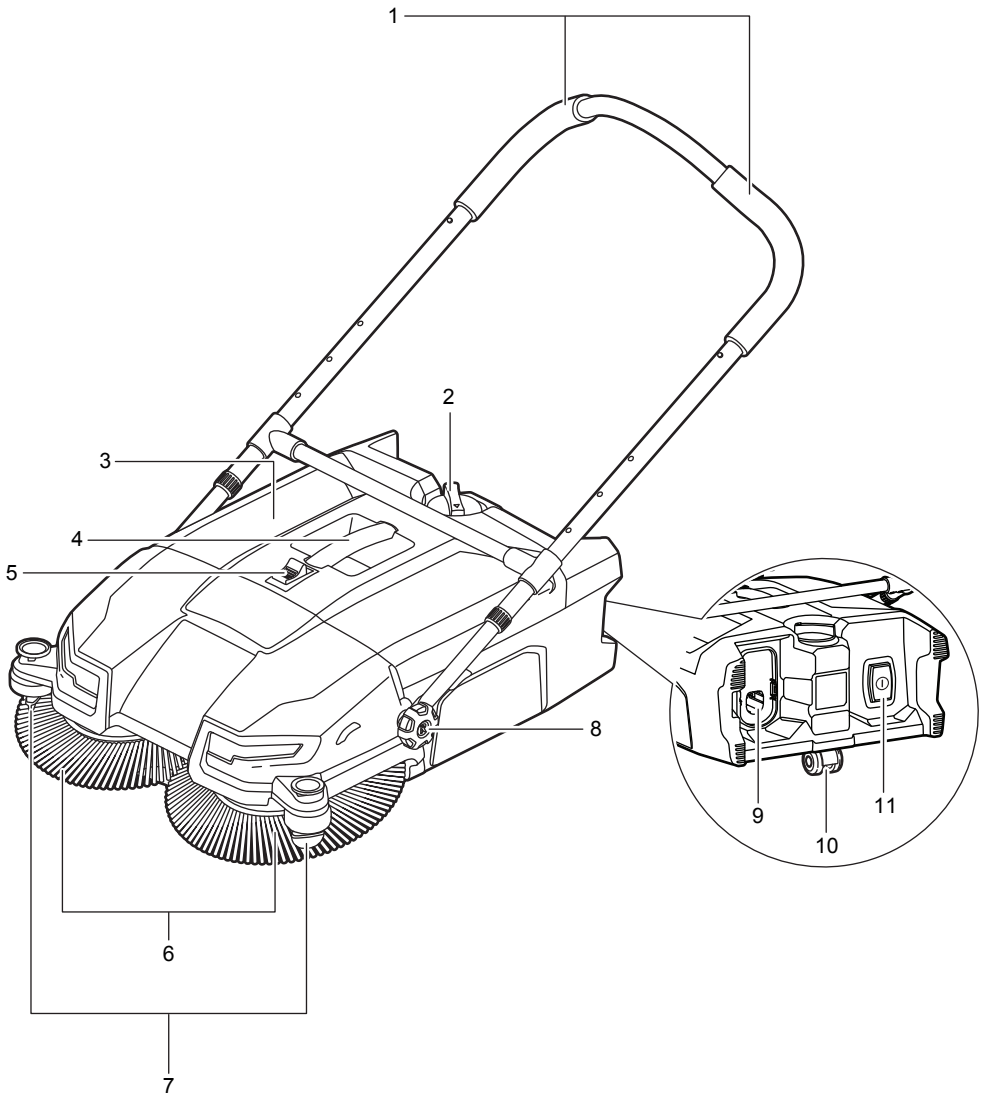
Υποδεικνύει μια δυνητικά επικίνδυνη κατάσταση, η οποία, αν δεν αποφευχθεί, ενδέχεται να οδηγήσει σε ελαφρύ ή μέτριο τραυματισμό.

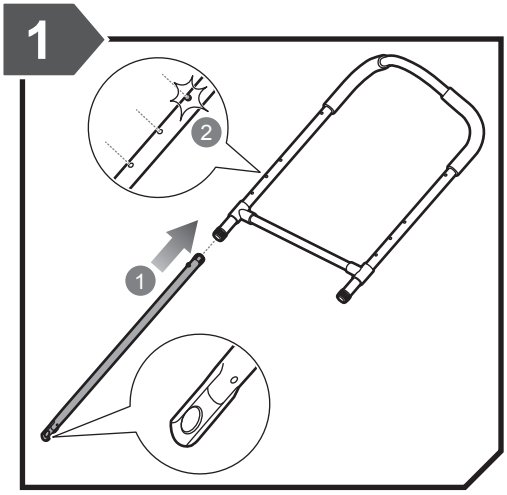
ΠΡΟΣΟΧΗ

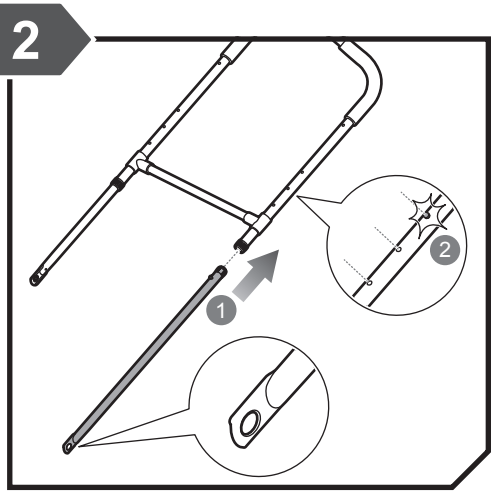
(Χωρίς προειδοποιητικό σύμβολο) Επισημαίνει μια κατάσταση που ενδέχεται να προκαλέσει υλικές ζημιές.

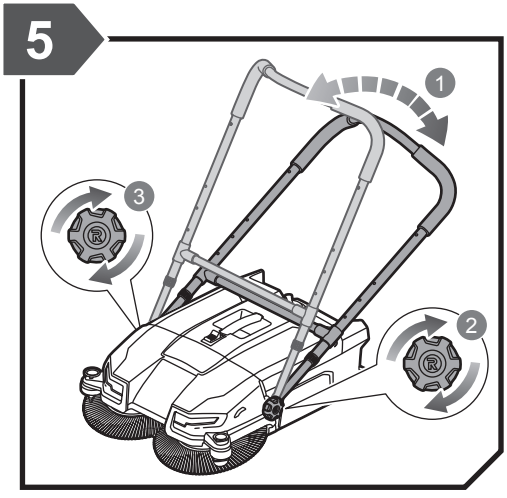


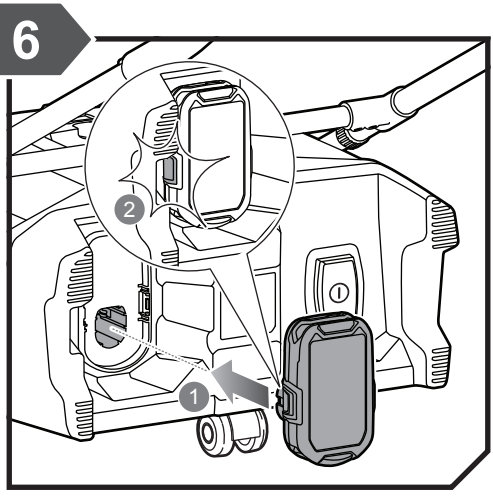

ONE+
18v System

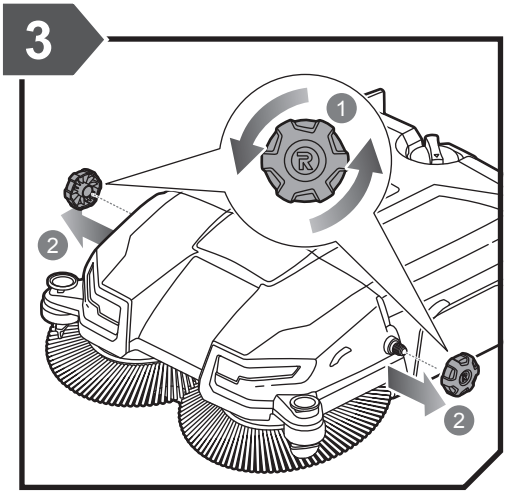

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11

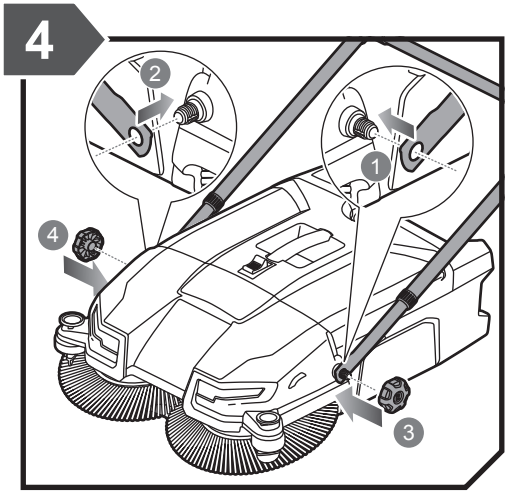

1
2
1
2

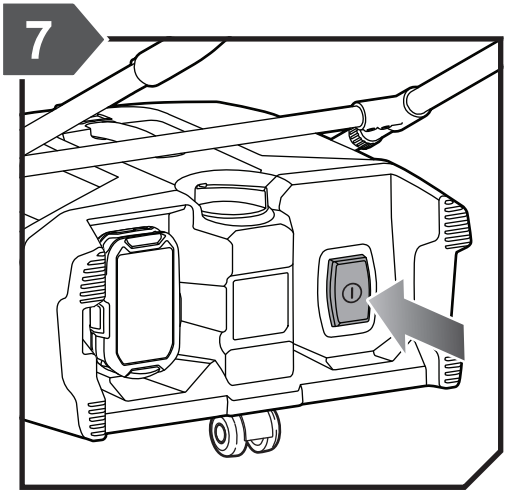

2
2
1

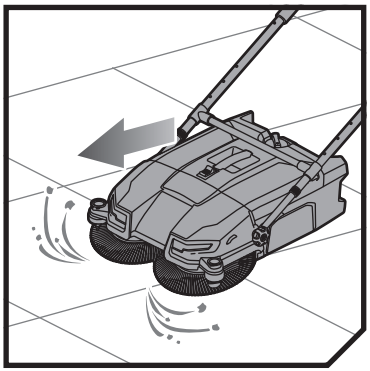

5
1
3
2

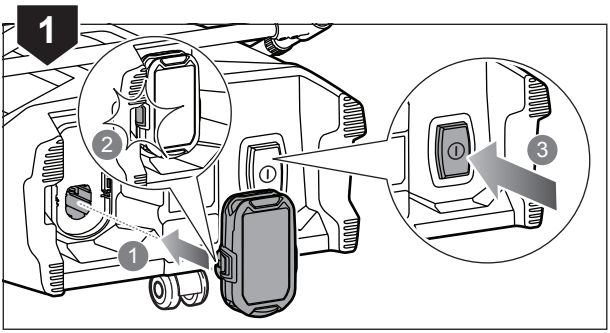

6
2
1

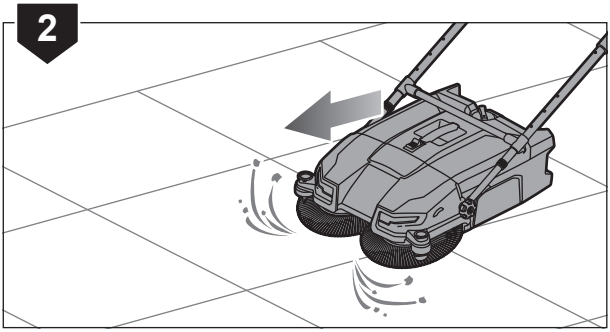

3
1
2
2

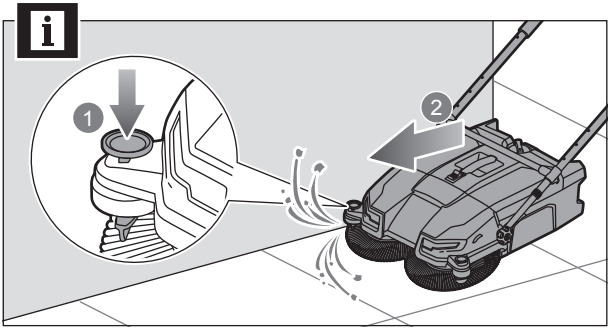

4
2
1
4
3

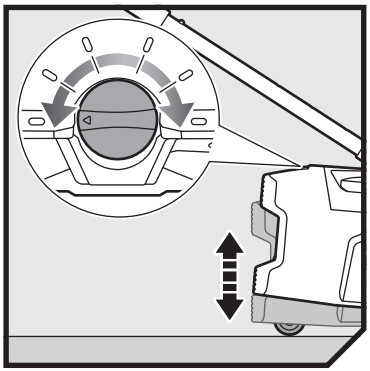

7

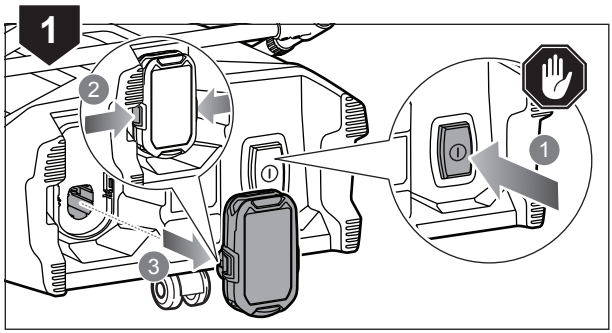


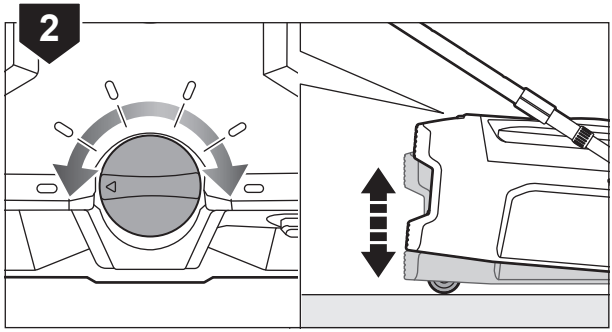

1
2
3

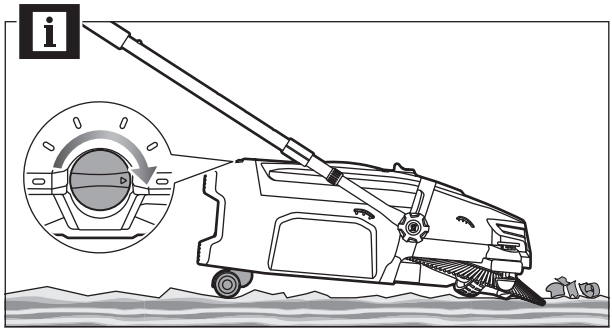

2

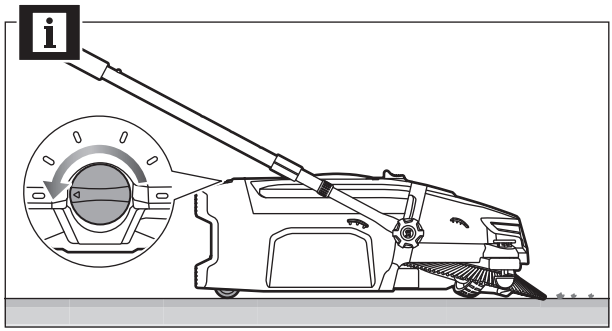

i
1
2

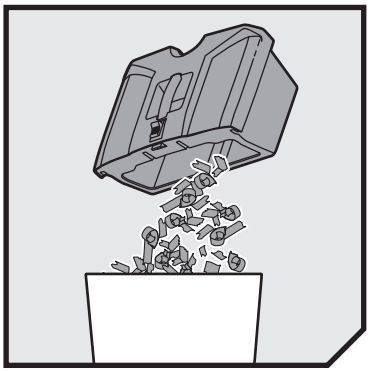


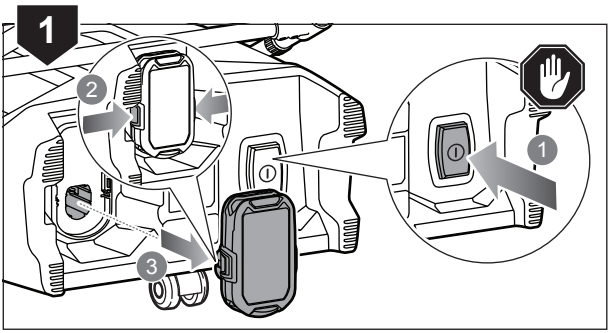

1
2
3
1

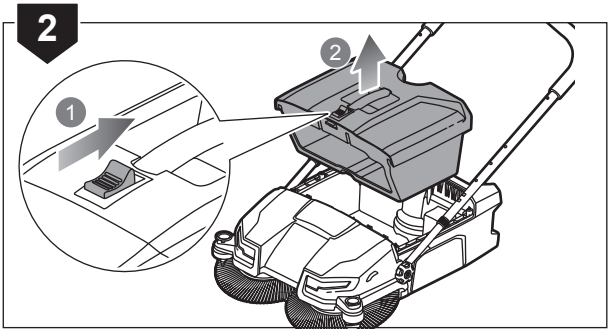

2

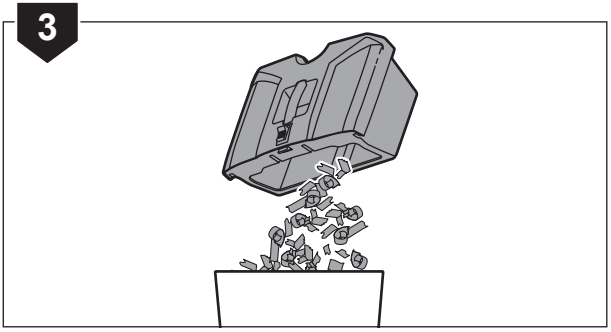

i

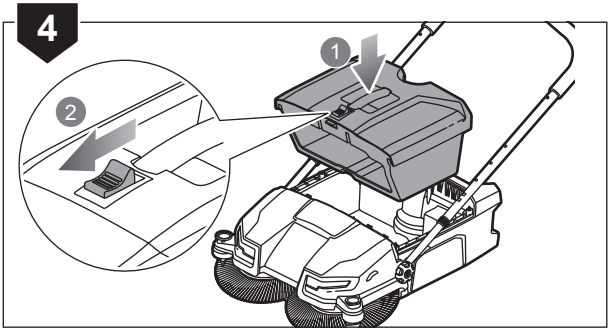

i



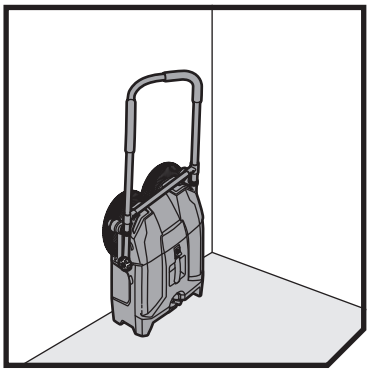


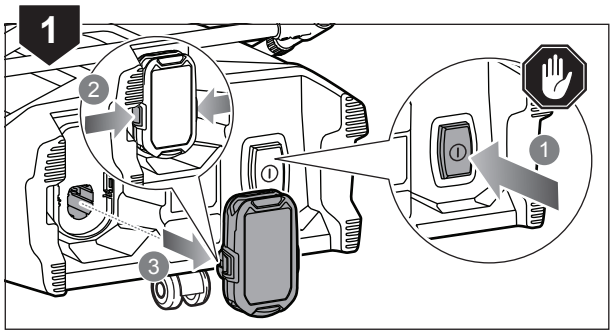


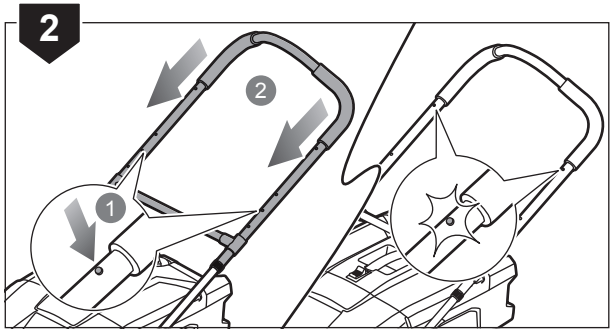


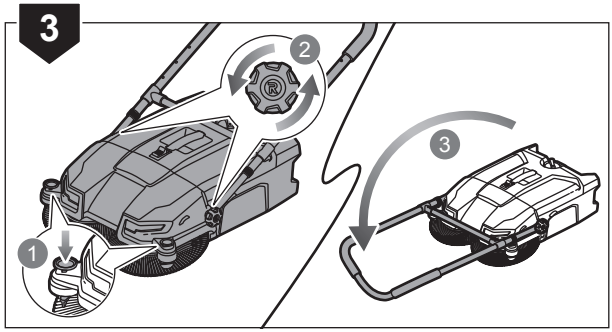


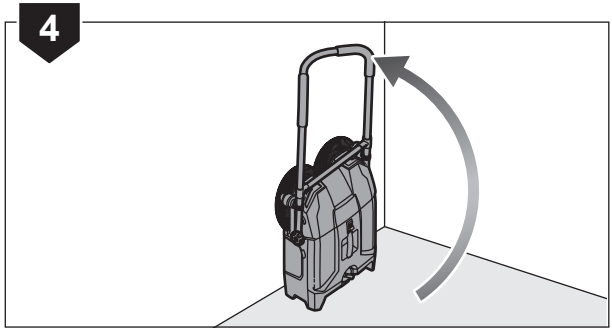
20190516v1




1
2
3
1


2
2
1


3
2
3
1


4

English	Français	Deutsch	Español	Italiano	Nederlands	Português
Product specifications	Caractéristiques de l'appareil	Produkt-Spezifikationen	Especificaciones del producto	Specifiche prodotto	Productspecificaties	Especificações do produto
Debris sweeper	Balayeuse de débris	Kehrmaschine	Barredora de residuos	Spazzatrice di detriti	Afvalveger	Varredora de resíduos
Model	Modèle	Modell	Modelo	Modello	Model	Modelo
Voltage	Tension	Spannung	Tensión	Voltaggio	Spanning	Voltagem
Brush rotation	Rotation de la brosse	Bürstenrotation	Rotación de los cepillos	Rotazione della spazzola	Borstelrotatie	Rotação da escova
Canister capacity	Contenance du réservoir	Volumen Abfallbehälter	Capacidad del cartucho	Capacità del contenitore	Capaciteit bus	Capacidade do recipiente
Cleaning width	Largeur de nettoyage	Reinigungsbreite	Anchura de limpieza	Larghezza di pulizia	Reinigingsbreedte	Largura de limpeza
Weight - excluding battery pack	Poids - sans batterie	Gewicht - ohne Akkupack	Peso - Excluyendo conjunto de batería	Peso - Senza gruppo batteria	Gewicht - exclusief accupack	Peso - excluindo conjunto de bateria
Weight According to EPTA-Procedure 01/2014	Poids Selon la procédure EPTA 01/2014	Gewicht Gemäß EPTA-Verfahren 01/2014	Peso Según el procedimiento EPTA 01/2014	Peso Secondo quanto indicato dalla EPTA-Procedura 01/2014	Gewicht Overeenkomstig de EPTA-procedure 01/2014	Peso De acordo com o Procedimento EPTA 01/2014
Replacement parts	Pièces de rechange	Ersatzteile	Piezas de repuesto	Ricambi	Vervangende onderdelen	Peças sobresselentes
Brush set	Jeu de brosses	Bürstenset	Juego de cepillos	Set di spazzole	Borstelset	Conjunto de escovas

Čeština	Magyar	Română	Latviski	Lietuviškai	Eesti
Technické údaje produktu	Termék műszaki adatai	Specificaţiile produsului	Produkta specifikācijas	Gaminio techninės savybės	Toote tehnilised andmed
Zametací stroj	Hulladékgyűjtő gép	Mătură pentru gunoaie mari	Gružu slaucītājs	Šiukšlių šluota	Prahi puhastusseade
Model	Típus	Model	Modelis	Modelis	Mudeli tähis
Elektrické napětí	Feszültség	Tensiune	Spriegums	Įtampa	Pinge
Otáčky kartáčů	Kefék fordulatszáma	Rotirea periei	Birstes rotācijas virziens	Šepečio sukimasis	Harja pöörlemine
Objem nádoby	Tartály térfogata	Capacitatea canistrei	Tvertnes ietilpība	Kanistro talpa	Kanistri mahutavus
Šířka zametání	Tisztítási szélesség	Lăţimea de măturare	Tīrīšanas platums	Valymo plotis	Puhastamislaius
Hmotnost - bez baterie	Tömeg - akkumulátor nélkül	Greutate - exclusiv acumulatorul	Svars - izņemot akumulatora iepakojumu	Svoris - neįskaitant baterijos paketo	Mass - välja arvatud akupakett
Hmotnost Dle protokolu EPTA 01/2014	Tömeg A 01/2014 EPTA-eljárás szerint	Greutate În conformitate cu Procedura EPTA din 01/2014	Svars Saskaņā ar EPTA procedūru 01/2014	Svoris Pagal Europos elektrinių įrankių asociacijos (EPTA) nustatytą tvarką 01/2014	Mass Vastavalt EPTA-protseduurile 01/2014
Náhradní díly	Cserealkatrészek	Piese de schimb	Maiņas detaļas	Atsarginės dalys	Varuosad
Sada kartáčů	Kefekészlet	Set perie	Suku komplekts	Šepečių rinkinys	Harjade komplekt

Dansk	Svenska	Suomi	Norsk	Русский	Polski	
Produktspecifikationer	Produktspecifikationer	Tuotteen tekniset tiedot	Produktspesifikasjoner	Характеристики изделия	Parametry techniczne	
Affaldsfejemaskine	Sopmaskin	Lakaisukone	Avfallsfeiemaskin	Подметальная машина	Zamiatarka do śmieci	
Model	Modell	Malli	Modell	Модель	Model	R18SW3
Spænding	Spänning	Jännite	Spenning	Напряжение	Napięcie	18 V ⎓
Børsterotation	Borstrotation	Harjan pyöriminen	Børsterotasjon	Поворот щеток	Obrót szczotki	140 min^{-1}
Beholderkapacitet	Behållarens kapacitet	Säiliön tilavuus	Kannekapasitet	Емкость канистры	Pojemność pojemnika	17L
Fejebredde	Rengöringsbredd	Työleveys	Rengjøringsbredde	Ширина очистки	Szerokość zamiatania	533 mm
Vægt - Batteri medfølger ikke	Vikt - Batteri medföljer ej	Paino - ilman akkua	Vekt - uten batteripakke	Вес - без аккумуляторной батареи	Waga - bez akumulatora	8,28 kg
Vægt I henhold til EPTA-procedure 01/2014	Vikt Enligt EPTA 01/2014	Paino EPTA-menetelmän 01/2014 mukaan	Vekt I henhold til EPTA-prosedyre 01/2014	Вес Соответствует требованиям EPTA-Procedure 01/2014	Waga Zgodnie z procedurą EPTA 01/2014	8,70 kg(1.3 Ah) – 9,48 kg(9.0Ah)
Reservedele	Reservdelar	Varaosat	Reservedeler	Запасные части	Części zamienne	
Børstesæt	Borstuppsättning	Harjasarja	Børstesett	Набор щеток	Zestaw szczotek	5131042185

Hrvatski	Slovensko	Slovenčina	България	українська мова	Türkçe	Ελληνικά	
Specifikacije proizvoda	Specifikacije izdelka	Špecifikácie produktu	Технически характеристики	Технічні характеристики продукту	Ürün Özellikleri	Προδιαγραφές Προϊόντος	
Čistač krhotina	Stroj za pometanje drobirja	Zametač nečistôt	Метачка за отпадъци	Підмітальна машина	Döküntü süpürgesi	Σκούπα υπολειμμάτων	
Model	Model	Model	Модел	Марка	Model	Μοντέλο	R18SW3
Napon	Napetost	Napätie	Напрежение	Напряжение	Gerilim	Τάση	18 V ⎓
Okretanje četki	Vrtenje krtače	Otáčanie kefiek	Въртене на четките	Обертання щіток	Fırça dönüşü	Περιστροφή βούρτσας	140 min^{-1}
Zapremnina kanistera	Prostornina posode	Objem nádoby	Капацитет на контейнера	Місткість контейнера	Hazne kapasitesi	Χωρητικότητα συλλέκτη	17L
Širina čišćenja	Širina čiščenja	Šírka čistenia	Ширина на почистване	Ширина зони очищення	Temizleme genişliği	Εύρος καθαρισμού	533 mm
Težina - baterija nije uključena	Teža - razen baterij	Hmotnosť - okrem jednotky akumulátora	Тегло - без батерията	Вага - без акумулятора	Ağırlık - Harici batarya takımı	Βάρος - χωρίς μπαταρία	8,28 kg
Težina Prema EPTA-postupku 01/2014	Teža Skladno s postopkom EPTA 01/2014	Hmotnosť Podľa EPTA-Procedure 01/2014	Тегло (съответствие с EPTA 01/2014)	Вага (відповідно до процедури EPTA 01/2014)	Ağırlık EPTA-Prosedürü 01/2014'e göre	Βάρος Σύμφωνα με την Διαδικασία EPTA 01/2014	8,70 kg(1.3 Ah) – 9,48 kg(9.0Ah)
Zamjenski dijelovi	Vymeniteľné diely	Nadomestni deli	Смяна на части	Запасні частини	Yedek parçalar	Ανταλλακτικά	
Komplet četki	Komplet krtač	Súprava kefiek	Комплект четки	Набір щіток	Fırça seti	Σετ βουρτσών	5131042185

English	Français	Deutsch	Español	Italiano	Nederlands	Português
Battery and charger	Batterie et chargeur	Akku und Ladegerät	Batería y cargador	Batteria e caricatore	Accu en lader	Bateria e carregador
Compatible battery pack (not included) Lithium-Ion	Pack batterie compatible (non compris) Lithium-Ion	Kompatible Akkus (nicht im Lieferumfang enthalten) Lithium-Ionen	Packs de Batería compatibles (no incluido) Ión-litio	Gruppo batterie compatibile (non incluso) Ioni di litio	Compatibel accupack (niet inbegrepen) Lithium-ion	Baterias compatíveis (não incluída) Ião-Lítio
Compatible charger (not included)	Chargeur compatible (non compris)	Kompatibles Ladegerät (nicht im Lieferumfang enthalten)	Cargador compatible (no incluido)	Caricatore compatibile (non incluso)	Compatibele oplader (niet inbegrepen)	Carregador compatível (não incluída)

Čeština	Magyar	Română	Latviski	Lietuviškai	Eesti
Baterie a nabíječka	Akkumulátor és töltő	Baterie şi încărcător	Akumulators un lādētājs	Baterija ir įkroviklis	Aku ja laadija
Kompatibilní akumulátor (nepřibalen) Lithium iontový akumulátor	Kompatibilis akkumulátor (nem tartozék) Lítiumion	Acumulatori compatibili (neinclus) Litiu-Ion	Saderīgu akumulatoru komplekts (nav kompl.) Litija-jonu	Suderinamas baterijos paketas (nepridedama) Litis-jonas	Ühilduvad akupaketid (ei ole komplektis) Liitiumioon
Kompatibilní nabíječka (nepřibalen)	Kompatibilis töltő (nem tartozék)	Încărcător compatibil (neinclus)	Saderīgs lādētājs (nav kompl.)	Tinkamas įkroviklis (nepridedama)	Kasutatav laadija (ei ole komplektis)

Dansk	Svenska	Suomi	Norsk	Русский	Polski	
Batteri og oplader	Batteri och laddare	Akku ja laturi	Batteri og lader	Батарея и зарядное устройство	Akumulator i ładowarka	
Kompatibelt batteri (medfølger ikke)	Kompatibelt batteripack (inte inkluderat)	Yhteensopiva akku (ei mukana)	Kompatible batteripakker (ikke inkludert)	Совместимая аккумуляторная батарея (не входит в комплект поставки)	Pasujące akumulatory (nie dołączona)	
Lithium-ion	Litiumjon	Litiumioni	Litium-Ion	Литий-ионная аккумуляторная батарея	Li-Ion	RB18L13 RB18L15 RB18L20 RB18L25 RB18L30 RB18L40 RB18L50 RB18L90
Kompatibel oplader (medfølger ikke)	Passande laddare (inte inkluderat)	Yhteensopiva laturi (ei mukana)	Kompatibel lader (ikke inkludert)	Совместимое зарядное устройство (не входит в комплект поставки)	Odpowiednia ładowarka (nie dołączona)	BCL14181H BCL14183H RC18150 RC18627 RC18115 RC18120 RC18118C

Hrvatski	Slovensko	Slovenčina	България	українська мова	Türkçe	Ελληνικά	
Baterija i punjač	Baterija in polnilnik	Akumulátor a nabíjačka	Батерия и зарядно устройство	Акумулятор і зарядний пристрій	Batarya ve şarj aleti	Μπαταρία και φορτιστής	
Kompatibilno pakiranje baterija (nije uključeno)	Združljive baterije (ni priložen)	Kompatibilná jednotka akumulátorov (nie je súčasťou balenia)	Съвместима акумулаторна батерия (не е включена в комплекта)	Сумісний акумулятор (не входить в комплект)	Uyumlu pil takımı (dahil değildir)	Συμβατή μπαταρία (δεν περιλαμβάνεται)	
Litij-ion	Litij-ionska	Lítium-iónová	Литиево-йонна	Літій-іонний	Lityum-İyon	Λιθίου-Ιόντων	RB18L13 RB18L15 RB18L20 RB18L25 RB18L30 RB18L40 RB18L50 RB18L90
Kompatibilni punjač (nije uključeno)	Združljiv polnilec (ni priložen)	Kompatibilná nabíjačka (nie je súčasťou balenia)	Съвместимо зарядно устройство (не е включено в комплекта)	Сумісний зарядний пристрій (не входить в комплект)	Uyumlu şarj cihazı (dahil değildir)	Συμβατοσ φορτιστησ (δεν περιλαμβάνεται)	BCL14181H BCL14183H RC18150 RC18627 RC18115 RC18120 RC18118C

(EN) RYOBI® WARRANTY APPLICATION CONDITIONS

In addition to any statutory rights resulting from the purchase, this product is covered by a warranty as stated below.

1. The warranty period is 24 months for consumers and commences on the date the product was purchased. This date has to be documented by an invoice or other proof of purchase. The product is designed and dedicated to consumer and private use only. So there is no warranty provided in case of professional or commercial use. This warranty applies only on new products.
2. There is a possibility to extend for a part of the range of power tools (AC/DC) the warranty period over the period described above using the registration on the www.ryobitools.eu website. The eligibility of products for extended warranty is clearly displayed in stores and / or on packaging and is contained within the product documentation. The end user is required to register his/her newly-acquired products online within 30 days from the date of purchase. The end user may register for the extended warranty in his/her country of residence if listed on the online registration form where this option is valid. Furthermore, end users must give their consent to the storage of their personal data that is required to be entered online. They must also accept the terms and conditions. The registration confirmation receipt, which is sent out by e-mail, and the original invoice showing the date of purchase will serve as proof of the extended warranty.
3. The warranty covers all defects of the product during the warranty period due to faults in workmanship or material at the purchase date. The warranty is limited to repair and/or replacement and does not include any other obligations including but not limited to incidental or consequential damages. The warranty is not valid if the product has been misused, used contrary to the instruction manual, or has been incorrectly connected to a power supply. This warranty does not apply to:
   - any damage to the product that is the result of improper or lack of maintenance
   - any product that has been altered or modified
   - any product where original identification (trade mark, serial number) markings have been defaced, altered or removed
   - any damage caused by non-observance of the instruction manual
   - any product not displaying the CE approval mark on the rating plate
   - any product that has been attempted to be repaired by a non-authorised warranty service centre or without prior authorisation by Techtronic Industries
   - any product connected to improper power supply (amps, voltage, frequency)
   - any damage caused by external influences (water, chemical, physical, shocks) or foreign substances
   - normal wear and tear spare parts
   - inappropriate use, overloading of the tool
   - use of non-approved accessories or parts
   - Power tool accessories provided with the tool or purchased separately, including but not limited to screw driver bits, drill bits, abrasive discs, sand paper and blades, lateral guide, etc.
   - Components (parts and accessories) subject to natural wear and tear, including but not limited to service & maintenance kits, carbon brushes, bearings, chuck, SDS drill bit attachment or reception, power cord, auxiliary handle, transport carry case, sanding plate, dust bag, dust exhaust tube, felt washers, impact wrench pins & springs, etc.
4. For servicing, the product must be sent or presented to a RYOBI authorised service station listed for each country in the following list of service station addresses. In some countries your local RYOBI dealer undertakes to send the product to the RYOBI service organisation. When sending a product to a RYOBI service station, the product should be safely packed without any dangerous contents such as petrol, marked with sender's address and accompanied by a short description of the fault.
5. A repair / replacement under this warranty is free of charge. It does not constitute an extension or a new start of the warranty period. Exchanged parts or products become our property. In some countries delivery charges or postage will have to be paid by the sender. Your statutory rights arising from the purchase of the product remain unaffected
6. This warranty is valid in the European Community, Switzerland, Iceland, Norway, Liechtenstein, Turkey and Russia. Outside these areas, please contact your authorised RYOBI dealer to determine if another warranty applies.

AUTHORISED SERVICE CENTRE

To find an authorised service centre near you, visit http://en.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents

(FR) RYOBI® CONDITIONS D'APPLICATION DE LA GARANTIE

En plus des droits statutaires liés à l'achat, ce produit est couvert par une garantie telle que décrite ci-dessous.

1. La durée de la garantie accordée au consommateur est de 24 mois à partir de la date d'achat. Cette date doit être authentifiée par une facture ou toute autre preuve d'achat. Le produit a été conçu en vue d'une utilisation strictement privée. Aucune garantie ne s'applique donc en cas d'utilisation professionnelle ou commerciale.
2. Il existe pour une partie de la gamme d'outils électroportatifs (AC/DC), une possibilité d'étendre la période de garantie au-delà de la période précédemment décrite en utilisant le formulaire d'enregistrement présent sur le site Internet www.ryobitools.eu. L'éligibilité d'un outil est clairement affichée dans les points de vente et/ou sur l'emballage et la documentation. L'utilisateur final doit enregistrer son/ses outil(s) nouvellement acheté(s) en ligne dans les 30 jours qui suivent la date d'achat. L'utilisateur a la possibilité de s'enregistrer pour l'extension de garantie dans son pays de résidence si celui-ci est listé dans le formulaire d'enregistrement en ligne où cette option est valide. L'utilisateur final doit donner son consentement pour l'enregistrement des données requises pour accéder au site et doit accepter les termes et conditions. La confirmation d'enregistrement, envoyée par courrier électronique, ainsi que la facture originale mentionnant la date d'achat serviront de preuve de l'extension de garantie.
3. La garantie couvre pendant la période de garantie les défauts des produits liés à la fabrication et aux matériaux à la date d'achat. La garantie est limitée à la réparation et/ou au remplacement et n'inclut aucune autre obligation, tel que, mais sans s'y limiter, les dommages accessoires ou indirects. La garantie est non valable en cas de mauvaise utilisation du produit, d'utilisation contraire aux instructions du mode d'emploi, ou en cas de branchement incorrect. Cette garantie ne s'applique pas pour :
   - tout dommage au produit résultant d'un mauvais entretien
   - tout produit ayant été altéré ou modifié
   - tout produit dont les marquages originaux d'identification (marque, numéro de série) ont été dégradés, altérés ou retirés
   - tout dommage causé par le non-respect des instructions du mode d'emploi
   - tout produit non CE
   - tout produit ayant subi une tentative de réparation par du personnel non qualifié ou sans autorisation préalable de Techtronic Industries
   - tout produit raccordé à une alimentation secteur non conforme (ampérage, voltage, fréquence)
   - tout dommage causé par des influences extérieures (chimiques, physiques, chocs) ou par des substances étrangères
   - l'usure normale des pièces consommables
   - une utilisation inappropriée, une surcharge de l'outil
   - l'utilisation de pièces ou accessoires non agréés
   - accessoires de l'outil électrique fournis avec l'outil ou achetés séparément. Cela comprend notamment les embouts de vissage, les forets de perceuse, les disques abrasifs, le papier de verre et les lames, le guide latéral
   - Les composants (pièces et accessoires) sujets à l'usure naturelle, ceci incluant notamment les mandrins, les charbons, adaptateurs SDS, les cordons d'alimentation, les poignées auxiliaires, les mallettes de transport, les plateaux de ponçage, les sacs collecteurs de poussière, les tubes d'extraction de poussière, les carrés de clé à choc, etc.
4. Si le produit doit être réparé, envoyez-le à un service après-vente agréé RYOBI dont vous trouverez ci-dessous la liste pour chaque pays. Dans certains pays, votre revendeur RYOBI se chargera d'envoyer le produit à un centre de réparation RYOBI. Lorsque vous envoyez un produit à un service après-vente RYOBI, celui-ci doit être correctement emballé, sans contenir aucun produit dangereux tel que de l'essence, et vous devez indiquer votre adresse ainsi qu'une courte description du problème.
5. Une réparation / un remplacement sous garantie est gratuit(e). Ceci ne constituera pas une extension de garantie ni un nouveau départ de la période de garantie. Les pièces ou les outils remplacés deviennent notre propriété. Dans certains pays, les frais de port devront être assumés par l'expéditeur. Vos droits statutaires restent inchangés.
6. Cette garantie est valable au sein de l'Europe, de la Suisse, de l'Islande, de la Norvège, du Liechtenstein, de la Turquie, de la Russie. En dehors de ces zones, veuillez contacter votre distributeur agréé RYOBI pour déterminer si une autre garantie s'applique.

SERVICE APRÈS-VENTE AGRÉÉ

Pour trouver le service après-vente agréé le plus proche, rendez-vous sur http://fr.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents.

(DE) RYOBI® GARANTIEBEDINGUNGEN

Zusätzlich zu den gesetzlichen Rechten aus dem Kauf gilt für dieses Produkt die nachstehend aufgeführte Garantie.

1. Der Garantiezeitraum beträgt für Verbraucher 24 Monate und beginnt mit dem Datum des Kaufs. Dieses Datum muss durch eine Rechnung oder einen anderen Kaufbeleg dokumentiert werden. Dieses Produkt wurde ausschließlich zur privaten Nutzung durch Verbraucher entwickelt. Für den Fall einer professionellen bzw. kommerziellen Nutzung besteht daher keine Garantie.
2. Es besteht die Möglichkeit, für einen Teil des Sortiments der Elektrogeräte (AC/DC) den Garantiezeitraum über den oben genannten Zeitraum hinaus zu verlängern, indem der Verbraucher die Registrierung auf der Website www.ryobitools.eu durchführt. Die Berechtigung der Werkzeuge für die Garantieverlängerung ist deutlich im Geschäft und/oder auf der Verpackung beschrieben und in der Produktdokumentation erwähnt. Der Verbraucher muss das neu erworbene Gerät online innerhalb von 30 Tagen ab dem Kaufdatum registrieren. Der Verbraucher kann das Gerät zwecks Garantieverlängerung in seinem Wohnsitzland/Heimatland registrieren, wenn dieses Land auf dem Online-Registrierungsformular aufgeführt und die Option gültig ist. Darüber hinaus muss der Verbraucher seine Zustimmung zur Speicherung der Daten geben, die online eingegeben werden müssen, und er muss die allgemeinen Geschäftsbedingungen akzeptieren. Die Bestätigung der Registrierung, die per E-Mail versandt wird, und die Originalrechnung mit dem Kaufdatum gelten als Beleg für die Garantieverlängerung.
3. Die Garantie deckt alle Defekte des Geräts während des Garantiezeitraums ab, die auf zum Zeitpunkt des Kaufs bestehende Verarbeitungs- oder Materialfehler zurückzuführen sind. Die Garantie beschränkt sich auf Reparatur und/oder Ersatz und beinhaltet keine anderen Verpflichtungen, insbesondere keinen Schadenersatz für Folge- oder Nebenschäden. Die Garantie gilt nicht, wenn das Gerät fehlerhaft eingesetzt wurde, gegensätzlich zur Bedienungsanleitung eingesetzt wurde oder falsch angeschlossen wurde. Die Garantie gilt nicht für Folgendes:
   - Schäden am Gerät, die auf unkorrekte Wartung zurückzuführen sind
   - Geräte, an denen Veränderungen vorgenommen wurden
   - Produkte, bei denen die ursprüngliche Identifizierung (Handelsmarke, Seriennummer) unleserlich gemacht, verändert oder entfernt wurde
   - Schäden durch Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung
   - nicht-CE-zertifizierte Geräte
   - Geräte, an denen durch nicht-qualifizierte Personen oder ohne vorherige Genehmigung von Techtronic Industries Reparaturversuche vorgenommen wurden
   - Geräte, die an unkorrekte Energiequellen (Ampere, Volt, Frequenz) angeschlossen wurden
   - Schäden durch äußere Einflüsse (chemisch, physisch, Stöße) oder Fremdstoffe
   - normaler Verschleiß von Ersatzteilen
   - unangemessene Nutzung, Überlastung des Geräts
   - Nutzung nicht genehmigter Zubehörteile oder Ersatzteile
   - mit dem Gerät gelieferte oder separat erworbene Zubehörteile. Dieser Ausschluss beinhaltet, ist aber nicht beschränkt auf Schraubendreher-Bits, Bohreinsätze, Schleifscheiben, Sandpapier und Klingen, Seitenführungen
   - Komponenten (Ersatzteile und Zubehörteile), die natürlichen und normalen Verschleißerscheinungen unterworfen sind, einschließlich aber nicht beschränkt auf : Service- und Wartungssätze, Kohlebürsten, Lager, Spannfutter, SDS-Bohreraufnahme /Bit-Adapter, Netzkabel, Zusatzhandgriff, Transportkoffer , Schleifteller, Staubbeutel, Staubabsaugrohr, Filzunterlegscheiben, Bolzen und Federn von Schlagschraubern usw.
4. Zum Service muss das Gerät zu einer von RYOBI autorisierten Servicestation gebracht oder dorthin gesendet werden. Die Servicestationen für die einzelnen Länder sind in der folgenden Liste aufgeführt. In einigen Ländern sendet Ihr RYOBI-Händler vor Ort das Gerät an das RYOBI-Serviceunternehmen. Beim Einsenden an die RYOBI-Servicestation sollte das Gerät sicher verpackt sein, ohne gefährliche Inhalte wie Benzin, und es sollte mit der Adresse des Absenders und einer kurzen Beschreibung des Fehlers versehen sein.
5. Eine Reparatur bzw. ein Ersatz gemäß dieser Garantie ist kostenlos. Hieraus ergibt sich weder eine Garantieverlängerung noch der Beginn eines neuen Garantiezeitraums. Die ausgetauschten Ersatzteile oder Werkzeuge gehen in unser Eigentum über. In einigen Ländern müssen die Zustellgebühren oder die Versandkosten vom Absender gezahlt werden. Ihre gesetzlichen Rechte aus dem Kauf des Geräts bleiben hiervon unberührt.
6. Diese Garantie gilt in der Europäischen Union, der Schweiz, Island, Norwegen, Liechtenstein, der Türkei und Russland. Bitte wenden Sie sich außerhalb dieser Gebiete an Ihren autorisierten RYOBI-Händler, um festzustellen, ob eine andere Garantie gilt.

AUTORISIERTER KUNDENDIENST

Besuchen Sie http://de.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents, um einen autorisierten Kundendienst in Ihrer Nähe zu finden.

(ES) CONDICIONES DE APLICACIÓN DE LA GARANTÍA DE RYOBI®

Además de cualquier derecho legal derivado de la compra, este producto está cubierto por una garantía que se indica a continuación.

1. El periodo de garantía es de 24 meses para consumidores y comienza en la fecha en que se comprara el producto. Dicha fecha debe documentarse con una factura u otro comprobante de compra. El producto está diseñado y concebido únicamente para el uso privado del consumidor. Por lo tanto, no se ofrece garantía en caso de uso profesional o comercial.
2. Existe la posibilidad de ampliar el periodo de garantía respecto a una parte de la gama de herramientas eléctricas (CA/CC) durante el periodo descrito más arriba y mediante el registro en el sitio web www.ryobitools.eu. La elegibilidad de las herramientas para que se amplíe el periodo de garantía se muestra claramente en las tiendas o en el embalaje y está incluida en la documentación del producto. El usuario final tiene que registrar en línea sus herramientas recientemente adquiridas en un plazo de 30 días a partir de la fecha de compra. El usuario final podrá registrarse para obtener la garantía ampliada en su país de residencia si este aparece en la lista del formulario de registro en línea cuando esta opción sea válida. Además, los usuarios finales deberán dar su consentimiento al almacenamiento de los datos necesarios para el acceso en línea y tienen que aceptar los términos y condiciones. El recibo de confirmación de registro, que se envía por correo electrónico, y la factura original que muestra la fecha de compra servirán como comprobante para la garantía ampliada.
3. La garantía cubre todos los defectos del producto durante el periodo de garantía debido a fallos de mano de obra o material en la fecha de compra. La garantía se limita a la reparación o sustitución y no incluye ninguna otra obligación como, por ejemplo, daños accidentales o consecuentes. La garantía no es válida si se ha usado mal el producto, se ha usado contraviniendo el manual de instrucciones o se ha conectado de forma incorrecta. Esta garantía no es aplicable a:
   - ningún daño en el producto que sea consecuencia de un mantenimiento inadecuado
   - ningún producto que haya sido alterado o modificado
   - ningún producto en el que los marcados de identificación originales (marca comercial, número de serie) se hayan borrado, modificado o eliminado
   - ningún daño provocado por no seguir el manual de instrucciones
   - ningún producto que no sea CE
   - ningún producto que haya sufrido un intento de reparación por parte de un profesional no cualificado o sin la autorización previa de Techtronic Industries.
   - ningún producto conectado a un suministro eléctrico inadecuado (amperios, voltaje, frecuencia)
   - ningún daño causado por influencias externas (químicas, físicas, impactos) o sustancias extrañas
   - desgaste normal de piezas de repuesto
   - uso inadecuado, sobrecarga de la herramienta
   - uso de accesorios o piezas no aprobados
   - Accesorios de herramientas eléctricas proporcionados con la herramienta o comprados por separado. Tales exclusiones incluyen, entre otros, brocas de destornilladores, brocas de taladro, discos abrasivos, papel de lija y cuchillas, y guías laterales
   - Componentes (piezas y accesorios) sujetos a un desgaste natural, que incluyen, entre otros, equipos de servicio y mantenimiento, escobillas de carbono, cojinetes, pinzas, accesorio o recepción de broca de taladro SDS, cable eléctrico, manillar auxiliar, bolsa de transporte, hoja lijadora, bolsa de polvo, tubo de escape de polvo, disco de fieltro, pasadores y resortes de llave de impacto, etc.
4. Para su mantenimiento, el producto debe enviarse o presentarse a una estación de servicio de RYOBI autorizada que figure en la siguiente lista de direcciones de estaciones de servicio por países. En algunos países, su distribuidor RYOBI local se responsabiliza de enviar el producto a la compañía de servicio de RYOBI. Cuando se envíe un producto a una estación de servicio de RYOBI, este debe estar empaquetado de forma segura sin contenidos peligrosos como gasolina, marcado con la dirección del remitente y acompañado de una breve descripción del fallo.
5. Una reparación / sustitución con esta garantía es gratuita. No constituye una ampliación ni un nuevo comienzo del periodo de garantía. Las piezas o herramientas intercambiadas pasan a ser de nuestra propiedad. En algunos países, los gastos de envío o correo tendrá que pagarlos el remitente. Sus derechos legales derivados de esta compra de la herramienta no se verán afectados.
6. Esta garantía es válida en la Unión Europea, Suiza, Islandia, Noruega, Liechtenstein, Turquía y Rusia. Fuera de estas zonas, póngase en contacto con su distribuidor de RYOBI autorizado para determinar si es aplicable otra garantía.

SERVICIO TÉCNICO AUTORIZADO

Para encontrar el servicio técnico autorizado más cercano, visite http://es.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents

IT CONDIZIONI DI VALIDITÀ DELLA GARANZIA RYOBI®

In aggiunta ai diritti di legge risultanti dall'acquisto, il prodotto è coperto dalla garanzia sotto descritta.

1. Il periodo di garanzia è di 24 mesi per i consumatori, a decorrere dalla data di acquisto del prodotto. La data deve essere documentata da una fattura o altra prova d'acquisto. Il prodotto è progettato e destinato solo all'utilizzo privato dei consumatori, Pertanto non viene fornita alcuna garanzia in caso di uso professionale o commerciale.
2. Per una serie di utensili elettrici (CA/CC) è possibile prolungare il periodo di garanzia oltre quello descritto, registrandosi sul sito web www.ryobitools.eu. Gli utensili per i quali è possibile prolungare il periodo di garanzia sono chiaramente indicati nei negozi e/o sulle confezioni e nella documentazione dei prodotti. L'utente deve registrare online l'utensile acquistato entro 30 giorni dalla data di acquisto. L'utente può registrarsi per la garanzia prolungata nel proprio paese di residenza, se questo è elencato nel modulo di registrazione online dove questa opzione sia valida. Inoltre gli utenti devono fornire il proprio consenso alla conservazione dei dati da immettere online e devono accettare le condizioni generali. La conferma di registrazione, inviata tramite e-mail, e la fattura originale indicante la data di acquisto, costituiranno la prova della garanzia prolungata.
3. La garanzia copre tutti i difetti del prodotto durante il periodo di garanzia, risultati da manodopera o materiali alla data di acquisto. La garanzia è limitata alla riparazione e/o sostituzione e non include alcun altro obbligo quali, a mero titolo esemplificativo, i danni incidentali o consequenziali. La garanzia non è valida se il prodotto è stato usato scorrettamente, in modo contrario al manuale di istruzioni o se è stato collegato in modo errato. La garanzia non è valida per:
   - qualsiasi danno al prodotto dovuto a manutenzione errata;
   - qualsiasi prodotto che sia stato alterato o modificato;
   - qualsiasi prodotto le cui marcature di identificazione originali (marchi di fabbrica, numero di serie) siano state cancellate, alterate o rimosse;
   - qualsiasi danno causato dalla non osservanza delle istruzioni del manuale;
   - qualsiasi prodotto privo di omologazione CE;
   - qualsiasi prodotto che sia stato sottoposto a un tentativo di riparazione da parte di un professionista non qualificato oppure senza la previa autorizzazione di Techtronic Industries;
   - qualsiasi prodotto collegato a un'alimentazione errata (per ampere, tensione, frequenza);
   - qualsiasi danno causato da influenze esterne (chimiche, fisiche, urti) o sostanze estranee;
   - la normale usura delle parti di ricambio;
   - uso inappropriato, sovraccarico dell'utensile;
   - uso di accessori o parti non omologate;
   - accessori per utensili elettrici forniti con l'utensile o acquistati separatamente. Questa esclusione comprende, a mero titolo esemplificativo, punte per cacciaviti, punte per trapani, dischi abrasivi, carta vetrata, lame e guide laterali;
   - componenti (parti e accessori) soggetti alla normale usura compresi, a mero titolo esemplificativo, kit di servizio e manutenzione, spazzole al carbonio, cuscinetti, mandrini, attacchi per punte a vite autoperforante, cavi di alimentazione, maniglie ausiliarie, custodie di trasporto, piastre di levigatura, sacchetti per la polvere, tubi di scarico della polvere, rondelle di feltro, perni e molle per avvitatori ecc.
4. Per la manutenzione il prodotto dev'essere spedito o portato presso uno dei centri assistenza autorizzati RYOBI elencati per ogni paese nel seguente elenco di indirizzi dei centri. In alcuni paesi il rivenditore locale RYOBI si incarica di inviare il prodotto all'organizzazione di assistenza RYOBI. Quando si invia un prodotto a un centro assistenza RYOBI, imballarlo in modo sicuro senza contenuti pericolosi come la benzina, apporre l'indirizzo del mittente e accompagnarlo da una breve descrizione del guasto.
5. La riparazione/sostituzione ai sensi della presente garanzia è gratuita. Non costituisce un prolungamento o un nuovo inizio del periodo di garanzia. Le parti o gli utensili scambiati diventano di nostra proprietà. In alcuni paesi i costi di consegna o di spedizione postale devono essere pagati dal mittente. I diritti di legge derivanti dall'acquisto dell'utensile rimangono inalterati.
6. La presente garanzia è valida in Unione Europea, Svizzera, Islanda, Norvegia, Liechtenstein, Turchia e Russia. Al di fuori di tali aree contattare il rivenditore autorizzato RYOBI per sapere se è valida un'altra garanzia.

CENTRO SERVIZI AUTORIZZATO

Per individuare il più vicino centro servizi autorizzato, visitare il sito http://it.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents.

NL RYOBI® GARANTIEVOORWAARDEN

Naast de wettelijke rechten die voortvloeien uit de aankoop, wordt dit product gedekt door een garantie, zoals hieronder staat vermeld.

1. De garantietermijn voor consumenten bedraagt 24 maanden en gaat in op de datum waarop het product is gekocht. Deze datum moet worden gedocumenteerd met een factuur of een ander aankoopbewijs. Het product is uitsluitend ontworpen en bedoeld voor persoonlijk gebruik door consumenten. Er wordt dus geen garantie gegeven voor professioneel of commercieel gebruik.
2. Voor een deel van ons aanbod van elektrische gereedschappen (AC/DC) is het mogelijk om de garantietermijn te verlengen over de boven beschreven termijn, met behulp van de website www.ryobitools.eu. De gereedschappen die in aanmerking komen voor de verlenging van de garantietermijn wordt duidelijk weergegeven in winkels en/of verpakkingen en staat beschreven in de productdocumentatie. De eindgebruiker moet zijn/haar nieuw gekochte gereedschappen binnen 30 dagen na aankoop online registreren. De eindgebruiker kan zich registreren voor de verlengde garantietermijn als zijn woonland staat vermeld op het online registratieformulier waar deze optie geldig is. Bovendien moeten eindgebruikers toestemming geven voor de opslag van de gegevens die online ingevuld moeten worden en moeten ze de algemene voorwaarden accepteren. Het ontvangstbewijs van de registratie, dat per e-mail wordt verzonden en de oorspronkelijke factuur met de aankoopdatum vormt het bewijs van de verlengde garantietermijn.
3. De garantie dekt tijdens de garantietermijn alle gebreken van het product vanwege defecten in vakmanschap of materiaal op de aankoopdatum. De garantie is beperkt tot reparatie en/of vervanging en bevat geen andere verplichtingen, waaronder maar niet beperkt tot incidentele of gevolgschade. De garantie is niet geldig als het product is misbruikt, in strijd met de gebruiksaanwijzing wordt gebruikt of onjuist is aangesloten. Deze garantie geldt niet voor:
   - alle schade aan het product die het gevolg is van onjuist onderhoud
   - elk product dat is veranderd of aangepast
   - elk product waar de oorspronkelijke identificatie (handelsmerk, serienummer) is beschadigd, gewijzigd of verwijderd
   - alle schade die is veroorzaakt door het niet opvolgen van de gebruiksaanwijzing
   - elk niet-CE-product
   - elk product waar een poging tot reparatie is gedaan door een niet-erkende professional of zonder voorafgaande toestemming door Techtronic Industries.
   - elk product dat is verbonden met een verkeerde voeding (amperage, spanning, frequentie)
   - alle schade die is veroorzaakt door externe invloeden (chemisch, fysisch, schokken) of vreemde stoffen
   - normale slijtage van reserveonderdelen
   - ongepast gebruik, overbelasting van het gereedschap
   - gebruik van niet-goedgekeurde accessoires of onderdelen
   - gereedschapsaccessoires die bij het gereedschap worden geleverd of afzonderlijk zijn aangeschaft. Zulke uitzonderingen bevatten, maar niet beperkt tot schroevendraaierbits, boorbits, slijpschijven, schuurpapier en zagen, laterale geleiding
   - Componenten (onderdelen en accessoires) die onderhevig zijn aan natuurlijke slijtage, waaronder maar niet beperkt tot service- en onderhoudssets, koolstofborstels, lagers, boorkoppen, SDS boorbitbevestigingen of ontvangers, stroomsnoeren, hulpgrepen, transporttassen, schuurplateaus, stofzakken, stofafvoerbuizen, viltringen, pennen en veren van slagmoersleutels, etc.
4. Voor onderhoud moet het product worden verzonden of gebracht naar een erkend servicestation van RYOBI die voor elk land staan vermeld in de volgende lijst met adressen voor servicestations. In sommige landen zal uw lokale RYOBI-dealer het product verzenden naar de RYOBI-serviceorganisatie. Wanneer u het product naar een servicestation van RYOBI verzendt, moet het product veilig worden verpakt zonder enige gevaarlijke inhoud, zoals benzine, met het adres van de afzender en vergezeld van een korte beschrijving van het defect.
5. Een reparatie/vervanging die onder deze garantie valt is gratis. Het vormt geen verlenging of een nieuwe start van de garantietermijn. Verwisselde onderdelen of gereedschappen worden ons eigendom. In sommige landen moeten de verzendkosten door de afzender worden betaald. Uw wettelijke rechten die voortvloeien uit de aankoop van het gereedschap blijven onaangetast.
6. Deze garantie is geldig in de Europese Gemeenschap, Zwitserland, IJsland, Noorwegen, Liechtenstein, Turkije en Rusland. Buiten deze gebieden moet u contact opnemen met uw erkende RYOBI-dealer om vast te stellen of er een andere garantie van toepassing is.

GEAUTORISEERD ONDERHOUDSCENTRUM

Om een geautoriseerd onderhoudscentrum in uw buurt te vinden, surft u naar http://nl.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents.

(PT) CONDIÇÕES DE APLICAÇÃO DA GARANTIA RYOBI®

Para além de quaisquer direitos previstos por lei resultantes da compra, este produto está coberto por uma garantia conforme descrição abaixo.

1. O período da garantia é de 24 meses para consumidores particulares e inicia-se na data de compra do produto. Esta data tem de ser documentada por uma factura ou por outra prova de compra. O produto foi concebido para e destina-se apenas a consumidores particulares e uso privado. Assim, não é dada garantia em caso de utilização por profissionais ou uso comercial.
2. Para uma parte da gama de ferramentas eléctricas (AC/DC) existe a possibilidade de prolongamento do período da garantia para além do período descrito acima, mediante registo no Web site www.ryobitools.eu. A elegibilidade das ferramentas para prolongamento do período da garantia é claramente visível nas lojas e/ou nas embalagens e está contida na documentação do produto. O utilizador final tem de fazer o registo online das suas ferramentas recém-adquiridas no prazo de 30 dias após a data de compra. O utilizador final pode fazer o registo para prolongamento da garantia no seu país de residência, desde que esteja listado no formulário de registo online e para os casos em que esta opção seja válida. Para além disso, os utilizadores finais têm de autorizar o armazenamento dos dados cujo preenchimento lhes for solicitado online e têm de aceitar os termos e as condições. O recibo de confirmação do registo é enviado por e-mail e, em conjunto com a factura original ostentando a data de compra, servirá de prova do prolongamento da garantia.
3. A garantia cobre todos os defeitos do produto durante o período da garantia devidos a defeitos de fabrico ou de material à data da compra. A garantia está limitada à reparação e/ou substituição e não inclui quaisquer outras obrigações, incluindo mas não se limitando a, perdas complementares ou indirectas. A garantia não é válida se o produto tiver sido utilizado incorrectamente, utilizado de forma contrária ao Manual de Instruções ou se as respectivas ligações tiverem sido feitas incorrectamente. Esta garantia não se aplica ao seguinte:
   - quaisquer danos ao produto que sejam resultado de manutenção incorrecta
   - qualquer produto que tenha sido alterado ou modificado
   - qualquer produto cujas marcações de identificação de origem (marca comercial, número de série) tiverem sido apagadas, alteradas ou retiradas
   - quaisquer danos causados pelo incumprimento do Manual de Instruções
   - qualquer produto que não seja da Comunidade Europeia
   - qualquer produto ao qual tenha sido feita, ou tentada fazer, uma reparação por outra pessoa que não um profissional habilitado ou sem autorização prévia da Techtronic Industries.
   - qualquer produto ligado a uma fonte de alimentação eléctrica incorrecta (Amperes, Voltagem e Frequência)
   - qualquer dano causado por influências externas (químicas, físicas, impactos) ou substâncias estranhas
   - desgaste e degradação normal de sobresselentes
   - utilização incorrecta, sobrecarga da ferramenta
   - utilização de acessórios ou peças não aprovados
   - acessórios para ferramentas eléctricas fornecidos com a ferramenta ou comprados em separado. Estas exclusões incluem mas não se limitam a, pontas de aparafusadora, brocas, discos abrasivos, papel de lixa e lâminas, guia lateral
   - Componentes (peças e acessórios) sujeitos a desgaste e degradação natural, incluindo mas não se limitando a, Kits de Assistência e Manutenção, escovas de carvão, rolamentos, bucha, acessórios ou recepções de brocas SDS, cabos eléctricos, pegas auxiliares, estojos de transporte, placas de lixagem, sacos de poeiras, tubos de saída de poeiras, anilhas de feltro, pinos e molas da aparafusadora de impacto, etc.
4. Para assistência, o produto tem de ser enviado para, ou apresentado em, um posto de assistência autorizado RYOBI, conforme listado para cada país na lista de moradas de postos de assistência seguinte. Nalguns países, o seu concessionário RYOBI local encarrega-se de enviar o produto para a organização de assistência RYOBI. Quando enviar um produto para um posto de assistência RYOBI, o produto deve ser embalado de forma segura, sem conter nenhuns conteúdos perigosos (por exemplo, gasolina), marcado com o endereço do remetente e acompanhado por uma breve descrição da avaria.
5. Uma reparação/substituição ao abrigo desta garantia é gratuita. Não constitui um prolongamento a, nem um novo início de, o período da garantia. As peças ou ferramentas substituídas tornam-se propriedade nossa. Nalguns países, o remetente terá de pagar os custos de entrega ou a remessa postal. Os seus direitos previstos por lei resultantes da compra da ferramenta mantêm-se inalterados
6. Esta garantia é válida na Comunidade Europeia, Suíça, Islândia, Noruega, Liechtenstein, Turquia e Rússia. Fora destas áreas, entre em contacto com o seu concessionário autorizado RYOBI para determinar se existe outra garantia aplicável.

CENTRO DE ASSISTÊNCIA AUTORIZADO

Para encontrar um centro de assistência autorizado próximo de si, visite http://pt.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents.

(DA) RYOBI® BETINGELSER FOR GARANTI

Udover lovbestemte rettigheder, som resulterer af købet, er dette produkt dækket af en garanti, som anført herunder.

1. Garantiperioden er 24 måneder for forbrugere og begynder på den dato, som produktet blev købt. Denne dato skal dokumenteres af en faktura eller andet bevis for køb. Produktet er udelukkende designet og dedikeret til forbrugere og privat brug. Så der ydes ingen garanti i tilfælde af professionel eller kommerciel brug.
2. Der er en mulighed for at forlænge garantiperioden for en del af udvalget af elværktøj (AC/DC), hen over den ovenfor beskrevne periode vha. registrering på hjemmesiden www.ryobitools.eu. Berettigelsen af værktøjet til forlængelse af garantiperioden er tydeligt vist i butikker og/eller på emballage/og indeholdt i produktdokumentationen. Slutbrugeren skal registrere hans/hendes nyligt indkøbte værktøj online indenfor 30 dage efter købsdatoen. Slutbrugeren kan registrere sig for den forlængede garanti i sit land, hvis han/hun er opført på den online registreringsformular, hvor denne mulighed er gyldig. Derudover skal slutbrugere give deres samtykke til at opbevare data, som er påkrævet at indtaste online, og de er nødt til at acceptere vilkår og betingelser. Registreringsbekræftelseskvitteringen, som sendes ud på e-mail, og den originale faktura, som viser købsdatoen, vil fungere som bevis for den forlængede garanti.
3. Garantien dækker alle defekter, som et produkt måtte have i løbet af garantiperioden, og som skyldes produktionsfejl eller materialefejl på købsdatoen. Garantien er begrænset til reparation og/eller udskiftning og inkluderer ikke andre forpligtelser, inklusiv men ikke begrænset til tilfældige skader eller følgeskader. Garantien er ugyldig, hvis produktet er blevet misbrugt, brugt uden at overholde vejledningen, eller det er blevet forkert tilsluttet. Denne garanti gælder ikke:
   - Beskadigelse af produktet, som er et resultat af uegnet vedligeholdelse
   - Et produkt der er blevet ændret eller modificeret
   - Et produkt hvor de originale identifikationsmærkninger (varemærke, serienummer) er blevet ødelagt, ændret eller fjernet.
   - Enhver beskadigelse forårsaget af manglende overholdelse af vejledningen
   - Ethvert ikke CE-produkt
   - Ethvert produkt som er blevet forsøgt repareret af en ukvalificeret professionel eller uden tidligere autorisation af Techtronic Industries.
   - Ethvert produkt som er tilsluttet uegnet strømforsyning (ampere, spænding, frekvens)
   - Enhver skade forårsaget af ekstern påvirkning (kemisk, fysisk, chok) eller fremmedelementer
   - Normal slid på reservedele
   - Uegnet brug, overbelastning af værktøjet
   - Brug af ikke-godkendt tilbehør eller dele
   - Elværktøjstilbehør som leveres med værktøjet eller købes separat. Sådanne undtagelser inkluderer men er ikke begrænset til skruetrækkerbits, bor, bits, slibeskiver, sandpapir og klinger, sidestyr
   - Komponenter (dele og tilbehør) som er udsat for naturligt slid og ælde, inklusiv men ikke begrænset til Service- og vedligeholdelsessæt, kulbørster, lejer, bøsninger, påsætning eller modtagelse af SDS-bor, El ledning, hjælpehåndtag, transporttaske, sandplade, støvpose, støvudstødningslange, filtskiver, nåle og fjedre slagnøgle etc.
4. For eftersyn skal produktet sendes til eller præsenteres for en RYOBI-autoriseret service værksted, som er oplistet for hvert land i den følgende liste over service værksted adresser. I nogle lande påtager din lokale RYOBI-forhandler sig ansvaret for at sende produktet til RYOBI-serviceorganisationen. Når et produkt sendes til en RYOBI-service værksted, skal det pakkes sikkert ind uden noget farligt indhold som benzin, mærkes med afsenderens adresse og med en kort beskrivelse af fejlen.
5. En reparation/erstatning under denne garanti er gratis. Den udgør ikke en forlængelse eller en ny start på garantiperioden. Udvekslede dele eller værktøjer bliver vores ejendom. I nogle lande skal leveringsafgifter eller porto betales af afsenderen. Dine lovbestemte rettigheder i forbindelse med købet forbliver uanfægtede
6. Denne garanti gælder i EU, Schweiz, Island, Norge, Liechtenstein, Tyrkiet og Rusland. Udenfor disse områder bedes du kontakte din autoriserede RYOBI-forhandler for at afgøre, om en anden garanti gælder.

AUTORISEREDE SERVICEVÆRKSTEDER

Find nærmeste autoriserede serviceværksted på http://dk.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents.

SV RYOBI® ANVÄNDNINGSVILLKOR FÖR GARANTI

Förutom eventuella lagstadgade rättigheter som uppstår genom köpet, täcks den här produkten av en garanti som anges nedan.

1. Garantiperioden är 24 månader för konsumenter och börjar gälla från det datum då produkten köptes. Detta datum måste dokumenteras på en faktura eller annat köpbevis. Produkten är utformad och avsedd för konsumenter och privat bruk. Därmed tillhandahålls ingen garanti vid yrkesmässigt eller kommersiellt bruk.
2. Det finns möjlighet att förlänga garantiperioden för en del av utbudet för elverktyg (AC/DC) under den period som anges ovan genom att använda registreringen på webbplatsen www.ryobitools.eu. De verktyg som är berättigade till en förlängning av garantiperioden visas tydligt i butiker och/eller på förpackningen/och anges i produktdokumentationen. Slutanvändaren behöver registrera hans/hennes nyförvärvade verktyg online inom 30 dagar från köpdatumet. Slutanvändaren kan registrera sig för den förlängda garantin i det land där han/hon bor om landet finns angivet i registreringsformuläret online och där detta alternativ är giltigt. Dessutom måste slutanvändaren ge sitt medgivande till lagring av data vilket krävs vid registrering online samt acceptera villkoren. Bekräftelsekvittot för registreringen som skickas ut via e-post och originalfakturan som visar köpdatumet kommer att gälla som bevis för den förlängda garantin.
3. Garantin täcker alla produktdefekter under garantiperioden som beror på brister i utförande eller material vid köpdatumet. Garantin är begränsad gällande reparation och/eller utbyte och inkluderar inte några skyldigheter inklusive men inte begränsat till oförutsedda skador eller följdskador. Garantin är inte giltig om produkten har missbrukats, använts i strid med bruksanvisningen eller inte anslutits på rätt sätt. Denna garanti täcker inte:
   - eventuella skador på produkten som uppstått till följd av felaktigt underhåll
   - produkter som har ändrats eller modifierats
   - produkter där ursprungliga identifieringsmärkningar (varumärke, serienummer) har målats över, ändrats eller tagits bort
   - eventuella skador som uppstått till följd av att bruksanvisningen inte efterföljts
   - alla icke CE-produkter
   - eventuella produkter som har försökts repareras av en icke-kvalificerad yrkesman eller utan föregående medgivande från Techtronic Industries.
   - eventuella produkter som anslutits till felaktig strömförsörjning (ampere, volt, frekvens)
   - eventuella skador som uppstått till följd av yttre påverkan (kemisk, fysisk, stötar) eller främmande ämnen
   - normalt slitage av reservdelar
   - olämplig användning, överbelastning av verktyget
   - användningen av icke-godkända tillbehör eller delar
   - tillbehör till elverktyg som medföljde verktyget eller köpts separat. Sådana undantag inkluderar men är inte begränsat till skruvmejselbits, borrbits, slipskivor, sandpapper, blad och sidoskena
   - Komponenter (delar och tillbehör) är föremål för naturligt slitage, inklusive men inte begränsat till service- och underhållssatser, kolborstar, kullager, chuck, tillbehör eller tillhörande SDS-borrbit, strömsladd, hjälphandtag, transportväska, slipplatta, dammpåse, dammutblåsrör, filtbrickor, stift och fjädrar till mutterdragare osv.
4. Vid service måste produkten skickas eller uppvisas för en RYOBI-auktoriserad servicestation som står angiven för varje land i följande adresslista över servicestationer. I vissa länder tar din lokala RYOBI-återförsäljare på sig ansvaret att skicka produkten till RYOBI-serviceorganisationen. När en produkt skickas till en RYOBI-servicestation, ska produkten paketeras säkert utan något farligt innehåll såsom bensin, markeras med avsändarens adress samt en kort beskrivning av felet.
5. En reparation/ett utbyte under denna garanti är kostnadsfri. Det utgör inte en förlängning eller förnyelse av garantiperioden. Utbyta delar eller verktyg blir vår egendom. I vissa länder måste leveranskostnader eller porto betalas av avsändaren. Dina lagstadgade rättigheter som härrör från köpet av verktyget förblir opåverkade
6. Denna garanti är giltig i Europeiska gemenskapen: Schweiz, Island, Norge, Liechtenstein, Turkiet och Ryssland. Utanför dessa länder, kontakta din auktoriserade RYOBI-återförsäljare för att avgöra om en annan garanti gäller.

AUKTORISERAT SERVICECENTER

Du hittar närmaste auktoriserade servicecenter genom att gå till http://se.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents.

FI RYOBI®-TAKUUN SOVELTAMISEHDOT

Tällä tuotteella on oston luomien lakisääteisten oikeuksien ohella alla mainitun mukainen takuu.

1. Takuun kesto on kuluttajille 24 kuukautta ja takuuaika alkaa tuotteen ostohetkestä. Tämän päivämäärän tulee lukea laskussa tai muussa ostotositteessa. Tuote on suunniteltu ja tarkoitettu vain kuluttajien ja yksityiseen käyttöön. Takuu ei siis kata ammatti- eikä kaupallista käyttöä.
2. Joidenkin sähkötyökalujen (AC/DC) takuun kestoa on mahdollista laajentaa yllä mainittua kestoa pidemmäksi verkkosivuston www.ryobitools.eu rekisteröinnin kautta. Työkalujen kelpoisuus takuujakson laajennukseen näkyy selkeästi myymälöissä ja/tai pakkauksissa ja/tai tämä tieto sisältyy tuotedokumentaation. Loppukäyttäjän täytyy rekisteröidä vasta hankitut työkalut internetissä 30 päivän kuluessa ostopäivämäärästä. Loppukäyttäjä voi rekisteröidä laajennetun takuun kotimaassaan, jos se on lueteltuna online-rekisteröintilomakkeessa, jossa mainitaan, missä tämä vaihtoehto on voimassa. Loppukäyttäjien täytyy lisäksi hyväksyä tietojen tallennus, jotka heidän täytyy antaa online-tilassa sekä ehdot. Rekisteröinnin vahvistuskuitti, joka lähetetään sähköpostitse, ja alkuperäinen ostopäivämäärän ilmaiseva lasku toimivat laajennetun takuun todisteina.
3. Takuu kattaa kaikki tuotteeseen takuuaikana tulevat viat, joiden aiheuttajina ovat tuotteessa ostopäivänä olleet valmistus- tai materiaaliviat. Takuu on rajoitettu korjaukseen ja/tai vaihtoon eikä se sisällä mitään muita velvoitteita mukaan lukien satunnais- ja seurannaisvahinkoja, mutta rajoittumatta niihin. Takuu ei päde, jos tuotetta on käytetty väärin, käyttöohjeen vastaisesti tai jos se on liitetty virheellisesti. Tämä takuu ei kata:
   - virheellisestä huollosta johtuvia vaurioita
   - muunnettua tai muutettua tuotetta
   - tuotetta, jonka alkuperäiset tunnistemerkinnät (tavaramerkki, sarjanumero) on turmeltu, muutettu tai poistettu
   - tämän käyttöoppaan laiminlyönnistä johtuvia vaurioita
   - ei-CE-tuotetta
   - tuotetta, jota on yrittänyt korjata epäpätevä ammattilainen tai joka on korjattu ilman Techtronic Industriesin ennakkolupaa.
   - tuotetta, joka on liitetty virheelliseen teholähteeseen (ampeerit, jännite, taajuus)
   - ulkoisten vaikutusten (kemiallinen, fyysinen, iskut) tai vieraiden aineiden aiheuttamaa vauriota
   - normaaleja kuluvia varaosia
   - virheellistä käyttöä, työkalun ylikuormitusta
   - ei-hyväksyttyjen tarvikkeiden tai osien käyttöä
   - sähkötyökalun tarvikkeita, jotka on toimitettu työkalun mukana tai ostettu erikseen. Poissuljettuja osia ovat ruuvausterät, poranterät, hiomalaikat, hiekkapaperi ja terät, sivuohjain, näihin kuitenkaan rajoittumatta
   - Luonnollisesti kuluvia komponentteja (osia tai tarvikkeita), joihin sisältyvät huolto- ja kunnossapitosetit, hiiliharjat, laakerit, teräistukat, SDS-porien kiinnitin tai istukka, virtajohto, apukahva, kuljetuskotelo, hiomalaikka, pölypussi, pölynpoistoputki, huopatiivisteet, iskunvääntimen pultit ja jouset yms. näihin kuitenkaan rajoittumatta.
4. Tuote on lähetettävä huollettavaksi valtuutettuun RYOBI-huoltoon tai näytettävä siellä. Niiden osoitteet kussakin maassa löytyvät seuraavasta luettelosta. Joissakin maissa paikallinen RYOBI-jälleenmyyjä huolehtii tuotteen lähetyksestä RYOBI-huolto-organisaatioon. Kun tuote lähetetään RYOBI-huoltoon, se täytyy pakata hyvin ilman vaarallisia aineita, kuten polttoainetta, ja pakkaukseen täytyy merkitä lähettäjän nimi sekä vian lyhyt kuvaus.
5. Takuun kattama korjaus/vaihto on maksuton. Se ei tarkoita takuuajan laajennusta tai alkamista alusta. Vaihdetut osat tai työkalut siirtyvät valmistajan omistukseen. Joissakin maissa lähettäjän täytyy maksaa lähetyskustannukset tai postikulut. Työkalun oston luomat lakisääteiset oikeudet pysyvät koskemattomina
6. Tämä takuu on voimassa Euroopan yhteisössä, Sveitsissä, Islannissa, Norjassa, Liechtensteinissa, Turkissa ja Venäjällä. Ota näiden alueiden ulkopuolella yhteyttä omaan valtuutettuun RYOBI-jälleenmyyjään ja selvitä, onko jotain muuta takuuta.

VALTUUTETTU HUOLTO

Voit etsiä lähimmän valtuutetun huollon sivulta http://fi.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents.

NO RYOBI® GARANTIBETINGELSER

I tillegg til eventuelle lovbestemte rettigheter som følger av kjøpet, er dette produktet dekket av en garanti som angitt nedenfor.

1. Garantiperioden er 24 måneder for konsumenter og gjelder fra den datoen som produktet ble kjøpt. Denne datoen skal dokumenteres med en faktura eller annet kjøpsbevis. Produktet er designet og beregnet kun til konsument- og privat bruk. Så det gis ingen garanti ved profesjonell eller kommersiell bruk.
2. For en del av utvalget av elektriske verktøy (AC/DC) er det mulighet til å utvide garantiperioden i den perioden som er beskrevet ovenfor ved bruk av registreringen på nettsidene www.ryobitools.eu. Kvalifiseringen av verktøyene for en utvidelse av garantiperioden er tydelig vist i butikker og7eller på pakningen / og finnes innen produktdokumentasjonen. Sluttbrukeren må registrere sine nylig anskaffede verktøy online innen 30 dager etter kjøpsdato. Sluttbrukeren kan registrere seg for den utvidede garantien i sitt land hvis det er opplistet på online registreringsskjemaet der dette alternativet er gyldig. Videre må sluttbrukere gi sitt samtykke til oppbevaring av dataene som kreves for å gå online, og de må godta vilkår og betingelser. Registreringsbekreftelsen, som sendes ut på e-post, og den originale fakturaen som viser kjøpsdato, vil tjene som bevis for den utvidede garantien.
3. Garantien dekker alle defekter i produktet under garantiperioden på grunn av defekter i utførelse eller materiale på kjøpsdato. Garantien er begrenset til å reparere og/eller erstatte og inkluderer ikke noen andre forpliktelser, inkludert, men ikke begrenset til, tilfeldige eller følgesmessige skader. Garantien er ikke gyldig hvis produktet har blitt misbrukt, brukt på annen måte enn det som beskrives i bruksanvisningen eller er koblet til på feil måte. Denne garantien gjelder ikke for:
   - enhver skade på produktet som er resultat av utilstrekkelig vedlikehold
   - ethvert produkt som har blitt endret eller modifisert
   - ethvert produkt der de originale identifiseringsmerkene (varemerke, serienummer) har blitt uleselig, er endret eller fjernet
   - enhver skade som forårsakes av ikke-overholdelse av instruksjonshåndboken
   - ethvert ikke-CE-produkt
   - ethvert produkt som har blitt forsøkt reparert eller av en ikke-kvalifisert fagperson eller uten tidligere autorisasjon fra Techtronic Industries.
   - ethvert produkt tilkoblet feil strømforsyning (ampere, spenning, frekvens)
   - enhver skade som er forårsaket av eksterne påvirkninger (kjemiske, fysiske, støt) eller fremmede stoffer
   - normal slitasje og slitereservedeler
   - feil bruk, overbelastning av verktøyet
   - bruk av ikke-godkjent tilbehør eller deler
   - Elektrisk verktøytilbehør levert med verktøyet eller kjøpt separat. Slike ekskluderinger, inkludert, men ikke begrenset til skrutrekkerbits, drillbits, slipedisker, sandpapir og blader, lateral føring
   - Komponenter (deler og tilbehør) som er utsatt for naturlig slitasje, inkludert, men ikke begrenset til service- og vedlikeholdssett, karbonbørster, lagre, chuck, SDS-borbitfeste eller -mottak, strømledning, hjelpehåndtak, transportbæreveske, sandingsplate, støvpose, støvutslippsrør, filtpakninger, støtnøkkelpinner og fjær, osv.
4. For service må produktet sendes eller fremlegges for en RYOBI-autorisert servicestasjon opplistet for hvert land i den følgende listen over servicestasjonsadresser. I noen land sender den lokale RYOBI-forhandleren produktet til RYOBI serviceorganisasjonen. Ved å sende et produkt til en RYOBI servicestasjon skal produktet være sikkert pakket uten noe farlig innhold, slik som bensin, merket med senderens adresse og fulgt av en kort beskrivelse av feilen.
5. En reparasjon/erstatning under denne garantien er gratis. Den utgjør ingen forlengelse eller en ny start av garantiperioden. Utvekslede deler eller verktøy blir vår eiendom. I noen land vil leveringskostnader eller frankering måtte betales av senderen. Dine lovbestemte rettigheter som oppstår fra kjøp av verktøyet forblir uberørte.
6. Denne garantien er gyldig i EU, Sveits, Island, Norge, Liechtenstein, Tyrkia og Russland. Utenfor disse områdene ta kontakt med din autoriserte RYOBI-forhandler om en annen garanti gjelder.

AUTORISERT SERVICESENTER

For å finne et autorisert servicesenter i nærheten, gå til http://no.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents.

RU УСЛОВИЯ ПРИМЕНЕНИЯ ГАРАНТИИ НА ПРОДУКЦИЮ RYOBI®

Помимо законных прав, возникающих при покупке, данное изделие покрывается гарантией в соответствии с приведенными ниже пунктами.

1. Гарантийный период для покупателя составляет 24 месяца с даты покупки изделия. Дата покупки должна быть подтверждена полностью заполненным гарантийным талоном и чеком о покупке. Данное изделие предназначено только для частного использования покупателем. Поэтому гарантия не распространяется на использование в профессиональных или коммерческих целях.
2. Предусмотрена возможность продления для части изделий линейки электроинструментов (AC/DC) гарантийного периода с помощью регистрации на сайте www.ryobitools.eu. Право инструмента на продление гарантийного периода четко указано в магазинах и / или на упаковке / и содержится в сопутствующей инструменту документации. Конечный пользователь должен зарегистрировать свой приобретенный инструмент в течение 30 дней с даты покупки. Конечный пользователь может зарегистрировать свой инструмент на продление гарантии в стране своего проживания, если она указана в форме онлайн-регистрации. Кроме того, конечный пользователь должен дать свое согласие на хранение данных, которые необходимо ввести в онлайн-форму и принять правила и условия. Подтверждение регистрации, которое вы получите по электронной почте, заполненный гарантийный талон и оригинальный чек, в котором указана дата покупки, будут служить доказательством продленной гарантии.
3. Гарантия покрывает в течение гарантийного периода все дефекты качества или материала изделия на дату покупки. Гарантия ограничена ремонтом и / или заменой и не включает никакие другие обязательства, включая, но не ограничиваясь случайными или косвенными убытками. Гарантия становится недействительной, если изделие использовалось не по назначению, вопреки инструкциям, данным в Руководстве пользователя или было неправильно подключено. Настоящая гарантия не распространяется на:
   - любые повреждения изделия в результате неправильного технического обслуживания или недостаточного ухода за инструментом
   - любые изделия, подвергшиеся изменениям и модификации
   - любые изделия, оригинальные идентификационные отметки которого (торговая марка, серийный номер) были повреждены, изменены или удалены
   - любые повреждения, вызванные несоблюдением инструкций Руководства пользователя
   - любые изделия, не сертифицированные маркировкой "CE" для продажи в Европейском союзе
   - любые изделия, подвергшиеся попыткам ремонта неквалифицированным работником или без предварительного утверждения компанией Techtronic Industries.
   - любые изделия, подключенные к неправильному источнику питания (сила тока, напряжение, частота)
   - любые повреждения, вызванные внешними воздействиями (химические, физические, удары) или посторонними веществами
   - естественный износ запасных деталей
   - несоответствующее использование, перегрузка инструмента
   - использование неутвержденных аксессуаров и неоригинальных запасных деталей
   - аксессуары электроинструментов, поставляемые с инструментом или приобретаемые отдельно. К этому списку относятся, но не исчерпывают его: сверла шуруповертов, дрелей, абразивные диски, наждачную бумагу, лезвия и боковые направляющие
   - компоненты (детали и аксессуары), подверженные естественному износу и разрыву, включая, но не ограничиваясь наборы для технического обслуживания, угольные щетки, подшипники, патроны, переходники SDS, кабели питания, дополнительные ручки, футляры для транспортировки, шлифовальные подошвы, пылесборники, трубки для отвода пыли, войлочные шайбы, штыри и пружины ударных ключей и др.
4. Для проведения технического обслуживания изделие следует направлять в авторизованные сервисные центры RYOBI, указанные для каждой страны в приведенном ниже списке адресов станций сервисного обслуживания. В некоторых странах местные дилеры RYOBI отправляют изделия в сервисные организации RYOBI. При отправке изделия в сервисный центр RYOBI, изделие должно быть безопасно упаковано и не содержать никаких опасных веществ, таких как бензин, должен быть подписан адрес отправителя и сопровождаться кратким описанием неисправности.
5. Ремонт / замена проводится в рамках настоящей гарантии бесплатно. Он не продлевает гарантию и не начинает новый гарантийный период. Замененные детали и инструменты становятся нашей собственностью. В некоторых странах отправитель должен оплачивать стоимость отправки. Ваши законные права, возникшие при покупке инструмента, остаются неизменными
6. Данная гарантия действительна в Европейском Сообществе, Швейцарии, Исландии, Норвегии, Лихтенштейне, Турции и России. Вне указанных территорий обращайтесь к своему авторизованному дилеру RYOBI, чтобы узнать, применяются ли условия каких-либо других гарантий.

УПОЛНОМОЧЕННЫЙ СЕРВИСНЫЙ ЦЕНТР

Чтобы найти ближайший уполномоченный сервисный центр, обратитесь к веб-сайту http://ru.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents.

(PL) WARUNKI GWARANCJI RYOBI®

Oprócz praw ustawowych wynikających z zakupu produkt jest objęty gwarancją, której warunki podano poniżej.

1. Okres gwarancyjny wynosi 24 miesiące dla konsumentów i rozpoczyna się w dniu zakupu produktu. Datę zakupu należy udokumentować fakturą lub innym dowodem zakupu. Produkt został zaprojektowany i jest przeznaczony do użytku konsumenckiego i prywatnego. W związku z tym gwarancja nie obejmuje zastosowań profesjonalnych i komercyjnych.
2. Istnieje możliwość wydłużenia okresu gwarancyjnego dla części asortymentu narzędzi ręcznych z napędem mechanicznym (AC/DC) poprzez zarejestrowanie produktu na stronie internetowej www.ryobitools.eu. Kwalifikowalność narzędzi do wydłużenia okresu gwarancyjnego jest wyraźnie określona w sklepach i/lub na opakowaniu oraz w dokumentacji produktu. Użytkownik końcowy musi zarejestrować nowo kupione narzędzia online w ciągu 30 dni od daty zakupu. Użytkownik końcowy może zarejestrować się w celu przedłużenia gwarancji w swoim kraju zamieszkania, jeżeli jest on wymieniony w formularzu rejestracji online, gdzie opcja ta obowiązuje. Ponadto użytkownicy końcowi muszą wyrazić zgodę na przechowywanie danych, wprowadzanych na stronie internetowej i zaakceptować regulamin. Dowodem wydłużenia gwarancji jest wysyłane pocztą elektroniczną potwierdzenie rejestracji i oryginał faktury potwierdzającej datę zakupu.
3. Gwarancja obejmuje wszystkie wady produktu ujawnione w okresie gwarancyjnym wynikające usterek wykonania lub materiału obecnych w dniu zakupu. Gwarancja jest ograniczona do naprawy i/lub wymiany i nie obejmuje żadnych innych zobowiązań, w tym między innymi odpowiedzialności za szkody przypadkowe lub wtórne. Gwarancja nie obowiązuje, jeżeli produkt był nieprawidłowo używany, używany niezgodnie z instrukcją lub nie był prawidłowo podłączony. Gwarancja nie obejmuje:
   - uszkodzenia produktu wynikającego z nieprawidłowej konserwacji,
   - produktu, który został zmieniony lub zmodyfikowany,
   - produktu, którego oryginalne oznaczenie (znak towarowy, numer seryjny) zostało zniszczone, zmienione lub usunięte,
   - jakichkolwiek uszkodzeń wynikających z nieprzestrzegania instrukcji,
   - jakiegokolwiek produktu bez certyfikatu CE,
   - jakiegokolwiek produktu, który próbowano naprawiać z pomocą niewykwalifikowanej osoby lub bez uzyskania wcześniejszej zgody firmy Techtronic Industries.
   - jakiegokolwiek produktu podłączonego nie nieprawidłowego źródła zasilania (nieprawidłowe natężenie prądu, napięcie, częstotliwość),
   - jakichkolwiek uszkodzeń spowodowanych wpływem czynników zewnętrznych (chemicznych, fizycznych, drgań) lub substancji obcych,
   - normalnego zużycia części zamiennych,
   - nieprawidłowego użycia, przeciążenia narzędzia,
   - stosowania niezatwierdzonych akcesoriów lub części,
   - akcesoriów narzędzi ręcznych z napędem mechanicznym dostarczonych z narzędziem lub kupionych oddzielnie. Takie wykluczenia obejmują, między innymi, wymienne ostrza wkrętaka, wiertła, tarcze cierne, papier ścierny i ostrza, prowadnicę boczną.
   - elementów (części i akcesoriów) podlegających naturalnemu zużyciu obejmujących, między innymi, zestawy do konserwacji i serwisu, szczotki węglowe, łożyska, uchwyt, przystawkę wiertła SDS, gniazdo, przewód zasilania, uchwyt pomocniczy, skrzynię transportową, płytę szlifierską, worek pyłowy, rurę odprowadzania pyłu, podkładki filcowe, kołki i sprężyny klucza udarowego itp.
4. W celu serwisowania produkt należy wysłać lub okazać w autoryzowanym punkcie serwisowym RYOBI znajdującym się na przedstawionym poniżej wykazie punktów serwisowych w poszczególnych krajach. W niektórych krajach lokalny dystrybutor produktów RYOBI podejmuje się wysyłki produktu do centrum serwisowego RYOBI. W przypadku wysyłki do punktu serwisowego RYOBI produkt — pozbawiony jakichkolwiek niebezpiecznych substancji, na przykład benzyny — należy bezpiecznie zapakować i dołączyć adres nadawcy oraz krótki opis usterki.
5. Naprawa/wymiana w ramach niniejszej gwarancji jest bezpłatna. Nie stanowi jednak o przedłużeniu lub rozpoczęciu od nowa biegu okresu gwarancyjnego. Wymienione części lub narzędzia stają się naszą własnością. W przypadku niektórych krajów nadawca będzie musiał uregulować koszty dostawy lub opłaty pocztowe. Prawa ustawowe wynikające z zakupu narzędzia pozostają niezmienione.
6. Niniejsza gwarancja obowiązuje w Unii Europejskiej, Szwajcarii, Islandii, Norwegii, Liechtensteinie, Turcji i Rosji. Poza tymi obszarami należy skontaktować się z autoryzowanym dostawcą produktów RYOBI i ustalić, czy obowiązuje inna gwarancja.

AUTORYZOWANY PUNKT SERWISOWY

Najbliższy autoryzowany punkt serwisowy można wyszukać w witrynie internetowej http://pl.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents.

(CS) ZÁRUČNÍ PODMÍNKY RYOBI®

Kromě zákonných práv vyplývajících z koupě výrobku se na tento výrobek vztahuje také níže uvedené záruka.

1. Záruční doba pro spotřebitele je 24 měsíců a začíná datem nákupu výrobku. Datum musí být zaznamenáno na fakturě nebo jiném dokladu o koupi. Tento výrobek je navržen a určen pouze pro soukromé účely spotřebitelů. Záruka se tedy nevztahuje na profesionální nebo komerční využití výrobku.
2. U některých elektrických nástrojů (AC/DC) je možné záruční dobu prodloužit. K tomu je nutná registrace na stránkách www.ryobitools.eu. Možnost prodloužené záruční doby výrobků je jasně uvedena v prodejnách, popř. na obalech nebo v dokumentech o výrobku. Koncový uživatel musí svůj nový nástroj zaregistrovat online do 30 dnů od data nákupu. Koncový uživatel se může k prodloužené záruční době zaregistrovat v zemi trvalého pobytu, pokud je tato uvedena na internetovém registračním formuláři u výrobku, kde je tato možnost dostupná. Koncoví uživatelé musí dále souhlasit s uložením osobních údajů, která musí zadat na internetu, a přijmout obchodní podmínky. E-mail s potvrzením registrace a původní faktura s datem koupě poslouží jako důkaz o prodloužené záruce.
3. Záruka se vztahuje na veškeré vady na výrobku v rámci záruční doby způsobené výrobními vadami nebo vadami materiálu v době koupě. Záruka je omezena na opravu, popřípadě výměnu a nezahrnuje žádné další povinnosti, včetně mimo jiné vedlejších či následných odškodnění. Záruka neplatí při použití výrobku k nevhodným účelům, v rozporu s uživatelskou příručkou nebo při nesprávném zapojení. Záruka se nevztahuje na:
   - veškeré škody na výrobku způsobené nesprávnou údržbou
   - veškeré produkty, které byly pozměněny nebo upraveny
   - veškeré produkty, kde byly původní identifikační prvky (obchodní značka, sériové číslo) poničeny, pozměněny nebo odstraněny
   - veškeré škody způsobené nedodržováním pokynů uživatelské příručky
   - veškeré produkty bez CE certifikace
   - veškeré produkty, které se pokusil opravit nekvalifikovaný odborník nebo opravy bez předchozího svolení společnosti Techtronic Industries.
   - veškeré produkty zapojené do nesprávného elektrického zdroje (proud, napětí, frekvence)
   - veškeré škody způsobené externími vlivy (chemickými, fyzickými, nárazy) nebo cizími látkami
   - běžné opotřebování dílů
   - nevhodné použití, přetěžování nástroje
   - použití neschválených příslušenství nebo dílů
   - příslušenství k elektrickému nástroji poskytnuté s nástrojem nebo zakoupené samostatně. Tyto výjimky se vztahují mimo jiné na šroubovací bity, vrtáky, brusné disky, brusný papír a čepele, postranní vodicí lišty
   - komponenty (díly a příslušenství) podléhající přirozenému opotřebování, včetně mimo jiné servisních sad, karbonových kartáčů, ložisek, skříčidla, SDS nástavce na vrtací bity, napájecího kabelu, pomocné rukojeti, přepravního pouzdra, brusné desky, prachového vaku, výfukové prachové trubice, plstěných podložek, západek a pružin rázového utahováku atd.
4. K provedení servisu musí být výrobek zaslán nebo předán do autorizovaného servisního centra společnosti RYOBI, jejichž adresy jsou uvedeny podle zemí v seznamu servisních center. V některých zemích za vás výrobek pošle servisní organizaci RYOBI sám prodejce výrobků této značky. Při zasílání výrobku do servisního centra RYOBI je potřeba výrobek bezpečně zabalit bez nebezpečného obsahu jako benzín, opatřit adresou odesílatele a připojit krátký popis závady.
5. Oprava, popř. výměna v rámci této záruky je zdarma. Neznamená to prodloužení nebo začátek nové záruční lhůty. Vyměněné díly nebo nástroje přejdou do našeho vlastnictví. V některých zemích platí poštovné odesílatel. Vaše zákonná práva vyplývající z koupě tohoto nástroje zůstávají nedotčená.
6. Tato záruka platí v Evropském Společenství, Švýcarsku, Norsku, Lichtenštejnsku, Turecku, Rusku a na Islandu. Mimo tato území kontaktujte autorizovaného prodejce značky RYOBI, který zjistí, zda se na výrobek vztahuje jiná záruka.

POVĚŘENÉ SERVISNÍ STŘEDISKO

Pro nalezení nejbližšího pověřeného servisního střediska navštivte http://cz.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents.

HU A RYOBI® GARANCIA ALKALMAZÁSÁNAK FELTÉTELEI

A vásárlásból adódó törvényben rögzített jogok mellett a termékre az alábbi garancia vonatkozik.

1. A fogyasztói garancia tartama 24 hónap, mely a termék vásárlásának napjával kezdődik. Ezt a dátumot számlával vagy a vásárlást igazoló egyéb dokumentummal kell bizonyítani. A termék rendeltetése csak fogyasztói és magáncélú használat. Ezért professzionális vagy kereskedelmi használat esetén a garancia nem érvényes.
2. A szerszámgépek (egyenáramú/váltóáramú) egy részénél a garancia időtartama a www.ryobitools.eu weblapon regisztrálva meghosszabbítható. Az áruházakban, a csomagoláson, illetve a termék dokumentációjában egyértelműen jelezve van, hogy az adott termék garanciája meghosszabbítható-e. A végfelhasználónak a vásárlás dátumától számított 30 napon belül regisztrálnia kell az újonnan vásárolt szerszámot. A végfelhasználó akkor regisztrálhat a kiterjesztett garanciára, ha az ország, ahol lakik, fel van sorolva az online regisztrációs űrlapon azon országok között, ahol választható ez az opció. Ezenkívül a végfelhasználónak bele kell egyeznie az online regisztrálás során szükséges adatok tárolásába, és el kell fogadnia a felhasználási feltételeket. A kiterjesztett garanciát a regisztráció beérkezéséről e-mailben küldött visszaigazolás és a vásárlás dátumát tartalmazó eredeti számla igazolja.
3. A garancia a termék vásárlásakor fennálló, a gyártás során keletkezett hibákra és anyaghibákra érvényes a garanciális időtartamon belül. A garancia csak a javításra/cserére korlátozódik, és nem terjed ki semmilyen egyéb kötelezettségre, nem kizárólagosan ideértve a véletlen vagy szándékos rongálást. A garancia nem érvényes, ha a terméket nem megfelelően, a használati utasításban foglaltakkal ellentétesen, illetve nem megfelelően csatlakoztatva használták. A garancia nem vonatkozik:
   - a terméket a nem megfelelő karbantartás következtében ért károsodásra
   - megváltoztatott vagy átalakított termékre
   - olyan termékre, melyen az eredeti azonosítókat (védjegy, sorozatszám) megrongálták, megváltoztatták vagy eltávolították
   - a használati utasítás be nem tartásából eredő kárra
   - CE jelöléssel nem rendelkező termékekre
   - olyan termékre, melyet nem képzett, illetve a Techtronic Industries által nem feljogosított szerelő javított
   - nem megfelelő (áramerősségű, feszültségű, frekvenciájú) áramforrásra csatlakoztatott termékre
   - külső (vegyi, fizikai, ütés) hatásokból vagy idegen anyagokból eredő károkra
   - a cserélhető alkatrészek természetes kopására és elhasználódására
   - a szerszám helytelen használatára, túlterhelésére
   - nem jóváhagyott tartozékok és alkatrészek használatára
   - A szerszámmal adott vagy külön megvásárolt tartozékokra. Ilyenek például (de nem kizárólag) a csavarhúzófejek, fúrószárak, csiszolókorongok, csiszolópapír, kések, oldalirányú terelők.
   - A természetes kopásnak, elhasználódásnak kitett alkatrészek és kiegészítők, például (de nem kizárólag) szerviz- és karbantartókészletek, szénkefék, csapágyak, tokmány, SDS fúrószár csatlakozója, tápkábel, segédfogantyú, szállítótok, csiszolólap, porzsák, porelvezető cső, filcalátétek, ütőműves csavarbehajtó gép csapszege és rugója stb.
4. A terméket javításra el kell vinni egy meghatalmazott RYOBI szervizbe; ezeket az egyes országokhoz a következő listában találja. Egyes országokban a helyi RYOBI kereskedő vállalja a termék elszállítását a RYOBI szervizbe. A terméket veszélyes tartalom, például benzin nélkül csomagolva, a feladó címét feltüntetve, a hiba rövid leírásával együtt küldje el a RYOBI szervizbe.
5. A jelen garancia hatálya alatt végzett javítás, illetve csere ingyenes. Nem jelenti a garanciális időtartam újraindulását. A kicserélt alkatrészek és szerszámok a mi tulajdonunkba kerülnek. Egyes országokban a szállítás vagy postázás költségét a feladó viseli. A vevőnek a szerszám megvásárlásából adódó törvényes jogai nem változnak.
6. Jelen garancia az Európai Közösségben, Svájcban, Izlandon, Norvégiában, Liechtensteinben, Törökországban és Oroszországban érvényes. E területen kívül kérdezze meg a RYOBI forgalmazót, hogy milyen garancia van érvényben.

HIVATALOS SZERVIZKÖZPONT

A legközelebbi hivatalos szervizközpont megtalálásához látogasson el a http://hu.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents.

RO CONDIŢII DE APLICARE A GARANŢIEI PENTRU PRODUSELE RYOBI®

În plus faţă de condiţiile statutare rezultate din achiziţionarea acestui produs, acesta este acoperit de garanţia stipulată mai jos.

1. Perioada de garanţie este de 24 de luni pentru consumatori şi începe de la data achiziţionării produsului. Data de începere a garanţiei trebuie demonstrată cu o factură sau altă dovadă a cumpărării produsului. Produsul este destinat şi conceput doar pentru utilizare în scopuri personale. Din acest motiv, nu se oferă garanţie pentru utilizarea sa în scop profesional sau comercial.
2. Există posibilitatea de extindere a perioadei de garanţie pentru gama de unelte electrice (de CA/CC) peste perioada stipulată mai sus prin înscrierea produsului pe website-ul www.ryobitools.eu. Eligibilitatea pentru perioada de extindere a garanţiei este afişată în mod clar în magazinele de vânzare şi/sau pe ambalaj sau este inclusă în documentaţia livrată împreună cu produsul. Utilizatorul final este obligat să-şi înregistreze produsul online în termen de maxim 30 de zile de la achiziţia acestuia. Utilizatorul final poate înregistra produsul pentru garanţia extinsă oferită în ţara sa de rezidenţă dacă aceasta este listată în formularul de înregistrare online şi dacă această opţiune este validă. În plus, utilizatorii finali trebuie să-şi dea acordul pentru stocarea datelor personale solicitate la înregistrarea online şi trebuie să accepte termenii şi condiţiile. Mesajul de confirmare a înregistrării, trimis prin e-mail şi factura originală cu data achiziţiei vor dovedi perioada de garanţie extinsă.
3. Garanţia acoperă toate defecţiunile produsului survenite în perioada de garanţie datorate defectelor de execuţie sau materialelor folosite, începând cu data achiziţiei acestuia. Garanţia este limitată la reparare şi/sau înlocuire şi nu include alte obligaţii, inclusiv, dar fără a se limita la daune accidentale sau rezultate pe cale de consecinţă. Garanţia îşi pierde valabilitatea dacă produsul este utilizat necorespunzător, utilizat neconform cu instrucţiunile de utilizare din manualul cu instrucţiuni sau conectat incorect. Garanţia nu se aplică în cazul:
   - oricărei defecţiuni survenite în urma întreţinerii necorespunzătoare a produsului
   - oricărui produs alterat sau modificat
   - oricărui produs la care inscripţiile cu datele de identificare (marca comercială, numărul de serie) au fost şterse, modificate sau îndepărtate
   - oricărei defecţiuni datorate neconformării cu instrucţiunile din manualul de utilizare
   - oricărui produs necertificat CE
   - oricărui produs asupra căruia au fost efectuate tentative de reparare de către personal necalificat sau fără autorizaţie prealabilă din partea Techtronic Industries.
   - oricărui produs conectat la o sursă de alimentare necorespunzătoare (curent, tensiune, frecvenţă)
   - oricăror defecţiuni datorate unor influenţe externe (chimice, fizice, şocuri) sau substanţe străine
   - uzurii şi fisurării normale a pieselor de rezervă
   - utilizării neadecvate, suprasolicitării uneltei
   - utilizării de piese şi accesorii neaprobate
   - accesoriilor pentru unealtă furnizate odată cu aceasta sau achiziţionate separat. Aceste excluderi se aplică, dar fără a se limita la următoarele: burghie, biţi de şurubelniţă, discuri abrazive, hârtie abrazivă şi lame de tăiere, ghidaje laterale
   - Componentele (piese şi accesorii) supuse uzurii normale, care includ, fără a se limita la, kituri de întreţinere şi service, perii de cărbune, rulmenţi, mandrină, adaptor pentru burghie SDS, cordon de alimentare, mânere auxiliare, cutie de transport, placă pentru şlefuit, sac pentru praf, tub pentru evacuarea prafului, discuri de păslă, adaptoare şi resorturi pentru cheile de strângere prin vibrare, etc.
4. Pentru efectuarea reparaţiilor, produsul trebuie trimis sau adus la un centru de reparaţii autorizat RYOBI din lista următoare de centre de reparaţii prezentate pentru fiecare ţară. În anumite ţări, reprezentatul local RYOBI va trimite produsul spre reparare la sediul central de reparaţii RYOBI. Atunci când trimiteţi produsul spre reparare la un centru de reparaţii RYOBI, acesta trebuie ambalat în siguranţă, fără conţinut periculos (cum ar fi benzină), marcat cu adresa expeditorului şi însoţit de o scurtă descriere a defectului.
5. Repararea/înlocuirea în perioada de garanţie este gratuită. Aceasta nu este însoţită de o prelungire sau o reiniţiere a perioadei de garanţie. Piesele sau uneltele schimbate devin proprietatea dvs. În anumite ţări, taxele de expediţie sau poştale vor fi suportate de expeditor. Drepturile dvs. statutare rezultate din achiziţia produsului rămân neschimbate
6. Această garanţie este valabilă în Comunitatea Europeană, Elveţia, Islanda, Norvegia, Liechtenstein, Turcia şi Rusia. În afara acestor zone, vă rugăm să contactaţi reprezentantul dvs. local RYOBI pentru a determina dacă se aplică alt tip de garanţie.

CENTRU DE SERVICE AUTORIZAT

Pentru a găsi un centru de service autorizat lângă dvs., vizitaţi http://en.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents.

LV RYOBI® GARANTIJAS PIEMĒROŠANAS NOSACĪJUMI

Papildus jebkādām likumiskajām tiesībām, kuras rodas, veicot pirkumu, izstrādājums tiek nodrošināts ar tālāk tekstā noteikto garantiju.

1. Garantijas periods patērētājiem ir 24 mēneši, tā atskaite tiek sākta no datuma, kurā veikta izstrādājuma iegāde. Šim datumam jābūt dokumentētam rēķinā vai citā pirkumu apliecinošā dokumentā. Izstrādājums ir radīts un paredzēts tikai patērētāja privātai lietošanai. Saistībā ar iepriekšminēto, garantija netiek nodrošināta profesionālas vai komerciālas lietošanas gadījumā.
2. Pastāv iespēja pagarināt daļas no elektroinstrumentu klāsta (Maiņstrāvas/akumulatoru) garantiju ilgāk par iepriekš minēto periodu, izmantojot reģistrāciju interneta vietnē www.ryobitools.eu. Instrumenti, kas pakļauti garantijas perioda pagarināšanai, tiek skaidri apzīmēti veikalos un/vai uz iepakojuma un izstrādājumu komplektējošajā dokumentācijā. Gala lietotājam nepieciešams reģistrē tā iegādāto jauno instrumentu 30 dienu laikā no pirkuma datuma. Gala lietotājs var reģistrēties pagarinātajai garantijai savā mītnes valstī, ja tā minēta tiešsaistes reģistrācijas veidlapā, kurā šī iespēja ir aktīva. Bez tam, gala lietotājam ir jāsniedz piekrišana tiešsaistes ievadīšanai nepieciešamo datu glabāšanai un jāpiekrīt noteikumiem un nosacījumiem. Reģistrācijas apstiprinājums, kas tiek nosūtīts, izmantojot e-pastu, un rēķina oriģināls, kurā norādīts iegādes datums, kalpo kā pagarinātās garantijas apstiprinājums.
3. Garantija attiecas uz visiem izstrādājuma defektiem garantijas periodā, kas saistīti ar ražošanas vai materiālu defektiem no pirkuma datuma. Šī garantija tiek ierobežota ar remontu un/vai nomaiņu un neietver jebkādas citas saistības, tajā skaitā, bet ne tikai, cēloņsakarīgos vai saistītos bojājumus. Garantija nav spēkā, ja izstrādājums ir nepareizi lietots, izmantots pretēji norādēm lietošanas rokasgrāmatā vai bijis nepareizi pieslēgts. Šī garantija netiek attiecināta uz:
   - jebkādiem izstrādājuma bojājumiem, kas radušies nepareizas uzturēšanas rezultātā
   - jebkuru izstrādājumu, kas ticis pārveidots vai mainīts
   - jebkuru izstrādājumu, kura oriģinālās identifikācijas (preču zīme, sērijas numurs) marķējums ir ticis nodzēsts, mainīts vai noņemts
   - jebkādiem bojājumiem, kuri radušies neievērojot norādes lietošanas rokasgrāmatā
   - jebkādam izstrādājumam bez CE sertifikācijas
   - jebkuram izstrādājumam, kura remontu mēģinājis veikt nekvalificēts personāls vai bez Techtronic Industries iepriekšējas autorizācijas.
   - jebkuram izstrādājumam, kurš bijis pieslēgts neatbilstošu parametru (strāvas, sprieguma, frekvences) sprieguma avotam
   - jebkuriem bojājumiem, kuri radušies ārējas iedarbības (ķīmiskas, fiziskas, triecienu) vai vielu ietekmē
   - detaļu normāla lietošanas nodiluma rezultātā
   - nepareizas lietošanas vai instrumentu pārslodzes rezultātā
   - neapstiprinātu detaļu vai aprīkojuma lietošanas rezultātā
   - elektroinstrumentu aksesuāriem, kas atrodas instrumenta komplektācijā vai ir iegādāti atsevišķi. Šis izņēmums attiecināms uz, bet neaprobežojoties ar, skrūvgriežu uzgaļiem, urbjiem, abrazīvajiem diskiem, smilšpapīru un asmeņiem, sānu vadotnēm
   - komponentiem (daļām un aksesuāriem), kas pakļauti normālam nodilumam, ieskaitot, bet neaprobežojoties ar Servisa un apkopju komplekti, ogleķļa sukas, gultņi, patrona, SDS urbju uztvērējiem vai uzlikas, elektrības vads, papildus rokturis, transportēšanas un pārnēsāšanas kaste, slīpmašīnas plāksne, putekļu maiss, putekļu izvadīšanas caurule, paplākšņi, triecienatslēgu tapas un atsperes, u.t.t.
4. Servisa nodrošināšanai, izstrādājums ir jānodod pilnvarotā RYOBI servisa centrā, kas norādīts katrai valstij tālāk minētajā servisa centru adrešu sarakstā. Dažās valstīs jūsu vietējais RYOBI izplatītājs uzņemas izstrādājuma nosūtīšanu uz RYOBI servisa organizāciju. Nosūtot izstrādājumu uz RYOBI servisa centru, izstrādājuma jābūt droši iepakotam, tas nedrīkst saturēt bīstamas vielas kā degvielu, sūtījumam jābūt marķētam ar sūtītāja adresi un īsu kļūmes aprakstu.
5. Remonts/nomaiņa šīs garantijas ietvaros ir bezmaksas. Tas nerada garantijas perioda pagarināšanu vai jaunu garantiju. Nomainītās daļas vai instrumentu kļūst par mūsu īpašumu. Dažās valstīs piegādes vai pasta izmaksas būs jāapmaksā sūtītājam. Jūsu likumiskās tiesības, kas nodibinās, iegādājoties instrumentu, paliek nemainīgas
6. Šī garantija ir spēkā Eiropas Kopienā, Šveicē, Islandē, Norvēģijā, Lihtenšteinā, Turcijā un Krievijā. Ārpus šīm teritorijām, lūdzu, sazinieties ar jūsu pilnvaroto RYOBI izplatītāju, lai noteiktu, vai ir piemērojama cita garantija.

AUTORIZĒTS APKALPOŠANAS CENTRS

Lai atrastu tuvāko autorizēto apkalpošanas centru, apmeklējiet http://en.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents.

LT „RYOBI®“ GARANTIJOS TAIKYMO SĄLYGOS

Papildant bet kokias įstatymuose numatytas perkant atsirandančias teises, šiam įrenginiui taikoma toliau nurodyta garantija.

1. Vartotojams suteikiama 24 mėnesių trukmės garantija nuo įrenginio įsigijimo datos. Ši data turi būti nurodyta sąskaitoje faktūroje ar kitame pirkimą įrodančiame dokumente. Šis įrenginys skirtas tik vartotojų rinkai ir asmeniniam naudojimui. Todėl garantija netaikoma, jei įrenginys naudojamas profesinėms ar komercinėms reikmėms.
2. Įsigijus tam tikrus elektrinius įrenginius (AC/DC), suteikiama galimybė pratęsti garantiją, kad ji galiotų ilgiau, nei nurodyta pirmiau, naudojantis registracija interneto svetainėje www.ryobitools.eu. Ar galima pratęsti įrenginio garantinį laikotarpį, aiškiai nurodoma parduotuvėse ir (arba) ant įrenginio pakuotės, ir (arba) įrenginio dokumentuose. Galutinis naudotojas turi užregistruoti savo naujai įsigytą įrenginį per 30 dienų nuo įsigijimo datos. Galutinis naudotojas gali registruotis išplėstinei garantijai savo gyvenamojoje šalyje, jei ji nurodyta internetinėje registracijos formoje, kurioje siūloma tokia galimybė. Be to, galutiniai naudotojai turi sutikti su duomenų, kuriuos reikia įvesti internetu, saugojimu ir svetainės naudojimo sąlygomis. Kaip išplėstinės garantijos įrodymas naudojamas registracijos patvirtinimo kvitas, atsiunčiamas el. paštu, ir originali sąskaita faktūra, kurioje nurodyta įsigijimo data.
3. Ši garantija apima visus garantiniu laikotarpiu aptiktus įrenginio trūkumus, atsiradusius dėl gamybos arba medžiaginių defektų nuo įsigijimo datos. Ši garantija ribojama remontu ir (arba) pakeitimu, ji neapima jokių kitų įsipareigojimų, įskaitant (bet tuo neapsiribojant) šalutinius arba antrinius nuostolius. Garantija anuliuojama, jei įrenginys buvo naudojamas netinkamai, naudojamas ne pagal naudojimo instrukciją arba netinkamai prijungtas. Ši garantija netaikoma:
   - jokiai įrenginiui padarytai žalai, kurią lėmė netinkama techninė priežiūra;
   - jokiam įrenginiui, kuris buvo keičiamas ar modifikuojamas;
   - jokiam įrenginiui, kurio originalūs identifikavimo ženklai (prekės ženklas, serijos numeris) buvo sugadinti, pakeisti arba pašalinti;
   - jokiai žalai, kurią lėmė naudojimo instrukcijos nesilaikymas;
   - jokiems CE ženklu nepažymėtiems įrenginiams;
   - jokiam įrenginiui, kurį bandė remontuoti nekvalifikuoti asmenys arba kuris buvo remontuojamas be „Techtronic Industries“ leidimo;
   - jokiam įrenginiui, kuris buvo prijungtas prie netinkamo maitinimo tinklo (netinkamos srovės, įtampos, dažnio);
   - jokiai žalai, kurią lėmė išorinis poveikis (cheminis, fizinis, smūgiai) arba pašalinės medžiagos;
   - dėvimosioms dalims;
   - netinkamam naudojimui, įrenginio perkrovai;
   - nepatvirtintų priedų arba dalių naudojimui;
   - su įrenginiu pateiktiems arba atskirai įsigytiems elektrinio įrenginio priedams. Šios išimtys apima (tuo neapsiribojant) atsuktuvų antgalius, grąžtų antgalius, šlifavimo diskus, švitrinį popierių ir geležtes, šoninį kreiptuvą;
   - komponentams (dalims ir priedams), kurie natūraliai dėvisi, įskaitant (bet tuo neapsiribojant) įprastinės ir techninės priežiūros rinkinius, anglinius šepetėlius, guolius, laikiklį, SDS grąžtų antgalių priedą arba lizdą, maitinimo kabelį, pagalbinę rankeną, nešiojimo dėklą, šlifavimo diską, maišelį dulkėms, dulkių ištraukimo vamzdelį, fetro poveržles, smūginio veržliarakčio kaiščius ir spyruokles ir pan.
4. Prireikus atlikti priežiūros darbus, įrenginį reikia siųsti arba atvežti RYOBI įgaliotajam priežiūros centrui, nurodytam kiekvienos šalies priežiūros centrų adresų sąraše. Kai kuriose šalyse vietinis RYOBI atstovas siunčia įrenginį RYOBI priežiūros organizacijai. Siunčiant įrenginį RYOBI priežiūros centrui, reikia saugiai jį supakuoti pašalinant visas pavojingas medžiagas, pvz., benziną, nurodyti ant pakuotės siuntėjo adresą ir pridėti trumpą gedimo aprašymą.
5. Pagal šią garantiją remontas / keitimas atliekami nemokamai. Tokie veiksmai nelaikomi garantijos pratęsimu arba naujo garantinio laikotarpio pradžia. Dalys arba įrenginiai, kuriuos pakeitėme, tampa mūsų nuosavybe. Kai kuriose šalyse pristatymo ir pašto išlaidas turi padengti siuntėjas. Įstatymuose numatytos jūsų teisės, atsirandančios perkant įrenginį, lieka nepakeistos
6. Ši garantija galioja Europos bendrijoje, Šveicarijoje, Islandijoje, Norvegijoje, Lichtenšteine, Turkijoje ir Rusijoje. Jei gyvenate ne šiose šalyse, kreipkitės į įgaliotąjį RYOBI atstovą ir sužinokite, ar jums taikoma kita garantija.

ĮGALIOTAS TECHNINĖS PRIEŽIŪROS CENTRAS

Jei norite surasti įgaliotą techninės priežiūros centrą netoli Jūsų, apsilankykite interneto svetainėje http://en.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents.

ET RYOBI® GARANTIITINGIMUSED

Lisaks toote ostust tulenevatele seadusjärgsetele õigustele, kehtib tootele ka alltoodud garantiiga.

1. Tarbijatele on garantiiaeg 24 kuud ja algab sellel kuupäeval, mil toode osteti. Selle kuupäeva tõestuseks on vaja arvet või mõnda teist tõendit ostu sooritamise kohta. Toode on mõeldud eratarbijatele ainult isiklikuks kasutamiseks. Seega ei kehti garantii ostu kasutamisel kutsetegevuses või kaubanduslikel eesmärkidel.
2. Teatud osale elektrilistele (vahelduvvoolu/alalisvoolu) tööriistadele on võimalik pikendada eespool toodud garantiiaega, kasutades toote registreerimist veebilehel www.ryobitools.eu. Teave tööriista võimaliku pikendatud garantiiaja kohta on selgelt esile toodud poodides ja/või pakendil / ning see sisaldub toote dokumentatsioonis. Lõpptarbija peab registreerima oma uued tööriistad interneti teel 30 päeva jooksul pärast ostupäeva. Lõppkasutaja võib registreerida pikendatud garantiiaja saamise oma elukohariigis, kui veebis olevas registreerimisvormis on see valik lubatav. Lisaks peavad kasutajad andma oma nõusoleku veebis nõutud sisestatavate andmete säilitamiseks ning nad peavad nõustuma tingimustega. E-posti teel saadetav registreerimise kinnitus ja arve originaal, kus on näha ostu sooritamise kuupäev, on pikendatud garantiiaja tõestuseks.
3. Garantii katab kõik defektid toote garantiiaja jooksul, kui ostu kuupäeval ilmnevad talitlus- või materjalivead. Garantii piirdub toote remondi ja/või väljavahetamisega ning ei sisalda muid kohustusi, muu hulgas ettenägematuid või kaudseid kahjusid. Garantii ei kehti, kui toodet ei ole kasutatud sihtotstarbeliselt või kooskõlas kasutusjuhendiga või see on valesti ühendatud. Garantii ei kehti järgmistel põhjustel:
   - toode on kahjustatud vale hoolduse tõttu
   - toodet on muudetud
   - toote algupärased identifitseerimismärgised (kaubamärk, seerianumber) on rikutud, muudetud või eemaldatud
   - kahju on tekkinud kasutusjuhendi mittejärgimisest
   - tootel puudub CE-märgis
   - toodet on püüdnud remontida vastavat kvalifikatsiooni mitte omav isik või ilma firma Techtronic Industries eelneva loata.
   - toode on ühendatud valesse toiteallikasse (voolutugevus, pinge, sagedus)
   - välismõjude (keemilised, füüsikalised, elektrilöögid) või võõrkehade tekitatud kahju
   - tavapärane kulumine ja katkised varuosad
   - ebaõige kasutamine, tööriista ülekoormamine
   - heakskiitmata tarvikute või osade kasutamine
   - koos tööriistaga saadud või eraldi ostetud elektriliste tööriistade tarvikud. Need erandid puudutavad muu hulgas kruvikeeraja otsakuid, puuriterasid, lihvkettaid, lihvpaberit ja -taldu, külgjuhikuid
   - Komponendid (osad ja tarvikud), mida iseloomustab kulumine ja vananemine, muu hulgas remondi- ja hoolduskomplektid, süsinikharjad, laagrid, padrunid, SDS-puuriterade tarvikud, toitejuhe, lisakäepide, transpordikott, lihvplaat, tolmukott, tolmu väljalasketoru, vildist seibid, löökmutrivõtme võllid ja vedrud jne.
4. Hooldusek peab toote saatma või viima RYOBI volitatud teenindusse, mille aadressi leiate järgnevast teeninduspunktide nimekirjast vastava riigi alt. Mõnedes riikides võtab kohalik RYOBI edasimüüja enda kanda kohustuse saata toode RYOBI teenindusorganisatsiooni. Toote saatmisel RYOBI teenindusse peab toode olema ohutult pakitud ja ei tohi sisaldada ohtlikke aineid (nt bensiin), kirjas peab olema saatja aadress ja lisatud vea lühikirjeldus.
5. Garantii alusel tehtavad remonditööd / asendamine on tasuta. See ei pikenda garantii kehtivusaega ega tähista uue garantiiaja algust. Väljavahetatud osad või tööriistad kuuluvad meile. Mõnedes riikides maksab kättetoimetamis- ja postikulud saatja. Teile jäävad kehtima tööriista ostust tulenevad seadusjärgsed õigused
6. See garantii kehtib Euroopa Ühenduse territooriumil, Šveitsis, Islandil, Norras, Liechtensteinis, Türgis ja Venemaal. Väljaspool neid piirkondi võtke ühendust volitatud RYOBI edasimüüjaga, et teha kindlaks kas kehtib mõni teine garantii.

VOLITATUD HOOLDUSKESKUS

Oma volitatud hoolduskeskuse leiate veebisaidilt http://en.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents.

HR UVJETI PRIMJENE JAMSTVA TVRTKE RYOBI®

Osim svim zakonskim pravima koja proizlaze iz kupnje, ovaj je proizvod pokriven jamstvom kako je navedeno u nastavku.

1. Jamstveno razdoblje za potrošače traje 24 mjeseca i počinje s datumom na koji je proizvod kupljen. Taj datum mora se dokumentirati računom ili drugim dokazom o kupnji. Proizvod je konstruiran i namijenjen samo za privatnu upotrebu korisnika. Stoga se jamstvo ne daje u slučaju profesionalne ili komercijalne uporabe.
2. Postoji mogućnost da se za dio asortimana električnih alata pokretanih izmjeničnom strujom (AC/DC) produži gore navedeno jamstveno razdoblje putem registriranja na mrežnom mjestu www.ryobitools.eu. Uvjeti koje je potrebno zadovoljiti kako bi se produžilo jamstveno razdoblje jasno su istaknuti u prodavaonicama i / ili na pakiranju / i nalaze se unutar dokumentacije proizvoda. Krajnji korisnik mora registrirati svoje novo kupljene alate na mreži u roku od 30 dana od datuma kupnje. Krajnji korisnik može se registrirati za produženo jamstvo u svojoj zemlji boravišta ako se nalazi na popisu u mrežnom obrascu za registraciju gdje je ta opcija važeća. Nadalje, krajnji korisnici moraju dati svoj pristanak na pohranu podataka koji su potrebni za mrežni ulazak i moraju prihvatiti odredbe i uvjete. Potvrda o prijemu registracije, koja se šalje putem e-pošte, kao i originalni račun s vidljivim datumom kupnje poslužit će kao dokaz produženog jamstva.
3. Jamstvo pokriva sve nedostatke proizvoda tijekom jamstvenog razdoblja koji su nastali zbog neispravnosti prilikom izrade ili materijala s datumom kupnje. Jamstvo je ograničeno na popravak i/ili zamjenu i ne obuhvaća nikakve druge obveze, uključujući, ali ne ograničavajući se na slučajne ili posljedične štete. Jamstvo ne vrijedi ako je proizvod bio zloradljen, korišten u suprotnosti s priručnikom s uputama ili ako je pogrešno spojen. Ovo jamstvo ne primjenjuje se na:
   - svaku štetu koja je na proizvodu nastala kao rezultat nepravilnog održavanja
   - svaki proizvod koji je promijenjen ili izmijenjen
   - svaki proizvod na kojem su izvorne identifikacijske oznake (žig, serijski broj) bile oštećene, izmijenjene ili uklonjene
   - svaku štetu prouzročenu nepridržavanjem priručnika s uputama
   - svaki proizvod koji nema oznaku CE
   - svaki proizvod koji je pokušao popraviti nekvalificirani profesionalac ili onaj koji je popravljan bez prethodnog odobrenja tvrtke Techtronic Industries.
   - svaki proizvod koji je spojen na neprikladan izvor električnog napajanja (neodgovarajuća amperaža, napon, frekvencija)
   - svaku štetu prouzročenu unutarnjim utjecajima (kemijskim, fizikalnim, udarima) ili stranim tvarima
   - normalno habanje i trošenje rezervnih dijelova
   - neodgovarajuću uporabu, preopterećenje alata
   - upotrebu neodobrenog pribora ili dijelova
   - dodatnu opremu električnog alata isporučenu s alatom ili kupljenu odvojeno. Takvi izuzetci uključuju ali nisu ograničeni na vrhove odvijača, svrdla bušilice, abrazivne diskove, brusni papir i noževe, bočnu vodilicu
   - Komponente (dijelovi i pribor) podložne prirodnom trošenju i habanju, što uključuje, ali nije ograničeno na komplete za servisiranje i održavanje, ugljične četkice, ležajeve, steznu glavu, nastavak ili priključak za svrdla za SDS bušilicu, priključni kabel, pomoćnu ručku, transportne torbe, brusnu ploču, vreću za prašinu, ispušnu cijev za prašinu, podloške od filca, udarni ključ, zatici i opruge, itd.
4. Za potrebe servisiranja, proizvod se mora poslati ili odnijeti u ovlaštenu servisnu postaju tvrtke RYOBI navedenu na sljedećem popisu s adresama servisnih postaja u svakoj zemlji. U nekim zemljama, vaš lokalni RYOBI zastupnik obvezuje se da će poslati proizvod u servisnu organizaciju tvrtke RYOBI. Kada se proizvod šalje u neku servisnu postaju tvrtke RYOBI, proizvod se mora sigurno pakirati bez ijednog od opasnih sadržaja kao što je benzin, na njemu mora pisati adresa pošiljatelja i mora biti popraćen kratkim opisom kvara.
5. Popravak / zamjena pod ovim jamstvom su besplatni. Oni ne predstavljaju produženje ili novi početak jamstvenog razdoblja. Zamijenjeni dijelovi ili alati postaju naše vlasništvo. U nekim državama troškove isporuke ili poštarinu mora platiti pošiljatelj. Vaša zakonska prava koja proizlaze iz kupnje alata ostaju nepromijenjena
6. Ovo jamstvo vrijedi u Europskoj uniji, Švicarskoj, Islandu, Norveškoj, Lihtenštajnu, Turskoj i Rusiji. Izvan tih područja vas molimo da se obratite svojem ovlaštenom zastupniku tvrtke RYOBI kako biste utvrdili primjenjuje li se drugo jamstvo.

OVLAŠTENI SERVISNI CENTAR

Za pronalaženje ovlaštenog servisnog centra pored vas posjetite http://en.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents.

(SL) POGOJI ZA VELJAVNOST GARANCIJE RYOBI®

Poleg morebitnih zakonsko določenih pravic, ki izvirajo iz nakupa, za ta izdelek velja spodaj navedena garancija.

1. Garancijsko obdobje je za potrošnike 24 mesecev in začne teči z dnem nakupa izdelka. Ta datum mora biti dokumentiran z računom ali drugim dokazilom o nakupu. Izdelek je zasnovan in namenjen izključno za potrošnikovo zasebno uporabo. V primeru strokovne oziroma komercialne uporabe izdelka garancija ne velja.
2. Obstaja možnost podaljšanja garancije na del naše ponudbe električnih orodij (AC/DC) prek obdobja garancije, opisanega zgoraj, s pomočjo registracije na spletnem mestu www.ryobitools.eu website. Ustreznost orodij za podaljšanje garancijskega obdobja je jasno prikazana v trgovinah in/ali na embalaži oziroma je navedena v dokumentaciji izdelka. Končni uporabnik mora registrirati svoje novo orodje na spletu v 30 dneh po datumu nakupa. Končni uporabnik lahko registrira podaljšano garancijo v svoji državi bivanja, če je na obrazcu spletne registracije navedeno, da ta možnost velja za njegovo državo. Poleg tega morajo končni uporabniki podati svoje soglasje za shranjevanje podatkov, ki so potrebni za spletni dostop in morajo sprejeti pogoje in določila uporabe spletnega mesta. Potrdilo o registraciji, ki ga pošljemo prek e-pošte, in originalni račun, ki prikazuje datum nakupa, služita kot dokazilo o podaljšani garanciji.
3. Garancija krije vse okvare izdelka, do katerih pride v garancijskem obdobju zaradi napak v izdelavi ali materialu, ki so bile prisotne ob datumu nakupa. Garancija je omejena na popravilo in/ali zamenjavo in ne vključuje nobenih drugih obveznosti, med drugim vključno z naključno ali posledično škodo. Garancija ne velja, če je bil izdelek napačno uporabljan, uporabljen v nasprotju z navodili iz priročnika za uporabo ali če ni bil pravilno povezan. Ta garancija ne velja za:
   - škodo na izdelku, ki je posledica neustreznega vzdrževanja
   - spremenjen ali prilagojen izdelek
   - izdelek, katerega originalna identifikacijska oznaka (blagovna znamka, serijska številka) je bil poškodovana, spremenjena ali odstranjena
   - škodo, ki je posledica neupoštevanja navodil iz priročnika za uporabo
   - izdelek, ki nima oznake CE
   - izdelek, ki ga je poskušal opraviti nekvalificiran strokovnjak ali ki je bil popravljen brez predhodne odobritve s strani družbe Techtronic Industries.
   - izdelek, ki je bil povezan na neustrezno napajanje (amperska moč, napetost, frekvenca)
   - škodo, ki jo povzročijo zunanji vplivi (kemični, fizični, mehanski) ali tuje snovi
   - rezervne dele, ki so podvrženi običajni uporabi
   - neprimerno uporabo, preobremenitev orodja
   - uporabo neodobrenih dodatkov ali delov
   - Dodatno električno orodje, priloženo orodju ali kupljeno ločeno. Take izjeme so med drugim nastavki za izvijače, svedri, abrazivni diski, brusni papir in rezila, stranska vodila.
   - Komponente (sestavni in rezervni deli), ki so podvrženi običajni obrabi, med drugim vključno s kompleti za servisiranje in vzdrževanje, ogljikovimi krtačkami, ležaji, vpenjali, svedrni priključki SDS ali sprejemnimi odprtinami zanje, napajalnimi kabli, pomožnimi ročaji, prenosnimi kovčki, brusnimi ploščami, vrečkami za prah, cevmi za izpuh prahu, tesnili iz filca, iglami in vzmetmi udarnega ključa itd.
4. Za servisiranje morate izdelek poslati ali prinesti v pooblaščeni servisni center družbe RYOBI, ki je naveden za vsako državo na naslednjem seznamu naslovov servisnih centrov. V nekaterih državah se vaš lokalni posrednik družbe RYOBI obveže, da bo poslal izdelek na servis družbe RYOBI. Ko pošiljate izdelek v servisni center družbe RYOBI, mora biti izdelek varno zapakiran in ne sme vsebovati nobenih nevarnih snovi, kot je npr. bencin, opremljen pa mora biti z naslovom pošiljatelja in vsebovati kratek opis napake.
5. Popravilo/zamenjava v skladu s to garancijo sta brezplačni storitvi. To pa ne predstavlja podaljšanja ali ponovnega začetka garancijskega obdobja. Zamenjani deli ali orodja postanejo naša last. V nekaterih državah stroške dostave ali poštnino plača pošiljatelj. Vaše zakonsko določene pravice, ki izvirajo iz nakupa orodja, ostajajo nespremenjene.
6. Ta garancija velja v Evropski skupnosti, Švici, Islandiji, na Norveškem, v Lihtenštajnu, v Turčiji in Rusiji. Izven teh območij se obrnite na svojega pooblaščenega posrednika izdelkov RYOBI, dealer ki vam bo povedal, ali velja kakšna druga garancija.

POOBLAŠČEN SERVISNI CENTER

Pooblaščeni servisni center blizu vas poiščite na http://en.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents.

(SK) ZÁRUČNÉ PODMIENKY RYOBI®

Na tento výrobok sa okrem všetkých zákonných práv, vyplývajúcich z nákupu, vzťahuje záruka v nasledovnom znení.

1. Záručná doba pre spotrebiteľa je 24 mesiacov a začína plynúť odo dňa, kedy bol výrobok zakúpený. Tento dátum musí byť doložený faktúrou alebo iným dokladom o zakúpení. Výrobok je navrhnutý a určený pre spotrebiteľov a len na súkromné používanie. Preto sa záruka sa neposkytuje v prípade použitia na profesionálne a komerčné účely.
2. V prípade elektrického náradia (na striedavý/jednosmerný prúdu AC/DC), existuje možnosť predĺženia záručnej doby oproti záručnej dobe, uvedenej vyššie, s využitím on-line registrácie na webovej stránke www.ryobitools.eu. Označenie na náradí o nároku na predĺženie záručnej doby je zreteľne uvedené v obchodoch a/alebo na obale a je uvedené v dokumentácii k výrobku. Koncový používateľ musí zaregistrovať svoje novozískané náradie on-line do 30 dní odo dňa nákupu. Koncový používateľ sa môže zaregistrovať na predĺžený záruku v krajine svojho bydliska, ak je v on-line registračnom formulári uvedená táto možnosť. Ďalej musia koncoví používatelia ešte dať svoj súhlas k uchovávaniu údajov, ktoré je potrebné zadať on-line a musia súhlasiť s podmienkami. Potvrdenie o prijatí registrácie, ktorý je zasielané e-mailom a originál faktúry, v ktorej je uvedený dátum nákupu, slúžia ako dôkaz o predĺženej záruke.
3. Záruka sa vzťahuje na všetky poruchy výrobku v záručnej dobe, spôsobené chybami materiálu alebo spracovania k dátumu nákupu. Táto záruka je obmedzená na opravu a/alebo výmenu a nezahŕňažiadne ďalšie povinnosti, vrátane, okrem iných, náhodné alebo následné škody. Táto záruka je neplatná, ak bol výrobok nesprávne používaný, bol používaný v rozpore s návodom na použitie alebo bol nesprávne zapojený. Táto záruka sa nevzťahuje na:
   - akékoľvek poškodenie výrobku, ktoré bolo spôsobené nesprávnou obsluhou
   - akýkoľvek výrobok, ktorý bol zmenený alebo upravený
   - akýkoľvek výrobok, na ktorom bolo poškodené, upravené alebo odstránené identifikačné označenie (ochranná známka, výrobné číslo)
   - akékoľvek škody, spôsobené nedodržaním návodu na obsluhu
   - akýkoľvek výrobok, ktorý neobsahujú označenie CE
   - akýkoľvek výrobok, ktorý sa pokúšal opraviť nekvalifikovaný odborník alebo bol opravovaný bez predchádzajúceho súhlasu zo strany spoločnosti Techtronic Industries.
   - akýkoľvek výrobok, pripojený k nesprávnemu napájaciemu zdroju (ampéry, napätie, frekvencia)
   - akékoľvek poškodenia, spôsobené vonkajšími vplyvmi (chemickými, fyzikálnymi, nárazmi) alebo cudzorodými látkami
   - bežné opotrebovanie náhradných dielov
   - nevhodné používanie, preťažovanie nástroja
   - používanie neschváleného príslušenstva a dielov
   - príslušenstvo k elektrickému náradiu, dodávané spolu s náradím alebo zakúpené oddelene. Takéto vylúčenia sa vzťahujú, okrem iného, na násady skrutkovačov, vrtáky, brúsne kotúče, brúsny papier a čepele, bočné vodiace lišty
   - Súčiastky (diely a príslušenstvo), ktoré podliehajú prirodzenému opotrebeniu, okrem iného súpravy na servis a údržbu, uhlíky, ložiská, skľučovadlá, SDS vrtáky a príslušenstvo, príloh alebo prijímanie, napájací kábel, pomocná rukoväť, prepravná skriňa, brúsna doska, prachové vrecko, výfuková trubica, plstené podložky, kolíky a pružiny na rázový uťahovač atď.
4. Na opravu musí byť výrobok odoslaný alebo doručený do autorizovaného servisného strediska RYOBI, uvedeného pre každú krajinu v nasledovnom zozname adries servisných stredísk. V niektorých krajinách miestny zástupca RYOBI preberá na seba záväzok zaslať tovar do servisnej organizácii RYOBI. Pri odosielaní výrobku do servisného strediska RYOBI je potrebné výrobok bezpečne zabaliť bez akéhokoľvek nebezpečného obsahu, ako je benzín, s vyznačením adresy odosielateľa, s krátkym popisom poruchy.
5. Oprava/výmena je vrámci tejto záruky bezplatná. Neznamená to predĺženie záruky alebo spustenie novej záručnej doby. Vymenené diely alebo nástroje sa stávajú našim vlastníctvom. V niektorých krajinách náklady na odoslanie alebo poštovné musí zaplatiť odosielateľ. Vaše zákonné práva, vyplývajúce z nákupu náradia, zostávajú nedotknuté
6. Táto záruka platí v Európskej únii, Švajčiarsku, Islande, Nórsku, Lichtenštajnsku, Turesku a Rusku. Ak sa nachádzate mimo týchto oblastí, obráťte sa na autorizovaného predajcu RYOBI na určenie, či sa dá uplatniť iná záruka.

AUTORIZOVANÉ SERVISNÉ CENTRUM

Ak chcete nájsť najbližšie autorizované servisné centrum, navštívte stránku http://en.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents.

BG УСЛОВИЯ ЗА ВАЛИДНОСТ НА ГАРАНЦИЯТА НА RYOBI®

В допълнение към законоустановените права, произтичащи от покупката, този продукт е обхванат от гаранция, както е изложено по-долу.

1. Гаранционният срок е 24 месеца за клиенти и започва да тече от деня на закупуване на продукта. Тази дата трябва да се докаже с фактура или друго доказателство за покупка. Продуктът е изработен и предназначен само за потребителска и лична употреба. Следователно не се дава гаранция в случай на използване от професионалисти или с търговска цел.
2. Съществува възможност за удължаване на гаранционния срок за част от диапазона на гаранцията на електрически инструменти (AC/DC) след изтичането на описания тук чрез регистрация на уеб сайта www.ryobitools.eu. В магазините и/или на опаковката или вътре в документацията на продукта е показано ясно дали инструментът отговаря на условията за такова удължаване на гаранционния срок. Крайният потребител трябва да регистрира своите новопридобити инструменти онлайн в рамките на 30 дни от датата на покупка. Крайният потребител може да се регистрира за удължена гаранция в държавата си на пребиваване, ако е посочена във формуляра за онлайн регистрация като място, където тази опция е валидна. Освен това крайните потребители трябва да дадат съгласието си за съхранение на данните, които са задължителни за попълване онлайн, и трябва да приемат общите условия. Полученото потвърждение за регистрация, изпратено по електронна поща, и оригиналната фактура, показваща датата на покупка, ще служат като доказателство за удължената гаранция.
3. Гаранцията покрива всички дефекти на продукта по време на гаранционния срок, които се дължат на проблеми в изработката или материалите към момента на покупката. Гаранцията е ограничена до ремонт и/или замяна и не включва други задължения, включително, но не само, случайни или косвени щети. Гаранцията е невалидна, ако продуктът е използван неправилно или в противоречие с ръководството с инструкции, както и ако е свързан неправилно. Тази гаранция не важи за:
   - щети по продукта в резултат на неправилна профилактика
   - продукти, които са били изменени или модифицирани
   - продукт, при който оригиналните маркировки за идентификация (търговска марка, сериен номер) са изтрити, променени или премахнат
   - повреда, причинена от неспазване на ръководството с инструкции
   - продукт без CE маркировка
   - продукт, за който е направен опит за ремонт от неквалифициран специалист или без предварително разрешение от Techtronic Industries.
   - продукт, свързан към неподходящо електрозахранване (ампераж, волтаж, честота)
   - щети, причинени от външни влияния (химични, физични, удари) или чужди вещества
   - нормално износване на резервни част
   - неподходяща употреба, претоварване на инструмента
   - използване на неодобрени аксесоари или части
   - Аксесоарите за електрическия инструмент са предоставени с инструмента или се купуват отделно. Тези изключения включват, но не само, накрайници за отвертка, свердла, абразивни дискове, шкурка и остриета, страничен водач
   - Компоненти (части и аксесоари), подложени на естествено износване, включително, но не само, комплекти за обслужване и поддръжка, карбонови четки, лагери, патронник, приставка със свердло SDS или приемно устройство, захранващ кабел, спомагателна ръкохватка, кутия за транспортиране, шлифовъчна пластина, торба за прах, тръба за отвеждане на прах, филцови шайби, шифтове и пружини за винтоверти и др.
4. За обслужване продуктът трябва да се изпрати или занесе на оторизиран сервиз на RYOBI, посочен за всяка държава в следния списък с адреси на сервизи. В някои държави местният търговец на RYOBI поема отговорността да изпрати продукта до сервизен център на RYOBI. При изпращане на продукт до сервиз на RYOBI той трябва да е опакован безопасно без опасно съдържание, напр. бензин, да е маркиран с адреса на подателя и придружен от кратко описание на повредата.
5. Ремонтът/замяната по силата на тази гаранция са безплатни. Те не водят до удължаване или подновяване на гаранционния срок. Сменените части или инструменти стават наша собственост. В някои държави таксите за доставка или изпращане трябва да се платят от подателя. Законоустановените ви права, произтичащи от закупуването на инструмента, остават незасегнати
6. Тази гаранция е валидна в Европейската общност, Швейцария, Исландия, Норвегия, Лихтенцайн, Турция и Русия. Извън тези области се свържете с упълномощения търговец на RYOBI, за да се установи дали е приложима друга гаранция.

УПЪЛНОМОЩЕН СЕРВИЗЕН ЦЕНТЪР

За да намерите упълномощен сервизен център близо до вас, посетете http://en.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents.

UK ГАРАНТІЙНІ УМОВИ ДЛЯ RYOBI®

Окрім загалом установлених законом прав, що стосуються покупки, цей пристрій покривається гарантією, що зазначено нижче.

1. Гарантійний період для споживачів складає 24 місяці і починається з моменту придбання цього пристрою. Ця дата повинна бути задокументована у гарантійному талоні або чеку. Цей пристрій був розроблений і призначений тільки для споживчого та приватного використання. У разі професійного або комерційного використання цього пристрою, він втрачає гарантію.
2. Існує можливість подовжити гарантійний період для частини лінійки електроінструментів (перемінного/постійного струму), понад період описаний вище за допомогою реєстрації на сайті www.ryobitools.eu. Пристрої, які мають право на подовження гарантійного періоду, мають чіткі позначки щодо цього в магазинах і / або на упаковці / та документації до пристрою. Кінцевий користувач повинен зареєструвати його/її новопридбаний пристрій онлайн протягом 30 днів з дати покупки. Кінцевий користувач може зареєструватися для подовження гарантійного періоду в своїй країні постійного перебування, якщо вона є доступною у відповідній опції онлайн форми реєстрації. Крім того, кінцеві користувачі повинні дати свою згоду на зберігання даних, які необхідні для введення онлайн, а також вони повинні прийняти правила та умови. Отримання підтвердження реєстрації, яке відправляється на адресу електронної пошти, та оригінал гарантійного талона із зазначеною датою покупки буде слугувати доказом подовженої гарантії.
3. Гарантія поширюється на всі дефекти пристрою протягом гарантійного терміну щодо недотримання стандартів виробництва або матеріалів на дату придбання. Гарантія обмежується ремонтом та/або заміною, та не включає в себе будь-яких інших зобов'язань, в тому числі, але необмежена у разі випадкових та подальших пошкоджень. Гарантія не діє, якщо пристрій використовувався неналежним чином, всупереч інструкції з експлуатації або був неправильно підключений до мережі. Дана гарантія не поширюється на:
   - пристрої, що були пошкоджені у результаті неправильного технічного обслуговування;
   - пристрої, що були видозмінені або модифіковані;
   - пристрої, оригінальне ідентифікаційне (товарний знак, серійний номер) маркування яких було пошкоджене, змінене або видалено;
   - будь-які пошкодження, заподіяні недотриманням інструкції з експлуатації;
   - пристрої, що не мають маркування CE;
   - пристрої, що бути відремонтовані некваліфікованим фахівцем або за відсутності попереднього дозволу від Techtronic Industries;
   - пристрої, підключені до невідповідного джерела живлення (сила току, напруження, частота);
   - будь-які пошкодження спричинені зовнішнім впливом (хімічним, фізичним, стрибкам напруги) або сторонніми речовинами;
   - нормальну амортизацію запасних частин;
   - невідповідне використання, перевантаження пристрою;
   - використання непідтверджених запасних частин або аксесуарів;
   - приладдя до електроінструменту, що постачається разом з пристроєм або купуються окремо. Такі винятки враховують але не є обмеженими для наконечників викруток, свердел, абразивних дисків, наждачного паперу та лез, бічних напрямних
   - компоненти(частини та приладдя) з урахуванням нормального зношування, враховуючи, але без обмеження на комплекти профілактики та технічного обслуговування, вугільні щітки, підшипники, патрони, кріплення або прийом SDS свердел, кабелі живлення, додаткові рукоятки, чохли для транспортування, шліфувальні пластини, мішки для збору пилу, трубки вихлопу, фетрові кільця, штирі і пружини гайковерту і т.д.
4. Для обслуговування, пристрій має бути відправлений або поданий до одного з авторизованих сервісних центрів RYOBI, які перелічені для кожної країни у наступному переліку адрес сервісних центрів. У деяких країнах місцевий дилер RYOBI зобов'язується відправити пристрій до сервісного центру RYOBI. При відправленні пристрою до сервісного центру RYOBI, пристрій має бути надійно упакований без будь-якого небезпечного вмісту, наприклад бензину, з позначеною адресою відправника та супроводжуватися коротким описом несправності.
5. Ремонт / заміна відповідно до цієї гарантії здійснюється безкоштовно. Це не є основою для подовження або початку нового гарантійного періоду. Замінені частини або прилади переходять до власності компанії. У деяких країнах вартість доставки або поштові витрати повинні бути сплачені відправником. Загально встановлені права покупця на пристрій залишаються незмінними
6. Ця гарантія діє в Європейському Союзі, Швейцарії, Ісландії, Норвегії, Ліхтенштейні, Туреччині та Росії. За межами цих зон, будь ласка, зверніться до офіційного дилера RYOBI, щоб визначити, чи застосовується інша гарантія.

АВТОРИЗОВАНІ СЕРВІСНІ ЦЕНТРИ

Для отримання оновленого переліка авторизованих сервісних центрів, відвідайте http://en.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents.

TR RYOBI® GARANTİ UYGULAMA KOŞULLARI

Alımdan kaynaklanan yasal haklara ek olarak, ürün aşağıda belirtilen garanti kapsamındadır.

1. Tüketiciler için 24 ay olan garanti süresi, ürünün satın alındığı tarihte başlar. Bu tarihin bir fatura ya da alım kanıtıyla belgelenmesi gerekir. Ürün sadece tüketim ve özel kullanım için geliştirilmiş ve adanmıştır. Bu nedenle, profesyonel ya da ticari kullanım halinde garanti kapsamı sağlanmaz.
2. Elektrikli el aletlerinin bir bölümü (AC/DC) için www.ryobitools.eu sayfasındaki kayıt işlemini kullanarak garantinin belirtilen sürenin ötesine uzatma imkanı mevcuttur. Aletlerin garanti süresinin uzatılmasına uygun olup olmadığı mağazalarda ve / veya ambalajda açıkça belirtilmiş olup, ürün dokümantasyonunda gösterilir. Son kullanıcının yeni aldığı aletleri satın alma tarihini izleyen 30 gün içinde kaydettirmesi gerekir. Son kullanıcı ikamet ettiği ülkede, bu seçeneğin geçerli olduğu çevrimiçi kayıt formunda belirtilmişse, uzatılmış garanti süresi için kayıt yaptırabilir. Dahası, son kullanıcıların çevrimiçi giriş için gerekli verilerin kaydedilmesine izin vermeli ve hüküm ve koşulları kabul etmelidir. E-posta ile gönderilen kayıt teyit makbuzu ve alım tarihini gösteren orijinal fatura uzatılmış garantinin kanıtı olarak değerlendirilir.
3. Garanti, ürünün alım tarihindeki işçilik ve malzeme kusurları nedeniyle garanti süresi içinde oluşacak bütün arızalarını kapsar. Bu garanti onarım ve değiştirmeyle sınırlı olup, tesadüfi ya da dolaylı hasarlar da dahil, ancak bunlarla kısıtlı olmayan başka hiçbir taahhüdü kapsamaz. Garanti, ürünün kötü, kullanıcı kılavuzuna aykırı kullanılmış ya da yanlış bağlanmış olması halinde geçerli değildir. Bu garanti aşağıdakileri kapsamaz:
   - üründe, yanlış bakımdan kaynaklanan herhangi bir hasar
   - değiştirilmiş ya da modifiye edilmiş herhangi bir ürün
   - orijinal tanıtım işaretleri (ticari marka, seri numarası) silinmiş, değiştirilmiş ya da kaldırılmış herhangi bir ürün
   - kullanma kılavuzuna uymamaktan kaynaklanmış herhangi bir hasar
   - herhangi bir AT dışı ürün
   - kalifiye olmamış personel tarafından ya da önceden Techtronic Industries onayı alınmadan onarılmış herhangi bir ürün.
   - uygunsuz güç kaynağına (amper, voltaj, frekans) bağlanmış herhangi bir ürün
   - harici etkenlerden (kimyasal, fiziksel, darbe) veya yabancı cisimlerden kaynaklanan her türlü hasar
   - normal aşınır ve yıpranır aksam
   - uygunsuz kullanım, aletin aşırı yüklenmesi
   - onaysız aksesuar veya parça kullanımı
   - Aletle birlikte sağlanmış ya da ayrıca alınmış elektrikli alet aksesuarları. Tornavida uçları, matkap uçları, aşındırıcı diskler, zımpara kağıdı ve bıçakları, yanal kılavuz gibi aksamı içeren, ancak bunlarla sınırlı olmayan eklentiler
   - Servis ve Bakım kitleriyle, kömür fırçalar, yataklar, kovanlar, SDS matkap ucu bağlantısı ya da yuvaları, güç kablosu, yedek tutamak, nakliye ve taşıma kutusu, kumlama plakası, toz torbası, toz egzoz borusu, keçe rondelalar, Darbeli Tornavida Pim ve yayları vb. gibi parçaları kapsayan, ancak bunlarla sınırlı olmayan, aşınma ve yıpranmaya tabi bileşenler (aksam ve aksesuarlar).
4. Ürünün servis için her ülkede aşağıdaki servis istasyonları adres listesinde yer alan yetkili bir RYOBI servis istasyonuna gönderilmesi ya götürülmesi gereklidir. Bazı ülkelerde, yerel RYOBI distribütörünüz ürünü RYOBI servis teşkilatına göndermeyi üstlenir. Bir ürün bir RYOBI servis istasyonuna gönderilirken, ürünün güvenli bir biçimde ambalajlanması, benzin gibi tehlikeli maddeler içermemesi, gönderenin adresini taşıması ve arızanın kısa bir açıklamasını içermesi gerekir.
5. Bu garanti kapsamında yapılacak onarım / değişiklik ücretsizdir. Garanti süresinin uzatılması ya da yeniden başlatılması anlamına gelmez. Değiştirilmiş parçalar veya aletler bize ait olur. Bazı ülkelerde teslima ücretleri veya posta giderlerinin gönderici tarafından ödenmesi gerekir. Alımdan kaynaklanan yasal haklarınız etkilenmez
6. Bu Garanti Avrupa Topluluğu, İsviçre, İzlanda, Norveç, Liechtenstein, Türkiye ve Rusya'da geçerlidir. Bu alanların dışında, başka bir garantinin geçerli olup olmadığını belirlemek için lütfen yetkili RYOBI distribütörünüzle irtibata geçin.

YETKİLİ SERVİS MERKEZİ

En yakın yetkili servis merkezini öğrenmek için http://en.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents sitesine girin.

EL ΟΡΟΙ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ ΤΩΝ ΠΡΟΫΠΟΘΕΣΕΩΝ ΕΓΓΥΗΣΗΣ ΤΗΣ RYOBI®

Εκτός από τα νόμιμα δικαιώματα, τα οποία προκύπτουν από την αγορά, το προϊόν καλύπτεται από εγγύηση, λεπτομέρειες της οποίας ακολουθούν στη συνέχεια.

1. Η διάρκεια της εγγύησης για τους καταναλωτές είναι 24 μήνες και αρχίζει από την ημερομηνία αγοράς. Η ημερομηνία θα πρέπει να αναγράφεται στην απόδειξη ή σε άλλο αποδεικτικό αγοράς. Το προϊόν έχει σχεδιαστεί και προορίζεται αποκλειστικά για οικιακή χρήση από καταναλωτές. Συνεπώς, δεν παρέχεται εγγύηση σε περίπτωση επαγγελματικής ή εμπορικής χρήσης.
2. Υπάρχει η δυνατότητα επέκτασης της εγγύησης για ορισμένα ηλεκτρικά εργαλεία (AC/DC), πέραν του παραπάνω αναφερόμενου χρονικού διαστήματος, μέσω εγγραφής στο δικτυακό τόπο www.ryobitools.eu. Η επιλεξιμότητα των εργαλείων με δυνατότητα επέκταση της περιόδου εγγύησης αναγράφεται ρητά στα καταστήματα και/ή επάνω στη συσκευασία, ενώ περιέχεται στην τεκμηρίωση του προϊόντος. Το τελικός χρήστης θα πρέπει να καταχωρίσει τα προσφάτως αποκτηθέντα εργαλεία online, εντός 30 ημερών από την ημερομηνία αγοράς. Ο τελικός χρήστης μπορεί να εγγραφεί για την επέκταση εγγύησης στη χώρα κατοικίας, εφόσον αυτή περιλαμβάνεται στο online έντυπο εγγραφής, εάν υπάρχει η δυνατότητα επέκτασης. Επιπλέον, οι τελικοί χρήστες θα πρέπει να παρέχουν τη συγκατάθεσή τους για την αποθήκευση των στοιχείων τους, τα οποία οφείλουν να καταχωρίσουν online, όπως και να αποδεχθούν του όρους και τις προϋποθέσεις. Η απόδειξη επιβεβαίωσης της εγγραφής, η οποία αποστέλλεται μέσω email, και η πρωτότυπη απόδειξη αγοράς, η οποία αναγράφει την ημερομηνία αγοράς, αποτελούν αποδεικτικά της παρατεταμένης εγγύησης.
3. Η εγγύηση καλύπτει όλα τα ελαττώματα του προϊόντος, κατά τη διάρκεια της περιόδου εγγύησης, λόγω κατασκευαστικών ελαττωμάτων ή αστοχίας υλικού κατά την ημερομηνία αγοράς. Η εγγύηση περιορίζεται στην επισκευή και/ή την αντικατάσταση και δεν περιλαμβάνει καμία άλλη υποχρέωση, συμπεριλαμβανομένων, ενδεικτικά, συμπτωματικών ή παρεπόμενων ζημιών. Η εγγύηση δεν ισχύει εφόσον, έχει σημειωθεί κακομεταχείριση του προϊόντος, δεν έχουν τηρηθεί οι οδηγίες του εγχειριδίου οδηγιών ή το προϊόν έχει συνδεθεί λανθασμένα. Η εγγύηση δεν ισχύει για:
   - οποιαδήποτε ζημιά στο προϊόν, η οποία είναι αποτέλεσμα κακής συντήρησης
   - οποιοδήποτε προϊόν, το οποίο έχει αλλοιωθεί ή τροποποιηθεί
   - οποιοδήποτε προϊόν, στο οποίο έχει αλλοιωθεί, τροποποιηθεί ή αφαιρεθεί το γνήσιο αναγνωριστικό (σήμα κατατεθέν, σειριακός αριθμός)
   - οποιαδήποτε ζημιά προκληθεί λόγω μη τήρησης του εγχειριδίου οδηγιών
   - οποιοδήποτε προϊόν χωρίς σήμανση CE
   - οποιοδήποτε προϊόν, στο οποίο έχει γίνει προσπάθεια επισκευής από μη καταρτισμένο επαγγελματία ή χωρίς την προηγούμενη έγκριση της Techtronic Industries.
   - οποιοδήποτε προϊόν, το οποίο έχει συνδεθεί σε ακατάλληλη παροχή ρεύματος (αμπέρ, ισχύ, συχνότητα)
   - οποιαδήποτε ζημιά έχει προκληθεί από εξωτερικές επιδράσεις (χημικές, φυσικές, κλυδωνισμούς) ή ξένες ουσίες
   - φυσιολογική φθορά και ρήξη ανταλλακτικών
   - ακατάλληλη χρήση, υπερφόρτωση του εργαλείου
   - χρήση μη ενδεδειγμένων εξαρτημάτων ή ανταλλακτικών
   - Εξαρτήματα ηλεκτρικών εργαλείων που παρασχέθηκαν με το εργαλείο ή αγοράστηκαν ξεχωριστά. Τέτοιες εξαιρέσεις περιλαμβάνουν, ενδεικτικά, μύτες κατσαβιδιού, τρυπάνια, δίσκους λείανσης, γυαλόχαρτο και λεπίδες, πλευρικό οδηγό
   - Εξαρτήματα (ανταλλακτικά και αξεσουάρ) που υπόκεινται σε φυσική φθορά και θραύση, συμπεριλαμβανομένων, ενδεικτικά, σετ επισκευής & συντήρησης, ψηκτρών άνθρακα, εφεδράνων, τσοκ, εξαρτημάτων ή υποδοχών τρυπανιών SDS, καλωδίων ισχύος, βοηθητικής λαβής, βαλίτσας μεταφοράς, βάσης τριβείου, σακούλας συλλογής σκόνης, σωλήνα εξαγωγής σκόνης, ροδελών τσόχας, μυτών και ελατηρίων κρουστικού κλειδιού κοχλιών, κτλ.
4. Το προϊόν θα πρέπει να αποσταλεί ή να παραδοθεί για επισκευή ή συντήρηση σε εξουσιοδοτημένο σημείο σέρβις της RYOBI που περιλαμβάνεται στον ακόλουθο κατάλογο διευθύνσεων για κάθε χώρα. Σε ορισμένες χώρες, το τοπικό σημείο πώλησης της RYOBI αναλαμβάνει την αποστολή του προϊόντος στο κεντρικό σέρβις της RYOBI. Κατά την αποστολή ενός προϊόντος σε σημείο σέρβις της RYOBI, αυτό θα πρέπει να είναι ασφαλώς συσκευασμένο, χωρίς επικίνδυνο περιεχόμενο, όπως, πετρέλαιο, να φέρει τη διεύθυνση του αποστολέα και να συνοδεύεται από σύντομη περιγραφή της βλάβης.
5. Η επιδιόρθωση / αντικατάσταση υπό την παρούσα εγγύηση παρέχεται δωρεάν. Δε συνιστά παράτασης της περιόδου εγγύησης ή εκκίνηση νέας περιόδου εγγύησης. Τα μέρη που αντικαθίστανται περιέρχονται στην κυριότητά μας. Σε ορισμένες χώρες, τα ενδεχόμενα έξοδα παράδοσης ή μεταφοράς βαρύνουν τον αποστολέα. Τα νόμιμα δικαιώματά σας, τα οποία απορρέουν από την αγορά του εργαλείου, δεν θίγονται.
6. Η παρούσα εγγύηση ισχύει στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα, την Ελβετία, την Ισλανδία, τη Νορβηγία, το Λιχτενστάιν, την Τουρκία και την Ρωσία. Εκτός των παραπάνω περιοχών, σας παρακαλούμε να επικοινωνήσετε με εξουσιοδοτημένο κατάστημα πώλησης της RYOBI, προκειμένου να διαπιστωθεί ένα ισχύει κάποια άλλη εγγύηση.

ΕΞΟΥΣΙΟΔΟΤΗΜΕΝΟ ΚΕΝΤΡΟ ΣΕΡΒΙΣ

Για να εντοπίσετε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις στην περιοχή σας, επισκεφτείτε τη σελίδα http://en.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents.

EN *RYOBI is a trademark of Ryobi Limited, and is used under license.*

FR *RYOBI est une marque déposée de Ryobi Limited, et est utilisée sous license.*

DE *RYOBI ist ein Markenzeichen von Ryobi Limited und wird in Lizenz verwendet.*

ES *RYOBI es una marca registrada de Ryobi Limited, y se utiliza bajo licencia.*

IT *L'utilizzo del marchio registrato RYOBI è legato alla licenza concessa da Ryobi Limited.*

NL *RYOBI is een handelsmerk van Ryobi Limited en wordt onder licentie gebruikt.*

PT *RYOBI é uma marca comercial de Ryobi Limited, e é utilizada sob licença.*

DA *RYOBI er et varemærke tilhørende Ryobi Limited og bruges under licens.*

SV *RYOBI är en del av varumärke Ryobi Limited och dess användning är licensierad.*

FI *RYOBI on Ryobi Limitedin omistama tavaramerkki, ja sitä käytetään lisenssin puitteissa.*

NO *RYOBI er et varemerke for Ryobi Limited, og brukes under lisens.*

RU *RYOBI является товарным знаком компании Ryobi Limited, используемым по лицензии.*

PL *RYOBI to znak towarowy firmy Ryobi Limited i jest używany zgodnie z udzieloną licencją.*

CS *RYOBI je ochranná známka společnosti Ryobi Limited a její používaní podléhá licenci.*

HU *A RYOBI a Ryobi Limited védjegye, használata licenc keretében történik.*

RO *RYOBI este o marcă comercială a firmei Ryobi Limited și este utilizată sub licenţă.*

LV *RYOBI ir Ryobi Limited preču zīme un tiek izmantota saskaņā ar licenci.*

LT *„RYOBI“ yra „Ryobi Limited“ prekės ženklas, naudojamas pagal licenciją.*

ET *RYOBI on ettevõtte Ryobi Limited kaubamärk, mida kasutatakse litsentsi alusel.*

HR *RYOBI je žig tvrtke Ryobi Limited i koristi se po licenci.*

SL *RYOBI je blagovna znamka družbe Ryobi Limited in se uporablja na podlagi dovoljenja.*

SK *RYOBI je ochranná známka spoločnosti Ryobi Limited a používa sa na základe licencie.*

BG *RYOBI е търговска марка на Ryobi Limited и се използва под лиценз.*

UK *RYOBI є товарним знаком Ryobi Limited, і використовується за ліцензією.*

TR *RYOBI, Ryobi Limited şirketine ait olup, lisans altında kullanılan bir ticari markadır.*

EL *Το RYOBI αποτελεί εμπορικό σήμα της Ryobi Limited και χρησιμοποιείται μετά από χορήγηση άδειας.*

RYOBI

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10,
71364 Winnenden, Germany